

EL
CONTEO
RÁPIDO

Y LA
OBSERVACIÓN
DE ELECCIONES



*Manual del NDI Para las Organizaciones
Cívicas y los Partidos Políticos*

Melissa Estok, Neil Nevitte y Glenn Cowan

El Conteo Rápido y la Observación de Elecciones

Manual del NDI Para las Organizaciones
Cívicas y los Partidos Políticos

Melissa Estok, Neil Nevitte y Glenn Cowan

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Estok Melissa, 1964-

El Conteo Rápido y la Observación de Elecciones: Manual del NDI para las organizaciones cívicas y los partidos políticos/Melissa Estok, Neil Nevitte y Glenn Cowan

p.cm.

ISBN 1-8801 34-31-4

1. Observación de elecciones. I. Nevitte, Neil. II. Cowan, Glenn, 1947-

III. Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales. IV Título.

JF1083 .E85 2002

324.6'5-dc21 2002006488

Copyright © Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales (NDI) 2002. Washington, D.C. Todos los derechos reservados. Partes de esta obra pueden reproducirse y / o traducirse con fines no comerciales, siempre y cuando se reconozca al NDI como la fuente de los materiales y se le envíen copias de toda traducción.

SOBRE EL NDI

El Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales (National Democratic Institute for International Affairs, NDI) es una organización sin fines de lucro que trabaja para fortalecer y expandir la democracia en todo el mundo. Acudiendo a una red global de expertos voluntarios, el NDI brinda asistencia práctica a líderes cívicos y políticos que promueven los valores, las prácticas y las instituciones democráticas. El NDI trabaja con demócratas de todas las regiones del mundo en la creación de organizaciones políticas y cívicas, resguardar las elecciones y promover la participación ciudadana, la transparencia y responsabilidad de los gobiernos.

La democracia depende de cuerpos legislativos que representen a los ciudadanos y monitoreen al poder ejecutivo; poderes judiciales independientes que resguarden el imperio de la ley; partidos políticos que sean abiertos y responsables, y elecciones en las cuales el electorado pueda elegir libremente a sus representantes en el gobierno. El NDI fortalece las instituciones y procesos que permiten prosperar hacia la democracia, actuando como un catalizador para el desarrollo democrático en las siguientes áreas:

La Creación de Organizaciones Políticas y Cívicas: El NDI ayuda a crear instituciones estables, de amplia base y de buena organización, las cuales constituyen la base de una fuerte cultura cívica. La democracia depende de estas instituciones mediadoras: la voz de una ciudadanía informada, que vincula a los ciudadanos con su gobierno y entre sí, brindando vías de participación en las políticas públicas.

El Resguardo de las Elecciones: El NDI promueve elecciones abiertas y democráticas. El NDI ha recibido solicitudes de partidos políticos y gobiernos para estudiar su legislación electoral y recomendar mejoras. El Instituto también proporciona asistencia técnica a los partidos políticos y grupos cívicos para que lleven a cabo campañas educativas para los votantes y para que organicen programas de monitoreo electoral. El NDI es una organización líder al nivel mundial en la observación de elecciones y ha organizado delegaciones internacionales para la observación de las elecciones en docenas de países, ayudando a asegurar que los resultados de las votaciones reflejen la voluntad de la ciudadanía.

La Promoción de la Apertura y la Rendición de Cuentas: El NDI responde a los pedidos de jefes de gobierno, parlamentarios, partidos políticos y grupos cívicos que buscan asesoría en asuntos que van desde los procedimientos legislativos, hasta servicios para los constituyentes, y aún hasta el equilibrio en las relaciones entre los civiles y los militares en una democracia. El NDI trabaja para construir cuerpos legislativos y gobiernos locales profesionales, responsables, abiertos, y que respondan a sus ciudadanos.

La cooperación internacional es la clave para la promoción eficaz y eficiente de la democracia. Igualmente transmite un mensaje más profundo a las democracias nuevas y emergentes, el cual es que en tanto las autocracias están aisladas inherentemente y temen al mundo exterior, las democracias pueden contar con aliados internacionales y un sistema de respaldo activo. Con su sede principal en Washington, D.C. y oficinas en cada región del mundo, el NDI complementa la capacidad de su personal reclutando voluntarios expertos de todo el mundo, muchos de los cuales son veteranos de luchas democráticas en sus propios países y comparten perspectivas valiosas para el desarrollo democrático

Directorio

Presidente
Madeleine K. Albright

Vicepresidente
Rachelle Horowitz
Marc B. Nathanson

Secretario
Kenneth F. Melley

Tesorero
Eugene Eidenberg

Presidente
Kenneth D. Wollack

Bernard W. Aronson
J. Brian Atwood
Harriet C. Babbitt
Elizabeth Frawley Bagley
Erskine Bowles
Joan Baggett Calambokidis
Thomas A. Daschle
Barbara J. Easterling
Geraldine A. Ferraro
Sam Gejdenson
Patrick J. Griffin
Shirley Robinson Hall
Harold Hongju Koh
Peter Kovler
Nat LaCour
Robert G. Liberatore
Lewis Manilow
Judith A. McHale
Constance Milstein
Molly Raiser
Nicholas A. Rey
Susan E. Rice
Nancy H. Rubin
Elaine K. Shocas
Michael R. Steed
Maurice Tempelman
Arturo Valenzuela
Mark R. Warner

Presidentes Eméritos
Paul G. Kirk, Jr.
Walter F. Mondale
Charles T. Manatt

Comité Consultivo Principal

William V. Alexander
Michael D. Barnes
John Brademas
Bill Bradley
Emanuel Cleaver, II
Mario M. Cuomo
Patricia M. Derian
Christopher J. Dodd
Michael S. Dukakis
Thomas F. Eagleton
Martin Frost
Richard N. Gardner
Richard A. Gephardt
John T. Joyce
Peter G. Kelly
Paul G. Kirk, Jr.
Elliott F. Kulick
John Lewis
Donald F. McHenry
Abner J. Mikva
Charles S. Robb
Stephen J. Solarz
Theodore C. Sorensen
Esteban E. Torres
Anne Wexler
Andrew J. Young

AGRADECIMIENTOS

Este manual fue preparado por el Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales (NDI) para ayudar a quienes trabajan para asegurar la responsabilidad electoral en el mundo. En algunas ocasiones los conteos rápidos han desempeñado un papel decisivo al impedir o exponer un fraude; en otras han ayudado a establecer la confianza en el proceso electoral, logrando la aceptación de resultados que de otro modo tal vez habrían sido rechazados. Y en otras oportunidades más, los conteos rápidos han fortalecido la confianza en cuanto a la regulación y transparencia de los procesos del día de elecciones. En cada caso, el conteo rápido ha requerido esfuerzos extraordinarios. Entre ellos tenemos: la movilización de centenares —cuando no miles— de voluntarios; el desarrollo de estructuras de comunicación rápidas y confiables por todo un país; el análisis preciso de grandes volúmenes de datos en circunstancias de mucha presión; y el ejercer un sabio juicio político sobre cómo presentar la metodología y los resultados de conteo rápido.

En realidad no puede existir un conteo rápido calificable con “B+”; que no reciba las más altas calificaciones —mucho depende de este ejercicio para aceptar algo inferior a la excelencia: excelencia en el profesionalismo de la organización y el análisis, y excelencia en el juicio político imparcial necesario para anunciar los resultados del conteo rápido. El NDI tuvo el privilegio de presenciar tal esfuerzo en su primera experiencia de observación electoral internacional a través del trabajo del Movimiento Nacional de Ciudadanos para Elecciones Libres (National Citizens Movement for Free Elections, NAMFREL) de las Filipinas. La excelencia del conteo rápido del NAMFREL en la elección “súbita” de 1986 expuso el intento de fraude por parte del régimen de Ferdinand Marcos. La excelencia se manifestó de nuevo cuando el Comité pro-Elecciones Libres (CEL) llevó a cabo un conteo rápido, con la ayuda del NDI, en el plebiscito chileno de 1988 que rechazó la ampliación del periodo presidencial del General Pinochet. A lo largo de los años, desde ese entonces y en numerosas elecciones, el NDI ha ayudado a grupos en más de 25 países alrededor del mundo para la preparación de conteos rápidos como parte de su esfuerzo más amplio en la observación electoral. Muchas de estas organizaciones se han unido al NDI para transmitir técnicas y conocimientos a activistas democráticos en otros países. De hecho, no es ninguna exageración decir que estas organizaciones han ayudado a fomentar y desarrollar un movimiento mundial a favor de la observación electoral doméstica.

El NDI ha sido honrado por, y tiene una deuda enorme con, los líderes políticos y cívicos que nos invitaron para que les asistiéramos en la formación de sus capacidades para observar elecciones, incluso a través del conteo rápido. Muchos enfrentaron amenazas a su seguridad personal por intentar que sus gobiernos se hicieran responsables de respetar las leyes y las normas electorales. Al mismo tiempo que reconocemos a quienes han asumido el desafío de emprender los conteos rápidos en su propio país, agradecemos a los numero-

Los activistas que se nos han unido para ayudar a desarrollar conteos rápidos en otros países. No es posible mencionar a todos los que participaron en estas actividades; sin embargo, las siguientes personas se unieron frecuentemente a las misiones del NDI en pos de promover el conteo rápido y los esfuerzos más amplios de la observación electoral: Marino “Marte” Quesada, Dámaso Magbul, José Concepción Jr. y Telebert Laoc (NAMFREL, Filipinas); Miroslav Sevlievski, Ivailo Partchev, Mariana Drenska, Krassen Krlev y Michael Yanakiev (q.e.p.d.) (BAFE, Bulgaria); Alina Inayeh, Daniela Diaconu y Adrian Sorescu (PDA, Rumania); Mónica Jiménez y Eduardo Mimica (CEL/Participa, Chile); Esteban Caballero (CED/SAKA, Paraguay); Feroz Hassan y Tarikul Ghani (FEMA, Bangladesh); Taofiki Amnou (GERDDES-África, Benín); Adamou Kombo (COSUPEL, Níger); Honore Guie (GERDDES-Costa de Marfil); Parfait Moukoko (OCDH-República del Congo); Martine Galloy (GERDDES-Congo); Tadjoudine Ali-Diabecte (Togo); Crespín Leguede (GERDDES-Togo); Aristide Sokambi (GERDDES-República Centroafricana); Feris Al-Sanabani (ADI, Yemen), Sergio Aguayo y Martha Pérez (Alianza Cívica, México); Claudia Morales e Isis Duarte (Participación Ciudadana, República Dominicana); Rafael Roncagliolo, Pepi Patrón, Percy Medina y Rudecindo “Rude” Vega (Transparencia, Perú); Irene Perurena y Francisco Fong (Justicia y Paz, Panamá); Clarmon Lye y Lawrence Lachmansingh (EAB, Guyana); Suzana “Suzi” Jasic y Vladimir Pran (GONG, Croacia); Olexiy Lychkovakh e Ihor Popov (CVU, Ucrania). Varias de estas personas posteriormente fueron parte del personal del NDI, promoviendo la participación política en grupos cívicos fuera de sus propios países.

Melissa Estok, Neil Nevitte y Glenn Cowan redactaron este manual. Los tres han adquirido una gran experiencia a nivel mundial, ayudando a los activistas democráticos a armar conteos rápidos como una herramienta para la responsabilidad electoral. Ellos son los expertos más importantes en este campo. Glenn Cowan merece una mención especial como el voluntario posiblemente más activo del NDI a lo largo de los años, desde las Filipinas en 1986 y Chile en 1998, hasta docenas de países y docenas de viajes en nombre del Instituto. Patrick Merloe, Asociado Principal y Director de Programas sobre Procesos Electorales y Políticos del NDI, ayudó en la concepción y desarrollo de este manual y fue editor del proyecto. Sus contribuciones sustanciales son evidentes a lo largo de todo el libro. Peter Redmond, ex-representante de campo del NDI involucrado en los conteos rápidos en Bangladesh y Nicaragua, hizo una contribución importante a la edición del manual. Igualmente contribuyeron en este volumen Lawrence Lachmansingh, ex-Director Adjunto de los Programas del NDI para Asia y ex-representante de campo del NDI, que trabajó en el conteo rápido y la observación de las elecciones en diversos países; y Holly Ruthrauff, funcionaria del Programa del NDI para Procesos Electorales y Políticos. Linda Patterson, Asistente de Programa del NDI para Programas Electorales, ayudó a recaudar la información y los materiales para el manual, y Suanne Buggy asistió igualmente en la edición y producción del manual.

Además, la experiencia reflejada en este volumen se basa en los fundamentos sustentados por Larry Garber, pionero del conteo rápido durante su trabajo en el NDI (1986-93). Otros integrantes del personal del NDI, antiguos y contemporáneos, contribuyeron a las labores de los conteos rápidos y sus experiencias se reflejan en este manual. Entre ellos están Lisa McLean, Mike Marshall, Santiago Canton, Eric Bjornlund, Tom Melia, Patricia Keefer, Edward McMahon, Mark Feierstein, Steve Griner, Adrian Muunga, Kate Kelsch; Kevin Johnson, Ken Morley, Richard Klein, Katie Fox, Kirk Gregersen, Matt Dippell, Jonas Rolett, Maryam Montague, Makram Ouais, Michael Stoddard, Kevin Johnson, Lynn Heller y Justice Mensah.

La redacción, producción y distribución de este documento fueron posibles gracias a una subvención de la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (United States Agency for International Development, USAID), y varios de los conteos rápidos referidos en el texto se llevaron a cabo en gran medida con subvenciones de USAID y la Fundación Nacional para la Democracia (National Endowment for Democracy). El Centro para la Democracia y la Gobernabilidad de la Oficina de la USAID para la Democracia, el Conflicto y la Asistencia Humanitaria brindó un valioso estímulo a este proyecto a todo lo largo de su desarrollo. Deseamos alentar a los lectores del manual a ponerse en contacto con el NDI para hacernos cualquier comentario, sugerencia o solicitud.

Kenneth Wollack

Presidente, NDI

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS	i-5
PRÓLOGO	i-13
INTRODUCCIÓN	i-17
CAPÍTULO UNO: ANTECEDENTES DEL CONTEO RÁPIDO	1
Definición del conteo rápido	1
Objetivos del conteo rápido	4
<i>Disuadir el fraude... detectar el fraude... ofrecer un pronóstico oportuno de los resultados... infundir confianza en el proceso electoral... informar sobre la calidad del proceso... estimular la participación ciudadana... ampliar el alcance organizativo y el desarrollo de capacidades... preparar el escenario para actividades futuras</i>	
Prerrequisitos del conteo rápido	10
<i>Acceso a la información... credibilidad entre el público... recursos adecuados</i>	
Hacia Adelante	12
CAPÍTULO DOS: CÓMO COMENZAR	15
Líderes y personal	16
<i>La junta de directores... personal clave</i>	
Planificación del proyecto	27
<i>Preparación de una lista de eventos, actividades e hitos importantes... trazar actividades en una línea de tiempo... asignar tareas... consideraciones para el plan estratégico de una línea de tiempo... motivar al personal</i>	
Presupuestos y obtención de fondos	30
<i>Costos... gastos del presupuesto... obtención de fondos</i>	
CAPÍTULO TRES: CÓMO PROMOVER EL CONTEO RÁPIDO	37
Relaciones con las autoridades electorales	37
<i>Credenciales</i>	
Relaciones externas	40
<i>Respuestas a los escépticos</i>	
La campaña en los medios	44
<i>Técnicas de publicidad</i>	
CAPÍTULO CUATRO: CÓMO FORMAR LA RED DE VOLUNTARIOS	47
Diseño de los materiales	49
<i>Formularios... manuales</i>	
Reclutamiento	52
<i>Comités regionales y municipales... voluntarios locales... voluntarios para operativos centrales... como convencer y seleccionar reclutas</i>	
Capacitación	57
<i>Preparación de coordinadores regionales y municipales... preparación de voluntarios locales... preparación de voluntarios para los operativos centrales... técnicas de preparación... cómo motivar a los voluntarios</i>	
Logística	63
<i>Dedicación de tiempo y personal suficientes</i>	

CAPÍTULO CINCO: PRINCIPIOS DE ESTADÍSTICA Y EL CONTEO RÁPIDO . . .	67
Principios fundamentales de la estadística.	67
<i>Confiabilidad y validez... la muestra... la población... cómo pasar de una muestra a una población... probabilidades: la ley de los grandes números y el teorema del límite central... aleatoriedad... homogeneidad y heterogeneidad... niveles de confianza: cómo especificar la relación entre muestra y población</i>	
Preparación de la muestra	75
<i>La unidad de análisis... el margen de error: ¿cuán exactos necesitamos ser?... tipos de muestras... factores de corrección</i>	
CAPÍTULO SEIS: EL COMPONENTE CUALITATIVO DEL CONTEO RÁPIDO . . .	93
Diseño de los formularios de observación	95
<i>¿Cuán extensos deben ser los formularios?... lo que se debe y no se debe hacer al momento de elaborar las preguntas... qué evitar... formularios de observación: un ejemplo</i>	
Analizando la información cualitativa	105
<i>Preparativos pre-electorales... pasos en el análisis de la información cualitativa</i>	
CAPÍTULO SIETE: COMPILACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS DATOS DEL CONTEO RÁPIDO	115
Protocolos de reporte de los datos	115
Flujos de información	117
<i>Flujos de información desde el campo... estrategias para el manejo del flujo de información... flujos de información dentro del centro de recolección de información... la base de datos maestra... identificación de vacíos en la muestra y recuperación de datos</i>	
Análisis estadístico de los datos del conteo rápido	128
<i>El análisis de los primeros datos... el desarrollo de los resultados del conteo de los votos... análisis de la información por capas... proyección del resultado de las elecciones</i>	
CAPÍTULO OCHO: EL "FINAL DEL JUEGO"	139
Diseño de un protocolo para el uso de los datos	139
<i>Revisión del contexto electoral... repaso de los objetivos del conteo rápido... preparación de un cronograma para el día de las elecciones... contenido de un protocolo de publicación de datos</i>	
Publicación de la información del conteo rápido.	144
Actividades específicas	145
<i>Cuando se requiere una acción rápida post-electoral... informes post-electorales</i>	
Preparaciones para el futuro	149
APÉNDICES	153
SOBRE LOS AUTORES	202
PUBLICACIONES ESCOGIDAS DEL NDI SOBRE LA OBSERVACIÓN ELECTORAL .	203

ÍNDICE DE APÉNDICES

APÉNDICE 1A:

Organizaciones que han recibido ayuda del NDI para efectuar conteos rápidos 154

APÉNDICE 1B:

Organizaciones locales para la observación de elecciones sin afiliación política, con las cuales el NDI ha trabajado a nivel mundial 155

APÉNDICE 2A:

Cronograma de ocho meses que muestre el plan de trabajo para los observadores locales en Nicaragua 165

APÉNDICE 2B:

Ejemplo de plan de trabajo del conteo rápido en las seis semanas previas a las elecciones de Indonesia en 1999 166

APÉNDICE 3A:

Ejemplo de legislación electoral referida a los observadores locales de las elecciones de Rumania en 1993 167

APÉNDICE 3B:

Ejemplo de reglamento electoral referido a los observadores locales de las elecciones de Sudáfrica en 1993 170

APÉNDICE 3C:

Ejemplo del código de conducta para los observadores electorales, Sierra Leona 2002 171

APÉNDICE 3D:

Ejemplo del código de conducta para los observadores electorales, Bangladesh 1995 173

APÉNDICE 4:

Disposiciones sobre derechos humanos referidas a las elecciones 175

APÉNDICE 5:

Carta general de reclutamiento de los coordinadores regionales, Eslovaquia 1998 182

APÉNDICE 6:

Diagrama de las oficinas regionales en Serbia 184

APÉNDICE 7A:	
Ejemplo del compromiso de neutralidad de los observadores en Ucrania, 1994	185
APÉNDICE 7B:	
Ejemplo del compromiso de neutralidad de los observadores en Guyana, 1994	186
APÉNDICE 7C:	
Ejemplo del compromiso de neutralidad de los coordinadores regionales en Kazajstán, 1994	187
APÉNDICE 8:	
Ejemplo de un ejercicio de entrenamiento desarrollado para conteos rápidos	188
APÉNDICE 9A:	
Ejemplo del Formulario 1 del Observador en Nicaragua, 2001	195
APÉNDICE 9B:	
Ejemplo del Formulario 2 del Observador en Nicaragua, 2001	196
APÉNDICE 10A:	
Diagrama de recolección de datos en Malawi	197
APÉNDICE 10B:	
Formulario de recolección del conteo rápido, Malawi 1999	198
APÉNDICE 11:	
Panfleto preparado por un grupo de observadores y usado para informar a los miembros de la prensa sobre el proyecto del conteo rápido. Nicaragua, 2001	199

PRÓLOGO

La voluntad de la población de un país — expresada en elecciones genuinas y periódicas — es la base de la autoridad de todo gobierno democrático. Esto se reconoce en el Artículo 21 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y en todo instrumento internacional de importancia de los derechos humanos referente a los derechos civiles y políticos, creando así, en los tratados y compromisos internacionales, obligaciones con este principio. Éste se encuentra también consagrado en constituciones modernas de todo el mundo. Pero la comprensión de este precepto democrático a menudo resulta ser elusiva.

Hay muchos países que llevan a cabo elecciones democráticas. Sin embargo, aquellas personas que controlan instituciones y recursos estatales, o medios organizados de soborno e intimidación intentan, con demasiada frecuencia, manipular el proceso electoral negando a los oponentes el derecho a postularse al cargo; impidiéndoles organizarse para hacer campaña en pos de votos; restringiendo su acceso a los medios de comunicación masiva; impidiendo que el electorado obtenga el conocimiento necesario para efectuar una decisión política informada; intimidando al electorado de tal forma que no pueda efectuar una decisión política libre; y tergiversando, o sea demarcando injustamente, los distritos electorales para impedir el sufragio igualitario. Cuando estas tácticas no parecen suficientes para asegurar la victoria, estos perpetradores del fraude a menudo buscan manipular los procesos del día de la elección impidiendo el acceso a los centros de votación; negando a los electores calificados el derecho a emitir su voto; arreglando una votación ilegal a su favor; llenando las ánforas electorales de votos fraudulentos; manipulando el conteo de la votación; arreglando la tabulación de los votos; anunciando resultados fraudulentos; y bloqueando el debido remedio legal. En algunas oportunidades la violencia y la venganza política son el corolario de las elecciones, y a veces se impide a los justos vencedores asumir el cargo para el que fueron elegidos. Estos procesos niegan al gobierno su mandato democrático y conducen a la inestabilidad política.

Por lo tanto, los partidos y candidatos políticos deben desarrollar técnicas para observar la gran variedad de procesos e instituciones que rodean las elecciones, y deben aprender a movilizar el respaldo público y a utilizar los mecanismos de queja para buscar soluciones pacíficas a sus agravios. Las organizaciones cívicas y otras personas comprometidas con el gobierno democrático, también deben participar directamente en los esfuerzos de observación globales para ayudar a asegurar la integridad de las elecciones. Estas últimas sencillamente no pueden apartarse del contexto político más amplio de un país, y los esfuerzos para asegurar la integridad de las elecciones deben asimismo efectuarse ampliamente.

No obstante, todo proceso electoral llega a su punto crítico el día de la elección, y es entonces cuando un conteo rápido confiable desempeña un papel crucial. Un reporte altamente exacto y rápido sobre la calidad de los procesos de votación y conteo a partir de una muestra estadística aleatoria de los centros de votación, sirve para asegurar tanto a los contendores políticos como a la ciudadanía que pueden confiar en las elecciones. La identificación de irregularidades puede llevar a correcciones oportunas y evaluaciones adecuadas de su impacto potencial en los resultados electorales. Una proyección altamente exacta y rápida de los resultados electorales reunidos y reportados desde una muestra de mesas electorales puede prevenir el fraude, calmar las tensiones y permitir a quienes asumen cargos como consecuencia de la votación, que lo hagan sobre la base de la confianza pública en su mandato democrático. Por otro lado, una verificación sistemática, imparcial y exacta de los resultados y la calidad de los procesos efectuados el día de las elecciones puede también revelar extensas irregularidades e intentos de forzar las elecciones.

Tal como revelan las páginas de este manual, los conteos rápidos pueden jugar un papel central en el desarrollo de eventos dramáticos con mucho en riesgo. Gracias a ellos, se han expuesto intentos de robar las elecciones, ayudando así a preparar el escenario para la defensa popular de los derechos civiles y políticos, como sucediera, por ejemplo, en Filipinas en 1986 y en la República Federal Yugoslava en 2000. Los conteos rápidos han disuadido a quienes se timentan de ignorar la voluntad popular, como en el plebiscito chileno de 1988 y en la primera vuelta de las elecciones peruanas en 2000; han permitido que los contendores electorales acepten derrotas sorprendentes, o derrotas en las cuales las encuestas de opinión mostraban un virtual empate antes del día de las elecciones, como en las encuestas de Bulgaria en 1990, o Nicaragua en 2001; y han animado a los contendores electorales y a la ciudadanía a tener paciencia cuando la tabulación oficial se demoraba mucho, como en Indonesia en 1999. En cada uno de estos casos y en muchos más, los conteos rápidos previnieron el conflicto. En todos los casos en el mundo en los que el NDI ha prestado su asistencia a los esfuerzos del conteo rápido, de Bangladesh a Malawi, y de Ucrania a Paraguay, éstos ayudaron significativamente a asegurar que la voluntad política del pueblo iba a respetarse.

Tal como los autores subrayan, no toda elección requiere de un conteo rápido, por lo menos no en su forma más completa. Más aún, éstos únicamente se refieren a los procesos del día mismo de las elecciones y por sí mismos no dicen nada sobre si los desarrollos pre- o post-electorales respaldan o niegan la naturaleza democrática de una elección. Los conteos rápidos se entienden mejor como un elemento importante de una observación amplia de las elecciones, pero son singulares en su impacto y a veces esenciales para determinar el grado debido de confianza en los resultados electorales. Por lo tanto, al NDI le complace ofrecer este manual como parte de una serie de materiales para el monitoreo de las elecciones.

Este manual refleja los últimos avances en la técnica del conteo rápido. Las metodologías aquí descritas han evolucionado considerablemente en los últimos 15 años e indudablemente se desarrollarán aún más. Al mismo tiempo, los procedimientos tecnológicos más avanzados no son necesarios en todos los casos. De hecho, las restricciones de tiempo o recursos humanos y financieros podrían impedir el uso de algunas de las técnicas descritas en estas páginas. La experiencia del NDI ha demostrado que cada proceso electoral y cada conteo rápido debe desarrollarse a partir de las condiciones específicas de cada país.

El Instituto espera que este manual ayude a aquellos líderes partidistas y de la sociedad civil quienes decidan desarrollar el conocimiento y las estructuras organizativas necesarias para el uso adecuado de esta herramienta. Esperamos escuchar de otros activistas democráticos sobre posibles mejoras al conteo rápido y a la observación electoral en general.

Kenneth Wollack

Presidente, NDI

Patrick Merloe

Asociado Principal y Director de Programas de Elecciones y Procesos Electorales, NDI

Junio de 2002

Introducción

Este manual describe cómo organizar y llevar a cabo un conteo rápido, también conocido como tabulación paralela del voto (PVT por sus siglas en inglés). El conteo rápido es un método poderoso para monitorear los eventos del día de las elecciones. Diferentes grupos en todo el mundo han efectuado conteos rápidos para promover procesos electorales democráticos y así detectar si los resultados de las elecciones han sido manipulados. El público principal del manual lo constituyen las organizaciones cívicas que observan las elecciones, pero los principios y consejos presentados también son aplicables a los proyectos de monitoreo electoral efectuados por partidos políticos y organismos internacionales.

Durante un conteo rápido, los observadores monitorean los procesos de votación y conteo en centros de votación específicamente seleccionados, registrando información clave en formularios estandarizados y reportando sus observaciones (incluso el conteo de votos del centro de votación) a un centro principal de recolección de datos. Los líderes del conteo rápido usan esta información para evaluar la calidad global de los procesos del día de elecciones y proyectar, o verificar, los resultados oficiales con base en un análisis preciso de los datos de los centros de votación.

El Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales (NDI) ha trabajado con grupos cívicos y coaliciones en más de 65 países observando elecciones, en 25 de ellos organizaciones cívicas llevaron a cabo conteos rápidos. El NDI brinda a sus organizaciones asociadas un análisis conjunto de las necesidades de las mismas. Esta asistencia puede incluir la asistencia de técnicos expertos, entrenamiento y asesoría en planeamiento estratégico. El interés del Instituto se basa particularmente en ayudar a que los grupos vinculen la observación de elecciones con otras actividades forjadoras de la democracia.

La experiencia del NDI ha demostrado que el conteo rápido puede jugar un papel vital en la promoción de la integridad de las elecciones. Cuando la auspician organizaciones cívicas sin afiliación partidista, el conteo rápido puede ayudar a:

El conteo rápido es un método poderoso para monitorear los eventos del día de las elecciones... para evaluar la calidad global de los procesos del día de elecciones y proyectar, o verificar, los resultados oficiales

¹ Véase en el Apéndice 1A una lista de organizaciones a las que el NDI ha ayudado a efectuar conteos rápidos, y en el Apéndice 1B una lista completa de organizaciones locales no partidistas de observación electoral con las cuales el NDI ha trabajado.

La experiencia de organizar un conteo rápido puede fortalecer a una organización y prepararla para un trabajo continuo en proyectos relacionados con la democracia

- **Dar poder a la ciudadanía.** Un conteo rápido permite a los grupos cívicos involucrarse en las elecciones en forma sustancial y poderosa, movilizándolo a la ciudadanía para que ejerza su derecho a participar en los asuntos de gobierno, y a que busque e imparta información sobre aspectos cruciales del proceso electoral. Cuando aparecen evidencias de errores o malos manejos, la ciudadanía puede exigir cuentas a los funcionarios o líderes políticos. Cuando el conteo rápido ayuda a validar un proceso legítimo, los ciudadanos pueden confiar en los resultados y en la legitimidad del gobierno electo.
- **Desarrollar la capacidad local.** Los organizadores del conteo rápido y los observadores voluntarios se vuelven expertos en cuanto a las leyes y procedimientos sobre elecciones mientras se preparan para un conteo rápido. Los líderes también desarrollan sus habilidades en la administración de proyectos y presupuestos, comunicación y organización. Más aún, la experiencia de organizar un conteo rápido puede fortalecer a una organización y prepararla para un trabajo continuo en proyectos relacionados con la democracia. De hecho, muchas organizaciones respaldadas por el NDI han crecido hasta convertirse en instituciones cívicas fuertes y duraderas.
- **Brindar información confiable y global.** Los grupos cívicos independientes son los más adecuados para efectuar conteos rápidos verosímiles. Usualmente pueden reclutar y preparar a miles de observadores en un lapso relativamente corto, para garantizar una amplia cobertura el día de las elecciones. Los observadores pueden ser asignados a centros de votación cerca de sus hogares, pues conocen bien la zona y pueden identificar y responder eficazmente a situaciones problemáticas. Asimismo, los observadores locales están en óptima posición para brindar el seguimiento necesario a un prolongado procedimiento de conteo/tabulación de votos o de quejas.

El NDI también estimula a los partidos políticos para que efectúen conteos rápidos. Éstos tienen mucho en juego el día de las elecciones. Tienen derecho a cuidar de la integridad de los procesos de votación, conteo y tabulación, y tienen la responsabilidad de defender el voto de sus seguidores. Un creciente número de partidos políticos participa ahora en actividades de observación de las elecciones, inclusive los conteos rápidos, para así desarrollar su capacidad organizativa a largo plazo. El reclutamiento de voluntarios entre los grupos populares para el conteo rápido así como el desarrollo de una sólida red de comunicaciones, mejora los nexos con su electorado y fortalece los esfuerzos para que los ciudadanos salgan a votar.

Los medios noticiosos y las organizaciones que realizan encuestas de opinión pública han efectuado también conteos rápidos. Sin embargo, para ellos es a

menudo difícil formar las grandes y confiables redes de voluntarios y sistemas de comunicación necesarios para alcanzar los mínimos márgenes de error y el alto grado de confianza requeridos en elecciones intensamente disputadas. Las organizaciones internacionales que efectúan los conteos rápidos enfrentan los mismos problemas.

Los organismos internacionales se han valido generalmente de los conteos rápidos efectuados por confiables organizaciones cívicas locales. En algunos casos, las organizaciones internacionales que tienen la capacidad de formar las redes de voluntarios y de sistemas de recolección de información necesarios para emprender un conteo rápido, pueden hacer una contribución importante a los procesos electorales. Esto es particularmente cierto en ambientes políticos sumamente tensos, como los que se dan en situaciones inmediatamente posteriores a conflictos, o cuando las limitaciones de tiempo y recursos impiden que grupos locales capaces monitoreen las elecciones.

El NDI estimula la cooperación en aquellos lugares donde ambos grupos, tanto locales como internacionales, observarán las elecciones. Las misiones de observadores internacionales respaldan la credibilidad y el desarrollo de la sociedad civil cuando trabajan con grupos locales y apoyan públicamente sus esfuerzos; además, las misiones internacionales deben defender el derecho de los grupos locales a observar las elecciones y llevar a cabo conteos rápidos.

Cabe subrayar una importante advertencia. Si el proceso se manipula antes de la tabulación de los votos, el verificar la exactitud del conteo legitimaría al fraude subyacente. Por ejemplo, el lleno masivo de ánforas con votos fraudulentos que tuvo lugar en la elección presidencial de Nigeria en 1999, o la probable tergiversación de los votos a medida que los funcionarios los leían y registraban en la elección presidencial de Bielorrusia en 2001, no se habrían reflejado en la tabulación de los resultados registrados en tales centros de votación. Por este motivo los conteos rápidos, tal como se discute en este manual, deben también examinar los aspectos cualitativos de los procesos de votación y conteo.

Además, debido a la naturaleza agotadora de los conteos rápidos y lo mucho que está en juego, es mejor no efectuar uno a menos que la organización esté sumamente segura de que podrá llevarlo a cabo de manera exitosa. En numerosos países se decidió sabiamente no efectuar un conteo rápido por estas razones, y en algunos casos las organizaciones que monitoreaban las elecciones decidieron, ya cerca del final del periodo preelectoral, no intentar realizar proyecciones numéricas incluso cuando habían esperado llevar a cabo un conteo rápido completo.

El orden de los capítulos en este manual refleja la cronología de un típico proyecto de conteo rápido. El capítulo uno le define, examina los objetivos del conteo rápido y enumera los prerrequisitos para el éxito, para así establecer si tal proyecto es apropiado y factible. Los capítulos dos al ocho describen: los

Las misiones de observadores internacionales respaldan la credibilidad y el desarrollo de la sociedad civil cuando trabajan con grupos locales y apoyan públicamente sus esfuerzos.

Los conteos rápidos son políticamente neutros, pero quienes los llevan a cabo deben tomar en cuenta el ambiente político de manera cuidadosa.

detalles específicos de cómo preparar, organizar e implementar un conteo rápido. El capítulo dos ayuda a los grupos a establecer un equipo eficaz, planificar el proyecto y conseguir financiamiento. El capítulo tres subraya la importancia de promover el conteo rápido para establecer credibilidad y conseguir respaldo. El capítulo cuatro brinda consejos útiles para la formación y entrenamiento de una red de voluntarios. El capítulo cinco examina los principios estadísticos usados en la metodología del conteo rápido y el proceso de construcción de una muestra. En el capítulo seis se dan los lineamientos básicos del componente cualitativo del conteo rápido. El capítulo siete describe cómo reunir y analizar los datos del conteo rápido, y el capítulo ocho brinda consejos sobre cómo utilizar los datos con mayor efectividad el día de las elecciones.

Los conteos rápidos son políticamente neutros, pero quienes los llevan a cabo deben tomar en cuenta el ambiente político de manera cuidadosa. A lo largo del manual, los autores discuten cómo el contexto político local facilita o impide los preparativos para el conteo rápido, y cómo deben entrar en juego las consideraciones políticas para que no quepa la menor duda de la imparcialidad y la exactitud del conteo rápido.

En este manual, los autores no pretenden brindar el método definitivo del conteo rápido. La historia, cultura y geografía de cada país presentan oportunidades y retos que influyen en la organización final del mismo. Las limitaciones de recursos y tiempo pueden forzar algunas concesiones. Algunos grupos pueden utilizar las técnicas de muestreo y análisis estadístico aquí descritas, pero pueden restar importancia a la velocidad durante la recolección de datos. Otros pueden seguir los consejos sobre cómo construir una red de voluntarios y cómo recopilar y usar los datos, pero podrían carecer de la capacidad para organizarse alrededor de una muestra aleatoria de centros de votación. Con todo, las técnicas discutidas en este manual deberían ayudar a cualquier grupo que monitorea elecciones a mejorar su capacidad para decir qué sucedió el día de las elecciones a nivel nacional y de manera oportuna.

Este manual ofrece una base para la organización y realización de los conteos rápidos, pero ciertamente estas técnicas seguirán evolucionando. Tal vez se descubran nuevos métodos con los cuales manejar los datos; los formularios de los observadores tal vez se actualicen para que incorporen aspectos novedosos. La cooperación entre las organizaciones de observadores, tanto locales como internacionales, probablemente mejorará. El NDI ansía respaldar a organizaciones que utilizan su habilidad, talento y creatividad para sumarlos al rico legado de quienes iniciaron y desarrollaron esta innovadora y poderosa herramienta.

CAPÍTULO UNO

Antecedentes del Conteo Rápido

“La democracia está basada en la convicción de que existen posibilidades extraordinarias en personas ordinarias.”
Harry Emerson Fosdick (1878–1969)

Los conteos rápidos independientes llevados a cabo por organizaciones de la sociedad civil son proyectos extraordinarios y complejos. Muchas veces son concebidos por líderes extraordinarios y llevados a cabo por ciudadanos ordinarios y valientes. Los conteos rápidos requieren de experiencia en las dinámicas de la política y en la organización de bases, un conocimiento de la teoría del muestreo al azar y algún entrenamiento en la tecnología de la información. Cientos o miles de voluntarios participan en un conteo rápido y, al hacerlo, salvaguardan uno de los fundamentos de la democracia: el voto.

Los conteos rápidos pueden proyectar o verificar los resultados oficiales, detectar e informar sobre irregularidades o poner al descubierto un fraude. En la mayoría de los casos, los conteos rápidos crean confianza en el trabajo de los funcionarios electorales y en la legitimidad del proceso electoral.

DEFINICIÓN DEL CONTEO RÁPIDO

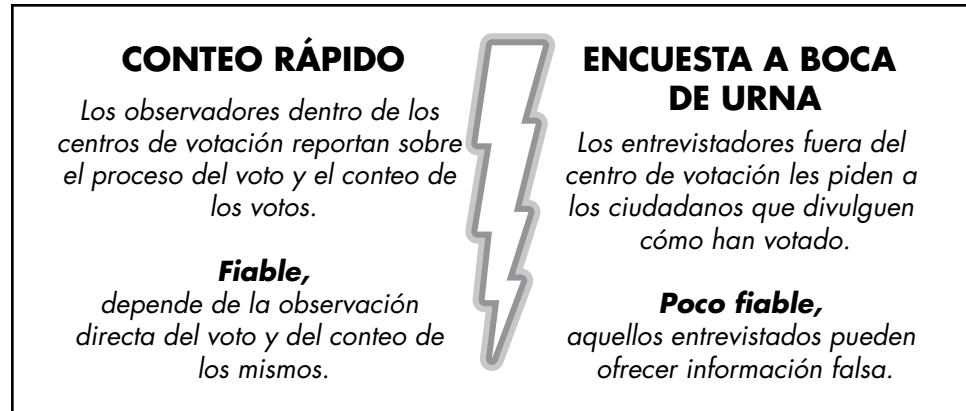
Un conteo rápido es el proceso de recolección de información obtenida por cientos o miles de voluntarios. Toda la información, o los datos, vienen de la observación directa del proceso electoral. Los observadores miran cómo las autoridades electorales administran el proceso de votación y cómo cuentan los votos. Ellos registran la información, incluyendo el conteo de los votos, en formularios estandarizados y reportan sus hallazgos a un punto de recolección central.

Un conteo rápido NO ES lo mismo que una investigación de opinión política o una encuesta a boca de urna. Los conteos rápidos no dependen de preguntar a los votantes, o a ninguna otra persona, sobre como votarán ni requiere que los votantes divulguen cómo votaron. No se expresan opiniones ni se solicitan opiniones de nadie.

Los grupos que tratan de recolectar los datos de cada uno de los centros de votación van en pos de un conteo comprensivo de votos (también conocido

Los conteos rápidos requieren de experiencia en las dinámicas de la política y en la organización de bases, un conocimiento de la teoría de muestras al azar y algún entrenamiento en la tecnología de la información.

FIGURA 1-1:
CÓMO DISTINGUIR UN CONTEO
RÁPIDO DE UNA ENCUESTA A BOCA
DE URNA



La mayoría de los conteos rápidos tienen actualmente dos componentes: 1) una revisión independiente de los totales oficiales de la votación y 2) un análisis sistemático de los aspectos cualitativos de los procesos de votación y conteo.

como tabulación paralela de votos). Los conteos comprensivos están diseñados para reflejar la cuenta oficial de los votos. Alternativamente, y más comúnmente, los grupos hacen una selección científica al azar de las mesas de votación de donde reúnen la información para derivar una proyección fiable de los resultados.² Tales conteos rápidos requieren de menos voluntarios, aunque algunos grupos que llevan a cabo conteos rápidos utilizando muestras al azar de las mesas de votación muchas veces ponen a observadores en muchas más mesas de votación que las que se incluyen en la muestra al azar del conteo rápido. Esto engendra una rendición de cuentas más amplia, provee una mayor disuasión contra la manipulación y aumenta la participación ciudadana en el proceso electoral.

La mayoría de los conteos rápidos tienen actualmente dos componentes: 1) una revisión independiente de los totales oficiales de la votación y 2) un análisis sistemático de los aspectos cualitativos de los procesos de votación y conteo. Los conteos rápidos son utilizados para observar la votación como un ejercicio aritmético razonablemente directo. ¿Se hizo el conteo rápido en forma adecuada o se manipuló? ¿Se sumaron los votos del distrito al total nacional en forma correcta? ¿Quedó reflejada la preferencia del electorado en los resultados anunciados por las autoridades electorales o gubernamentales? Estas preguntas se pueden contestar al nivel más básico: analizando las observaciones de las mesas de votación del conteo rápido y comparando el conteo de los votos registrados con los resultados oficiales de las mesas de votación, o comparando las cifras nacionales del conteo rápido contra los resultados oficiales nacionales.

En muchos casos no hay ninguna otra evaluación independiente del conteo oficial de los votos. En un ambiente político en el que grandes segmentos de la sociedad desconfían del proceso electoral, el conteo rápido puede promover la confianza en los resultados oficiales.

La misma red de voluntarios y de comunicaciones utilizada para reportar la información del conteo de votos se emplea también para recolectar información sobre los aspectos cualitativos del proceso electoral. Las preguntas cualitativas

² Véase el Capítulo 5, Principios de Estadística y Conteo Rápido, para una explicación más detallada de la teoría del muestreo al azar.

que aparecen comúnmente en los formularios de observación incluyen, por ejemplo:

- **¿Cuándo abrió la mesa de votación?** (Los observadores deben trazar un círculo alrededor de la respuesta correcta; por ejemplo, entre las 6:00 y 7:00 a.m., entre las 7:00 y 8:00 a.m., entre las 8:00 y 9:00 a.m., o después de las 9:00 a.m.)
- **¿Se suministraron los materiales electorales necesarios?** (Los observadores toman nota de los materiales que fueron suministrados, que pueden incluir la lista de votantes, las urnas, la tinta indeleble, las cédulas o papeletas de votación, los recintos para votar, y las actas de escrutinio.)
- **¿A qué hora empezó la votación?** (Los observadores deben trazar un círculo alrededor de la respuesta correcta; por ejemplo, entre las 7:00 y 8:00 a.m., entre las 8:00 y 9:00 a.m., entre las 9:00 y 10:00 a.m., o después de las 10:00 a.m.)
- **¿Se observaron irregularidades durante el proceso de votación?** (El formulario provee una lista de posibles problemas que se pueden marcar y que apuntan a temas como la privación del derecho al voto a votantes calificados, la votación ilegal, el relleno de urnas con votos fraudulentos y la pérdida del secreto en la emisión del voto.)
- **¿Qué partidos políticos tuvieron representantes en la mesa de votación?** (Los partidos figuran en una lista en el formulario; los observadores deben marcar aquellos que estuvieron representados.)
- **¿Impugnaron los personeros de los partidos los resultados en la mesa de votación?** (El formulario puede proveer una lista de motivos legales de queja que se puedan marcar.)
- **¿Se completaron las actas de escrutinio en forma precisa?**³

Los grupos pueden utilizar esta información para investigar e informar sobre incidentes ocurridos en mesas de votación específicas. Sin embargo, es la suma total de estos datos la que los hace más potentes; ésta puede permitir que los grupos comenten sobre la calidad del proceso entero, y que identifiquen en forma precisa las irregularidades que puedan haber afectado el resultado de la elección.

³ Capítulo 6, *El Componente Cualitativo del Conteo Rápido*, delinea aquello que se debe tomar en cuenta para desarrollar las preguntas que aparecen en los formularios de información del conteo rápido. El capítulo discute la extensión óptima de los formularios y los tipos de pregunta que se deben evitar (por ejemplo, las preguntas abiertas). También recomienda que las preguntas sean puestas a prueba para medir su utilidad, validez, fiabilidad, categorías de respuestas exhaustivas y exclusivas, y eficiencia general.

MOVIMIENTO NACIONAL
CIUDADANO PARA ELECCIONES
LIBRES (NAMFREL)



Historia del Conteo Rápido—El ejemplo NAMFREL

Las Filipinas, 1986:

Los resultados electorales reportados por el presidente filipino Ferdinand Marcos en 1984 fueron tomados con gran desconfianza. Cuando Marcos convocó a elecciones presidenciales “súbitas” en 1986, el Movimiento Nacional Ciudadano para Elecciones Libres (National Citizens Movement for Free Elections—NAMFREL) inició una “operación de conteo rápido” en un intento amplio de reflejar el conteo oficial de las 90,000 mesas de votación. A diferencia de la mayoría de los conteos rápidos subsecuentes, que recolectan la información de una muestra estadística al azar de las mesas de votación, NAMFREL llevó a cabo una tarea impresionante al recolectar datos en la mayoría de las mesas de votación. La organización ayudó a desenmascarar el fraude masivo en el conteo de votos que los seguidores de Marcos intentaron concretar.

Los organizadores de NAMFREL fueron ampliamente reconocidos como los pioneros del conteo rápido en las democracias emergentes. En los años que siguieron a esta primera experiencia, los conteos rápidos han evolucionado, han sido puestas a prueba minuciosamente y ahora constituyen una mejor práctica para el monitoreo de los procesos de votación y de tabulación por parte de la sociedad civil.

OBJETIVOS DEL CONTEO RÁPIDO

Un conteo rápido exitoso empieza con un claro entendimiento y la declaración de los objetivos del proyecto. El identificar objetivos facilita a los organizadores del conteo rápido el desarrollo de un enfoque estratégico y un plan táctico. Los objetivos potenciales incluyen:

- disuasión del fraude;
- detección del fraude;
- ofrecer un pronóstico oportuno de los resultados;
- infundir confianza en el proceso electoral y los resultados oficiales;
- informar sobre la calidad del proceso;
- estimular la participación ciudadana;
- ampliar el alcance organizativo y el desarrollo de capacidades; y
- preparar el campo para actividades futuras.

Disuasión del Fraude

El motivo más básico para llevar a cabo un conteo rápido es la disuasión del fraude. Un conteo rápido ampliamente publicitado e implementado por una organización o partido político creíble puede disuadir o descarrilar un conteo fraudulento de votos.

Para satisfacer esta función de disuasión, un conteo rápido debe publicitarse muy bien y llevarse a cabo de manera transparente. El proyecto debe ser promocionado para generar conciencia de que la mala conducta electoral será detectada. Se debe promover el entendimiento de la metodología del proyecto y confianza en ella. Los planes se deben publicitar y abrir para su respectivo escrutinio y debate, y los materiales escritos, tales como los manuales y formularios de entrenamiento para los observadores, deben ser distribuidos.

Ejemplo: CHILE, 1988

En el plebiscito⁴ para decidir si continuaba en la presidencia el General Pinochet, el Comité para Elecciones Libres (CEL) utilizó un conteo rápido basado en la estadística para pronosticar los resultados de las 22.000 mesas de votación en Chile. Basado en una muestra del 10% de los centros de votación, el CEL pronosticó en forma precisa la victoria para las fuerzas anti-Pinochet. El conteo rápido llevó a que un miembro de la junta de gobierno hiciera una declaración aceptando la derrota. Los expertos especulaban la probabilidad por parte del régimen de Pinochet de manipular el conteo de los votos para declarar la victoria si no se hubiese llevado a cabo esta verificación independiente del conteo.

EL COMITÉ PARA
ELECCIONES LIBRES (CEL)



Detección del Fraude

En casos donde el conteo rápido no ha podido disuadir el fraude, los datos deberían al menos poder detectar el fraude en el conteo de los votos.⁵ Esto puede lograrse identificando inconsistencias en las comparaciones entre mesas de votación, donde los resultados oficiales no reflejan los resultados de los observadores. Con mayor frecuencia, el fraude se detecta cuando los resultados del proceso de tabulación oficial difieren de los resultados completos del conteo rápido o de los pronósticos estadísticos.

Ejemplo: PANAMÁ, 1989

Cuando el general panameño Manuel Noriega empezó a ver que su representante en la competencia presidencial estaba perdiendo la elección, el gobierno suspendió la tabulación de los resultados regionales e intentó anunciar un resultado fraudulento. Una organización de la Iglesia Católica, la Comisión de la Arquidiócesis para la Coordinación Laica (antecesora de la Comisión para la Justicia y la Paz), utilizó su conteo rápido (corroborado por un conteo completo llevado a cabo por la oposición política) para pronosticar lo que hubiese sido el resultado de los votos si las papeletas hubiesen sido contadas de manera completa y adecuada. Este resultado independiente demostró que, de hecho, el candidato de Noriega había perdido las elecciones, lo cual fue un factor principal en el debilitamiento del régimen militar.

LA COMISIÓN PARA
LA JUSTICIA Y PAZ



Ofrecer un Pronóstico Oportuno de los Resultados

En democracias en transición, a menudo toma varios días, e incluso semanas, para que se haga público el resultado de la cuenta oficial de los votos. Un amplio periodo de tiempo entre el final de la votación y el pronunciamiento

⁴ Un plebiscito es un voto por medio del cual toda la población de un país o un distrito electoral vota a favor o en contra de una propuesta, frecuentemente sobre una constitución nacional o un tema de gobierno.

⁵ Como discutimos en el Capítulo 6, *El Componente Cualitativo del Conteo Rápido*, los conteos rápidos también pueden ayudar a identificar irregularidades y caracterizar su efecto en los resultados electorales.

del resultado oficial puede producir un clima político incierto o bien un vacío político que puede amenazar la estabilidad. Un conteo rápido preciso y confiable puede pronosticar resultados en forma oportuna, ayudar a reducir las tensiones post-electorales e incrementar la confianza de la ciudadanía en los resultados electorales.

FORO DE RECTORES DE INDONESIA



Ejemplo: INDONESIA, 1999

En las primeras elecciones verdaderamente libres en la historia de Indonesia, el conteo rápido llevado a cabo por el Foro de Rectores de Indonesia terminó siendo crucial. La amedrentadora geografía física de Indonesia así como su limitada infraestructura rural llevaron casi al colapso los mecanismos del conteo de votos del gobierno. Durante varias semanas, los únicos resultados confiables de las elecciones que estuvieron disponibles fueron aquellos suministrados por el conteo rápido del Foro de Rectores. La publicación de los resultados del conteo rápido mantuvo en jaque los rumores y ayudó a prevenir un levantamiento civil.

Infundir Confianza en el Proceso Electoral

Cuando los votantes no confían en el gobierno, el conteo rápido fiable por parte de organizaciones cívicas y/o partidos políticos creíbles puede reducir la posibilidad de que los resultados sean manipulados y, por lo tanto, puede aumentar la confianza pública en los resultados. Muchas veces un conteo rápido es el único método de verificación disponible cuando existen dudas sobre los resultados oficiales.

En países donde las autoridades electorales no han forjado confianza, las tensiones políticas pueden crear una atmósfera que socava la estabilidad de las instituciones políticas. En estos casos, se puede utilizar el conteo rápido para mejorar la reputación de las autoridades electorales y para verificar los resultados oficiales.

ASOCIACIÓN BÚLGARA PARA
ELECCIONES JUSTAS Y DERECHOS
CIVILES (BULGARIAN ASSOCIATION
FOR FAIR ELECTIONS AND CIVIL
RIGHTS – BAFECR)



Ejemplo: BULGARIA, 1990

En la primera elección post-comunista, las fuerzas de oposición combinadas (UDF) estaban seguras de alcanzar una victoria contra el Partido Socialista (antes Comunista). Para ellos era inconcebible perder unas elecciones libres y justas. Cuando los resultados oficiales señalaron una victoria socialista, las tensiones se incrementaron dramáticamente durante una concentración pública muy grande (60,000 personas) de la UDF en el centro de la ciudad de Sofía, y el gobierno desplegó un gran número de fuerzas de seguridad. La Asociación Búlgara para Elecciones Justas y Derechos Civiles (BAFECR), una organización no partidista en la cual confiaba la oposición, había implementado un conteo rápido. Los resultados suministrados por BAFECR demostraron a la oposición que habían perdido pero que no se había producido engaño alguno. Los manifestantes se retiraron pacíficamente.

Informar sobre la Calidad del Proceso

La mayoría de impugnaciones en un proceso electoral están basadas en evidencia anecdótica. Por ejemplo, un partido puede alegar que a sus seguidores se les impidió votar; en otro caso un partido puede presentar testigos que afirmen haber recibido dinero para votar por algún candidato. Sin la documentación y el análisis de dichos problemas es muy difícil obtener una resolución favorable.

Un conteo rápido está diseñado para recolectar información sistemática y confiable sobre aspectos cualitativos del proceso. Los partidos políticos de la oposición y los observadores independientes pueden contar con que los métodos estadísticos utilizados por los conteos rápidos suministrarán evidencias confiables y válidas de los procesos de votación y conteo. Un conteo rápido va más allá de las anécdotas para caracterizar la magnitud y la severidad de los problemas en el proceso electoral. La información sobre la calidad del proceso puede determinar si una evaluación cuantitativa del proceso de tabulación de votos es relevante.

Ejemplo: REPÚBLICA DOMINICANA, 1996

La deliberada privación del derecho al voto de decenas de miles de seguidores del partido político de oposición, en las elecciones de 1994 en la República Dominicana, permitió a Joaquín Balaguer llegar a la presidencia de forma fraudulenta. Esto desató una crisis política; como consecuencia, el mandato de Balaguer fue reducido a la mitad y en 1996 se convocó a nuevas elecciones. Participación Ciudadana (PC), una organización cívica dominicana sin afiliación partidista, fue formada para observar la elección. Durante el periodo preelectoral, un partido político mencionó su enorme preocupación sobre la posibilidad de que individuos sin ciudadanía dominicana pudieran emitir votos ilegales. Esto elevó las tensiones e incrementó las sospechas de que los votos ilegales, o bien la privación del derecho al voto debido a una aplicación demasiado restringida de los procedimientos, podrían desacreditar la elección. Sin embargo, los informes de PC el día de las elecciones sobre un proceso de votación relativamente libre de problemas, ayudaron a calmar las preocupaciones en ambas rondas electorales. Reportes similares del grupo de observación doméstica durante las elecciones presidenciales del 2000 también ayudaron a calmar a los escépticos y a poner en claro la situación para la República Dominicana.

Estimular la Participación Ciudadana

Los organizadores del conteo rápido movilizan a cientos, miles, y alguna vez decenas de miles de ciudadanos. Con frecuencia, estos son individuos que no están interesados en participar en la política partidista si no que desean así apoyar activamente al desarrollo de un sistema político democrático. Ellos actúan como capacitadores, observadores, procesadores de datos para el conteo rápido y desempeñan otros papeles de apoyo al proceso. Llegan a tener un amplio entendimiento del proceso electoral del país y muchas veces continúan involucrados en proyectos similares después de las elecciones.

PARTICIPACIÓN CIUDADANA (PC)





Ejemplo: UCRANIA, 1999

El Comité de votantes de Ucrania (CVU) fue fundado conjuntamente en 1994 por una organización estudiantil, un grupo de derechos humanos y un sindicato. El CVU estaba interesado en observar las primeras elecciones parlamentarias del país, que se organizaron después de que Ucrania obtuvo su independencia. El CVU movilizó a más de 4.000 observadores para aquella elección, más de 17.000 observadores para las elecciones parlamentarias de 1998 y más de 16.000 para las elecciones presidenciales de 1999, para la cual llevó a cabo un conteo rápido. A través de sus 160 grupos locales en todo el país, el CVU sostuvo más de 200 reuniones sobre legislación electoral en 1998, que involucraron a más de 10.000 personas, y sostuvo más de 700 reuniones, alcanzando a muchos más, para las elecciones de 1999. El CVU ha establecido “centros de consulta pública” en todo el país para aumentar sus actividades de observación electoral con iniciativas de educación cívica, monitoreando las actividades de los miembros del parlamento, promoviendo la reforma en la legislación electoral y ayudando a aquellos ciudadanos interesados en formular cartas de apelación y desarrollar estrategias para un contacto directo entre los ciudadanos y las entidades gubernamentales. Las habilidades y las estructuras organizativas desarrolladas por CVU a través de su conteo rápido, y sus actividades más amplias de observación electoral le ayudaron a convertirse en un centro principal para la promoción de la participación ciudadana en asuntos gubernamentales y públicos.

Ampliar el Alcance Organizativo y el Desarrollo de Capacidades

El planeamiento y la operación de un conteo rápido requieren de una capacidad administrativa y una disciplina organizativa considerables. Un ejercicio de tal complejidad puede actuar como el pegamento que une a los miembros de una nueva organización cívica durante un proyecto inicial relacionado con las elecciones. También puede proveer a los partidos políticos una experiencia significativa para su desarrollo organizativo. Los conteos rápidos amplían la cobertura de una organización al atraer grandes cantidades de voluntarios al proceso y al desarrollar la capacidad de grupos cívicos y partidos políticos para administrar proyectos de largo plazo.



Ejemplo: KENIA, 1997

La sociedad civil de Kenia demostró su fortaleza al movilizar a más de 28.000 voluntarios para observar el periodo preelectoral, el proceso electoral y el conteo de los votos el día mismo de las elecciones. Los observadores nacionales cubrieron más de 14.000 mesas de votación y muchos centros de conteo. La Comisión Católica para la Justicia y la Paz (trabajando en una “empresa conjunta” para la observación nacional con el Consejo Nacional de Iglesias de Kenia y el Instituto para la Educación en Democracia) realizó un conteo rápido. Los datos fueron recolectados lentamente y fueron utilizados para confirmar que se justificaba tener confianza en la tabulación oficial. Este enfoque se utilizó, sobre todo, para que la Comisión y sus organizaciones socias estuvieran en condiciones de utilizar la metodología en futuras elecciones.

⁶ Véase también el Capítulo 6, El Componente Cualitativo del Conteo Rápido, para una discusión más profunda del análisis cualitativo.

Preparar el Escenario para Actividades Futuras

Los conteos rápidos pueden preparar el terreno para que los grupos auspiciadores lleven a cabo actividades extra-electorales para el desarrollo de la democracia. Los conteos rápidos exitosos establecen como precedente el que los ciudadanos influyan sobre el proceso político. Las organizaciones cívicas emergen de las experiencias del conteo rápido con reputaciones de honestidad y efectividad, y los ciudadanos quieren y esperan que éstas continúen con labores similares. Estas organizaciones están equipadas para hacerlo porque organizar un conteo rápido desarrolla capacidades que pueden utilizarse en una gran variedad de actividades. De hecho, muchas organizaciones para las cuales el conteo rápido fue su primer proyecto, han asumido posteriormente programas para promover la responsabilidad y la transparencia en el gobierno, para educar a los ciudadanos en los principios y los mecanismos de la democracia, y para promover reformas democráticas o políticas específicas.

Ejemplo: GONG, 2000

Antes de las elecciones de 1997 en Croacia, varias organizaciones de todo el país iniciaron GONG (Ciudadanos Organizados para Observar las Elecciones). Las autoridades electorales no permitían que los observadores locales ingresasen a los centros de votación; por lo tanto, GONG presentó a los votantes cuestionarios a medida que salían de los centros de votación y recopilaron un informe sobre el proceso electoral. En 1998, GONG, junto con el Comité Croata de Helsinki, obtuvo una orden de la Corte Constitucional de Croacia recomendando a las autoridades electorales que permitiesen la observación electoral no partidista. En 1999, GONG logró que el parlamento pasara una enmienda a la ley electoral permitiendo la observación electoral no partidista. La campaña incluyó una amplia educación y movilización ciudadanas por medio de la distribución de cientos de miles de volantes, la emisión de publicidad en radio y televisión y reuniones en todo el país. Además de observar las elecciones — incluso por medio de conteos rápidos — las actividades de defensa y educación cívica se han convertido en dos sellos distintivos de GONG. A principios del año 2000, GONG desarrolló un programa de alta visibilidad llamado “Parlamento abierto”, a través del cual se dio la primera visita por los ciudadanos a las sesiones parlamentarias, se organizaron las primeras visitas guiadas de ciudadanos al parlamento y se proporcionó acceso ciudadano a las propuestas legislativas. GONG publicó un panfleto sobre los procedimientos parlamentarios y dio inicio a la “Hora de los ciudadanos”, donde los ciudadanos tienen la oportunidad de reunirse con sus representantes electos, a nivel nacional y local, en paneles de discusión en las comunidades y a través de programas de radio. GONG ha adaptado su programa parlamentario para abrir varios consejos de condado, ciudad y municipales a los ciudadanos croatas.

CIUDADANOS ORGANIZADOS
PARA OBSERVAR ELECCIONES



PRERREQUISITOS DEL CONTEO RÁPIDO

Antes de que un grupo se comprometa a llevar a cabo un conteo rápido, debe determinar primero si éste es factible. En algunos casos, aún si es posible, los requisitos para llevar a cabo un conteo rápido exitoso no están presentes. Para que el conteo rápido pueda darse deben existir estas tres condiciones básicas:

- los observadores deben tener acceso a los centros de votación y a los centros de conteo;
- el grupo debe gozar de credibilidad (por ejemplo, debe tener la confianza de la mayoría de los públicos claves el día de las elecciones); y
- el proyecto debe tener los recursos adecuados.

**PREGUNTAS FRECUENTES*****¿Deberían los grupos dar prioridad a los proyectos de cuenta rápida sobre otros tipos de observación electoral?***

A pesar de lo importante que es la táctica del conteo rápido, esta metodología no es un sustituto para una observación electoral más amplia. Un conteo rápido es una de numerosas otras herramientas disponibles para los observadores electorales. Por definición, un conteo rápido se enfoca en la tarea de verificar que las papeletas de votación que entran en la urna son contadas en forma precisa en primera instancia y que estos votos permanecen parte de la suma electoral final. Si una papeleta de votación es depositada en una urna de manera ilegal, un conteo rápido de seguro la contará como un voto legal (salvo que el relleno de las urnas con votos fraudulentos sea también detectado). Si los votantes han recibido dinero por sus votos, el conteo rápido los contará como cualquier otro voto. Si los votantes han sido intimidados para que permanezcan alejados de las mesas de votación o para que apoyen a un partido o a un candidato, el conteo rápido no reportará este problema. Por lo tanto, un conteo rápido no puede actuar como un sustituto de otros aspectos más cualitativos de la observación electoral. Son cruciales para la observación exhaustiva de un proceso electoral: 1) el monitoreo y los comentarios sobre el proceso de adopción de la ley electoral y 2) la observación y la verificación del registro de los votantes; la calificación de los candidatos y los partidos para su inclusión en la papeleta de votación; el trato recibido por los contendores electorales en los medios masivos y su acceso a éstos; la conducción de la campaña; los problemas que suceden afuera de los centros de votación; y la transición post-electoral.⁷

⁷ Ver el manual del NDI, *Manual para la Observación Nacional de Elecciones: Guía de la A la Z (1995)* y otras publicaciones del NDI sobre la observación del registro de votantes, la observación de los medios y otros temas.

Acceso a la Información

Los conteos rápidos están basados en la observación real de eventos. Como mínimo, los observadores deben tener libre acceso a los procesos de votación y de conteo. Es indispensable tener libre acceso durante todo el día, desde que se abren hasta que se cierran las urnas, si el grupo de observación ha de evaluar los aspectos cualitativos del proceso. Idealmente, los grupos de conteo rápido deberían pedir y recibir de las autoridades electorales un documento que garantice a los observadores el libre acceso a los centros de votación y al proceso de conteo en todos los niveles.⁸

Credibilidad con el Público

Un grupo cívico que planea un conteo rápido debe estar preparado para cultivar credibilidad con el público que considera crucial para lograr sus metas particulares. Por ejemplo, si su meta principal es disuadir del fraude, las autoridades electorales y los partidos políticos son la audiencia clave. Si la meta es desarrollar la confianza del público en el proceso, es importante desarrollar credibilidad en el electorado en general.⁹

Dos componentes principales de la credibilidad son la capacidad y la independencia. Para proyectar una imagen competente, los grupos deben comportarse en forma transparente. Ellos deben hacer públicos los aspectos de su organización tales como la constitución de su fundación, estatutos y estados financieros. Deben también divulgar ampliamente sus planes y métodos, los que deberán ser sensatos y factibles. Las audiencias claves también deben ver al auspiciador del conteo rápido como un ente independiente. Para esto, los grupos podrían requerir que ningún líder, miembro del personal ni voluntario ejerza ningún tipo de participación política partidista. Si esto no es posible, la alternativa es crear una organización que sea políticamente representativa y equilibrada.^{10, 11}

Recursos Adecuados

Se requieren recursos humanos significativos, técnicos y financieros para llevar a cabo un conteo rápido. Los grupos deben poder utilizar, o crear, una red de voluntarios en todo el país; esto porque tienen que desarrollar un sistema de recolección de datos a gran escala. Se necesitan fondos para construir y apoyar la red de observadores y el sistema técnico. Por lo general, estos fondos se obtienen de fuentes como las agencias donantes internacionales u organizaciones no gubernamentales.¹²

Un grupo cívico que planea un conteo rápido debe estar preparado para cultivar credibilidad con el público que considera crucial para lograr sus metas particulares.

⁸ Véase el Capítulo 3, Promoviendo el Conteo Rápido, para una discusión minuciosa de los métodos para garantizar el derecho de los observadores de ingresar a los centros de votación y a los centros de conteo.

⁹ Véase el Capítulo 3, Promoviendo el Conteo Rápido, para una información más completa sobre cómo forjar la credibilidad en audiencias claves y cómo montar una campaña publicitaria.

¹⁰ Véase el Capítulo 2, Cómo Empezar, para una discusión más amplia sobre estrategias para componer un equipo de liderazgo que asegure la independencia de la organización. El Capítulo 4, Cómo Construir la Red de Voluntarios, ofrece métodos para asegurar la neutralidad de éstos.

¹¹ Los partidos políticos deben preocuparse también por establecer la viabilidad y confiabilidad de sus conteos rápidos. Ellos pueden elegir no dar publicidad a sus resultados, pero, no obstante, es de su interés demostrar que la metodología fue segura y adecuadamente implementada. Ellos podrían hacer esto, por ejemplo, invitando a un equipo de evaluación imparcial muy respetado para evaluar el conteo rápido.

¹² Véase el Capítulo 2, Cómo Empezar, para mayor información sobre presupuestos y recaudación de fondos.

El estudio de las técnicas de conteo rápido ayudará enormemente con el diseño las actividades de observación el día de las elecciones.

Casi cada una de las decisiones sobre la estructura de un conteo rápido implica un gran impacto sobre los recursos. La velocidad requiere de teléfonos y computadoras que procesen la información. La necesidad de precisión requiere sistemas más sofisticados para procesar los datos y completar los informes. Una amplia cobertura, o sea los conteos rápidos completos, significa tener más voluntarios, una mayor capacitación y, por ende, mayores costos el día de las elecciones.

HACIA ADELANTE

Este capítulo ofrece información de fondo sobre los conteos rápidos, cómo son utilizados y qué se requiere para que tengan éxito. Dada esta información, puede ser que algunos grupos eliminen el conteo rápido como una posible actividad. Ellos pueden decidir que las limitaciones financieras y de tiempo prohíben su éxito, o pueden decidir si se enfocarán exclusivamente en actividades preelectorales como la observación del registro de los votantes, la auditoría del registro de los votantes, el escrutinio de los procesos de calificación de las papeletas de votación, la observación de la violencia política o la evaluación del rol de los medios.

Aún en aquellos casos donde se descarta un conteo rápido, observar la calidad de los procesos el día de las elecciones requiere el poder de informar con relativa celeridad acerca del panorama nacional político. Esto requiere un sistema de comunicación muy veloz que informe sobre una sección representativa de la población del país. Si bien esto puede no exigir el uso de muestras estadísticas con muy bajos márgenes de error, estudiar las técnicas del conteo rápido ayudará enormemente en el diseño las actividades de observación el día de las elecciones.

Muchos grupos decidirán proceder con un conteo rápido. Ellos pueden elegir entre tres enfoques:

- **Llevar a cabo un conteo rápido además de uno o más proyectos preelectorales complementarios y amplia observación el día de las elecciones**—Un enfoque completo de la observación electoral empieza con un análisis del marco legal para las elecciones y del ambiente político general, incluyendo problemas pasados y anticipados. Los proyectos preelectorales que complementan un conteo rápido pueden ser tan sencillos como reunir y reportar sobre quejas interpuestas por ciudadanos o partidos políticos, o tan complejas como auspiciar un proyecto nacional de educación cívica. Aquellas organizaciones que cuentan con suficiente tiempo, fortaleza organizativa y recursos financieros pueden observar varios procesos preelectorales además de organizar un conteo rápido y una amplia observación el día de las elecciones. Muchos grupos han administrado bien un esfuerzo de observación de tan amplia magnitud; sin embargo, la experiencia ha demostrado que es fácil subestimar los recursos humanos y

financieros necesarios para un conteo rápido exitoso, y los líderes deberían prepararse para transferir los recursos hacia ese proyecto a medida que se acerquen las elecciones.

- **Organizar simultáneamente un conteo rápido y un programa de observación el día de las elecciones**—En estos casos, todos los voluntarios están entrenados como observadores generales. Una vez que se saca una muestra de las mesas de votación, se identifican los voluntarios que viven cerca de dichos centros de votación y se les entrena como voluntarios del conteo rápido. El grupo nicaragüense Ética y Transparencia, por ejemplo, reclutó y entrenó a más de 4.000 voluntarios para observar las elecciones nacionales del 2001, pero solamente 1.000 de ellos participaron directamente en el conteo rápido. Este enfoque maximiza el efecto de disuasión de un conteo rápido, acomoda grandes números de voluntarios y refuerza la red de voluntarios para actividades futuras.
- **Enfocar todos los recursos disponibles en un conteo rápido**—Esto puede darse particularmente en aquellos países con una historia de fraude durante los procesos de conteo, donde los recursos disponibles para el trabajo relacionado a las elecciones son limitados y por ende, se deben utilizar con suma eficiencia.

Los conteos rápidos, así hayan sido organizados individualmente o como componente de un esfuerzo de observación general, son empresas grandes y complejas. Los capítulos que siguen ayudarán a los organizadores a enfocar el proyecto paso a paso y en forma lógica. El capítulo dos empieza este proceso describiendo cómo establecer una oficina, desarrollar un plan estratégico y asegurarse de poder contar con los fondos adecuados.



RECUERDE QUE

Se recomienda a las organizaciones sin afiliación partidista que tomen estos tres pasos antes de comprometerse con un proyecto de conteo rápido.

1. Adquirir una profunda comprensión de la metodología del conteo rápido.
2. Desarrollar una declaración de metas basada en el análisis del contexto político local.
3. Considerar si el grupo posee los prerrequisitos para el éxito, incluyendo la credibilidad, el acceso a los datos y los fondos adecuados.

Aquellos que decidan proseguir con un conteo rápido deben desarrollar un plan estratégico como se describe en el capítulo dos.

CAPÍTULO DOS

Cómo Comenzar

El éxito de un conteo rápido gira en torno al trabajo de base efectuado al comenzar el proyecto. Este capítulo examina las tareas que deben realizarse en las primeras semanas de un proyecto de conteo rápido. Las tareas claves son:

- reclutar líderes y personal;
- preparar planes estratégicos; y
- diseñar presupuestos y conseguir fondos.

Las tareas para conseguir personal, realizar planes y obtener fondos para el conteo rápido son las mismas tanto para los grupos recién formados como para los ya establecidos. Estos últimos tienen la ventaja de estar en condiciones de asignar personal experimentado al proyecto del conteo rápido. Sin embargo, como estos conteos consumen bastante tiempo, sobre todo entre los cuatro y seis meses previos a una elección, es por lo general una mala idea pedir a los miembros del personal que dividan su tiempo entre el conteo rápido y otros proyectos.

Aunque en situaciones de crisis se han organizado conteos rápidos en muy poco tiempo, es preferible que las organizaciones no partidistas que desean llevar a cabo conteos rápidos comiencen su planificación y la búsqueda de fondos aproximadamente un año antes de una elección.¹³ El reclutamiento de voluntarios debe comenzar aproximadamente ocho meses antes de las elecciones, en particular para los grupos que no cuentan con redes ya existentes, o no pueden recurrir a tales redes. Los encargados de la planificación deben asumir que necesitarán voluntarios en cada región del país, no importa cuán remotas o difícil sea el acceso a ellas. El trabajo del equipo técnico debe comenzar poco

Es preferible que las organizaciones no partidistas que desean llevar a cabo conteos rápidos comiencen su planificación y la búsqueda de fondos aproximadamente un año antes de una elección.

¹³ El conteo rápido panameño de 1989 fue organizado en cinco semanas, pero contaba con recursos preexistentes y la estructura organizativa de la Iglesia Católica. El conteo rápido de Bulgaria fue organizado por BAFECR aproximadamente en dos meses, pero hubo un avance democrático inesperado en el país que produjo un gran entusiasmo local y atrajo la atención de la comunidad internacional. En la mayoría de los casos toma entre seis meses y un año organizar conteos rápidos por vez primera. En varios países incluso seis meses resultaron insuficientes; por ejemplo, los grupos de Azerbaijón y Ghana desecharon el conteo rápido de sus planes de observación debido a la falta de tiempo para prepararse.

Se puede dañar seriamente la credibilidad del conteo rápido si se ignoran las repercusiones políticas de las decisiones sobre cómo organizar, a quiénes emplear y otras cuestiones.

Es crucial estructurar el liderazgo, el personal y los voluntarios de modo tal que todos los sectores del público, y no sólo la elite política, perciban al esfuerzo como algo confiable.

después, pues toma varios meses conseguir los equipos y poner en funcionamiento los programas (software) y la maquinaria de cómputo necesarios, así como el sistema de comunicaciones.

Este capítulo subraya la importancia de tener en cuenta la política en todo momento porque organizar un conteo rápido puede conseguir respaldo y encontrar oposición de los bandos políticos. Nunca es demasiado pronto para pensar en esto, ya que se puede dañar seriamente la credibilidad de un conteo rápido si se ignoran las repercusiones políticas de las decisiones sobre cómo organizar, a quiénes emplear y otras cuestiones. Entre los errores comunes de este tipo están la contratación de personas con reputación de ser partidistas o con pasados controversiales (sea en su vida política o personal), y aceptar donaciones de personas o grupos con intereses políticos.¹⁴ Hasta las decisiones aparentemente inocuas pueden tener un impacto político, como lo descubrió la organización nicaragüense Ética y Transparencia, cuando sus observadores fueron acusados de tener vínculos partidistas porque sus formularios fueron impresos con tinta del mismo color que la propaganda de un partido político. Además, para algunos grupos políticos, el conteo rápido puede parecer provocación o amenaza, en particular para aquellos que están en el gobierno. Por lo tanto, se debe hacer todo el esfuerzo posible para analizar el cambiante panorama político y asegurarse que el proyecto no solo sea imparcial si no que sea ampliamente percibido como tal.

LÍDERES Y PERSONAL

El liderazgo y el personal de mayor jerarquía conforman un grupo que se convierte en el rostro público de la organización. Este grupo en su totalidad debe gozar de una imagen de credibilidad. Como se discutió ya en el capítulo uno, la credibilidad tiene dos componentes: independencia y capacidad. Para ser percibidos como independientes, los grupos casi siempre deben excluir a personas con un pasado político partidista. Además, los grupos deben buscar incluir representantes de diversos grupos sociales para asegurar la neutralidad política, real y percibida. Es crucial estructurar el liderazgo, el personal y los voluntarios de modo tal que todos los sectores del público, y no sólo la elite política, perciban al esfuerzo como algo confiable. Esto significa que se debe incluir a las mujeres en puestos claves dentro del liderazgo, el personal y los voluntarios. También podría ser importante la inclusión de grupos étnicos, lingüísticos, religiosos y otros. Para mostrar que son entidades competentes, los grupos deben conformar su personal con personas muy respetadas y que tienen la reputación de ser eficientes en lo que hacen.

¹⁴ Como ya se señaló, los partidos políticos deben asimismo establecer la credibilidad de sus esfuerzos de conteo rápido, si es que los resultados han de ser percibidos como confiables. Quienes llevan a cabo los operativos de conteo rápido para un partido deben hacerlo basándose estrictamente en un deseo de conseguir resultados precisos. Una forma de establecer la credibilidad es emplear expertos fuera de la organización y políticamente neutrales para que colaboren en la preparación del conteo rápido y revisen su implementación. El partido puede mantener el control sobre los hallazgos, como encuestas de opinión. Un conteo rápido confiable permite al partido evaluar con precisión los procesos del día de las elecciones, lo cual es importante para formular juicios sobre cómo caracterizar los resultados de las elecciones y cómo presentar posibles quejas.

El Directorio

Para un proyecto de conteo rápido casi siempre resulta ventajoso establecer un ente supervisor, como lo es una junta directiva, ya sea que el conteo lo organice una sola organización o una coalición. Cada una de las organizaciones debe analizar la composición y las funciones del Directorio (conocido también como consejo ejecutivo o comité directivo) antes de emprender un conteo rápido. La junta ideal:

- incluirá varias personas muy conocidas y respetadas;
- conformará una muestra representativa de la sociedad, incluyendo activistas cívicos, profesionales, empresarios y dirigentes religiosos;
- tendrá equilibrio geográfico, racial, étnico y de género; y
- será percibido como confiable, independiente e imparcial por la mayoría de los ciudadanos y actores políticos.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué ocurre si los auspiciadores del conteo no pueden encontrar dirigentes y personal que sean totalmente neutrales?

A veces es útil esforzarse por alcanzar el equilibrio y la independencia antes que la neutralidad. En algunos países resulta difícil identificar personas sin historial de participación política. Sobre todo en los países que han vivido conflictos internos, prácticamente todos han tomado parte en actividades partidistas o se han visto obligados a jurar lealtad a un partido u otro. En estos casos, las organizaciones de observación locales pueden decidir reclutar líderes que representen a todo el espectro político del país. También pueden hacer una distinción entre el pasado partidista de un individuo y su activismo partidista actual, exigiendo que los líderes y el personal se abstengan de esto último mientras participan en el proyecto del conteo rápido. El objetivo es convencer a los partidos políticos, las autoridades electorales, los donantes y el público de que el grupo se comportará independientemente, sean cuales sean los resultados de las elecciones.



Un Directorio Exitoso: el Ejemplo Nicaragüense

En 1995, un grupo de activistas locales estaban ansiosos porque los nicaragüenses asumieran un papel más destacado en la consolidación de la frágil democracia de su país, y resguardaran la integridad de sus elecciones. Ellos formaron el grupo cívico sin afiliación política, Ética y Transparencia (ET), para que observara las elecciones nacionales de 1996. Entre los líderes del grupo se encontraban antiguos dirigentes de izquierda y derecha, los directores de los tres grupos más importantes de derechos humanos, funcionarios de las Iglesias Católica y Evangélica, integrantes de la comunidad empresarial y académicos reconocidos. Ellos establecieron afiliaciones con una amplia gama de organizaciones no gubernamentales involucradas en proyectos populares de desarrollo comunal y reclutaron 4.200 voluntarios para que observaran el proceso electoral y llevaran a cabo un conteo rápido. Los datos del conteo resultaron cruciales para confirmar al público nicaragüense y la comunidad internacional que Arnoldo Alemán, el candidato del Partido Liberal Constitucional (PLC), había derrotado a Daniel Ortega, el candidato del FSLN. ET fue calificada como “la verdadera ganadora” por la prensa internacional, “una base útil sobre la cual ahora se puede desarrollar una mayor participación cívica”.¹⁵ ET continúa siendo una organización sólida; el gobierno le pidió que asumiera un rol principal en el diálogo nacional postelectoral. Posteriormente observó las elecciones locales y llevó a cabo un conteo rápido notablemente exitoso en las elecciones nacionales de 2001.

Las obligaciones del Directorio varían entre las organizaciones que implementan los conteos rápidos. Si el personal goza de extensa experiencia, el Directorio puede tener un papel asesor no interventor. Una organización puede preferir que el Directorio participe en forma más directa en las operaciones cotidianas durante una primera experiencia de observación electoral. Los integrantes del Directorio por lo general asumen algunas o varias de las siguientes tareas:

- constituyen un cuerpo decisorio en los asuntos relacionados con los objetivos, las políticas y la implementación del proyecto;
- reclutan y contratan un Director Ejecutivo para que supervise las operaciones diarias del proyecto y aconsejan sobre la contratación de personal adicional que lleve a cabo la organización y la implementación;
- dirigen las relaciones externas de la organización: construyen y mantienen relaciones con las autoridades electorales, el gobierno, los partidos políticos, la comunidad empresarial, la sociedad civil, los donantes y la comunidad internacional;
- administran la recaudación de fondos o ayudan al Director Ejecutivo a recaudar fondos;

¹⁵ Página editorial del *Washington Post*, 24 de octubre de 1996. *The Economist* y *The New York Times* también mencionaron el papel de ET.

- sirven como voceros y representan al grupo en actos públicos, conferencias de prensa y otros eventos en los medios masivos;
- forman comités para estudiar cuestiones importantes que surjan, tales como problemas preelectorales o los derechos legales de los observadores de las elecciones; y
- autorizan o aprueban comunicados públicos.

Personal Clave

Los grupos deben considerar una serie de factores cuando reclutan personas para puestos de liderazgo o remunerados. Entre ellos, los siguientes:

- capacidad y experiencia técnica;
- los objetivos del conteo rápido; y
- posibles implicaciones políticas.

Las capacidades técnicas requeridas para un conteo rápido exitoso son similares para todos los países; se las incluye abajo (Figura 2-1) en la descripción de las funciones. Los objetivos de cada conteo influyen en el enfoque general a aplicar en la contratación de personal (por ejemplo, si el objetivo es el impedir fraude, se busca personal que pueda llevar a cabo una campaña fuerte en los medios publicitarios). Las consideraciones políticas para la contratación de personal son las mismas que se aplican para el Directorio. Los grupos pueden exigir neutralidad política o buscar equilibrio político, y pueden querer representar a diversos grupos culturales, étnicos o regionales. El personal está organizado generalmente en equipos funcionales, como se muestra en la Fig. 2.1:¹⁶

EQUIPO FUNCIONAL	PRINCIPALES PUESTOS DEL PERSONAL
Administración:	Director(a) Ejecutivo(a) Contador(a)
Medios:	Especialistas en medios/comunicaciones
Técnico:	Estadístico(a) (medio tiempo) Especialista en informática Administrador(a) de la base de datos
Coordinación de voluntarios:	Coordinador(a) de voluntarios Capacitador(a) principal Especialista en logística Coordinadores(as) regionales

FIGURA 2-1:
EQUIPOS FUNCIONALES

¹⁶ En este capítulo se discute el trabajo del equipo administrativo. El Capítulo 3 discute el trabajo con los medios, el Capítulo 4 esboza las responsabilidades del equipo coordinador de voluntarios, y los Capítulos 5, 6 y 7 detallan el trabajo técnico.

Un organigrama típico del conteo rápido aparece en la Fig. 2.2:

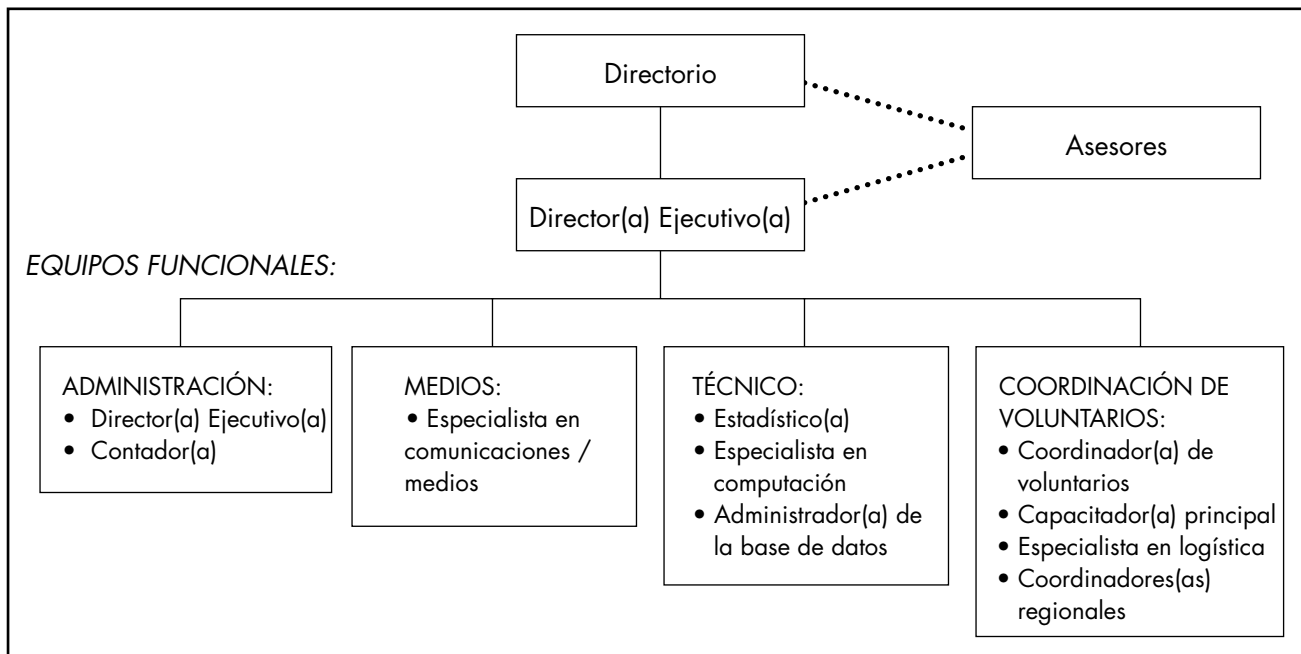


FIGURA 2.2:
ORGANIGRAMA
DEL CONTEO RÁPIDO

Es común que el miembro más experimentado del personal de cada equipo funcional actúe como jefe de equipo. Esto facilita la toma de decisiones y mejora las comunicaciones entre los equipos.

Las tareas del (la) Director(a) Ejecutivo(a) y de los equipos funcionales casi siempre requieren dedicar una gran cantidad de tiempo y/o capacidades técnicas específicas, y por lo tanto, son puestos remunerados. Los coordinadores regionales generalmente no son remunerados, pero toman el puesto bajo el entendimiento de que todos sus gastos serán reembolsados.

Las consideraciones financieras por lo general limitan la capacidad de una organización para contratar personas a tiempo completo, sobre todo en la fase inicial del proyecto. Cuando el proceso de planificación y organización recién comienza, cada equipo puede combinar puestos, delegar tareas a voluntarios o conseguir la ayuda de miembros del Directorio. Algunos ejemplos de la asignación creativa de trabajo son:

- un(a) contador(a) toma la responsabilidad de administrar la oficina;
- un(a) voluntario(a) maneja el área de recepción;
- el(la) estadístico(a) hace consultorías a medio tiempo;
- el(la) especialista en informática también diseña el sistema de la base de datos; y

- los abogados o profesores voluntarios diseñan los manuales y formularios de observación.

Una serie de factores, como las demoras en el financiamiento o proyectos secundarios, pueden perturbar cronogramas muy ceñidos y crear más trabajo–y ansiedad–en los meses previos a una elección. Entre algunas de las formas más comunes de incrementar la productividad a medida que las elecciones se acercan tenemos las siguientes:

- agregar personal, que podría incluir especialistas en logística para que consigan equipos de telecomunicaciones y computación, o administradores de bases de datos para que continuamente actualicen la información sobre los voluntarios y produzcan las credenciales;
- formar equipos de capacitadores móviles para que completen o refuercen la capacitación de los observadores del conteo rápido; y
- usar a los voluntarios para que ayuden en proyectos importantes, tales como la distribución de los juegos de documentos para la prensa o insumos para la red de voluntarios.

A continuación aparecen descripciones de modelos de las funciones más importantes del personal, con las tareas y calificaciones correspondientes:

Director(a) Ejecutivo(a)

Obligaciones:

- Dirige y ejecuta el plan del conteo rápido.
- Recluta personal y supervisa el trabajo de los equipos funcionales, asegurando la eficiencia y calidad del trabajo.
- Maneja el presupuesto y ayuda al Directorio en la redacción de propuestas y otras actividades para conseguir fondos.
- Observa y analiza todas las cuestiones políticas que afecten la implementación del conteo rápido.
- Dirige la tarea de solicitar y conseguir acreditación para que los observadores monitoreen legalmente los procesos de votación, conteo y tabulación.
- Asesora al Directorio en asuntos externos, le suministra informes frecuentes sobre el avance y le advierte de problemas potenciales.
- Representa a la organización en eventos públicos y de prensa, junto con los miembros del Directorio y del personal que sean apropiados.

Requisitos:

- Administrador(a) con experiencia, preferiblemente en una gran organización de voluntarios.
- Compromiso inequívoco con el acto de garantizar la integridad electoral; de preferencia tendrá experiencia relacionada con elecciones.
- Reputación de profesionalismo y capacidad para ser políticamente imparcial.

- Mantiene contactos extensivos con las comunidades políticas y/o electorales.
- Tiene cierta experiencia en ingeniería y administración de sistemas.
- Disposición a trabajar largas horas en un ambiente de gran tensión (compromiso con el proyecto).
- Comparte la visión a largo plazo de la organización.
- Excelente capacidad organizativa.
- Excelente capacidad comunicativa.

Contador(a)

Obligaciones:

- Responsable de las actividades generales de contabilidad, presupuestos y acuerdos cooperativos financieros.
- Lleva la supervisión contable en conformidad con los reglamentos y normas de las agencias donantes.
- Sirve como enlace entre la organización de observación electoral y las agencias de financiamiento en asuntos relacionados con la contabilidad.
- Evalúa e informa periódicamente al(a) Director(a) Ejecutivo(a) sobre el estado financiero del proyecto.
- Asiste y asesora al(a) Director(a) Ejecutivo(a) y al Directorio en la redacción de propuestas.

Requisitos:

- Contador(a) público(a) certificado(a), con experiencia de trabajo en grandes presupuestos.
- Experiencia trabajando en una amplia gama de agencias de financiamiento internacionales.
- Conocimiento operativo de procesadores de texto para PC, aplicaciones de hojas de cálculo, y programas de cómputo contables y relacionados con las finanzas.

Especialista en Medios/Comunicaciones

Obligaciones:

- Elaborar, junto con el Directorio y el(la) Director(a) Ejecutivo(a), el “mensaje” del proyecto global y el de otros puntos específicos a medida que el proyecto avanza.
- Desarrollar una estrategia de comunicación con los medios masivos para generar publicidad y promover una imagen de credibilidad y neutralidad.
- Desarrollar y mantener relaciones con agencias de medios nacionales e internacionales, identificando oportunidades para comunicar a los medios acerca del trabajo de la organización.
- Si es necesario, educar a los periodistas locales e internacionales sobre el conteo rápido.
- Crear y dirigir una variedad de acercamientos de relaciones públicas enfocados hacia públicos claves.

- Brindar asesoría y lineamientos al Directorio, al(a la) Director(a) Ejecutivo(a), los equipos funcionales y los coordinadores regionales sobre cómo hablar con los medios.
- Organiza conferencias de prensa para el periodo preelectoral, el simulacro, el día de las elecciones y el periodo postelectoral; para cada evento, diseña, produce y suministra los juegos de documentos para la prensa.
- Brinda información mediante notas de prensa, boletines y otros materiales a los medios, y a todo aquel involucrado en el proyecto (lo cual contribuye a mantener el ánimo del personal y ayuda a que todos conozcan y manejen el “mensaje” de la organización).

Requisitos:

- Experiencia significativa en relaciones públicas o como periodista.
- Conocimiento de agencias de medios locales e internacionales.
- Excepcional capacidad analítica, oral y de comunicación escrita.
- Habilidad para comunicarse frente a las cámaras de TV o micrófonos radiales (y para el entrenamiento de voceros).

Coordinador(a) de Voluntarios

Obligaciones:

- Diseñar una estructura para la red nacional de voluntarios, reclutando coordinadores regionales y estableciendo oficinas regionales (y, de ser necesario, oficinas locales).
- Motivar a los (las) dirigentes regionales y locales, y ayudar en el reclutamiento de voluntarios(as).
- Tomar la iniciativa en el diseño de formularios de observación; coordinar con el(la) capacitador(a), el (la) especialista en legislación electoral y el (la) programador(a) de los programas (software) del conteo rápido, y corregir los formularios con el Directorio y el (la) Director(a) Ejecutivo(a).
- Trabajar conjuntamente con los coordinadores regionales y los programadores en computación para diseñar una red de comunicaciones para el día de las elecciones.
- Servir como enlace entre los líderes de la organización y la red de bases populares.
- Trabajar con un especialista en logística, asegurarse de que los dirigentes regionales y locales reciban los recursos necesarios, tales como materiales de capacitación, listados de los observadores, tarjeta de identificación de observadores y pequeños presupuestos (cuando sea posible).

Requisitos:

- Experiencia en el reclutamiento y organización de voluntarios.
- Personalidad entusiasta y vivaz.
- Disposición a trabajar durante largas horas.
- Excelente capacidad comunicativa.
- Experiencia con el trabajo relacionado con las elecciones y un buen juicio

político.

- Conocimiento de las regiones del país fuera de la capital.

Capacitador(a) Principal

Obligaciones:

- Ayudar al(a) coordinador(a) de voluntarios a diseñar los formularios de observación.
- Diseñar todos los materiales de capacitación, incluyendo manuales, ayudas visuales, vídeos, volantes, etc.
- Diseñar un programa de capacitación de los capacitadores (o, de ser posible, planear talleres e impartirlos) para asegurar un entrenamiento homogéneo y eficaz de los observadores.
- Ayuda al(a) administrador(a) de la base de datos a desarrollar un programa de capacitación para los(as) operadores(as) de teléfonos y los procesadores(as) de datos.
- Si es necesario, ayuda al(a) especialista en medios a diseñar un programa de capacitación para los periodistas.

Requisitos:

- Experiencia en enseñanza y capacitación de adultos.
- Personalidad entusiasta y vivaz.
- Disposición para trabajar y viajar durante largas horas.
- Experiencia diseñando materiales educativos.
- Experiencia con el trabajo relacionado a las elecciones.
- Conocimiento de las regiones del país fuera de la capital.

Especialista en Logística

Obligaciones:

- Coordinar y brindar apoyo logístico para los viajes del personal de la oficina central.
- Crear sistemas y procedimientos para apoyar la red de voluntarios.
- Conseguir y distribuir todos los suministros para la red de voluntarios. Estos comprenden artículos tales como dinero, paquetes de material de capacitación, tarjetas de identificación de los observadores y credenciales legales, listados de los observadores, informes y actualizaciones.
- Coordinar todos los aspectos logísticos de conferencias y eventos especiales efectuados en la ciudad capital, entre ellos conseguir los locales para los programas, alojamiento y transporte.
- Brindar información relevante al ingeniero de sistemas para posibles mejoras en el sistema de comunicaciones el día de las elecciones, en base a su comunicación con la red de voluntarios.
- Coordinar las necesidades de logística con el presupuesto de la organización (contador(a)).

Requisitos:

- Experiencia previa en logística o en planificación de eventos con organizaciones cívicas de amplio alcance.
- Excelente capacidad organizativa y atención a los detalles.
- Conocimiento operativo de aplicaciones de hojas de cálculo y procesamiento de textos para computadoras personales.

Coordinador(a) Regional

Obligaciones:

- Abrir una oficina regional.
- Reclutar observadores del conteo rápido dentro del área geográfica de su responsabilidad.
- Organizar a los voluntarios para repartir responsabilidades en forma parecida a la oficina central: coordinador(a), contador(a), reclutamiento y capacitación de voluntarios, recolección de datos y comunicaciones.
- Supervisar el reclutamiento y la capacitación de los observadores regionales, conjuntamente con el coordinador nacional de voluntarios.
- Facilitar las comunicaciones entre la oficina central y los voluntarios locales.
- Ayudar al(a la) coordinador(a) nacional de voluntarios y al(a la) ingeniero(a) de informática a diseñar la parte regional del sistema de comunicaciones del día de las elecciones.
- Responsabilizarse del despliegue de observadores en la región durante el día de las elecciones.
- Solicitar a la oficina central y distribuir los materiales, suministros e información necesaria. Reunir y enviar los materiales y la información necesaria a la oficina central.
- Informar a las autoridades electorales locales, actores políticos y al público sobre las actividades de la organización (siguiendo los lineamientos de la oficina central).
- Representar a la organización de observación en los eventos públicos regionales.

Requisitos:

- Ser líder regional respetado con buenos contactos en la sociedad civil, empresarial, política y mediática.
- Tener reputación de profesionalismo y capacidad de ser políticamente imparcial.
- Disposición para dedicar cantidades significativas de tiempo al proyecto del conteo rápido.
- Experiencia en el reclutamiento y capacitación de voluntarios.
- Ser excelente motivador.

Administrador(a) de la Base de Datos

Obligaciones:

- Asesorar al(a la) coordinador(a) y al(a la) capacitador(a) de voluntarios

en el diseño de los formularios de observación para asegurar que cada pregunta esté diseñada de modo tal que facilite el procesamiento de los datos.

- Diseñar o adquirir programas de computación para procesar la información reunida en los formularios de los voluntarios del conteo rápido.
- Diseñar o adquirir programas de computación para armar una base de datos con información sobre los centenares o miles de voluntarios en la red de observación y en las mesas de votación incluidas en la muestra.
- Crear e implementar herramientas para la seguridad de los datos (tales como códigos para los voluntarios).
- Responsabilizarse de probar todo el equipo programático usado para ingresar, analizar y reportar los datos del día de las elecciones.
- Trabajar con el(la) coordinador(a) de voluntarios y el(la) ingeniero(a) de informática para reclutar y capacitar al personal que recibirá e ingresará los datos del conteo rápido (operadores(as) de teléfonos/procesadores(as) de datos).
- Coordinar actividades con el estadístico y los analistas de datos que laborarán el día de las elecciones.

Requisitos:

- Especialista en ciencias de la computación y en el manejo de sistemas de informática.
- Capacidad para definir problemas, reunir datos y extraer conclusiones.
- Experiencia en la enseñanza y el manejo de estudiantes o voluntarios.

Especialista en Informática

Obligaciones:

- Asesorar al(a la) coordinador(a) y al(a la) capacitador(a) de voluntarios en el diseño de los formularios de observación. Hacer un pronóstico de la capacidad de la organización el día de las elecciones para procesar cierto volumen de información dentro de marcos temporales deseados.
- Supervisar el diseño y la construcción de una red telefónica y de computación para ingresar, analizar y reportar los datos del día de las elecciones.

Requisitos:

- Especialista en ciencias de la computación y manejo de sistemas de informática.
- Capacidad para detectar problemas en los sistemas de maquinaria de computación y efectuar ajustes.
- Experiencia en enseñar y manejar estudiantes o voluntarios.

Estadístico(a)

Obligaciones:

- Diseñar y extraer una muestra estadística de la mesas de votación para el conteo rápido.

- Explicar el diseño de la muestra al(a la) Director(a) Ejecutivo(a), a los equipos funcionales y al Directorio, así como periódicamente en reuniones externas.
- Contribuir a las estrategias de análisis y reporte de los datos del día de las elecciones.
- Comunicarse con el(la) coordinador(a) de voluntarios sobre las estrategias de reclutamiento y capacitación de los números de voluntarios necesarios, y en regiones afectadas por la muestra.
- Participar en un simulacro para probar las comunicaciones y los sistemas de procesamiento y reporte del conteo rápido, de preferencia dos semanas antes del día de la votación.
- Representar a la organización en eventos con los medios de comunicación según sea apropiado, incluso en actividades para educar a los medios, en una conferencia de prensa en el día del simulacro, del día de las elecciones, y en las conferencias de prensa del día mismo de la votación.

Requisitos:

- Ser un(a) estadístico(a) de alta consideración, formalmente preparado como tal y como científico social.
- Experiencia con el manejo de sistemas de bases de datos.
- Conocimiento de los datos y tendencias demográficas relevantes.
- Capacidad para trabajar en coordinación con expertos internacionales en medios de mucha tensión.
- Historial de neutralidad política.

PLANIFICACIÓN DEL PROYECTO

La capacidad de planificar el proyecto es esencial para el éxito del conteo rápido. Es mejor planificar en forma inversa las tareas más complejas y que requieren tiempo, o sea trabajando hacia atrás a partir de fechas claves. Esto obliga a concentrarse en la importancia de cumplir con los plazos. También estimula a los organizadores a diseñar las actividades para alcanzar ciertos objetivos. Este método de planificación hacia atrás se describe a continuación en tres pasos: preparar una lista de “cosas por hacer”, preparar un cronograma y asignar responsabilidades.

Primer Paso: Preparar una Lista de Eventos, Actividades e Hitos Importantes

El primer paso de la planificación hacia atrás es visualizar un exitoso día de las elecciones. Luego se enumeran fechas, hitos y actividades importantes que deben anteceder a este día.

Segundo Paso: Ubicar las Actividades en un Cronograma

El siguiente paso en la planificación hacia atrás es situar todas las actividades en un cronograma maestro. El cuadro maestro comprende todos los plazos, eventos y actividades importantes que llevan hasta, e incluyen, el periodo inme-

Es mejor planificar en forma inversa, trabajando hacia atrás a partir de fechas claves, las tareas más complejas y que requieren tiempo.

diatamente posterior a las elecciones, y constituye una poderosa visualización del trabajo a cumplir. Cada equipo funcional debe preparar su propio cronograma que deberá ser coordinado con precisión con el cronograma maestro. Los cuadros deben ser el punto central de discusión en las reuniones periódicas de todo el personal, para que todos en la oficina central estén al tanto de los eventos importantes y de cualquier cambio en la programación.¹⁷

Tercer Paso: Asignar Tareas

Además del cronograma maestro, el(la) Director(a) Ejecutivo(a) debe trabajar conjuntamente con el personal distribuyendo las tareas necesarias para llevar a cabo cada actividad. Es crucial delegar las tareas sabiamente. Cada actividad requiere tareas para más de un equipo técnico, y a veces para todos. La Figura 2-3, que asigna las tareas involucradas en el reclutamiento de voluntarios, ejemplifica este punto.

FIGURA 2-3:
ASIGNACIÓN DE TAREAS BAJO EL
RECLUTAMIENTO DE VOLUNTARIOS

Invertir tiempo al principio para planificar permite a los grupos trabajar con mayor eficiencia que si operasen en forma reactiva y ad hoc.

ACTIVIDAD: RECLUTAR VOLUNTARIOS	
TAREA –	ASIGNADA A –
Solicitar la cooperación de organizaciones externas con acceso a voluntarios:	Director(a) Ejecutivo(a)
Preparar un mensaje reclutador y materiales:	Coordinador(a) de voluntarios y especialista en medios
Identificar las cantidades y áreas geográficas deseadas:	Estadístico(a)
Crear comités regionales:	Coordinador(a) de voluntarios con ayuda de miembros del Directorio y coordinadores regionales
Crear comités municipales:	Coordinador(a) de voluntarios con ayuda de los coordinadores regionales
Hacer los arreglos para viajes de reclutamiento:	Especialista en logística
Preparar reuniones de reclutamiento:	Coordinadores regionales
Facilitar las reuniones de reclutamiento:	Coordinadores regionales con ayuda del(la) coordinador(a) de voluntarios
Compilar una base de datos sobre los voluntarios:	Administrador(a) de la base de datos

Consideraciones para la Planificación del Cronograma Estratégico

¹⁷ El Apéndice 2A incluye un plan de trabajo/cronograma preparado para un conteo rápido en Nicaragua; el Apéndice 2B muestra un plan de trabajo preparado en Indonesia.

Estos cronogramas son herramientas valiosas, que ayudan a las organizaciones a enfrentar un proyecto complejo con una actividad a la vez, manteniendo simultáneamente los objetivos finales en mente. La inversión de tiempo para planificar al principio permite a los grupos trabajar con mayor eficiencia que si operasen en forma reactiva y ad hoc, y además reduce los riesgos de crisis y fracasos. Se debe tener en cuenta varios aspectos al usar esta técnica:

- **No olvidar el simulacro:** La mayoría de los grupos efectúan un simulacro de toda la operación del conteo rápido aproximadamente dos semanas antes del día de la votación. Es importante tener esto en cuenta mientras se prepara el presupuesto y los cronogramas de actividades y las listas de tareas. De hecho, los planificadores deben tratar al simulacro como si fuera el día de las elecciones. Todas las actividades en preparación para este último deben estar listas para el día del simulacro y no para el de la votación. (Para mayor información véase el recuadro de preguntas frecuentes).
- **Tener en cuenta los malos cálculos:** Los cálculos iniciales del tiempo y los recursos necesarios para implementar las tareas individuales son a menudo optimistas. Se debe incluir suficiente tiempo en el cronograma para acomodar márgenes de error.
- **Revisar periódicamente y simplificar:** La raíz de la palabra “logística” es “lógica”. La planificación del conteo rápido debería ser un proceso lógico. Hay que simplificar todos los elementos de estas actividades hasta el nivel más rudimentario y funcional que sea posible. Todo diseño de sistema que parezca demasiado complejo probablemente lo es.
- **Recordar el algoritmo de complejidad/tiempo/presupuesto:** A medida que los elementos tácticos se tornan más complejos, toma generalmente más tiempo llevarlos a cabo (incluso si la complejidad supuestamente debe acortar un proceso) y cuestan más. Lo simple tiende a ser más rápido y casi siempre es más barato.
- **Coordinar:** La clave para alcanzar la máxima capacidad organizativa es la coordinación. Es necesario coordinar con regularidad aquellas tareas que fueron repartidas porque el trabajo de algunos grupos funcionales no puede comenzar hasta que el trabajo asignado a otros se haya completado.

Cómo Motivar al Personal

Un(a) Director(a) Ejecutivo(a) exitoso motiva a los integrantes del Directorio y al personal involucrándolos en el proceso de planeamiento. Es más probable que los miembros del Directorio y el personal que sientan suyo el proyecto tomen la iniciativa en sus áreas respectivas, y es más probable que su ánimo se mantenga alto incluso en situaciones de gran tensión. El método de planificación



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué es un simulacro? ¿Es esencial para el éxito de un conteo rápido?

Un simulacro evalúa virtualmente todos los aspectos del operativo del conteo rápido. Los observadores reportan datos ficticios al centro principal de recolección de datos y a los centros de respaldo. La información es procesada y analizada como lo sería el día de las elecciones. Este ejercicio revela las debilidades en el plan del conteo rápido, la red de voluntarios y los sistemas de comunicaciones y procesamiento de datos. El simulacro se lleva a cabo aproximadamente dos semanas antes del día de las elecciones con tiempo suficiente para que los organizadores rectifiquen problemas.

El simulacro ha pasado a ser una práctica estándar por varias razones. Como se describe arriba, puede reducir los errores el día de la votación e incrementar la eficiencia con la cual se recuperan los datos. Da a los líderes una oportunidad para discutir posibles escenarios el día de las elecciones y refinar los protocolos de uso de datos, lo cual puede reducir la posibilidad de que haya desacuerdos internos el día de la votación. El simulacro puede asimismo inspirar a los voluntarios, el personal y el liderazgo. Además proporciona la primera evidencia concreta de que el conteo rápido puede ser un éxito. Es más, un simulacro exitoso puede apuntalar su credibilidad. Los organizadores pueden anunciar el número de voluntarios que participan, el porcentaje de llamadas recibidas y la capacidad del sistema de comunicaciones y recolección de datos para recibir y procesar datos con rapidez. Los donantes, representantes de los medios, funcionarios electorales y toda organización no gubernamental afiliada pueden observar el proceso si la situación de seguridad lo permite.

Una organización que opera bajo plazos muy ceñidos debe concentrarse bastante y de inmediato en obtener fondos.

democrático también tiene beneficios prácticos. Consultar al personal resulta crucial para asegurar la factibilidad de los planes de trabajo. Los miembros del Directorio y el personal involucrados comprenden y aceptan por anticipado el compromiso necesario. Cuando los individuos se familiarizan con todo el operativo del conteo rápido pueden desempeñar diversos papeles en caso de una crisis organizativa o política.

Un(a) Director(a) Ejecutivo(a) exitoso(a) aprovecha toda oportunidad posible para alabar al personal por un trabajo bien hecho. Esto puede incluir certificados de aprecio, un elogio directo de parte de los miembros del Directorio, celebraciones informales al alcanzar un hito importante, incluso bonificaciones. Todo esfuerzo por agradecer y respaldar de cualquier manera al personal, que usualmente trabaja largas horas en un medio muy tenso, se aprecia y es una inversión práctica en el éxito del proyecto.

PRESUPUESTOS Y OBTENCIÓN DE FONDOS

Preparar presupuestos y conseguir fondos para un proyecto de conteo rápido plantea retos significativos. Una organización que opera bajo plazos muy ceñidos debe concentrarse bastante y de inmediato en obtener fondos. Es posible que un suceso inesperado imponga cambios e incrementos después de haber conseguido los fondos que se necesitaban para cubrir los costos estimados. Hay aquí dos ejemplos de eventos que obligan a los grupos a incrementar su presupuesto:

- Las autoridades electorales emiten una adenda de último minuto a la lista de centros de votación. Por lo tanto, los organizadores del conteo rápido se ven forzados a incrementar el tamaño de la muestra, lo cual a su vez obliga a reclutar y capacitar más voluntarios.
- El(la) coordinador(a) de voluntarios alcanza el número deseado de reclutas mucho antes de las elecciones, y los organizadores locales solicitan repetidamente que se permita la participación de observadores adicionales en el conteo rápido o en la observación general de las elecciones. Los dirigentes deciden pedir a los donantes un apoyo adicional para incluir un número de observadores mayor al esperado.

Costos

El costo de efectuar un conteo rápido varía enormemente. Los factores más obvios que lo determinan son el tamaño y la infraestructura de un país. Un conteo rápido en un país pequeño con una infraestructura bien desarrollada cuesta menos que una en un país grande con una infraestructura pobre en transportes y comunicaciones. Además, tres factores del diseño — velocidad, amplitud de cobertura y precisión — tienen un impacto directo sobre el costo:

- **Velocidad.** ¿Cuáles son los objetivos de la recolección y el reporte de datos? Si una organización necesita la información rápidamente, debe adquirir más equipos de comunicaciones y procesamiento de datos.
- **Amplitud de cobertura.** ¿Cuántos centros de votación serán observados? Una mayor cobertura implica más voluntarios, más capacitación, mayores costos el día de la votación y más computadoras para procesar grandes cantidades de datos.
- **Precisión.** Dado el contexto político, ¿qué tan preciso debe ser el conteo rápido? Si todo indica que la competencia entre dos o más candidatos será sumamente disputada, el diseño debería incluir sistemas de comunicaciones y bases de datos más sofisticados. Un margen de error más pequeño exige sistemas mejores y más costosos.

La habilidad para escoger el momento oportuno para la preparación de la muestra aleatoria de los centros de votación tiene un impacto directo sobre los costos. Cuanto más temprano se seleccione la muestra, mayores posibilidades de ahorro tendrán los organizadores. Contar con la muestra facilita el análisis

Tres factores del diseño
— velocidad, amplitud
de cobertura y precisión
— tienen un impacto
directo sobre el costo.

Es una buena costumbre preparar varios presupuestos basados en proyecciones altas y bajas.

de la ubicación de los puntos de información (mesas de votación) y mejora los programas de reclutamiento y capacitación de voluntarios. La falta de información clave, tal como una lista final de las mesas de votación, impide preparar la muestra y esto obliga a los grupos a iniciar una campaña de reclutamiento con un objetivo mucho menos preciso, más amplio y más costoso.

El presupuesto es la pieza central de las propuestas presentadas a los donantes potenciales. Un presupuesto razonable equilibra los objetivos del conteo rápido con las expectativas reales de financiamiento.

Gastos del Presupuesto

A menos que un grupo inicie sus labores ya con fondos significativos, el presupuesto es el elemento central de las propuestas presentadas a los posibles donantes. Un presupuesto razonable equilibra los objetivos del conteo rápido con las expectativas reales de financiamiento. El presupuesto inicial pudiera reflejar los planes para cumplir objetivos sin considerar las limitaciones de financiamiento, o sea un presupuesto en un “mundo perfecto”. Puede que los dirigentes tengan que modificar o alterar estos planes de manera significativa si las posibilidades de obtener el financiamiento adecuado para el plan total son escasas. Los dirigentes deben acercarse a los posibles auspiciadores lo más anticipadamente posible para reunir información sobre sus intereses y expectativas. Asimismo, se les debe informar acerca de cuáles son los beneficios de un apoyo financiero módico versus uno generoso.

Más allá de su función primordial en conseguir fondos, el presupuesto se convierte en un punto de referencia importante para el personal. En este se asignan fondos a tareas específicas. Las categorías previstas de gastos obligatorios incluyen:

1. Personal remunerado (salarios más beneficios).
2. Gastos de oficina (fijos y recurrentes, para las oficinas central regionales).
3. Reclutamiento de voluntarios (gastos de viaje y viáticos para los reclutadores nacionales y regionales y gastos de reuniones).
4. Capacitación de voluntarios (preparación de materiales de capacitación, manuales para los observadores y formularios del conteo rápido; gastos de viaje y viáticos para capacitadores y observadores voluntarios; y otros gastos de reuniones).
5. Sistemas de comunicaciones y de administración de bases de datos (teléfonos, computadoras, e impresoras).
6. Día de las elecciones (transporte, viáticos y llamadas telefónicas para los observadores; y transporte y viáticos para los voluntarios de la oficina central y las regionales, tales como operadores y procesadores de datos).
7. Publicidad/avisos.
8. Servicios por contrato (por ejemplo: honorarios legales o asesores y con-

sultores).

9. Manejo del presupuesto y contabilidad.

Es prudente preparar varios presupuestos basados en proyecciones altas y bajas. Las dimensiones y el alcance de un proyecto de conteo rápido pueden cambiar camino a las elecciones. Por ejemplo, una organización podría cambiar su política en relación a cuántos voluntarios es necesario reclutar. Inicialmente se puede decidir limitar el número para que iguale o sobrepase ligeramente el tamaño estimado de la muestra. Pero más voluntarios de los que se esperaba se inscriben y el grupo decide incluirlos. Los objetivos más grandes pueden igualmente cambiar a medida que las elecciones se aproximan. Por ejemplo, un grupo pudiera tener la intención inicial de observar únicamente el número de mesas de votación necesarias para dar un margen de error de +/-3% en el conteo rápido. Sin embargo, a medida que las elecciones se aproximan parece que la contienda va a terminar en un virtual empate. Por consiguiente, el número de mesas de votación observadas debe incrementarse sustancialmente para reducir el margen de error a +/-1% o menos.



LAS LLAVES DEL ÉXITO

Manejo del presupuesto

He aquí algunas sugerencias útiles sobre cómo manejar un presupuesto de un conteo rápido:

- Asegúrese que tiene suficiente personal. La tarea contable de un conteo rápido es un trabajo inmenso y complejo, en particular si la organización recibe financiamiento de diversas fuentes. En un caso, un contador de una organización de conteo rápido se vio obligado a manejar 12 cuentas bancarias distintas. Los grupos que no pueden pagar la contratación de personal debieran considerar el reclutamiento de voluntarios calificados.
- Trabaje con el Director Ejecutivo para establecer políticas claras para actividades tales como los viajes del personal y el reembolso y obtención de bienes y servicios. (Distintas agencias de donantes podrían requerir procedimientos distintos.)
- Dedique tiempo suficiente a establecer buenas relaciones con los donantes. Los grupos de observadores locales y los donantes a menudo necesitan trabajar juntos estrechamente bajo plazos apretados y condiciones políticas agotadoras.
- Familiarícese y respete los requisitos y plazos que los donantes establecen para los informes, así como otros reglamentos contables pertinentes.
- Prepárese anticipadamente para los momentos de mayor gasto, como puede ser una actividad de capacitación a gran escala o el día de las elecciones. Los grupos que reciben dinero por cuotas deben asegurarse de que la programación permita realizar grandes gastos en capacitación y el día de la votación, además del periodo inmediatamente postelectoral.

Los dirigentes deben buscar apoyo financiero en fuentes políticamente neutrales, o asegurarse de que sus auspiciadores representen intereses políticos diversos y equilibrados.

FIGURA 2-4:
FUENTES DE FINANCIAMIENTO
PARA TRANSPARENCIA,
ORGANIZACIÓN PERUANA DE
OBSERVACIÓN ELECTORAL
ELECCIONES NACIONALES DE 2001

Una versión del presupuesto debería reflejar el costo de mantener el número mínimo de voluntarios necesarios para el conteo rápido, y los sistemas de comunicaciones y procesamiento de datos menos costosos. La segunda versión y otras posteriores debieran conservar un mayor número de voluntarios, una mayor cobertura y más equipos de comunicaciones y procesamiento de datos.

Obtención de Fondos

Una vez que la organización ha diseñado un presupuesto realista para el conteo rápido, puede iniciar una campaña de recolección de fondos. Entre los métodos generalmente usados por las organizaciones observadoras de elecciones tenemos:

- Redactar y presentar propuestas a fundaciones y otras instituciones donantes;
- Solicitar contribuciones de dinero, bienes y servicios en forma directa por correo, teléfono, a través de los medios o en persona;
- Vender bienes o servicios para obtener ganancias, tales como artículos de la organización (camisetas, prendedores, afiches);
- Auspiciar eventos de entretenimiento, tales como una cena formal o un concierto musical donde se cobre el ingreso o se soliciten donativos voluntarios.

AYUDA PERUANA

Telefónica del Perú—gastos telefónicos
 Aerocontinente—pasajes aéreos
 ONGs peruanas—oficinas, muebles, equipos de computación, etc.
 Contribuyentes individuales—comida para los observadores

AYUDA INTERNACIONAL

Asociación para la Cooperación y el Desarrollo Internacional (Association for Cooperation and Development International, ACDI)—Canadá
 Sociedad Alemana para la Cooperación Técnica (GTZ)—Alemania
 Agencia Sueca para la Cooperación y Desarrollo Internacional (Swedish International Development Cooperation Agency, ASDI)—Suecia
 Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (Swiss Agency for Development and Cooperation, SDC)—Suiza
 Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (United States Agency for International Development, USAID)—EE.UU.
 (USAID ha brindado ayuda considerable a Transparencia desde 1995.)

Gobierno de Dinamarca
 Gobierno de Finlandia
 Gobierno de Gran Bretaña (Departamento para el Desarrollo Internacional—DFID)
 Gobierno de Holanda

Unión Europea

Instituto Sociedad Abierta (Open Society Institute)—EE.UU.
 Broederlijk Denle (Compartir Fraternalmente)—Bélgica

La manera de conseguir fondos puede ayudar a la credibilidad de la organización y a su reputación de independencia. Considérense los siguientes puntos:

- Eficiencia: Una eficiente operación de recolección de fondos y contabilidad favorece la credibilidad de la organización y puede incrementar las posibilidades de conseguir respaldo financiero.

**RECUERDE QUE**

Las primeras semanas de trabajo en un proyecto de conteo rápido son cruciales para su eventual éxito. Los líderes deben:

- Evaluar la composición y las tareas del Directorio.
- Contratar personal calificado y dedicado.
- Invertir un tiempo significativo en la planificación estratégica.
- Diseñar presupuestos realistas.
- Solicitar fondos de diversas fuentes empleando varios métodos.

- Neutralidad o Equilibrio: Es buena idea considerar la reputación e historial político de todo posible auspiciador, ya sea una persona o una organización local o internacional. Los dirigentes deben buscar apoyo financiero de fuentes políticamente neutrales, o asegurarse de que sus auspiciadores representen intereses políticos variados y equilibrados.
- Transparencia: Hacer públicas las fuentes de financiamiento puede prevenir sospechas y negar a los críticos la oportunidad para presentar cargos infundados o iniciar rumores sobre auspiciadores con motivos políticos.
- Local vs. Internacional: Una vez más, la diversificación es de singular importancia, en particular a largo plazo. Los donantes locales pueden tener más interés en el éxito de un conteo rápido. Una fuente de financiamiento local puede ser más estable y confiable para aquellos grupos que planean seguir trabajando después de las elecciones. Recibir el respaldo de fuentes dentro del país puede mejorar la credibilidad de la organización entre los actores políticos locales y la comunidad internacional. Sin embargo, las instituciones internacionales, entre ellas las embajadas, las organizaciones de asistencia internacional de otros países, las organizaciones no gubernamentales y las fundaciones son potencialmente fuentes de mayores sumas de dinero. Esto es especialmente cierto para las instituciones de países que cuentan con importantes vínculos económicos, geográficos o de otro tipo con el país que celebra una elección.

CAPÍTULO TRES

Cómo Promover el Conteo Rápido

Un conteo rápido puede ser un éxito técnico y a la vez un fracaso en relaciones públicas. De nada vale todo el arduo trabajo si los públicos importantes –los líderes cívicos, los partidos políticos, las autoridades electorales, la comunidad internacional y otros– no perciben ni a la organización ni a los resultados como creíbles.¹⁸ Cuando los grupos influyentes ponen en duda los motivos de los organizadores o la validez de los datos, la contribución del conteo rápido al proceso electoral va de marginal a negativa. Por este motivo, el propiciar la credibilidad debe ser una prioridad para cada grupo que planea un conteo rápido.

Este capítulo trata sobre la promoción del conteo rápido durante el periodo pre- electoral para que sea un éxito técnico y sea reconocido como creíble. Habla de cómo conseguir el apoyo de públicos importantes, atiende las preocupaciones más comunes sobre el conteo rápido y ofrece las mejores opciones para publicitar el proyecto.

La mayoría de las organizaciones forman un equipo encargado de los medios, que fomente apoyo para el proyecto de conteo rápido y establezca a la organización como una voz independiente dentro de la sociedad civil –una organización por encima de los conflictos partidistas, trabajando por un proceso justo y no por obtener un resultado en particular.¹⁹ La comisión electoral, por supuesto, está al centro de este proceso. La Figura 3-1 ilustra el orden en que los promotores del conteo rápido deben hacer relaciones públicas, empezando con la comisión electoral y trabajando hacia el público en general a medida que el proyecto progresa.

RELACIONES CON LAS AUTORIDADES ELECTORALES

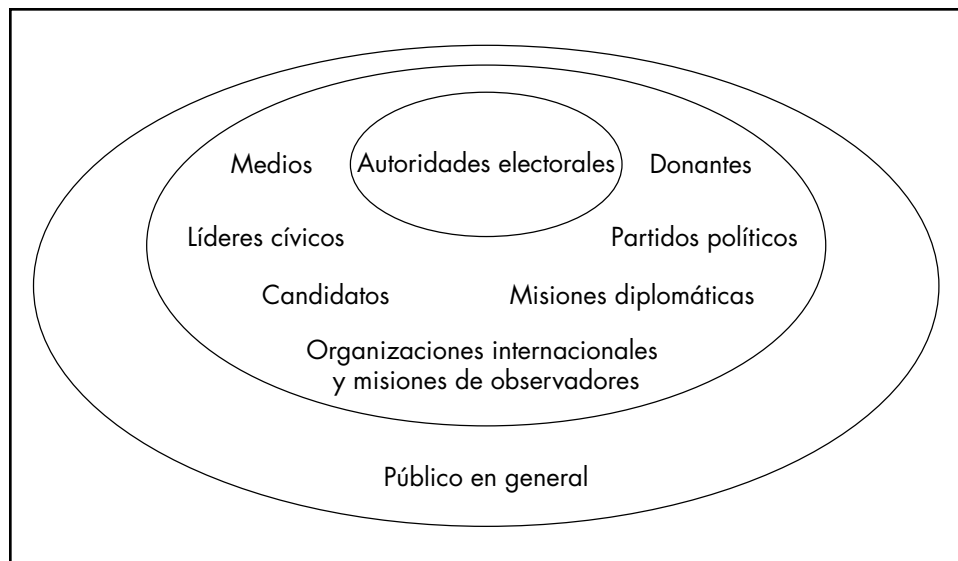
Las comisiones electorales a menudo ven con sospecha la presencia de observadores electorales; muchos se resisten particularmente a los conteos independientes de los votos. Incumbe a los organizadores de la cuenta rápida,

El propiciar la credibilidad debe ser una prioridad para cada grupo que planea un conteo rápido.

¹⁸ Mientras que este capítulo habla de cómo propiciar credibilidad a la vez que se planea y organiza un conteo rápido, el Capítulo 8, El Final del Juego, ofrece técnicas para consolidar la credibilidad y para utilizar datos del conteo rápido durante el periodo inmediato al día de las elecciones.

¹⁹ Dos o más organizaciones pueden trabajar en forma conjunta o formar una coalición para llevar a cabo un conteo rápido, pero la necesidad de que el proyecto del conteo rápido establezca su credibilidad se mantiene.

FIGURA 3-1:
PRIORIDADES DE RELACIONES
PÚBLICAS PARA EL EQUIPO DE
MEDIOS



Los organizadores del conteo rápido deben establecer un canal de comunicación con las autoridades electorales desde el inicio del proceso de planeamiento.

sin embargo, forjar una relación de cooperación con las autoridades electorales. Ellas pueden proveer acceso a información importante, como la lista completa de centros de votación (necesaria para extraer una muestra estadística de centros de votación) o modelos de materiales de voto y de conteo oficiales (pues son una ayuda para el diseño de los formatos de los observadores del conteo rápido). La comisión electoral también tiene el poder de decidir quién obtiene y quién no obtiene acceso a los centros de votación y a los centros de conteo.

Los organizadores del conteo rápido deben establecer un canal de comunicación con las autoridades electorales desde el inicio del proceso de planeamiento. Es de gran ayuda que los líderes aseguren a las autoridades que las actividades de la observación electoral son complementarias a aquellas de la comisión electoral. Los líderes del conteo rápido pueden reforzar esta afirmación demostrando transparencia, explicando sus planes de conteo rápido y su metodología — los únicos detalles que no deben ser divulgados son los que tienen que ver con el tamaño preciso de la muestra y las ubicaciones precisas de los puntos de la muestra.

Desde el principio, es útil identificar y atender en forma directa las preocupaciones específicas que tenga una comisión electoral. Por ejemplo, los oficiales pueden expresar preocupación respecto de que los organizadores del conteo rápido socaven la autoridad de la comisión electoral al hacer públicos los resultados de la elección. Estas preocupaciones tienen algo de fundamento, pero pueden ser manejadas. Nada se pierde, y más bien se puede ganar mucho, por ejemplo, si los organizadores expresan públicamente su voluntad de apoyar los esfuerzos de la comisión electoral y reconocen que la comisión electoral es la única que tiene autoridad para comunicar los resultados oficiales.²⁰

²⁰ Véase el Capítulo 8, El Final del Juego, para una discusión sobre posibles formas de dar a conocer los resultados del conteo rápido.

Credenciales

La ley electoral de muchos países reconoce el derecho de los ciudadanos a observar las elecciones, lo que es parte del derecho a participar en asuntos políticos y de gobierno. Este derecho, en muchas instancias, está basado en provisiones constitucionales y obligaciones internacionales y puede ser reconocido en pronunciamientos o reglamentos de las autoridades electorales aún si la ley no menciona el tema. Muchas veces, las comisiones electorales también promulgan los derechos y las responsabilidades de los observadores a través de una serie de normas o un código de conducta.²¹

Es común que se solicite a los observadores electorales presentar prueba de su autorización legal (acreditación) cuando ingresan a un centro de votación. Algunas comisiones electorales solucionan esto al entregarle una carta de autorización a los grupos de observadores que satisfagan ciertos criterios establecidos. Los grupos, a su vez, distribuyen la carta entre sus voluntarios. Sin embargo, en algunos países, las organizaciones cívicas trabajan en conjunto con las autoridades electorales para producir identificaciones individuales o credenciales para los observadores.

Siempre se subestiman el tiempo y el esfuerzo necesarios para garantizar el acceso de los observadores a los centros de conteo y de votación. Los grupos cívicos deben iniciar el proceso de solicitud tempranamente. El caso de la República Dominicana ilustra exactamente cuán difícil puede ser este proceso, particularmente para un grupo que lleva a cabo su primer conteo rápido:

En 1996, el grupo cívico Participación Ciudadana (PC) se enfrentaba a una comisión electoral hostil. La comisión veía al PC como una amenaza y se resistía a entregarles credenciales de observadores para ingresar a los centros de votación el día de las elecciones. De hecho, PC tuvo que solicitar ayuda a la comunidad internacional para persuadir a la comisión electoral a que emitieran dichas credenciales. Cuando la comisión finalmente otorgó permiso al grupo para observar el proceso, argumentó que tenía demasiado trabajo para preparar las credenciales del grupo entero. Entonces, veinticuatro horas antes que abrieran las urnas, la comisión anunció que requeriría la inclusión de una foto firmada para cada credencial de los observadores. Esto creó para PC un gran problema de último minuto en la producción y la distribución de credenciales.

Es didáctico señalar cuánto cambiaron las circunstancias en República Dominicana una vez que la organización cívica PC ganó experiencia y credibilidad entre las autoridades electorales. Al momento de las elecciones de 1998, la relación había mejorado significativamente. Recientemente, la comisión electoral solicitó la ayuda de PC para entrenar a los oficiales encargados de las mesas electorales. En todo el mundo, es común este tipo de mejora gradual en las relaciones entre grupos cívicos que observan elecciones y las autoridades electorales.

Siempre se subestiman el tiempo y el esfuerzo necesarios para garantizar el acceso de los observadores a los centros de votación y de conteo.

El objetivo debería ser lograr una ley que, en los términos más amplios posibles, facilite el acceso a todos los aspectos del proceso electoral.

²¹ Los Apéndices 3A-3D contienen una ley electoral, un reglamento electoral y dos códigos de conducta para los observadores de las elecciones locales; y el Apéndice 4 es una compilación de extractos de documentos sobre derechos humanos que se refieren al derecho de cada ciudadano a observar las elecciones

Sin la autorización oficial, el acceso para observar el proceso electoral es a lo sumo desigual. Los grupos deben evitar llevar a cabo conteos rápidos mediante información de segunda mano, como por ejemplo, a través de los representantes de los partidos políticos. Este enfoque puede comprometer el conteo rápido porque los grupos no pueden garantizar la calidad de los procesos de votación y conteo, como tampoco pueden prevenir la colusión entre partidos. Alternativamente, los grupos pueden colocar observadores fuera de los centros de votación para reportar rápidamente sobre una serie de aspectos cualitativos de los acontecimientos del día de las elecciones. Por ejemplo, estos observadores pueden medir la asistencia electoral contra los informes oficiales, que en algunos casos es un indicador crítico de la fiabilidad de los resultados oficiales.

Podría surgir un reto importante contra el conteo rápido si es que la observación electoral no forma parte de la ley vigente y las autoridades la consideran ilegal. En este caso, los auspiciadores del conteo rápido podrían realizar un cabildeo para promover la revisión de tal ley, un nuevo reglamento, un decreto especial u otro documento que garantice el derecho a la observación. El objetivo debería ser lograr una ley que, en los términos más amplios posibles, facilite el acceso a todos los aspectos del proceso electoral. Muchos grupos han ofrecido ayudar a las autoridades a redactar esta nueva ley o reglamento y han suministrado modelos de otros países donde los observadores disfrutaban de amplia libertad para actuar.

A la vez que los organizadores del conteo rápido hacen cabildeo a favor de los derechos de los observadores electorales y solicitan las credenciales de los observadores, también deben tener presente la perspectiva de las autoridades electorales. Una actitud comprensiva hacia los funcionarios electorales, mostrando empatía hacia los retos que ellos enfrentan, puede facilitar soluciones que satisfagan las necesidades de todos aquellos involucrados.

RELACIONES EXTERNAS

EL Director Ejecutivo deberá dedicar gran cantidad de tiempo a las relaciones con la comisión electoral, pero también deberá trabajar con los miembros del Directorio para establecer contacto con otros grupos claves. Estos últimos incluyen:

- candidatos y partidos políticos;
- líderes cívicos, en particular aquellos que trabajan en programas similares;
- miembros de los medios locales e internacionales;
- auspiciadores financieros del conteo rápido; y
- misiones diplomáticas y observadores electorales internacionales claves.

La estrategia más común es que los organizadores del conteo rápido asignen representantes apropiados para establecer reuniones con estos grupos y construir alianzas que puedan apoyar al grupo en momentos difíciles. Existen varias técnicas adicionales para mantener a las audiencias informadas y dispuestas a apoyar. Ellas incluyen:

- auspiciar discusiones, debates o conferencias en mesas redondas;
- propagar cartas o informes escritos;
- ofrecer eventos de capacitación, como talleres sobre elecciones para donantes internacionales o sobre la metodología de conteo rápido para periodistas;
- llevar a cabo visitas guiadas a las instalaciones del conteo rápido durante las simulaciones; y
- crear paneles independientes de consulta conformados por representantes de públicos claves, tales como los partidos políticos u ONGs, y realizar reuniones periódicas para informarles y obtener retroalimentación de ellos.

Cada reunión o evento debe tener un objetivo específico. Por ejemplo, buscar apoyo financiero o ayuda para persuadir a las autoridades electorales a emitir las credenciales. En general, los representantes también deben demostrar la capacidad de la organización, su independencia y compromiso con la transparencia. Ellos deben hacer evidente la transparencia presentando, en forma general, su progreso en aspectos técnicos y organizativos. También pueden presentar los materiales de capacitación, tales como los formularios de los observadores, y solicitar retroalimentación cuando sea necesario.

Al ofrecer información a grupos claves en el periodo preelectoral, los organizadores del conteo rápido demuestran confianza en la metodología. Con esto se lanzan mensajes poderosos: “No tenemos nada que esconder.” “Sabemos lo que estamos haciendo.” “Será un gusto compartir con ustedes y sus expertos cualquiera de los detalles de nuestra metodología.” Por supuesto, los organizadores no pueden discutir el tamaño preciso de la muestra ni la ubicación de los puntos de la muestra para prevenir interferencia ajena en el conteo rápido.

Al ofrecer información a grupos claves en el periodo preelectoral, los organizadores del conteo rápido demuestran confianza en la metodología.

Respondiendo a los Escépticos

Cada conteo rápido se lleva a cabo en contextos y circunstancias diferentes. Es imposible anticipar y prepararse para todas las preguntas que otros formularán a los organizadores del conteo rápido. Pero algunas dudas surgen en casi todos los países. A continuación una lista de las preguntas más frecuentes y las respuestas sugeridas para aliviar posibles preocupaciones:

¿Es legal un conteo rápido?

- Resalte las provisiones que se encuentren en la ley electoral que permiten que las organizaciones sin afiliación política o los ciudadanos observen las

elecciones. Si no existen tales provisiones, presente copias de las leyes de otros países y resalte las provisiones constitucionales y obligaciones internacionales que reconocen el derecho de los ciudadanos a participar en asuntos gubernamentales y públicos y el derecho a elecciones democráticas –de donde se deriva la observación de elecciones.

- Comparta las anécdotas de conteos rápidos exitosos que se han llevado a cabo en la región u otras partes del mundo.
- Mencione que varios instrumentos internacionales de derechos humanos reconocen el derecho universal del pueblo a participar en su gobierno observando las elecciones. (Véase Apéndice 4)

¿Es creíble su grupo? ¿Puede usted llevar a cabo esto?

- Ofrezca información sobre los líderes y los auspiciadores del conteo rápido así como las aptitudes de su personal.
- Explique las metas básicas del conteo rápido y su metodología.
- Haga públicos los materiales de capacitación y formularios para el conteo rápido para resaltar su calidad profesional, precisión legal y diseño objetivo.

¿Es neutral su grupo? ¿Cómo podemos estar seguros que ustedes no tienen una agenda política partidista?

- Demuestre que los líderes y el personal no son activistas de ningún partido actualmente.
- En caso de que algunos miembros del grupo sean conocidos por su participación en algún partido, asegúrese de demostrar que el grupo en general está políticamente balanceado.
- Explique su compromiso de reclutar voluntarios que no estén involucrados en partidos políticos ni que apoyen activamente a candidato alguno.

¿Cómo sabemos que sus voluntarios, aún aquellos que todavía no han reclutado, serán neutrales?

- Presente una copia del “juramento de neutralidad” firmado por todos los participantes en el conteo rápido.
- Presente los manuales de entrenamiento y destaque el hecho que los voluntarios están capacitados uniformemente en cuanto al papel y la responsabilidad de un observador.
- Presente los formularios a utilizarse para el conteo rápido. Explique que se está recolectando datos objetivos que no están sujetos a interpretación.
- Invite a individuos preocupados por el tema para que observen los programas de capacitación y aquellos de simulación.

Si hemos invitado a observadores internacionales, ¿por qué necesitamos observadores domésticos?

- Resalte que, en muchos lugares, el hecho de que haya observadores electorales domésticos trabajando codo a codo con los observadores internacionales es un tema de orgullo nacional.

- Discuta cómo la observación electoral y los conteos rápidos son una herramienta para fundamentar la participación pública en las elecciones.
- Discuta las ventajas prácticas de la observación por parte de organizaciones locales. Ellos están presentes durante todo el periodo preelectoral, el día de las elecciones y el periodo post electoral, y tienen un alcance más amplio y una mayor cobertura para implementar un conteo rápido.
- Argumente que los ciudadanos locales tienen el derecho a participar en su gobierno y organizarse para hacer responsables a sus funcionarios.
- Pida a la comunidad internacional una declaración afirmando que sería un desarrollo positivo si las autoridades electorales dan la bienvenida y apoyan a las organizaciones domésticas que están planeando un conteo rápido.

¿Cómo podemos prevenir una confusión innecesaria en los centros de votación y en los centros de conteo con demasiados observadores?

- Resalte las provisiones en la ley vigente que autorizan a los funcionarios locales a mantener el orden dentro de los centros de votación y los centros de conteo.
- Solicite retroalimentación sobre sus materiales de capacitación de voluntarios y revíselos para que despejen las preocupaciones expresadas.
- Como último recurso, ofrezca discutir la elaboración de lineamientos legales adicionales, tales como un código de conducta para los observadores del conteo rápido.

¿Cómo podemos confiar en sus resultados cuando ustedes los obtuvieron de unos escasos cientos o miles de centros de votación?

- Utilice este manual para explicar la efectividad de las muestras al azar.
- Ofrezca una reunión informal o formal con un estadístico o con un consultor en conteos rápidos.
- Recuérdeles que unos cuantos cientos de centros de votación ¡representan en realidad a cientos de miles de votantes!
- Ofrezca ejemplos concretos sobre la precisión de los resultados del conteo rápido en otros países.

¿Podemos estar seguros que no manipularán los datos en las oficinas centrales para llegar a un resultado predeterminado?

- Invite a los individuos que tengan dudas a una simulación de conteo rápido para que sean testigos del manejo de los sistemas de comunicación y procesamiento de datos (si así lo permiten los sistemas de seguridad).
- Ofrezca entregar en forma adelantada una copia de su muestra a un individuo de gran confianza, como un representante religioso o un observador internacional.
- Ofrezca hacer públicas tres o más muestras, una de las cuales será utilizada el día de las elecciones.

Una campaña en los medios genera conciencia sobre el conteo rápido, atrae voluntarios para que trabajen en el proyecto y contesta cualquier crítica pública dirigida al grupo.

FIGURA 3-2:
CALCOMANÍA PROMOCIONAL
PARA CESID. REPÚBLICA FEDERAL DE
YUGOSLAVIA

"1+1=2" INDICA LA VERIFICACIÓN
DE LA TABULACIÓN DE LOS VOTOS

LA CAMPAÑA EN LOS MEDIOS

Las organizaciones que son nuevas, poco conocidas, o tienen otros problemas de credibilidad deberían dar prioridad a una campaña en los medios. Una campaña de esta naturaleza genera conciencia sobre el conteo rápido, atrae voluntarios para que trabajen en el proyecto y contesta cualquier crítica pública dirigida al grupo.

La educación es un componente importante del trabajo de un grupo con los medios. Los que conforman los medios pocas veces saben lo que es un conteo rápido, Sin embargo tienen una ubicación privilegiada para promover o socavar la confianza en la metodología. A menudo, los organizadores del conteo rápido encuentran útil llevar a cabo seminarios sobre la metodología del conteo rápido y dirigidos a periodistas, publicistas, editores y propietarios de los medios.



Técnicas de Publicidad

Los mecanismos de publicidad utilizados por los grupos que llevan a cabo conteos rápidos dependen primordialmente de la cantidad de tiempo y dinero disponibles. Los grupos con problemas de imagen y poca disponibilidad de tiempo para corregir el problema, o aquellos que confrontan una seria crisis (como un ataque en los medios o la imposibilidad de obtener acceso a los centros de votación) podrían optar por utilizar publicidad pagada. La publicidad pagada a través de los medios de comunicación masiva, incluyendo televisión, radios y periódicos, permite al grupo controlar el contenido y llegar a un gran número de personas rápidamente. Sin embargo, puede ser costoso, y en algunos países el acceso puede ser limitado.

La mayoría de los grupos necesita explotar en forma creativa las oportunidades que tiene de obtener publicidad gratuita o de bajo costo.

La mayoría de los grupos necesita explotar en forma creativa la publicidad gratuita o de bajo costo debido a que carece de los recursos necesarios para depender primordialmente de campos publicitarios pagados. Algunos de los siguientes métodos son utilizados para obtener cobertura en los medios:

- notas de prensa–notas de una página que dan a conocer una opinión de la organización o un evento de interés para la tele audiencia, los lectores o los oyentes;
- eventos de alto perfil–tales como los programas de capacitación, visitas de expertos internacionales, reuniones con personalidades muy conocidas;
- conferencias de prensa–vinculadas a fechas o actividades significativas y oportunamente programadas, teniendo en cuenta los plazos de los periodistas, eventos noticiosos que compiten por la atención de los medios, etc.;
- artículos y cartas del editor entregados a los medios impresos; y
- avisos de servicio público (PSAs)–mayormente producidos para las radios.



LAS LLAVES DEL ÉXITO

A continuación encontrará las mejores prácticas para implementar una campaña en los medios:

- *Desarrollar mensajes consistentes.* Un mensaje es aquello que una organización desea que el público sepa sobre ella a medida que se acerca el conteo rápido. Los mensajes reflejan los valores y las creencias detrás del conteo rápido e inspiran a los oyentes. Cada vez que uno de los líderes de la organización hable, el mensaje básico debe ser repetido y reforzado de varias formas o en detalle. El equipo de relaciones públicas debe asegurarse que en todos los documentos, informes y otros materiales que pudieran hacerse públicos, el mismo mensaje esté presente.
- *Establecer normas de procedimiento.* Es importante establecer lineamientos y políticas que especifiquen quién está autorizado para representar a la organización y hablar con los medios. Esto evita enviar mensajes conflictivos o emitir informes prematuros.
- *Mantenerse “en el mensaje”.* Todos los voceros deberían conocer el mensaje y saber cómo transmitirlo de manera consistente. Toda la cobertura de prensa se debe vigilar para determinar si se está captando e informando sobre el mensaje. Además, el directorio y los portavoces deberían recibir informes sobre este tema en forma constante.
- *Utilizar una variedad de técnicas de publicidad.* Estas pueden incluir eventos y actividades tan diversos como llevar a cabo conferencias de prensa, escribir artículos para el periódico, crear anuncios pagados para la televisión, grabar canciones motivadoras y llevar a cabo eventos de reclutamiento público y reuniones motivadoras.

**RECUERDE QUE**

Un equipo de medios promueve el conteo rápido para instituir la credibilidad tanto del proyecto como de la organización, para obtener apoyo práctico y político y para alcanzar las metas del conteo rápido, como son evitar el fraude y generar confianza en el proceso electoral. Estos objetivos se obtienen de la siguiente manera:

1. Forjando una relación productiva con la comisión electoral—El(la) Director(a) Ejecutivo(a) y los miembros del Directorio, en particular, deben reconocer que los funcionarios electorales tienen el poder de compartir información clave, como la lista de centros de votación, y otorgar permiso a los observadores para que ingresen a los centros de votación. Las organizaciones nacionales de observación electoral de varios países han trabajado cercanamente con las autoridades electorales para mejorar el acceso de los observadores y asegurar la transparencia.

2. Conseguir el apoyo de los públicos claves a través de programas de “relaciones externas”—El equipo de medios, en particular los miembros del Directorio, deberían mantener informados sobre el proyecto del conteo rápido a los medios, donantes actuales y potenciales, líderes cívicos y partidos políticos. Cada una de estas audiencias tiene el potencial de otorgar su apoyo, ya sea compartiendo información o suministrando recursos directos ya sean financieros, humanos u otros.

3. Lanzar una campaña en los medios para establecer la credibilidad de una organización—La campaña en los medios debe convencer al público de que la organización tiene la capacidad de llevar a cabo un conteo rápido y que su compromiso es con un proceso justo y no con un resultado en particular.

CAPÍTULO CUATRO

Cómo Construir la Red de Voluntarios

Los conteos rápidos no pueden realizarse sin redes de voluntarios bien organizados y preparados. La mayoría de los centenares o miles de personas que conforman estas redes viven y trabajan fuera de la ciudad capital y no son fácilmente vistos por los dirigentes de la organización, los donantes internacionales y la prensa. Sus esfuerzos, a menudo heroicos, pasan virtualmente inadvertidos. Un ejemplo:

Rhina Medal, 56 años, es una observadora voluntaria del conteo rápido en Diriamba, Nicaragua. En un programa de entrenamiento auspiciado por Ética y Transparencia se le asignó al centro de votación más remoto de su municipio. Sus amigos intentaron convencerla de que tomara una misión distinta. Ella se negó y el día de las elecciones viajó hacia el centro de votación durante dos horas en ómnibus, una hora en una camioneta pickup y dos horas a caballo cerro arriba. La noche de la elección, a pesar de que el proceso de conteo finalizó a las 2:00 a.m., ella bajó el cerro a caballo y tomó la camioneta hasta el teléfono más cercano para presentar su informe. Cuando se le preguntó por qué razón insistió en tomar esta misión tan difícil, simplemente dijo: “por amor al país”.

Las redes de voluntarios eficaces usan la energía de ciudadanos como Rhina Medal. Este capítulo describe cómo diseñar formularios de conteo rápido y materiales de entrenamiento; cómo construir una red nacional, y cómo preparar y respaldar los voluntarios. La información está diseñada para ayudar a grupos que intentan reclutar y preparar un gran número de observadores en un marco temporal fijo y relativamente breve.

El capítulo dos describió un equipo de coordinación de voluntarios. En este equipo, el(la) coordinador(a) es responsable del reclutamiento y mantenimiento de las comunicaciones con la red de voluntarios, y de asumir la iniciativa en el diseño de los formularios de observación. El(la) capacitador(a) principal diseña

Los reclutadores deben intentar establecer una red de observadores que refleje a la sociedad.

y supervisa el programa nacional de capacitación de voluntarios. Éste(a), en colaboración con otros miembros del personal, crea formularios de observación y manuales de instrucción, y luego diseña y supervisa un programa nacional de capacitación de voluntarios. El(la) especialista en logística respalda al(a) coordinador(a) y al(a) capacitador(a).

Los líderes pueden asimismo facilitar el trabajo del equipo coordinador de voluntarios de tres formas. En primer lugar, deben brindar recursos suficientes. Esta parte del presupuesto debe diseñarse cuidadosamente para permitir la máxima flexibilidad y movilidad de los coordinadores y capacitadores. Más aún, debería ser posible para ambos comenzar su trabajo por lo menos seis meses antes de la elección. Segundo, deberían esforzarse por extraer tempranamente la muestra aleatoria de los centros de votación. Si se logra extraer la muestra antes de que comiencen el reclutamiento y la capacitación a fondo, el equipo puede concentrar sus esfuerzos en reclutar observadores en los lugares precisos que se requiere.²² Tercero, los reclutadores deben intentar establecer una red de observadores que refleje a la sociedad. Para lograr esto deben hacer énfasis en el equilibrio de género y buscar representantes de diversos grupos étnicos, lingüísticos, religiosos, de edad y otros. Esto capta un gran número de personas, facilita la cobertura nacional y ayuda a darle al conteo rápido una amplia credibilidad. Además, en algunos países, los centros o líneas de votación están segregados por género, lo cual hace necesario que por lo menos el 50% de los observadores sean mujeres.

Si la muestra estadística de mesas de votación a usarse en el conteo rápido no puede extraerse tempranamente, el(la) experto(a) en estadística deberá proporcionar un estimado del número de voluntarios necesario en cada área local, para que pueda proceder el reclutamiento y la capacitación. Es mejor sobrestimar el número necesario. En la mayoría de los países, los voluntarios que al final no se utilizan en el conteo rápido observan mesas de votación fuera de la muestra, y reportan sus hallazgos para un análisis que va más allá de lo que el conteo rápido revela.



LAS LLAVES DEL ÉXITO

Construyendo una red eficaz de voluntarios para el conteo rápido requiere:

1. *suficientes recursos lo antes posible*—brindan flexibilidad y movilidad;
2. *trazar la muestra lo antes posible*—permite centrarse geográficamente y afina los gastos; y
3. *reclutamiento en todos los sectores de la sociedad*—facilita una cobertura amplia y promueve la credibilidad.

²² Para más información sobre este proceso véase el Capítulo 5, *Principios de Estadística y el Conteo Rápido*.

CÓMO DISEÑAR LOS MATERIALES

Es crucial diseñar formularios de observación y materiales de capacitación claros y concisos. La exactitud del conteo rápido depende directamente de la calidad de los materiales desarrollados para capacitar voluntarios y recoger información. Estos materiales aseguran la uniformidad en la capacitación y la confiabilidad de la información recolectada.

Es importante que el equipo coordinador de voluntarios se concentre en el diseño de los materiales lo antes posible, y ciertamente tan pronto como estén disponibles las leyes (o regulaciones) que rigen los procesos de votación y conteo. Los materiales más importantes que el equipo creará son los formularios y manuales para los observadores.

1. Formularios para los observadores: La mayoría de los grupos preparan formularios para los observadores del conteo rápido diferentes de aquellos para los voluntarios en mesas de votación ajenos a la muestra del conteo rápido. Los primeros usualmente reportan la información telefónicamente; los voluntarios en otros sitios usan un sistema de transmisión distinto.
2. El manual de los observadores: Este manual contiene información relevante sobre el proceso electoral y explica, paso a paso, el trabajo de observador de una elección. (Como posteriormente se indica, también se requieren manuales para capacitar a los capacitadores, coordinadores regionales y otros grupos.)

Formularios

El(La) coordinador(a) de los voluntarios generalmente diseña los formularios. Es crucial que el o ella los prepare en estrecha colaboración con el(la) capacitador(a), el(la) Director(a) Ejecutivo(a), un miembro del equipo técnico que se concentra en el análisis de datos, y uno o más especialistas en legislación electoral. El proceso comienza con una imagen del día de las elecciones, un análisis de los problemas que históricamente han estado presentes, y una lista de los puntos que más preocupan a los candidatos y otros grupos claves. Esta lista se reduce a los puntos cruciales para crear formularios que capten información sobre preguntas claves referentes a la calidad del proceso, sin que éstos no sean manejables. Las preguntas se formulan de modo tal que reflejen el orden real de los acontecimientos y tengan la redacción y la terminología usadas en la ley electoral y por las autoridades electorales.²³ Las respuestas de los observadores a las preguntas revelan los puntos fuertes y/o las irregularidades que pueden ocurrir en los procesos del día de las elecciones.

Un formulario está diseñado para reunir información sobre la instalación de las mesas de votación y el inicio del proceso de sufragio. Un segundo formulario está diseñado para reunir información sobre el procedimiento de votación y el conteo. Este segundo formulario también registra el resultado del conteo. En

La exactitud del conteo rápido depende directamente de la calidad de los materiales desarrollados para capacitar voluntarios y recoger la información.

Es crucial evaluar los formularios en el campo para asegurar que los voluntarios comprendan las preguntas tal como fueron diseñadas

²³ Para una guía paso a paso sobre el diseño de formularios, véase el Capítulo 6, *El Componente Cualitativo del Conteo Rápido*.

muchos países se prepara un tercer formulario, tal vez el más extenso, para los observadores que no participan en el conteo rápido. Los datos de este último se compilan y analizan para su inclusión en informes post-electorales detallados. Los informes más detallados pueden ser cruciales en caso de surgir una controversia electoral.

El equipo de coordinación de voluntarios debe solicitar al(a la) Director(a) Ejecutivo(a) y al Directorio que examinen estos formularios exhaustivamente; estos actores deben comprender exactamente qué información recibirán el día de las elecciones. En algunos países, los dirigentes de la organización no prestaron atención a los formularios de los observadores sino hasta el día anterior a las elecciones, o incluso el mismo día, sólo para descubrir que una pregunta que les parecía crucial no había sido formulada. Siendo un momento tan tardío es imposible reunir información sistemática sobre este punto crucial. En estos casos, los dirigentes usualmente terminan llamando a los miembros de los comités locales para pedirles sus impresiones y reúnen información anecdótica que es menos contundente y creíble. La atención insuficiente y la planificación inadecuada tienen costos significativos que por lo general podrían haberse evitado.

Los formularios deben asimismo probarse en el campo con voluntarios locales. A menudo se considera que evaluar los formularios en el campo es un lujo y se deja de lado debido a problemas de tiempo, pero es crucial cerciorarse de que los voluntarios comprenden las preguntas tal como fueron diseñadas. Además, los coordinadores y otros voluntarios locales frecuentemente tienen mucha experiencia en centros de votación. Además de haber votado, es común que muchos de ellos hayan sido oficiales de mesa y pueden brindar un valioso aporte a la redacción de las preguntas contenidas en los formularios.

***El impacto de los formularios de los observadores-
El caso de Bielorrusia 2001***

En las elecciones presidenciales de 2001 en Bielorrusia, los observadores del conteo rápido lograron reunir resultados electorales pero a menudo no podían ver si las papeletas de votación estaban realmente marcadas a favor de la persona a la cual los funcionarios asignaban los votos. Hubo gran preocupación de que los funcionarios manipularon la cuenta acreditando los votos al presidente gobernante aún cuando los votos fueron emitidos a favor de la oposición. El conteo rápido y la observación más amplia no contaban con una pregunta en el formulario que cubriera este problema. Como consecuencia, los líderes decidieron no publicar las proyecciones numéricas porque no tenían la suficiente confianza en que las cifras proyectadas por los observadores del conteo rápido reflejaran la votación real. Sin embargo, la falta de información cualitativa sobre este punto dejó esta decisión

Manuales

El manual de los observadores es una versión condensada de toda la información que los voluntarios reciben en su programa de capacitación. El(La) voluntario(a) se lleva el manual a casa y se le anima a que estudie la información antes del día de las elecciones. Se puede preparar una versión de bolsillo que permita a los observadores llevarla consigo el día de las elecciones para su fácil consulta.

Un manual bien diseñado es una ventaja importante; asegura que lleguen instrucciones y mensajes consistentes a todos los niveles, en todas las áreas geográficas. Esto es particularmente importante cuando las organizaciones usan un programa de capacitación “en cascada”, o sea de arriba para abajo: el personal de la oficina central capacita a los dirigentes regionales, éstos a los dirigentes municipales, y los últimos a los observadores del conteo rápido. El manual de los observadores promueve la consistencia cuando las restricciones temporales impiden que los dirigentes nacionales supervisen todos los programas de capacitación.

El contenido de un típico manual de los observadores comprende:

- una descripción de la organización, incluyendo la misión, los objetivos e información de contacto;
- una breve explicación del conteo rápido;
- extractos relevantes de la legislación electoral;
- una reiteración del código de conducta de los observadores, incluyendo el énfasis en la imparcialidad y la precisión al reportar los hallazgos;
- instrucciones paso a paso sobre las tareas de los observadores el día de las elecciones;
- cosas a recordar y llevar el día de las elecciones; y
- números telefónicos y otra información de contacto en caso de que surjan problemas en el transcurso de la observación.

Los coordinadores y capacitadores de voluntarios deben asimismo preparar manuales especiales para los grupos de voluntarios que no participarán en el conteo rápido. Por lo general, estos manuales especiales son creados para:

- los capacitadores (asumiendo que el(la) capacitador(a) principal formará un equipo que pueda abarcar el país);
- los coordinadores regionales y municipales;
- los operadores de teléfonos y procesadores de datos en el centro principal de recolección de datos;
- los operadores de teléfonos dentro de una red de hogares y oficinas particulares en la ciudad capital;
- los ciclistas, motociclistas o chóferes responsables de recoger los formularios en la red de hogares y oficinas particulares; y
- los operadores de teléfonos en las oficinas regionales.

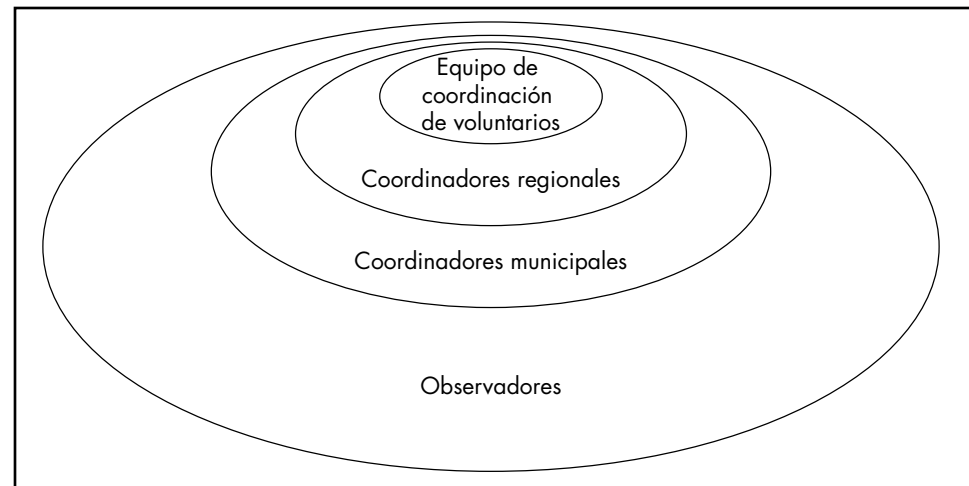
Un manual bien diseñado asegura que lleguen instrucciones y mensajes consistentes a todos los niveles.

Al igual que el manual de los observadores, estos manuales describen la organización, definen el conteo rápido, examinan la legislación electoral relevante y reiteran un código de conducta. También incluyen descripciones paso a paso de las tareas de cada grupo. Todo manual diseñado para entrenar a los capacitadores debe incluir información sobre herramientas de capacitación tales como técnicas de aprendizaje basado en la experiencia, así como el uso de cartulinas para presentar esquemas (flip charts), ayudas visuales, vídeos, etc. Es recomendable que estos implementos de capacitación sean sencillos. En las áreas rurales de muchos países a menudo resulta inapropiado, cuando no imposible, utilizar innovaciones técnicas tales como una presentación hecha con el programa de cómputo **Power Point**.

RECLUTAMIENTO

Es mejor dividir el reclutamiento en tres grandes fases. Primero se forman comités fuera de la ciudad capital para manejar mejor la gran cantidad de trabajo que conlleva la construcción de una red de voluntarios. Segundo, se reclutan voluntarios locales, unos como observadores del conteo rápido y otros para que desempeñen diversos papeles de respaldo necesarios, antes y durante el día de las elecciones. En tercer lugar, el equipo coordinador de voluntarios identifica grupos de voluntarios que respalden a la oficina nacional en los meses anteriores a las elecciones, y para que ocupen puestos claves el día de la votación. La Figura 4-1 muestra una estructura típica de la red de voluntarios:

FIGURA 4-1: ESTRUCTURA DE LA RED DE VOLUNTARIOS



Comités Regionales y Municipales

La forma más eficiente de reclutar miles de voluntarios en un breve lapso es delegando buena parte del trabajo a los comités regionales y/o municipales. Por lo tanto, la primera fase del trabajo de un(a) coordinador(a) nacional de voluntarios es viajar por todo el país organizando estos comités.²⁴

La cantidad y la ubicación de los comités depende del tamaño, las características geográficas y las divisiones administrativas/políticas de cada país. Los

²⁴ Véase en el Apéndice 5 un ejemplo de una carta de reclutamiento dirigida a los coordinadores, empleada por Ojo Cívico en Eslovaquia.

organizadores nacionales deben crear una organización eficaz de múltiples niveles para asegurarse de que nadie esté sobrecargado de trabajo. Sin embargo, demasiados niveles en la organización complican las comunicaciones y se dificulta mantener la consistencia y la calidad en la capacitación de los voluntarios. El modelo más común es contar con no más de dos niveles de comités fuera de la oficina nacional, uno de ellos en las divisiones administrativas más grandes tales como provincias, departamentos, estados o regiones. La segunda en el nivel municipal o del distrito electoral.²⁵

Por lo general, cada comité consta como mínimo de un(a) coordinador(a), un(a) capacitador y un(a) especialista en logística. Estos roles usualmente reflejan la organización interna de la oficina nacional, y en consecuencia cada integrante puede comunicarse con una contraparte nacional. Los coordinadores regionales establecen una relación con el(a) coordinador(a) nacional de voluntarios, los capacitadores regionales consultan con el(la) capacitador(a) principal nacional, y así sucesivamente. Habiendo dicho esto, el tamaño, la composición y la división de responsabilidades dentro de las regiones y municipalidades debe asimismo ser receptiva a las peculiaridades geográficas y políticas del área cubierta.

El personal nacional periódicamente reúne a los dirigentes regionales en un lugar central. Estos últimos se benefician de tres maneras al capacitárseles como grupo. En primer lugar, desarrollan una identidad organizativa que es importante para su motivación. Segundo, el personal nacional se asegura de que todas las instrucciones y mensajes se entreguen de manera uniforme en todo el país. Tercero, los dirigentes regionales y nacionales aprenden, por medio de una discusión abierta, sobre las inquietudes y la exploración conjunta de soluciones a los problemas.

Voluntarios Locales

El grueso de los voluntarios es reclutado al nivel más local para que cubran los centros de votación en su vecindad.²⁵ De este modo, en las reuniones de reclutamiento muchas personas se conocerán entre sí y se podrá de esta manera identificar y descartar a personas con reconocida actividad partidista. Con el fin de hacer que las personas asistan a las reuniones iniciales, los reclutadores locales utilizan tres técnicas básicas:

- a) se afilian a redes ya existentes (por ejemplo, grupos religiosos laicos, redes de derechos humanos, de mujeres y estudiantiles);
- b) establecen contactos con instituciones de gran prestigio tales como universidades, medios de comunicación, sindicatos de maestros, sindicatos de obreros, grupos agrícolas; y
- c) solicitan el respaldo de ciudadanos sumamente respetados, que ayudan en el esfuerzo de reclutamiento.

Debe crearse una organización eficaz de múltiples niveles; sin embargo, demasiados niveles en la organización complican las comunicaciones y se dificulta mantener la consistencia y la calidad en la capacitación de los voluntarios.

Una vez que una persona decide ofrecerse como voluntario, él o ella se convierte en un reclutador natural de los miembros de su familia, vecinos y compañeros de trabajo.

²⁵ Véase en el Apéndice 6 un diagrama de las oficinas regionales en Serbia.

²⁶ Originalmente, esta práctica fue establecida como un medio con el cual asegurar que los observadores pudiesen votar. En muchos países, los ciudadanos son asignados para que voten en centros de votación específicos cerca de su residencia legal, y es importante no privar inadvertidamente a los observadores de su derecho a votar.

Una vez que una persona decide ofrecerse, él o ella se convierte en un reclutador natural de los miembros de su familia, vecinos y compañeros de trabajo. Enfocada de este modo, la red suele crecer rápidamente.

Los dirigentes nacionales y regionales deben asistir a la mayor cantidad posible de estas reuniones; los invitados especiales pueden incrementar la asistencia y los dirigentes pueden aprovechar la oportunidad para revisar el avance de los reclutadores locales y la calidad de los voluntarios que está atrayendo la organización.

Asimismo, los dirigentes nacionales deben guiar a los reclutadores locales en lo que respecta al número de voluntarios que deben reclutar. El tamaño de la muestra será el factor impulsador que determine la cifra que se debe alcanzar en la localidad. Sin embargo, algunos grupos que tienen como uno de sus objetivos involucrar el mayor número posible de personas en el proceso electoral pueden montar una campaña de reclutamiento abierta, planeando involucrar nuevos voluntarios en otros proyectos. Las restricciones de tiempo y dinero, claro está, pueden limitar la posibilidad de una campaña íntegramente abierta.

Los voluntarios necesarios a nivel municipal deben cumplir con las siguientes tareas:

- ser observadores dentro de los centros de votación (a menudo en equipos de dos personas para asegurar la responsabilidad, compartir el trabajo y reducir la posible intimidación);
- ser mensajeros que recojan formularios y reporten la información si no se permite a los observadores salir y reingresar a los centros de votación;
- ser personal de respaldo de la oficina;
- reemplazar a los observadores cansados, enfermos o ausentes;
- ser observadores en movimiento, para que patrullen afuera de los centros de votación y en el área inmediata vigilando si se da la compra de votos, intimidación, bloqueo del ingreso o movilización de los votantes en espera, etc., información ésta que se debe añadir al análisis cualitativo del proceso;
- ser observadores que cubran y reporten las actividades en las oficinas electorales regionales y municipales; y
- ser operadores telefónicos, según sea necesario.

El tamaño de la muestra será el factor impulsador que determine la cifra que se debe alcanzar en la localidad.

Voluntarios para Operaciones Centrales

Una vez que el reclutamiento de los observadores para el conteo rápido está en marcha, el coordinador de voluntarios pasa a las operaciones centralizadas. El personal nacional, como el(la) Director(a) Ejecutivo(a), los especialistas en

logística, capacitadores, especialistas en medios y el(la) contador(a), pueden beneficiarse todos con el apoyo de los voluntarios. La demanda de ayuda en el centro nacional se incrementa a medida que las elecciones se aproximan. Los trabajos para los voluntarios pudieran ser los siguientes:

- dar la bienvenida a los visitantes y responder al teléfono;
- armar paquetes de materiales que irán al campo;
- armar y distribuir juegos de documentos para la prensa;
- asistir al contador en la preparación de los libros; y
- proporcionar ayuda a chóferes atareados.

Tal vez la tarea más importante y que más tiempo involucra es identificar a las personas que desempeñarán diversos roles en el proceso de recolección de datos.²⁷ Con miras al reclutamiento, entre los papeles más importantes a asignarse alrededor del día de las elecciones están:

- responder al teléfono y procesar informes en la central general de recolección de datos;
- preparar una red de centros de respaldo para la recolección de datos en la ciudad capital;²⁸ y
- recolectar formularios de los centros de respaldo de recolección de datos en la ciudad capital, por lo general en motocicletas o en carros.

Estas labores se hacen en coordinación con el equipo técnico. El número de personas necesarias depende del tipo de sistema diseñado, la cantidad de datos reunidos y la velocidad a la cual se les debe procesar. En general, cuanto más sofisticado sea el sistema, tanto más grande será el número de voluntarios necesarios para realizar las operaciones el día de las elecciones.

Cómo Convencer y Evaluar a los Reclutas

En su esfuerzo por ubicar voluntarios motivados, los reclutadores nacionales y locales deben dirigirse a una amplia variedad de público. También deben dominar una presentación breve, significativa y sustanciosa para todo público, sin importar si éste incluye a dirigentes cívicos o religiosos, organizaciones profesionales, clubes sociales o combinaciones de éstos y público en general. La presentación debería incluir:

- un mensaje breve explicando por qué razón este esfuerzo es importante para el país en ese momento;
- un resumen panorámico de las actividades del grupo relacionadas con la elección (si es posible);
- razones por las que el grupo está llevando a cabo un conteo rápido;
- una explicación de la importancia que tienen la eficacia y la independencia en las operaciones del conteo rápido;
- un plan breve;

Los puntos del mensaje de reclutamiento y la presentación más amplia deben difundirse a través de los medios hasta donde sea posible.

²⁷ Para más información véase el Capítulo 7, Reuniendo y Analizando los Datos del Conteo Rápido.

²⁸ Para una descripción de estos centros de respaldo de recolección de datos véase el Capítulo 7, Reuniendo y Analizando los Datos del Conteo Rápido.

- describir a quién se necesita y para qué tareas; y
- una entusiasta invitación a unirse.

Los puntos del mensaje de reclutamiento y la presentación más amplia deben difundirse a través de los medios hasta donde sea posible. Esto creará mayor conciencia sobre proyecto y su reconocimiento es útil para los reclutadores nacionales, regionales y locales. Igualmente ayudará a mejorar la credibilidad del grupo ante la comisión electoral, el público, los actores políticos y otros públicos claves.

En cada evento de reclutamiento, los dirigentes deben dar una explicación más detallada sobre qué es un conteo rápido y por qué razón es importante llevarlo a cabo en el contexto político nacional. Ellos deben explicar el cronograma total para organizarse en preparación para las elecciones. Por último, deben examinar los requisitos específicos de cada puesto que necesitan cubrir. Algunos de los posibles requisitos y rasgos deseables son:

- credibilidad como agente imparcial y un compromiso con la neutralidad política durante todo el proceso;
- capacidad para donar tiempo;
- habilidades tales como leer, escribir, manejar y usar equipos como teléfonos, fax o computadoras;
- requisitos físicos tales como una buena vista y oído, la capacidad de caminar grandes distancias o estar de pie todo el día; y
- conocimientos (para proyectos especiales) en áreas tales como derecho, periodismo, programación de computadoras, manejo de bases de datos, enseñanza y contabilidad.

En el juramento, los voluntarios aceptan los términos estipulados en el código de conducta.

Incluso en esta temprana etapa es buena idea presentar un código de conducta que describa los derechos y las responsabilidades que rigen a los observadores. El código de conducta se basa en la misión y los objetivos de la organización, los requisitos establecidos por la ley y las regulaciones electorales nacionales, y las normas internacionales.²⁹

Al final de cada reunión de reclutamiento, los dirigentes deben invitar a los participantes interesados a llenar una solicitud para unirse a la organización. Ésta contiene información biográfica y de contacto esencial, que será incluida en una base de datos central. La solicitud debe estar acompañada por un juramento de imparcialidad. En él, los voluntarios aceptan los términos estipulados en el código de conducta, dan fe de no ser activistas o candidatos de ningún partido político y se comprometen a abstenerse de tomar parte en actividades partidistas durante las elecciones. Es aconsejable mantener los formularios del juramento en un lugar seguro para poder demostrar que todos los observadores

²⁹ Para mayor información sobre las estipulaciones que garantizan a los ciudadanos el derecho a observar las elecciones, véanse los Apéndices 3 y 4. Para ejemplos de códigos de conducta en Sierra Leona y Bangladesh, véanse los Apéndices 3D-E.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Es esencial establecer una base de datos de todos los voluntarios?

Una innovación reciente entre los grupos de conteo rápido es la de centralizar la información biográfica de los voluntarios. Esto facilita una serie de tareas para el equipo coordinador de voluntarios:

- producir tarjetas de identificación de los voluntarios;
- mantener un cuadro general de hitos importantes, como cuántos voluntarios se han reclutado, cuántos han terminado su capacitación, o cuántos han recibido credenciales como observadores;
- producir desagregados demográficos de los voluntarios por género, grupos de edad, lengua o etnia, o según áreas geográficas;
- generar rápidamente instrucciones, pedidos o diplomas a grupos de la red de voluntarios, o a toda la red; y
- listas impresas con la información de contacto para los supervisores de los observadores que no presentan informes oportunos sobre el día de las elecciones, permitiendo la rápida recuperación de la información faltante.

La base de datos también puede registrar los intereses de los voluntarios en diversas actividades post-electorales, lo cual es importante para las labores del grupo más allá de las elecciones.

Por cierto, es sumamente importante considerar los temas de seguridad y confidencialidad en torno a estas bases de datos y tomar las precauciones necesarias. Sin embargo, la experiencia ha mostrado que en la mayoría de los casos, las ventajas superan con mucho a los posibles problemas.

lo hicieron, en caso de que se cuestione a alguno de ellos. Muchos reclutadores cierran la reunión con una lectura y firma grupal del juramento.³⁰

CAPACITACIÓN

La capacitación de los voluntarios se debe realizar en tres etapas, que reflejan las prioridades del reclutamiento descritas líneas arriba. En primer lugar se capacitará a los miembros de los comités regionales y municipales. En segundo lugar se llevarán a cabo talleres para los propios observadores, aquellos que trabajarán dentro de los centros de votación y transmitirán sus informes vía el

³⁰ Véanse en los Apéndices 7AC los ejemplos del juramento de neutralidad de Ucrania, Guyana y Kazajistán.

En los conteos rápidos la descentralización debe mantenerse al mínimo porque es vital minimizar los errores de contenido y la desigualdad en la calidad.

teléfono. A medida que se acercan las elecciones, los capacitadores trabajarán con especialistas en computación para preparar a todos aquellos que se ocuparán de la recolección de los datos.

Cómo Capacitar a los Comités Regionales y Municipales

Los primeros programas de capacitación para el conteo rápido que se organicen deben estar dirigidos a los comités regionales. El diseño de estos programas es complejo porque se espera que los integrantes de los comités cumplan diversas tareas, que van desde el reclutamiento y la capacitación de los voluntarios hasta el establecimiento de buenas relaciones con los funcionarios electorales locales. Algunos capacitadores nacionales prefieren reunir a los integrantes de los comités una sola vez durante varios días, en tanto que otros ofrecen una serie de talleres para cubrir todo. Entre los temas están:

- qué es un conteo rápido;
- por qué es importante un conteo rápido;
- cómo se implementa un conteo rápido;
- la ley y los reglamentos electorales, en particular aquellas secciones referidas directamente a los procesos de votación y conteo, y los derechos y responsabilidades de los observadores de las elecciones;
- las tareas de los comités regionales;
- las tareas de los comités municipales;
- las tareas de los observadores del conteo rápido;
- cómo abrir oficinas regionales y municipales;
- un cronograma de las actividades hasta las elecciones; y
- cómo la oficina nacional respaldará a los dirigentes regionales (por ejemplo, si habrá una remuneración o compensación financiera de los gastos).

Una vez capacitados los dirigentes regionales, se les pide que establezcan y preparen comités municipales dentro de sus áreas. La agenda es sumamente parecida a la anteriormente descrita. Cuando sea posible, los representantes de la oficina central deben ayudar a los dirigentes regionales en la capacitación de los dirigentes municipales.

Cómo Preparar a los Voluntarios Locales

Una vez que todos los comités regionales y municipales están capacitados, la organización se concentra en los voluntarios que estarán dentro de los centros de votación el día de la elección. El tiempo y los recursos son los factores principales que dictan la estrategia a seguir para llegar a miles de personas rápidamente. Hay tres opciones básicas:

- **Un sistema piramidal o de arriba hacia abajo**—El (los) principal(es) capacitador(es) prepara(n) al(a los) dirigente(s) regional(es) para que capacite(n) a los dirigentes municipales, los cuales a su vez prepararán a los observadores del conteo rápido. Esta opción es eficiente, descentralizada y económica.

- **Equipos móviles**—Se forman y preparan equipos a nivel central; los equipos individuales se reparten y cubren secciones del país hasta que la capacitación se ha llevado a cabo en todos lados. Este sistema es mejor para conservar la uniformidad y la calidad. Es igualmente económico pero requiere de más tiempo.
- **Día nacional de capacitación**—Suficientes capacitadores son preparados y desplegados para que cubran todo el país en un solo día. Por ejemplo, se envía un equipo para que capacite observadores en cada distrito electoral. Este método es rápido y representa un evento nacional de alto perfil. Sin embargo, requiere de una preparación intensiva.

La mayoría de las organizaciones implementan una combinación de las opciones anteriores. Sean cuales fueren las técnicas empleadas, debe darse prioridad a la uniformidad. En general, en los conteos rápidos la descentralización debe mantenerse al mínimo porque es vital minimizar los errores de contenido y la desigualdad en la calidad. Los formularios y manuales de capacitación de buena calidad promueven la consistencia, pero sigue siendo buena idea contar con un delegado de la oficina central que esté presente en tantos programas de capacitación como sea posible.

Algunas organizaciones que están preparándose para el conteo rápido establecen operaciones paralelas de capacitación en grandes zonas urbanas, como la capital del país o las grandes ciudades. Es importante asegurarse de que se dedique tiempo del personal y recursos adecuados a estas ciudades, puesto que las capitales contienen una alta concentración de centros de votación, y por lo tanto de puntos de muestreo. Por ejemplo, en Nicaragua en 2001, aproximadamente un tercio de los puntos de muestreo estuvieron situados en la ciudad capital de Managua. El grupo cívico Ética y Transparencia asignó un coordinador pagado a tiempo completo para que reclutara y capacitara a los observadores de Managua, y el resultado fue una cobertura de casi el 100% el día de las elecciones.

Cómo Preparar a los Voluntarios para los Operativos Centrales

El equipo coordinador de voluntarios debe asimismo preparar voluntarios para que ayuden en la oficina nacional. Todos los voluntarios de la oficina central deben también ser capacitados y acreditados como observadores, ya sea que asistan al(la) Director(a) Ejecutivo(a), a los capacitadores, funcionarios de logística, especialistas en informática o contadores. Esto les proporciona una íntima comprensión del trabajo que se lleva a cabo y las responsabilidades de aquellos a quienes están asistiendo. También les prepara para que reemplacen a los observadores en la ciudad capital en caso de ser necesario.

Algunas organizaciones que están preparándose para el conteo rápido establecen operaciones paralelas de capacitación en grandes zonas urbanas, como la capital del país o las grandes ciudades.

El conteo rápido es un proyecto único que requiere métodos de capacitación especiales. Es susceptible a los plazos y políticamente delicado.

Tres grupos especializados de voluntarios son responsables de la recolección de datos y deben recibir capacitación separada. Según se describe arriba, ellos:

- responden los teléfonos y procesan los informes en la central general de recolección de datos;
- responden los teléfonos y procesan los informes en las centrales de respaldo de recolección de datos; y
- usan motocicletas o automóviles para recoger los formularios de la red de hogares u oficinas particulares en la ciudad capital.

El equipo coordinador de voluntarios debe trabajar muy cercanamente con el equipo técnico en los programas de capacitación; estos deberían ser co-diseñados y presentados por el capacitador en jefe y el especialista en computación. Estas tareas requieren del conocimiento mutuo de la red de voluntarios y el sistema de recolección y análisis de los datos.

Técnicas de Capacitación

Un examen detenido de la metodología de la educación de adultos está fuera del ámbito de este manual y probablemente sea innecesario, puesto que los grupos deben contar por lo menos con un capacitador experimentado entre su personal. El capacitador principal deberá tener una experiencia extensa en el diseño de materiales y programas de capacitación para adultos, y un conocimiento particular del trabajo con voluntarios. Sin embargo, el conteo rápido es un proyecto único que requiere métodos de capacitación especiales. Es susceptible a los plazos y políticamente delicado, Los capacitadores deben motivar a los voluntarios y enseñarles a realizar tareas específicas. A continuación se describen algunas técnicas y actividades que han resultado eficaces:

- Comience con el cuadro general: inspire a los voluntarios explicando por qué razón se considera que un conteo rápido es considerado crucial en el contexto político actual. Luego diríjase al plan global de la organización. Eduque a los participantes en partes relevantes del proceso electoral y concluya con la capacitación en tareas específicas.
- Proporcione el contexto histórico y político: explique la historia del conteo rápido y cómo éste ha sido empleado exitosamente en la región y en todo el mundo. Es útil involucrar invitados internacionales en las sesiones de capacitación, tales como asesores o donantes, o prominentes figuras locales que han estado involucradas en el conteo rápido en otros países. Esto es particularmente útil cuando se prepara al personal nacional y a los dirigentes de los comités regionales.
- Transmita la razón detrás del plan: A la vez que se detallan los planes de la organización, explique por qué se tomaron ciertas decisiones. Por ejemplo, a menudo se pide a los observadores que presenten el mismo informe en

tres llamadas telefónicas distintas. Los capacitadores deben explicar que en Paraguay y Perú, la electricidad fue cortada el día de las elecciones en la central general de recolección de datos, y que por lo tanto las llamadas a teléfonos de respaldo en hogares particulares fue esencial. Es más probable que los voluntarios completen las tareas si se les hace entender su importancia.

- Haga referencia a los manuales: los manuales bien diseñados sistematizan los programas de capacitación. Asegúrese de que todas las instrucciones y los mensajes sean uniformes para evitar la confusión en torno a los roles o tareas. Estimule a los voluntarios a que los estudien fuera del programa de capacitación.
- Utilice técnicas vivenciales: dado que muchos observadores de la cuenta rápida únicamente contarán con una sesión formal de capacitación, prepare su adiestramiento para que éste les haga pasar por la experiencia de la observación. Haga que los voluntarios simulen los procesos de votación y cuenta. Efectúe representaciones de los roles o piezas teatrales para ilustrar los problemas que pueden ocurrir. Lo más importante es que emplee formatos como los debates o exámenes amistosos o programas-concurso para evaluar si los participantes realmente han aprendido bien su tarea.^{31, 32}
- Separe tiempo para pequeñas reuniones de planificación: Dedique tiempo para que los capacitadores se reúnan con cada comité o participantes individuales, para establecer planes de trabajo realistas o resolver asuntos específicos de zonas locales. Emplee las sesiones para ocuparse de detalles importantes, tales como el mejor modo de llegar a un centro de votación remoto, o cómo resolver cuestiones sensibles como las finanzas.
- Hable de la “política” de la cuenta rápida: los auspiciadores y organizadores de la cuenta rápida a menudo enfrentan la oposición de los partidos políticos y/o las autoridades electorales. Se debe informar a los participantes que esto es normal y es de esperarse. Se les debe animar a que discutan sus preocupaciones y preparen respuestas en caso de que se formulen acusaciones en contra del grupo, en público o en la prensa. Recuerde que debe enseñar y reforzar el mensaje de la organización sobre estos puntos, de modo tal que la respuesta local sea consistente con el mensaje nacional.
- Incluya una discusión de las medidas de seguridad: ésta puede convertirse en un tema importante dependiendo de la existencia de un historial de violencia y la posibilidad de que las elecciones sean arduamente disputadas. La muestra se mantiene en secreto y los observadores a menudo ignoran qué centro de votación cubrirán hasta muy cerca de las elecciones. Pueden asignarse códigos a los observadores para que se identifiquen al

Muchos grupos publicitan las actividades de capacitación para mostrar a las autoridades electorales, los partidos políticos y el público que están bien organizados y en crecimiento.

³¹ Véase *Pocket Guide to Training* (1998) del NDI; *A Trainer's Guide for Participatory Learning and Action* (1999), pp. 1-12, de J. Pretty e I. Guijt; *The Winning Trainer* (1996), pp. 174-179, de J. Eittington.

³² Véase en el Apéndice 8 un ejemplo de un ejercicio vivencial de capacitación desarrollado para los conteos rápidos.

El equipo coordinador de voluntarios debe evaluar constantemente la satisfacción de los voluntarios, en particular en los atareados comités regionales y municipales.

presentar sus informes. En algunos casos en los cuales la seguridad ha sido motivo de preocupación, los comités locales han tenido que enviar observadores en equipos ampliados y suministrar vehículos. Este tipo de problema debe ser tratado en la reunión de planeamiento antes sugerida. Many groups publicize training activities to demonstrate to electoral authorities, political parties and the public that they are well organized and growing. Well-designed training programs highlight a group's commitment to professionalism, fairness and independence. In addition, disseminating training materials and observer checklists bolsters the deterrent function of a quick count.

Muchos grupos publicitan las actividades de capacitación para mostrar a las autoridades electorales, los partidos políticos y el público que están bien organizados y en crecimiento. Los programas de capacitación bien diseñados subrayan el compromiso de un grupo con el profesionalismo, la equidad y la independencia. Además, diseminar los materiales de capacitación y las listas de los observadores fortalece la función disuasiva de un conteo rápido.

Cómo Motivar a los Voluntarios

La motivación de los voluntarios frecuentemente se pasa por alto aunque es una parte fundamental del trabajo del equipo de coordinación de voluntarios. Mostrar aprecio por la dedicación de los voluntarios no solamente es lo correcto, sino que es además esencial para el éxito del esfuerzo. A muchos se les confía información crucial y se les pide que cumplan roles indispensables. Es menos probable que quienes estén insatisfechos realicen un trabajo exhaustivo.



LAS LLAVES DEL ÉXITO

Las siguientes actividades adicionales han ayudado a motivar voluntarios en muchos países:

- enviar cartas de agradecimiento del Directorio u otras figuras prominentes;
- entregar camisetas, sombreros u otras vestimentas que identifiquen al voluntario como integrante de la organización;
- entregar regalos tales como mochilas o maletines a los voluntarios que asumen un papel dirigente;
- entregar certificados a los voluntarios en hitos importantes, como son alcanzar una meta de reclutamiento, la culminación exitosa de un ejercicio de simulación y al final del proyecto;
- incluir voluntarios en eventos de prensa o vídeos promocionales;
- invitar a los voluntarios regionales para que asistan a reuniones con los donantes, funcionarios electorales o misiones internacionales de observadores de elecciones;
- organizar celebraciones para marcar un exitoso operativo de conteo rápido, y reuniones para hacer preguntas a los voluntarios luego de eventos importantes y discutir las lecciones aprendidas.



FIGURA 4-2:
CERTIFICADO DE RECONOCIMIENTO
PARA UN OBSERVADOR ELECTORAL
VOLUNTARIO

Un mensaje de reclutamiento eficaz motiva a los voluntarios desde el principio. De hecho, la experiencia en todo el mundo muestra que una vez que los voluntarios comprenden cómo funciona un conteo rápido y por qué es importante, ellos expresan su gratitud por tener la oportunidad de hacer algo concreto para promover o fortalecer la democracia en su país. Su entusiasmo mientras leen y firman los juramentos de imparcialidad es palpable y su motivación es fuente de inspiración.

Durante el periodo anterior a las elecciones, el equipo coordinador de voluntarios debe evaluar continuamente el estado de satisfacción de los voluntarios, en particular en los atareados comités regionales y municipales. El coordinador nacional debe contactarse periódicamente con ellos, ya sea visitándolos o telefoneándolos. Todo problema o malentendido debe tratarse y resolverse antes de que se convierta en un obstáculo más grande para el éxito del conteo rápido. Un beneficio colateral de estas conversaciones es que los coordinadores regionales y municipales brindan a los voluntarios información sustancial sobre las actividades preelectorales o el entorno político.

LOGÍSTICA

Un equipo coordinador de voluntarios exitoso identificará, reclutará, capacitará y desplegará a cientos o miles de voluntarios. La logística necesaria para respaldar y aprovisionar a este cuadro con los materiales necesarios es considerable y desalentadora. Desafortunadamente, el costo y el tiempo necesarios para completar estas tareas a menudo se subestiman. No es raro que los auspiciadores del conteo rápido se vean obligados a reducir sus estimados (y el tamaño de sus muestras) al hacerse evidente el tamaño y la complejidad de estas tareas.

El trabajo de un(a) funcionario(a) de logística se divide en dos áreas: 1) hacer los arreglos de viaje para el personal y los voluntarios; y 2) conseguir y distribuir materiales y equipos. Durante las fases de reclutamiento y capacitación del proyecto del conteo rápido hay bastante que hacer preparando los viajes del

personal, incluyendo el transporte, las comidas y el alojamiento. Sin embargo, a medida que se acercan las elecciones, el(la) funcionario(a) de logística puede quedar abrumado(a) por la tarea de abastecer las diversas necesidades materiales de la red, entre ellas:

- provisiones y equipos básicos de oficina;
- materiales de capacitación;
- dinero o reembolsos para cubrir los costos de organización y capacitación nacionales, regionales y locales;
- viáticos para el día de las elecciones;
- formularios para el día de las elecciones, listas;
- equipos de comunicación tales como teléfonos, radios, fax; y
- equipos de procesamiento de datos, tales como computadoras e impresoras.

Si bien el(la) coordinador(a) de voluntarios a menudo será el contacto principal para los dirigentes y voluntarios regionales y locales, ella o él debe contar con el(la) funcionario(a) de logística para que se encargue del respaldo local y logístico.

Para trabajar bien, el(la) funcionario(a) de logística debe coordinar sus actividades con otros integrantes del personal, como el(la) Director(a) Ejecutivo(a), el(la) coordinador(a) de voluntarios y el(la) contador(a), para construir sistemas e implementar políticas para la entrega y recepción de materiales. A continuación se enumeran unas cuantas recomendaciones para el(la) funcionario(a) de logística:

- Asesórese con los integrantes de la red; comprenda que cada región tendrá su propias "excentricidades" logísticas. Solicite información sobre el mejor método para distribuir la información o los materiales. Guarde esta información en una base de datos.
- Cuenten con sistemas de respaldo para cada región. Esté el tanto del transporte terrestre en caso que los vuelos se cancelen. Sepa dónde hay una red de radiocomunicación en caso de que las líneas telefónicas dejen de funcionar.
- Elija un método primitivo en lugar de uno moderno. En general, los sistemas elementales presentan menos riesgo de fallar. Planee utilizar los sistemas más elementales de transporte y comunicaciones, y pase a sistemas más sofisticados únicamente cuando aquellos sean demasiado lentos.

**RECUERDE QUE**

La tarea más grande de un conteo rápido es construir y capacitar una red de observadores voluntarios. Los componentes básicos de esta tarea son:

1. diseñar formularios de observación y manuales de instrucción;
2. reclutar voluntarios en cada región del país;
3. capacitar los voluntarios en el proceso electoral y sus obligaciones; y
4. administrar la logística necesaria para reclutar y capacitar a la red, así como mantenerla.

- Cronometre el proceso. Lo más importante es calcular cuándo se podrá enviar el “último mensaje” que llegue a toda la red de voluntarios. Si este proceso toma cinco días, ¡importa poco preocuparse por un cambio de instrucciones tres días antes de las elecciones!

Cómo Dedicar Tiempo y Personal Suficientes

Construir y preservar una red de voluntarios es, de hecho, el aspecto que más tiempo toma en los preparativos para un conteo rápido. Es importante subrayar que este trabajo prosigue aún después del día de las elecciones. En muchos países, el proceso de conteo continúa durante días e incluso semanas. A menudo se pide a los observadores que investiguen las impugnaciones o que vigilen la resolución de cuestionamientos en las oficinas electorales locales o regionales. Además, la oficina nacional debe estar preparada para recibir llamadas del campo, ya que los dirigentes de los comités y los observadores tienen preguntas y esperan que se les mantenga al tanto de los desarrollos post-electorales. Por último, reunir todos los formularios toma un tiempo significativo. Todo esto debe tenerse en cuenta e incluirse en la planificación del periodo post-electoral.

CAPÍTULO CINCO

Principios de Estadística y el Conteo Rápido

La metodología del conteo rápido aplica principios de estadística a un problema sumamente práctico: verificar un resultado electoral.³³ Este capítulo esboza dichos principios estadísticos y describe cómo operan juntos. La forma más breve de presentar esta información es utilizando el lenguaje de las matemáticas, y éste hasta cierto punto es inevitable. Sin embargo, el objetivo de este capítulo es presentar los conceptos básicos en forma nada técnica para que la lógica de la metodología del conteo rápido sea accesible al público en general.

La primera parte de este capítulo presenta las bases de la metodología del conteo rápido. Comienza examinando la solidez de los datos del conteo rápido y conceptos centrales tales como muestra y población. Luego se pasa a explicar principios estadísticos tales como la ley de los grandes números y el teorema del límite central. La segunda parte del capítulo, más técnica, presenta el proceso de construcción de una muestra. Esta sección esboza la medición de la tendencia central y la dispersión, y luego discute las estrategias usuales para calcular y extraer muestras. También se refiere a cuestiones prácticas tales como los factores de corrección, diseñados para manejar los problemas singulares que surgen durante la aplicación de principios estadísticos a situaciones de conteo rápido.

PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DE LA ESTADÍSTICA

Los principios de la estadística impulsan la metodología para la recolección y el análisis de los datos de un conteo rápido. Esta metodología se basa en principios científicos ampliamente aceptados. Al igual que la gravedad, estos principios no son una simple cuestión de opinión ni tampoco están abiertos a interpretaciones partidistas; son demostrables y universalmente aceptados.

Los principios de la estadística impulsan la metodología para la recolección y el análisis de los datos de un conteo rápido.

³³ Este capítulo se concentra en los principios estadísticos involucrados en la extracción de una muestra aleatoria de las mesas de votación, en las cuales se reúnen y analizan los datos para proyectar o verificar los resultados de la elección. Sin embargo, la metodología del conteo rápido ha evolucionado y algunos de los mismos principios estadísticos ahora impulsan la observación cualitativa de una elección. El Capítulo 6, El Componente Cualitativo del Conteo Rápido, describe cómo la información de los procesos de votación y conteo puede recogerse de los mismos observadores y las mismas mesas de votación utilizados para recuperar datos sobre el proceso de sufragio. Estos hallazgos pueden generalizarse con confianza en relación a la calidad de los procesos de votación y conteo de todo el país.

La metodología del conteo rápido permite a un grupo mostrar por qué razón los procesos del día de la votación pueden considerarse justos, o en qué medida fueron injustos.

Es importante tomar medidas bastante deliberadas para asegurar que los datos reunidos cumplan con ciertos requisitos. Uno de ellos es que los mismos datos del conteo debe ser “sólidos”.

Es precisamente debido a que estos principios tienen base científica que los organizadores de un conteo rápido pueden señalar con autoridad los resultados electorales. Una cosa es sostener que una elección fue justa o injusta. Pero la metodología del conteo rápido permite a un grupo mostrar por qué razón los procesos del día de la votación pueden considerarse justos, o en qué medida fueron injustos.

Confiables y Validez

Las afirmaciones que se hagan sobre los procesos del día de la votación son tan sólidas como los datos en los cuales se basan. Por lo tanto, es importante tomar medidas bastante deliberadas para asegurar que la información reunida cumpla con ciertos requisitos. Uno de ellos es que los mismos datos del conteo deben ser “sólidos”. Esto significa que los datos deben ser tanto confiables como válidos.

Se considera que los datos son confiables cuando los observadores independientes que evalúan el mismo evento (el conteo de los votos) usando el mismo instrumento (el formulario del observador), expresan exactamente el mismo juicio. Un ejemplo simple muestra esto:

Tres personas distintas (A, B y C) miden repetidas veces la altura de una cuarta persona (Z) el mismo día. La medida de la altura de dicha persona será considerada confiable si los tres observadores (A, B y C), usando el mismo instrumento de medición (una cinta de medir estándar), obtienen exactamente el mismo resultado al medir a Z.

El mismo principio se aplica a la recolección de datos para el conteo rápido; es esencial que tanto los indicadores como las medidas sean confiables. La información producida por los observadores no deben cambiar por los indicadores pobres, instrumentos de medición inadecuados (una cinta de medir elástica) o procedimientos malos, y los resultados tampoco deberían variar dependiendo de quién toma la medida. Los resultados confiables varían únicamente cuando hay cambios genuinos en el fenómeno que se está midiendo. Por lo tanto, datos confiables son aquellos que se pueden verificar independientemente.

Los datos del conteo rápido deben asimismo ser válidos. La validez se refiere a qué tan bien cualquier indicador a usarse encaja realmente con el concepto que se está midiendo. Se considera válida una medida si el indicador utilizado para su medición corresponde exacta e íntegramente al ámbito y el contenido del objeto que está siendo medido. Para ejemplificar esto podemos ampliar el ejemplo anterior:

A tres observadores adicionales (D, E y F) se les pide que reporten el tamaño de la misma persona, Z. D y E tal vez digan que Z, que mide 1.80 m, es grande, en tanto que F podría decir que es de talla mediana. El problema radica en que el indicador de la talla es ambiguo y está abierto a distintas interpretaciones; para algunas personas podría significar algo más que la altura; por lo tanto, el tamaño carece de validez. D podría considerar grande a Z porque éste es mucho más alto que él mismo. E podría pensar que Z es grande porque es más robusto en comparación a él. F tal vez informe que Z tiene tamaño mediano porque tienen la misma talla y altura, y F se considera una persona de tamaño mediano. En realidad, la ambigüedad de la noción de tamaño es un problema y constituye una amenaza para la confiabilidad y la validez.

Es por estas razones que las encuestas a boca de urna y las encuestas de opinión deben interpretarse con extrema cautela. Ellas a menudo producen estimados de los resultados reales del sufragio el día de las elecciones que no son confiables. Esto se debe a que las encuestas a boca de urna miden los recuerdos y las de opinión la intención de voto de los ciudadanos. Por razones sumamente comprensibles, las personas se ven tentadas a tergiversar ya sea cómo votaron, o bien cómo piensan hacerlo. En cambio, el conteo rápido mide el comportamiento, no los recuerdos o la intención anunciada. El conteo rápido mide cómo las personas realmente votaron, no cómo podrían haber reportado su voto a un extraño.³⁴



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cómo pueden asegurarse los líderes del conteo rápido de que sus datos son confiables y válidos?

El primer paso es asegurarse de que todos los líderes y el personal entiendan estos conceptos. Todos los que están involucrados deberían ser conscientes de que los resultados del conteo rápido se verán comprometidos si los datos no son confiables (verificables independientemente) y válidos (miden lo que se busca medir). El segundo paso es describir las implicaciones. Por ejemplo, debe probarse la validez de las preguntas en los formularios de observación, y estos formularios deben incluir categorías de respuestas que permiten que los datos sean reportados de manera confiable. Los programas de capacitación son igualmente cruciales. Deben ser diseñados de manera que aseguren que todos los voluntarios entiendan a observadores medirán el mismo evento utilizando el mismo formulario de la misma manera.³⁵

³⁴ El conteo rápido mide también aspectos cualitativos del proceso de votación y conteo y, como se discute en el Capítulo 6, *El Componente Cualitativo del Conteo Rápido*, hay que tener mucho cuidado en el diseño de las preguntas para medir los indicadores cualitativos.

³⁵ Estos temas se consideran con mayor detenimiento a lo largo de todo el manual. El Capítulo 4, *Construyendo la Red de Voluntarios*, examina el diseño de los formularios y manuales de observación, y el reclutamiento y la capacitación de voluntarios. El Capítulo 6, *El Componente Cualitativo del Conteo Rápido*, presenta aún más recomendaciones para el diseño de los formularios de observación del conteo rápido.

Las muestras del conteo rápido brindan una base confiable con la cual formular estimados precisos de la población total.

El conteo rápido parte del supuesto de que los datos del conteo de los votos son confiables y válidos.

La Muestra

La solidez de los datos del conteo rápido también depende de cómo se construye la muestra; ésta determina qué votos se usan como base para estimar el resultado de una elección. La idea fundamental de una muestra aparece de muchas formas distintas en la vida cotidiana. Por ejemplo, los químicos rutinariamente toman una “muestra” de un compuesto y la analizan para formular enunciados exactos sobre las propiedades químicas de todo el compuesto. Los médicos toman muestras de sangre de los pacientes para establecer si la composición de su sangre está causando una enfermedad. Afortunadamente no necesitan extraer toda la sangre del cuerpo de sus pacientes para saber exactamente qué contiene. Tal enfoque no es práctico y es innecesario, puesto que una sola muestra de sangre revela todo lo que el médico necesita saber del contenido de toda la provisión de sangre del paciente.

La muestra del conteo rápido se basa exactamente en los mismos principios. Un grupo de observación podría considerar pedir a los voluntarios que observen toda mesa de votación del país y que reporten todos los resultados. Esta estrategia requeriría una gran cantidad de recursos y es innecesaria. Al igual que el químico y el médico, los grupos de observación pueden obtener todo lo que necesitan saber sobre toda la población votante empleando una muestra cuidadosamente diseñada. El método es más rápido, económico y práctico.

Las muestras del conteo rápido brindan una base confiable con la cual formular estimados precisos de la población total, dado que una muestra es un subconjunto particular de la misma, un subconjunto que revela características de la población. Aún así, el diseño de una muestra requiere ciertas selecciones, y éstas pueden tener un profundo impacto sobre la precisión de los datos así como sobre los tipos posibles de análisis de la información.

La Población

Técnicamente, una población se refiere a todos los casos individuales relevantes existentes dentro de cierto límite. A los estadísticos a menudo no les interesa contar individuos. Al conteo rápido no le interesan todas las personas que viven dentro de las fronteras de un país particular. Solamente le preocupa la población relevante: toda persona que puede votar.

La población relevante del conteo rápido excluye a todas las personas que no están habilitadas para votar, sea por la razón legal que fuere. Las leyes electorales de la mayoría de los países tienen reglas muy claras sobre, por ejemplo, la edad en que se puede votar. Por lo general, las personas muy jóvenes no están habilitadas para votar, aunque el límite de edad preciso varía de un país a otro. Del mismo modo, la mayoría de los países tienen requisitos de ciudadanía que únicamente permiten votar en las elecciones nacionales a los ciudadanos.³⁶

³⁶ Hay que señalar que la naturaleza democrática de una elección puede ser negada por exclusiones impropias y discriminatorias del derecho a votar y / o por la manipulación del padrón oficial de votantes. Estos puntos no son tratados por el conteo rápido pero deben ser cubiertos por otras actividades oficiales de observación de elecciones. Véase, por ejemplo, *Desarrollando la Confianza en el Proceso de Inscripción de los Votantes: Una Guía del NDI para Partidos Políticos y Organizaciones Cívicas*, 2001.

Pasando de una Muestra a una Población

El conteo rápido parte del supuesto de que los datos del conteo de los votos son confiables y válidos. En otras palabras, el conteo rápido asume que el conteo oficial efectuado en las mesas de votación —la información reunida por los observadores de todos y cada uno de los puntos de muestra— es información sólida. De hecho, los grupos de observadores logran verificar dicho supuesto emprendiendo una observación cualitativa sistemática de los procesos de votación y conteo en las mesas de votación.³⁷

Si una observación cualitativa sistemática de los procedimientos del día de las elecciones establece que los datos del conteo de votos son confiables y válidos, y si se siguen los principios fundamentales de estadística, entonces pueden realizarse estimados precisos de la distribución de los votos por todo el país en base a una muestra adecuadamente construida. Gracias a la teoría de las probabilidades es posible efectuar estimados sumamente exactos del comportamiento de una población (cómo votó ésta) a partir de una muestra (de los resultados en mesas de votación escogidas).

Probabilidades: La Ley de los Grandes Números y el Teorema del Límite Central

La probabilidad se refiere a la posibilidad de que un evento o un resultado se produzca. Es posible estimar la probabilidad de eventos futuros y desconocidos —que Brasil ganará la Copa del Mundo, o que lloverá hoy. Nadie sabe lo que sucederá por anticipado, pero es posible hacer una suposición informada en base al rendimiento del equipo en otros eventos, o las condiciones meteorológicas afuera. Es igualmente posible hacer predicciones sobre probabilidades en base a la posibilidad conocida de que algo sucederá. Considérese el clásico ejemplo estadístico de arrojar una moneda, una que no esté cargada:

Una moneda se tira al aire 100 veces. Con una moneda buena, las posibilidades son que el resultado sea cara 50 veces y sello 50 veces, o algo muy cerca de ello. Supóngase ahora que la misma regla se probara con sólo unas cuantas lanzadas de la misma moneda. Tirar esa misma moneda 12 veces al aire podría dar resultados que no son exactamente parejos. El resultado podría ser 9 caras y 3 sellos. De hecho, en circunstancias excepcionales, es posible que en las 12 veces que se tire la moneda, resulte cara en todas ellas. En realidad, la probabilidad de que se de un resultado tan inusual puede calcularse con bastante precisión. La probabilidad de que salgan doce caras una tras otra resulta ser de una de dos a la duodécima potencia $(1/2)^{12}$, o una de 4,096 o 0.024 por ciento. Esto es, la posibilidad de sacar doce caras (o sellos) en fila es una de cuatro mil noventa y seis. La teoría de las probabilidades indica que la distribución de la aparición de caras y sellos se igualará a largo plazo.

Un aspecto de la teoría de las probabilidades que opera en el ejemplo anterior del lanzamiento de la moneda es la ley de los grandes números. Este principio

³⁷ El Capítulo 6, El Componente Cualitativo del Conteo Rápido, detalla los procedimientos seguidos para evaluar sistemáticamente la calidad de los procesos de votación y conteo.

Cuanto más grande sea el número de observaciones con que contemos, tanto más probable será que podamos hacer predicciones estadísticas confiables sobre las características de la población.

estadístico sostiene que cuantas más veces se arroje una moneda buena al aire, tanto más probable es que la distribución general de los resultados totales (observaciones) se adecúe a un patrón totalmente conocido y predecible. La implicación práctica queda clara: cuantos más datos tengamos, tanto más seguros estaremos de poder predecir resultados con precisión.

Esta ley estadística cuenta con una base firme en la matemática, pero la lección en términos laicos es que hay seguridad en los números. Un segundo ejemplo ilustra un punto relacionado que es importante para comprender los fundamentos de la metodología del conteo rápido.

Considérese una clase de 500 alumnos que toman el mismo curso universitario. La mayoría de ellos tendrán B y C, aunque unos cuantos obtendrán A y unos pocos D o hasta F. Casi con toda seguridad, esa misma distribución de calificaciones no se repetirá exactamente si el mismo curso cuenta con una clase de 10 alumnos o menos. Aún más importante es que las calificaciones de alumnos excepcionalmente buenos o malos tendrá un impacto sumamente distinto en la calificación promedio de toda la clase. En una clase pequeña, estas calificaciones “periféricas” tendrán un gran impacto sobre la distribución general y el promedio de la clase; ellas sesgarán los resultados de la curva de calificaciones. Pero en una clase más grande, el impacto de toda calificación excepcional tendrá un impacto bastante menor sobre la calificación promedio de toda la clase.

La implicación práctica del ejemplo de la distribución de calificaciones es simple: a medida que la cantidad de datos (la cantidad de puntos de observación) se incrementa, disminuye el impacto que cualquier punto de observación individual tiene sobre el resultado total.

Un segundo principio estadístico que es vital para la metodología del conteo rápido se conoce como el teorema del límite central. Este axioma sostiene que cuanto más grande sea el número de observaciones (puntos de muestreo), tanto más probable será que la distribución de los puntos de datos tienda a seguir un patrón conocido. Una clase de 500 estudiantes de física en Brasil arrojará la misma distribución de calificaciones que una clase de 300 alumnos de literatura en Francia, aun cuando las calificaciones mismas puedan ser distintas. En ambos casos, la mayoría de los puntos de datos tenderán a concentrarse alrededor de la calificación promedio.

Estos dos axiomas estadísticos — la ley de los grandes números y el teorema del límite central — trabajan conjuntamente. Juntos indican que:

1. cuanto más grande sea el monto de observaciones (puntos de muestreo), tanto menos probable será que un resultado excepcional afecte al promedio (ley de los grandes números); y
2. cuanto más grande sea el número de observaciones, tanto más probable será que el conjunto de datos como un todo produzca una distribución de casos que corresponda a una curva normal (teorema del límite central).

De estas reglas estadísticas sale un principio general que tiene poderosas implicaciones para los conteos rápidos: cuanto más grande sea el número de observaciones con el que contemos, tanto más probable será que podamos hacer predicciones estadísticas confiables sobre las características de la población. Sin embargo, es absolutamente crucial entender que para que estos dos principios estadísticos se cumplan, la selección de los casos en la muestra debe ser aleatoria.

Aleatoriedad

Una muestra puede ser pensada no sólo como un subconjunto de una población, sino también como una réplica en miniatura de la población de la cual fue extraída. La población de todo país puede ser considerada única en ciertos aspectos. No hay dos países que sean iguales cuando se trata de ver cómo características tales como la lengua, la religión, el género, la edad y la educación se distribuyen en toda la población. Ya sea que una persona tenga carro, viva en una ciudad y no en un pueblo, tenga trabajo o tenga un perro, todo ello contribuye a la singularidad de la experiencia personal. Es imposible preparar una lista definitiva y exhaustiva de todas y cada una de las características singulares que nos distinguen como individuos, y mucho menos para toda una población; simplemente hay demasiadas combinaciones posibles de factores que documentar. Afortunadamente, el conteo rápido no requiere eso. A éste no le interesan todas las cosas que hacen que las personas sean distintas. Al conteo rápido únicamente le interesan factores que tienen un impacto demostrable sobre la distribución de votos dentro de la población de votantes.

Para que la muestra resultante sea representativa de la población total, los puntos de muestra de la población relevante deben elegirse al azar, y sólo al azar. En la práctica, la aleatoriedad significa que la probabilidad de que un punto cualquiera de la muestra de la población sea elegido, es exactamente la misma que la probabilidad de que otro punto de la muestra lo sea. Y por las razones que ya hemos señalado, la ley de los grandes números y el teorema del límite central indican que cuanto más grande sea la muestra trazada, tanto más grande será la precisión con la cual dicha muestra representará las características de la población.

Homogeneidad y Heterogeneidad

Las muestras confiables no requieren una inmensa cantidad de información detallada sobre las características sociales de la población total. Sin embargo, es esencial saber si la población que nos interesa es relativamente diversa (heterogénea) o no (homogénea). La evaluación de la heterogeneidad y la homogeneidad tiene un impacto significativo sobre cómo muestrear una población de manera confiable.

Hay varias formas de examinar el nivel de heterogeneidad, o diversidad, de toda población. La composición étnica, la religión y la lengua pueden afectar la heterogeneidad. Sin embargo, la preocupación principal del conteo rápido no es simplemente el nivel de heterogeneidad étnica o religiosa de una población. La pregunta crucial para el conteo rápido es si dicha heterogeneidad tiene un

Para que la muestra resultante sea representativa de la población total, los puntos de la misma deben elegirse al azar y sólo al azar.

Cuanto mayor sea la heterogeneidad de la población votante, tanto más grande tendrá que ser la muestra a fin de arrojar un estimado preciso del comportamiento electoral.

impacto significativo sobre el comportamiento electoral. Se considera que una población es relativamente homogénea si un candidato es preferido por el 80% de la población, sin importar la diversidad religiosa, lingüística o étnica de la misma. De igual modo, se considera que una población es relativamente heterogénea si la carrera electoral es estrecha, estando los votos divididos entre dos o más candidatos de manera similar.

Un error común consiste en creer que las poblaciones socialmente diversas siempre serán poblaciones de electores heterogéneas. Sin embargo, simplemente porque una población sea socialmente heterogénea no se deduce que a la hora de votar también lo sea. Por ejemplo, India cuenta con múltiples lenguajes y religiones, pero es relativamente homogénea cuando se trata de construir una muestra de la población votante.

Cuanto mayor sea la heterogeneidad de la población votante, tanto más grande tendrá que ser la muestra a fin de arrojar un estimado preciso del comportamiento electoral. La comparación del tamaño de la muestra requerida para tres países con poblaciones de tamaño sumamente distinto — Canadá, Estados Unidos y Suiza — ilustra este punto.

FIGURA 5-1:
TAMAÑO DESEADO DE LA MUESTRA
PARA ESTADOS UNIDOS, CANADÁ
Y SUIZA

	ESTADOS UNIDOS	CANADÁ	SUIZA
Población:	263,814,032	28,434,545	7,084,984
Margen de error :	+/-2%	+/-2%	+/-2%
Tamaño deseado de la muestra:	1200	2400	4300

La estrategia más segura es asumir el supuesto conservador de que la población votante es heterogénea.

Como muestra la Figura 5-1, la heterogeneidad no está determinada por las características étnicas de estas poblaciones. Ella está determinada por la probabilidad de que un candidato obtenga la mayoría del respaldo electoral. En un sistema bipartidista como el de los Estados Unidos, la carrera electoral es a menudo más fácil de seguir y mucho más fácil de predecir: los votantes generalmente no tienen más de dos opciones. Pero en Suiza, el mayor número de partidos hace que la competencia electoral sea más complicada. Los partidos políticos suizos están claramente respaldados por grupos de distinto lenguaje y religión. Incluso un país como Canadá, con cinco partidos oficiales, es menos heterogéneo que Suiza.

La Figura 5-1 también ilustra un principio afín. El tamaño de la muestra requerida está determinado por el nivel esperado de homogeneidad en los resultados de la votación, no por la población total de un país. Estos tres países, con poblaciones totales sumamente distintas, requieren muestras de distinto tamaño para conservar un margen de error de más o menos 2% (+/-2%). De hecho, resulta que el país con la población más grande requiere la muestra más pequeña. En realidad, las variaciones en el tamaño de muestra requerido son atribuibles a las variaciones en la homogeneidad de las tres poblaciones distintas.

En la práctica es difícil encontrar información confiable sobre la heterogeneidad u homogeneidad de la población votante de muchos países. En estas circunstancias, la estrategia más segura y que no requiere de adivinanzas, es asumir el supuesto conservador de que la población votante es heterogénea. Como quedará claro luego, este supuesto tiene un profundo impacto sobre cómo se calcula el tamaño de una muestra de conteo rápido.

Niveles de Confianza: Especificando la Relación entre Muestra y Población

Otro tipo adicional de información tiene un importante impacto sobre cómo los estadísticos estiman la población en base a una muestra: el nivel de confianza. Los niveles de confianza se refieren a cómo los datos de la muestra pueden compararse con la población. Cuanto más sea necesario confiar en que la distribución de la muestra refleje la distribución de la población, tanto más grande deberá ser la muestra. Esto se debe a que, en las muestras más grandes, los resultados excepcionales tendrán un efecto menor sobre la distribución.

Para los estadísticos, la práctica convencional es fiarse de un nivel de confianza de 95%. Técnicamente, el nivel de confianza expresa — como porcentaje — la probabilidad con la cual uno está seguro de que la media de la muestra proporcionará un estimado preciso de la media de la población. De este modo, un nivel de confianza del 95% indica que el 95% de todas las medias de la muestra corresponderá realmente a la media de la población. Dado que las consecuencias de un resultado inexacto del conteo rápido pueden ser muy serias, la práctica acostumbrada en la observación de las elecciones es diseñar la muestra con parámetros más conservadores, un nivel de confianza del 99%.

CÓMO CONSTRUIR LA MUESTRA

La tarea práctica de construir una muestra para el conteo rápido involucra realizar una combinación de selecciones. Entre ellas tenemos:

- identificar la unidad de análisis;
- determinar el margen de error y los niveles de confianza;
- determinar el tipo más apropiado de muestra aleatoria; y
- estimar los factores de corrección para las tasas de recuperación de las muestras y la abstención.

La Unidad de Análisis

La unidad de análisis se refiere al objeto preciso que está siendo examinado. Si el objetivo es generalizar sobre toda una población, entonces la unidad de análisis a menudo es la persona individual. Sin embargo, en algunos casos es posible generalizar una población a partir de una muestra adoptando un agregado más grande como unidad de análisis, tal como una unidad doméstica o una manzana de una ciudad.

En el conteo rápido, el objetivo es estimar la distribución del voto de los ciudadanos entre los partidos políticos. En una elección democrática, el voto

Cuanto mayor sea la confianza necesaria para que la distribución de la muestra refleje la distribución de la población, tanto más grande deberá ser la muestra.

Dado que las consecuencias de un resultado inexacto del conteo rápido pueden ser muy serias, la práctica acostumbrada en la observación de las elecciones es diseñar la muestra con un nivel de confianza más conservador, del 99%.

El conteo rápido utiliza por lo general el resultado oficial en una mesa de votación individual como unidad de análisis.

Las organizaciones cívicas que efectúan un conteo rápido generalmente diseñan las muestras para que tengan un margen de error de más o menos 0.5% (+/-0.5%).

individual es secreto y por ello no puede ser la unidad de análisis. En vez de ello, el conteo rápido utiliza por lo general el resultado oficial en una mesa de votación individual como unidad de análisis.

El Margen de Error: ¿Cuán Exactos Necesitamos Ser?

El margen de error es una de las partes más importantes de la información considerada al construir una muestra. Expresado como un porcentaje, el margen de error se refiere al rango probable de valores para cualquier observación. El siguiente ejemplo ilustra el concepto:

Los resultados de una mesa de votación indican que el 48% de los votos apoyan al Candidato A. Si el margen de error diseñado es de 5%, hay buenas razones para confiar en que el resultado real del Candidato A caerá en algún lugar entre 43 y 53 por ciento, al considerar a todos los votantes de la población.

Las organizaciones cívicas que efectúan un conteo rápido generalmente diseñan las muestras para que tengan un margen de error de más o menos 0.5% (+/-0.5%). Ocasionalmente hay razones (por ejemplo, la expectativa de que una votación será muy disputada) para seleccionar un margen de error aún más riguroso. El margen deseado depende del nivel de exactitud que se requiera del estimado.

El margen de error se calcula empleando la siguiente fórmula:

$$ME = \frac{s}{\sqrt{n}} * z$$

Donde

ME = margen de error

s = desviación estándar (asúmase 0.5%)

n = tamaño de la muestra

z = valor z para el nivel de confianza escogido (para 95% es 1.96, para 99 es 2.58)

Como todo conjunto de datos, un conjunto de observaciones de puntos de muestra tiene por lo menos dos propiedades. Los datos tendrán una tendencia central, alrededor de la cual se concentrarán la mayoría de los resultados. También tendrán una varianza o dispersión. La varianza se refiere a qué tan amplia o estrechamente están dispersas las observaciones. Hay distintas formas de medir la tendencia central y la dispersión, y estas son relevantes para el cálculo del margen de error.

Medición de la Tendencia Central

La medida más conocida de la tendencia central es la media. La media aritmética es simplemente el valor promedio de todas las observaciones registradas. Se le deriva sumando los valores de cada observación en un conjunto de datos y luego dividiendo entre el número de observaciones. El siguiente ejemplo ilustra este proceso:

El siguiente conjunto de números: 1, 3, 4, 6, 7 y 9 tiene un promedio de 5. Esto es porque $1 + 3 + 4 + 6 + 7 + 9 = 30$, el número de observaciones es 6, y $30 \div 6 = 5$.

Hay otras formas de medir la tendencia central de cualquier dato. Por ejemplo, la moda se refiere al número que aparece con mayor frecuencia en cualquier conjunto de datos. En el siguiente conjunto de números: 1, 3, 3, 3, 5, 6 y 7, la observación que se registra con mayor frecuencia es 3. Nótese, sin embargo, que la media aritmética de este mismo conjunto de números es 4 [$(1 + 3 + 3 + 3 + 5 + 6 + 7) \div 7 = 4$].

Una tercera medida de la tendencia central es la mediana. Este número aparece en el medio de un conjunto dado de observaciones. Para el siguiente conjunto de datos: 1, 3, 6, 7, 8, 8 y 10, el número al centro de las observaciones (mediana) es 7; hay tres observaciones menores que 7 y tres con valores más grandes. Sin embargo, la moda de este conjunto de datos es 8 porque éste aparece con mayor frecuencia. La media aritmética es 6.14. Los estadísticos por lo general reportan la media antes que la mediana o la moda como la medida más útil de la tendencia central.

Medición de la Dispersión

Una segunda característica de los datos se refiere a la medición de la dispersión, que indica qué tan amplia- o estrechamente están distribuidos los datos observados. A partir del ejemplo anterior es claro que todo conjunto de datos dados tendrá una media aritmética. Sin embargo, dicha media no da información alguna sobre qué tan amplia o estrechamente están dispersos los valores observados. Los siguientes conjuntos de datos tienen la misma media aritmética de 3:

2, 2, 3, 4, 4
-99, -99, 3, 99, 99

Estos dos conjuntos de datos tienen distribuciones sumamente distintas. Una forma de expresar la diferencia en los dos conjuntos de datos consiste en considerar el rango de los números. En el primer conjunto, el más pequeño es 2 y el más grande es 4. Entonces, el rango resultante es 4 menos 2, o 2. En el segundo conjunto, el número más pequeño es 99 negativo y el más grande es 99 positivo. El rango resultante es 99 positivo menos 99 negativo, o 198.

Obviamente, los distintos rangos de estos dos conjuntos de datos captan un aspecto de las diferencias fundamentales entre estos dos conjuntos de números. Aun así, al rango solamente le interesan dos números: el más grande y el más pequeño; ignora todos los puntos de datos restantes. Se puede expresar mucha más información sobre la dispersión de las observaciones dentro del conjunto de datos con una medida distinta, la varianza .

En términos laicos, la varianza expresa el promedio de todas las distancias entre cada valor de observación y la media de todos los valores de observación. La varianza toma en cuenta la media aritmética de un conjunto de datos, además de cada uno de los puntos de datos mismos. En consecuencia, ella incluye toda la información necesaria para explicar la dispersión de un conjunto de datos. La varianza de todo conjunto de observaciones puede determinarse con cuatro pasos:

1. Calcúlese la media aritmética del conjunto de datos.
2. Calcúlese la distancia entre cada punto de dato y la media, y elévese la distancia al cuadrado.
3. Súmese todas las distancias elevadas al cuadrado.
4. Divídase esto por el número de observaciones.

Entonces, esta fórmula es como sigue:

For a dataset containing observations $x_1, x_2, x_3 \dots x_n$

$$s^2 = \frac{(x_1-x)^2 + (x_2-x)^2 + (x_3-x)^2 \dots (x_n-x)^2}{n-1}$$

Donde

s^2 = varianza

$x_1, x_2, x_3 \dots x_n$ son las observaciones

x es la media

n es el número de observaciones

En forma abreviada aparece como sigue:

$$s^2 = \frac{\sum (x-x)^2}{n-1}$$

La desviación estándar es la raíz cuadrada de la varianza. Los estadísticos usualmente confían en la desviación estándar porque ella expresa la varianza en unidades estandarizadas que pueden compararse significativamente. Cuanto más grande sea la desviación estándar de cualquier conjunto de datos, tanto más estos estarán dispersos de la media. Cuanto más pequeña sea la desviación estándar, tanto más concentrados estarán los puntos de datos alrededor de la media.

Hay otro concepto de medición adicional que debe considerarse: la distribución normal. La discusión anterior muestra que, en cada conjunto de datos, los puntos de datos individuales se concentrarán en torno a un punto promedio, o media. Otra forma de expresar la misma idea es considerar qué proporción de todas las observaciones cae dentro de una desviación estándar de la media. Si los conjuntos de datos son lo suficientemente grandes y cumplen los principios de aleatoriedad, la dispersión del valor de los datos seguirá lo que se llama una distribución normal. La distribución normal tiene propiedades bien conocidas: la curva normal, como se ve en la Figura 5-2, tiene forma acampanada y simétrica, y la media, el modo y la mediana coinciden.

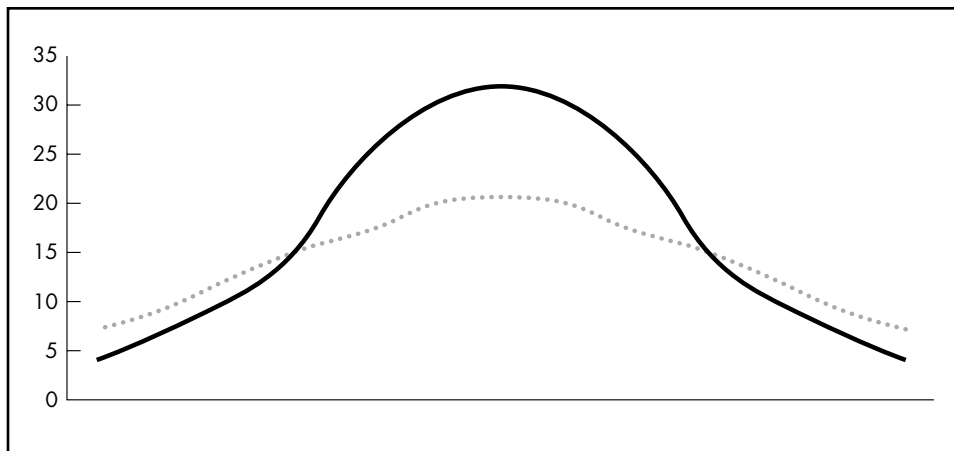


FIGURA 5-2: CURVAS DE DISTRIBUCIÓN NORMALES

El tamaño de la varianza determina la forma precisa de la distribución misma. El punto clave para los fines del conteo rápido es que todo conjunto de datos que sigue la curva de distribución normal tiene las mismas propiedades estándar. Estas son: el 68.3% de todos los valores observados caerán dentro de una desviación estándar de la media, 95.4% de todos los resultados caerán dentro de dos desviaciones estándar de la media, y 99.7% de todos los resultados caerán dentro de tres desviaciones estándar de la media. No todo conjunto de datos coincidirá con este patrón exacto; si hay bastante varianza dentro de los datos la curva será relativamente plana: Si hay poca, la curva tendrá un pico mayor.

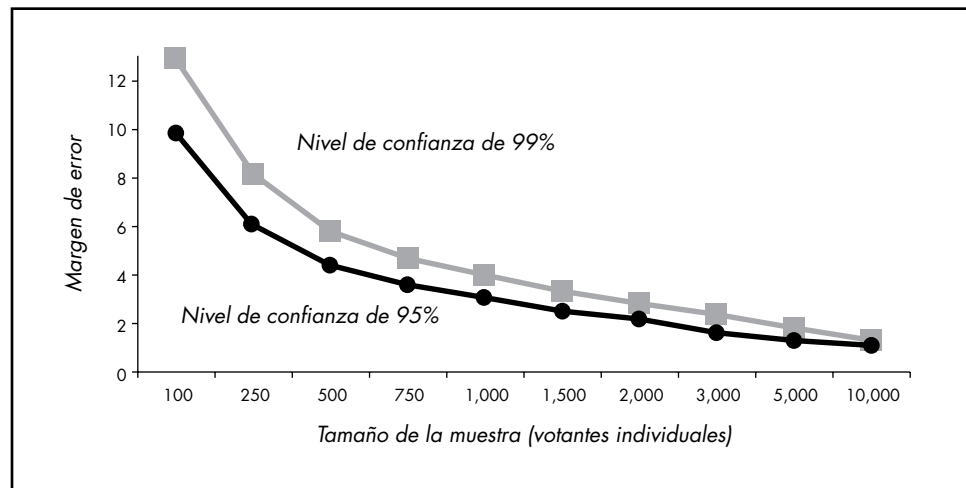
La distancia de la media, expresada como una desviación estándar, puede también ser denominada como los resultados Z o valores críticos. La mayoría de los libros de texto de estadística incluyen una tabla de valores de Z para la distribución normal, y los analistas no tienen que calcularlos cada vez que tienen que vérselas con un conjunto de datos. Significativamente, si los datos

Las decisiones tomadas sobre qué margen de error puede tolerarse en un conteo rápido tendrán un impacto directo sobre los cálculos para determinar el tamaño mínimo requerido de la muestra.

tienen un intervalo de confianza de 95% (el 95% de todas las medias de la muestra incluirá la media poblacional), entonces es claro que los resultados caerán dentro de una desviación estándar de la media de 1.96. De igual modo, un nivel de confianza del 99% indica que el 99% de todos los resultados (para los cuales la media de la muestra incluye la media poblacional) caerá dentro de una desviación estándar de la media de 2.58. En estos casos, los valores 1.96 y 2.58 representan los valores críticos, o valores Z, para los niveles de confianza de 95% y 99%, respectivamente.

Calcular el margen de error requiere depender de la desviación estándar y los valores Z. Estos dos a su vez comprenden la medición de la tendencia central, la medición de la dispersión y los niveles de confianza. Como lo muestra la Figura 5-3, el margen de error varía con el nivel de confianza y el tamaño de la muestra. En general, cuanto más alto sea el nivel de confianza, tanto más alto será el margen de error, y cuanto más grande sea el tamaño de la muestra, tanto más bajo será el margen de error. Las decisiones tomadas sobre qué margen de error puede tolerarse en un conteo rápido tendrán un impacto directo sobre los cálculos para determinar el tamaño mínimo requerido de la muestra.

FIGURA 5-3: EL MARGEN DE ERROR Y EL TAMAÑO DE LAS MUESTRAS



Tipos de Muestras

Hay dos tipos fundamentales de muestras: las muestras probabilísticas y las no probabilísticas. Las primeras cumplen con el principio de la aleatoriedad y son, por lo tanto, representativas de la población total. El conteo rápido siempre usa muestras probabilísticas.

Las muestras no probabilísticas no seleccionan los puntos de muestreo al azar y se ignora el grado en que son representativas de la población más amplia. Estas muestras son útiles bajo ciertas circunstancias. Es más barato y más fácil construirlas y llevarlas a cabo que una muestra probabilística. Los casos de la muestra son elegidos según lo fácil o cómodo que resulta estudiarlos. Por ejemplo, un reportero de televisión se para afuera de un parque de baseball y pregunta a los aficionados si gozaron del juego. La estrategia provee secuencias

rápidas e interesantes para la transmisión, pero no brinda información confiable sobre la población total dentro del parque.

Para los fines del conteo rápido, la limitación fatal de las muestras no probabilísticas es que no son confiables para generalizarlas a toda la población. Por lo tanto, la información que producen no es un estimado confiable de las características de la población. Si, por ejemplo, una muestra del conteo rápido se construye íntegramente a partir de mesas de votación en la ciudad capital, los resultados serán casi con toda seguridad distintos que aquellos que provienen de una muestra de mesas de votación en las áreas rurales. Las personas que extraen datos en bruto en lugares convenientes y fácilmente accesibles no están empleando datos representativos de la población como un todo.

Un conteo rápido siempre debe usar muestras probabilísticas para producir así resultados que son representativos de una población definida.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Pueden los estadísticos diseñar muestras para el conteo rápido que combinen las ventajas de la muestra probabilística con los de una muestra no probabilística?

Rotundamente no. Una muestra es o bien una muestra probabilística, en cuyo caso se ciñe íntegramente a los principios de aleatoriedad, o es una muestra no probabilística. Combinar elementos de ambas técnicas de muestreo produciría una muestra no probabilística. En consecuencia, debe evitarse la tentación de sustituir mesas de votación inaccesibles por otras "convenientemente". Los puntos de muestreo no pueden sustituirse entre sí porque esa estrategia viola las premisas de la aleatoriedad: que cada punto de la muestra tiene exactamente las mismas probabilidades de ser seleccionado. En vez de ello, los organizadores del conteo rápido deben encontrar una forma de enviar observadores preparados a las mesas de votación contenidas en la muestra, y recibir la información procedente de éstas, incluso si se encuentran en zonas remotas. Reunir y reportar los datos de una mesa de votación situada más convenientemente puede comprometer la confiabilidad y validez de todo el conteo rápido.

Un conteo rápido siempre debe usar muestras probabilísticas para producir así resultados que son representativos de una población definida. Hay varios tipos de muestras probabilísticas y cada uno de ellos puede ofrecer representaciones precisas de la población dependiendo de distintos métodos. Los dos tipos más comunes de muestras probabilísticas son la muestra general aleatoria y la muestra estratificada aleatoria.

Muestras Generales Aleatorias

En la muestra general aleatoria, las unidades de análisis se eligen al azar, una por una, de entre toda la población. Esto da a cada unidad de la población

El muestreo para un conteo rápido puede comenzar solamente cuando se cuenta con una lista exacta y exhaustiva de todas las mesas de votación.

La práctica de la estratificación significa que el resultado final arrojará una muestra total que refleja **exactamente** la distribución de casos en la población como un todo.

una posibilidad igual de ser incluida en la muestra. Sin embargo para que cada unidad de análisis tenga igual posibilidad de ser incluida en la muestra, debe contarse con una lista exacta de todas las unidades posibles de análisis.

Los estadísticos llaman marco del muestreo a la lista de todos los miembros de la población. En el caso de un conteo rápido, la unidad de análisis es la mesa de votación; por lo tanto, el muestreo para un conteo rápido solamente puede comenzar cuando se cuenta con una lista exacta y comprehensiva de todas ellas.

Muestras Estratificadas Aleatorias

La muestra estratificada aleatoria aplica el mismo principio de aleatoriedad que la muestra general aleatoria. Sin embargo, los marcos del muestreo a partir de los cuales se eligen los puntos de la muestra constan de estratos predeterminados y mutuamente excluyentes de la población total. Por ejemplo:

El objetivo de un proyecto es utilizar una muestra de 1,000 estudiantes para generalizar sobre una población universitaria de 20,000 alumnos, la mitad de los cuales son alumnos de postgrado. Mientras que el método general de la muestra aleatoria simplemente elige al azar 1,000 puntos de muestra de la lista total de 20,000 estudiantes, el método de la muestra estratificada sigue dos pasos. Primero, se divide la lista de todos los estudiantes en dos grupos (estratos), uno que incluye a todos los alumnos de pre-grado y el otro a todos los de postgrado. Luego se seleccionan 500 casos del estrato 1 (pre-grado) y otros 500 del estrato 2 (postgrado).

En el método estratificado, la selección de cada caso continúa satisfaciendo el criterio de aleatoriedad: la probabilidad de la selección de cada caso dentro de cada estrato es exactamente la misma (en el ejemplo anterior, 1 de 20). Sin embargo, la práctica de la estratificación significa que el resultado final arrojará una muestra total que refleja **exactamente** la distribución de casos en la población como un todo. En efecto, el procedimiento de estratificación predetermina la distribución de casos en todos los estratos.

La estratificación podría ser útil de otro modo. Algunos grupos de observadores no cuentan con los recursos para llevar a cabo una observación a nivel nacional. En ese caso, el grupo podría limitar su observación a un estrato particular del país, tal vez la ciudad capital, o una región costera. En estos casos, con un conjunto seleccionado al azar de puntos de muestreo dentro de un estrato, el grupo de observadores puede generalizar los resultados de la observación a todo el estrato que el grupo de observación cubre.

Cómo Determinar el Tamaño de la Muestra

Para determinar el tamaño de la muestra para un conteo rápido (esto es, cuántas mesas de votación deben incluirse en ella), los analistas efectúan una serie de procedimientos. Identifican el tamaño de la población relevante (el número de votantes elegibles); determinan el nivel de homogeneidad dentro de esa población y seleccionan el nivel de confianza y el margen de error deseados.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Dado que la mayoría de las poblaciones parecen estar estratificadas cuando se trata del voto, ¿por qué no usar muestras estratificadas como una cuestión de rutina?

El método de estratificación parece ser ideal, pero hay dos razones por las cuales podría no ser apropiado. En primer lugar, si el conteo rápido está utilizando supuestos conservadores sobre los márgenes de error y los intervalos de confianza, entonces es probable que la muestra sea demasiado grande. Y debido a la teoría de la probabilidad, es claro que las muestras grandes terminan produciendo réplicas precisas de la población total incluso sin la estratificación. Segundo, la estratificación asume información confiable sobre cómo los ciudadanos tienden a votar dentro de los estratos. ¿Exactamente alrededor de qué lineamientos deben trazarse los criterios de estratificación? En muchos países, la información necesaria para efectuar ese juicio podría no ser muy confiable. Las elecciones anteriores no pueden ser una guía confiable, en particular si sus resultados fueron cuestionados. La estrategia más sólida es referirse a estratos *post facto*, o sea, contrastar la distribución de los casos extraídos de una muestra general aleatoria con estratos de la población después de prepararse la muestra. De modo tal que si el 40% de la población votante vive en la ciudad capital de un país, entonces el 40% de los puntos de muestra extraídos al azar deberían corresponder a la ciudad capital.

Luego los analistas calculan el tamaño de la muestra como sigue:

$$n = \frac{P(1-P)}{\frac{\Sigma^2}{z_{99\%}^2} + \frac{P(1-P)}{N}}$$

Donde

- n = tamaño de la muestra (el número de votantes en regla)
- P = el nivel sospechado de homogeneidad de la población (entre 0 y 1, de manera que 50% = 0.5)
- Σ = margen de error (entre 0 y 1, de modo que 0.32% = 0.0032)
- $z_{99\%}$ = nivel de confianza en el caso de una distribución normal (99% en este caso)
- N = tamaño de la población total

El caso de un conteo rápido efectuado en las elecciones presidenciales del 2001 en Perú puede ilustrar los pasos anteriores:

El tamaño de la población total relevante (el número de votantes en regla) en Perú era de 14,570,774. Se asumió que la población era heterogénea: se esperaba que la contienda entre ambos candidatos fuese muy reñida, de modo que el nivel de homogeneidad de la población se fijó en 50% (0.5). Se eligieron un margen de error de 0.32% y un nivel de confianza de 99%. Para los fines de hacer el cálculo se expresó la proporción de homogeneidad como un valor con un rango entre 0 y 1, al igual que el margen de error. El nivel esperado de homogeneidad se fijó en 50%, el supuesto más conservador; en la fórmula aparece como 0.5%, y el margen de error de 0.32% (de un 100% posible) se expresa como .0032. Estos valores se colocaron en la fórmula como sigue:

$$\begin{aligned}
 N &= \frac{.50 (1-.50)}{\frac{(.0032)^2}{(2.58)^2} + \frac{.50 (1-.50)}{14,570,774}} \\
 &= \frac{.25}{\frac{.000010}{6.6564} + \frac{.25}{14,570,774}} \\
 &= \frac{.25}{.000001515 + .000000017} \\
 &= \frac{.25}{.000001532} \\
 &= \mathbf{163,185}
 \end{aligned}$$

Ya entonces los analistas saben cuántos votantes deben consultarse. Sin embargo, las unidades de análisis no son los votantes individuales, sino mesas de votación. Por lo tanto, el siguiente paso es determinar cuántas de estas mesas deben seleccionarse para que representen el número requerido de votantes. Podemos utilizar el cálculo peruano para ejemplificar este punto:

En promedio hay aproximadamente 160 votantes por mesa de votación en Perú. Por lo tanto, el tamaño de la muestra de 163,185 (votantes elegibles) fue dividido entre el número de electores por mesa (160) para así determinar el número de mesas de nuestra muestra (1,020). En consecuencia, el tamaño de la muestra para el conteo rápido en Perú el año 2001 era de 1,020 mesas de votación.

Cómo Seleccionar los Puntos de Muestra

Una vez que se conoce el tamaño de la muestra aleatoria, puede seleccionarse la muestra a partir del marco de la misma. Para el conteo rápido se seleccionan las mesas de votación (los puntos de muestra) de la lista completa de mesas (el marco de la muestra). La forma más simple de hacer esto es utilizando un programa de computación aleatorio. Sin embargo, también puede hacerse sin computadora. El primer paso comprende la división del número total de mesas de votación por el número deseado de las mismas, y el segundo paso requiere que se determine un punto de partida aleatorio. Una vez más podemos usar las cifras del conteo rápido peruano de 2001 para mostrar cómo se hace esto:

El día de las elecciones, el universo peruano constaba de 90,780 mesas de votación. Primero se dividió el número total de las mismas por el número deseado de mesas en la muestra ($90,780 \div 1,020 = 89$). Esto indica que debía seleccionarse una de cada 89 mesas. En segundo lugar se eligió un punto de partida aleatorio colocando 89 tiras de papel en un sombrero, numeradas del 1 al 89, y eligiendo una de ellas al azar. La tira seleccionada tenía el número 54. La 54ª mesa de votación de la lista ordenada al azar era el primer punto de muestra, eligiéndose luego cada 89ª mesa después del primer punto. De este modo, la segunda mesa de votación de la muestra fue la 143ª de la lista (54 más 89). Se repitió el procedimiento hasta alcanzar el tamaño total de la muestra de 1,020.

¿Por qué la lista de mesas de votación debe ordenarse al azar? Esta estrategia protege aún más la validez y confiabilidad del conteo rápido. Si la lista original está organizada por tamaño, región u otros criterios, el resultado de un sorteo simple podría estar sesgado. Por lo general este no es un problema serio, pero el ordenamiento al azar es una técnica que proporciona seguridad adicional de que la probabilidad de la selección de cada punto de la muestra es igual a la de que se elija cualquier otro punto.

Factores de Corrección

A veces es necesario efectuar ajustes a diversos elementos de la metodología del conteo rápido. Estos ajustes se aplican al reclutamiento y la capacitación de los voluntarios, y a elementos más técnicos del conteo rápido, incluyendo el muestreo. El cálculo de la muestra arriba esbozado por lo general requiere de ciertos ajustes adicionales. Esto se debe a que inicialmente se asume que todos los puntos de muestra serán identificados y que los datos se entregarán desde todos y cada uno de ellos. Sin embargo, en la práctica, ningún conteo rápido a gran escala, emprendido por cualquier grupo de observación, ha logrado entregar la información de todos los puntos de muestra en la muestra original.

En la situación de un conteo rápido resulta importante trazar una distinción entre una muestra teórica y una muestra práctica. La mayoría de las discusiones teóricas del muestreo asumen que, una vez elegido un punto de muestra, la

El ordenamiento al azar es una técnica que proporciona seguridad adicional de que la probabilidad de selección de cada punto de la muestra es igual a la que tiene cualquier otro punto de ser elegido.

Ningún conteo rápido a gran escala emprendido por cualquier grupo de observación ha logrado entregar la información de todos los puntos de muestra en la muestra original.

En una elección sumamente disputada, los datos faltantes pueden constituir un serio problema.

información del mismo se generará con una eficiencia del 100%. Este supuesto jamás se ha cumplido en ningún conteo rápido nacional a gran escala. Ello se debe a diversas combinaciones de factores, entre ellos los errores cometidos por observadores capacitados en forma inadecuada, las rupturas en el sistema de comunicaciones, o eventos inesperados el día de la votación. (Por ejemplo, a veces se prohíbe a los observadores ingresar a los centros de votación; un clima inclemente puede impedir que los observadores lleguen a un teléfono, o que los datos sean reportados.)

En promedio, las organizaciones cívicas que efectúan un conteo rápido por primera vez logran entregar alrededor del 75% de los datos de los puntos de muestra dentro de un marco temporal razonable, unas 3 horas. El 25% de la muestra que no se reporta (estos son datos faltantes) puede causar problemas para la interpretación de los demás datos. Por lo tanto, la muestra práctica utilizable es siempre más pequeña que la muestra diseñada teóricamente. El margen de error que se aplica a la muestra práctica debe asimismo ser mayor de lo originalmente planeado.

En una elección sumamente disputada, los datos faltantes pueden constituir un serio problema. Es más, estos datos rara vez constituyen un corte transversal aleatorio de la muestra total. En la práctica, la proporción de datos faltantes casi siempre es mayor en las zonas remotas donde son más difíciles de recuperar. Los datos faltantes están sesgados si no son aleatorios o representativos. Y si los datos faltantes están sesgados, entonces el resto de la muestra también lo estará.

¿Cuál es la mejor forma de prepararse para el hecho de que no toda la muestra se recuperará el día de las elecciones? La respuesta debe incluirse en el diseño original de la muestra; se trata de sobre-muestrear según el margen de la tasa de recuperación esperada.

El estadístico debe sobre-muestrear según el margen de la tasa esperada de recuperación.

Un grupo de observación experimentado podría contar con una tasa de recuperación esperada del 80% de los puntos de muestra de la muestra teórica. En este caso, la muestra práctica sería 20% más pequeña que la teórica. La forma más directa de hacer frente a este problema potencial es simplemente incrementando el tamaño de la muestra en 20%, agregando aleatoriamente 20% más puntos de muestra que lo calculado inicialmente. Una estrategia directa como esta funciona si el déficit en la recuperación de la muestra está distribuido aleatoriamente por toda la población. Sin embargo, la experiencia indica que el déficit generalmente está repartido de manera desigual entre la ciudad capital, otras áreas urbanas y las áreas rurales. La dificultad mayor yace en las zonas remotas, y el diseño de un componente corregido de sobre-muestreo debe tener esto en cuenta. La Figura 4-5 muestra la distribución de un típico patrón de recuperación de la muestra y el componente corregido de sobre-muestreo. Como indica la Figura 5-4, la corrección adicional para la recuperación desigual de la muestra coloca por lo menos la mitad del sobre-muestreo en las zonas rurales.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Acaso la muestra no es ya lo suficientemente grande, puesto que son las mesas de votación las que están siendo muestreadas, y no los votantes individuales? En ese caso, ¿no pueden los analistas simplemente ponderar los datos después de recogida la muestra?

Si, la muestra es grande tal como se la diseña, pero ponderar los datos no reemplaza los datos reales. La ponderación simplemente da “más peso” a los datos existentes de la muestra global. No hay forma de saber si los datos faltantes de las áreas remotas de la muestra son típicos de los datos recuperados en esa sub-muestra particular. La ponderación es una estrategia estadística usada como último recurso luego de agotarse todas las demás opciones.

	RECUPERACIÓN DE LA MUESTRA	DISTRIBUCIÓN DE LA SOBREMUESTRA
Ciudad capital:	85%	15%
Áreas urbanas afuera de la ciudad capital	75%	25%
Áreas remotas	65%	35%

FIGURA 5-4:
UN TÍPICO PATRÓN DE
RECUPERACIÓN DE LA MUESTRA Y
LA DISTRIBUCIÓN RECOMENDADA
DEL SOBRE-MUESTREO

Cómo Hacer Correcciones Según el Tamaño de las Mesas de Votación

Por razones prácticas, a veces es necesario ajustar el margen de error para los resultados del conteo rápido. Por ejemplo, el tamaño de la mesa de votación —el número de votantes esperado en estas mesas— afectará el margen de error. Esto se debe a la diferencia entre la población definida y la unidad de análisis. Recordemos que el cálculo original del margen de error dependía del número total de votantes en regla. Esto se hizo para que el diseño de la muestra cumpliera con ciertos principios de la estadística. Sin embargo, como las mesas de votación son las unidades de análisis, es útil revisar el margen de error en base al número de votantes en ellas. En el ejemplo anterior, un promedio de 160 votantes fue asignado a cada mesa de votación. Habría sido importante considerar el hecho de que estas mesas pueden tener distinto tamaño. Si comprenden 200 votantes, ello habría tenido el efecto de reducir el número de mesas necesarias para la muestra. Si son aún más grandes, con 500 votantes, entonces aún menos serían necesarias para constituir la muestra.

El número de mesas de votación y el de votantes en una mesa tendrá un efecto sobre el margen de error.

Como lo muestra la Figura 5-5, el número de mesas de votación y el de votantes en una mesa tendrá un efecto sobre el margen de error. Esto se puede atribuir al papel que tiene el tamaño de la muestra en la construcción del margen de error. Recuérdese que la fórmula de este último es:

$$\frac{(\text{Heterogeneidad asumida}) * (\text{valor de } z \text{ en el nivel de confianza elegido})}{\sqrt{n}}$$

El hecho es que la variación en el tamaño de las mesas de votación también afectará a 'n'.

FIGURA 5-5:
TAMAÑO DE LA MUESTRA Y
MÁRGENES DE ERROR

	VOTANTES	MESAS DE VOTACIÓN		
		Si el tamaño de la mesa es 160	Si el tamaño de la mesa es 200	Si el tamaño de la mesa es 500
Muestra	163,185	1,020	816	324
Margen de error (nivel de confianza 95%)	±0.24	±3.01	±3.43	±5.4
Margen de error (nivel de confianza 99%)	±0.32	±4.03	±4.5	±7.1

El margen de error se incrementa a medida que disminuye el número de mesas de votación necesarias para formar una muestra de los votantes.

Nótese que el margen de error depende de la cantidad de las mesas de votación de la muestra. Si su tamaño es grande, se requerirán menos para generar la muestra deseada de 163,185 votantes. El margen de error calculado para las mesas de votación es menor que aquel calculado para la muestra de votantes. El margen de error resultante para el conteo rápido cae en algún lugar entre los márgenes de error más bajo y más alto.

Rastrear los cambios hasta el margen de error para un rango del tamaño de las mesas de votación muestra que este margen se incrementa a medida que disminuye el número de mesas necesarias para formar una muestra de los votantes.

VOTANTES / MESA	# DE MESAS PARA ALCANZAR LA MUESTRA	MARGEN DE ERROR (niveles de confianza)	
		95%	99%
150	1,088	±2.97	±3.91
200	816	±3.43	±4.52
250	653	±3.84	±5.05
300	544	±4.20	±5.53
350	466	±4.54	±5.97
400	408	±4.85	±6.39
450	363	±5.14	±6.77
500	327	±5.42	±7.13

FIGURA 5-6: TAMAÑO DE LAS MESAS DE VOTACIÓN Y MARGEN DE ERROR

El margen de error se incrementa a medida que crece el tamaño de las mesas de votación. Sin embargo, el efecto global que su tamaño tiene sobre el margen de error disminuye a medida que ambos se incrementan. La Figura 5-7 ilustra este punto.

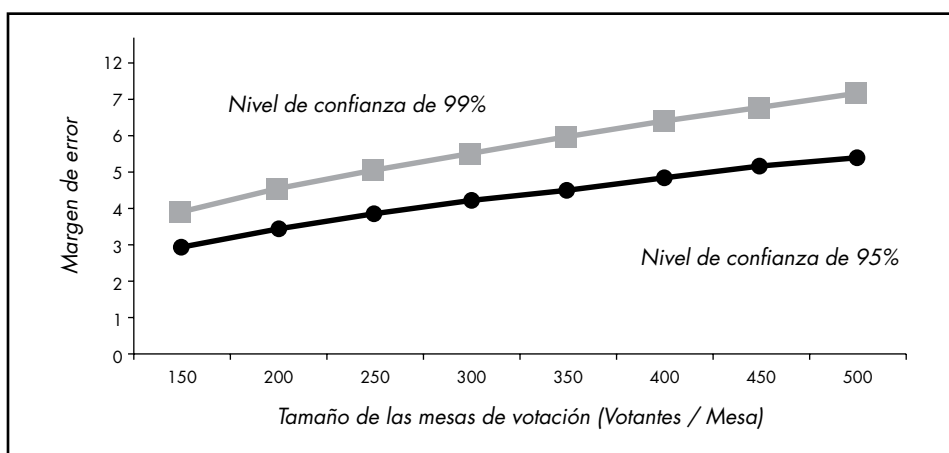


FIGURA 5-7: TAMAÑO DE LAS MESAS DE VOTACIÓN Y MARGEN DE ERROR

Cómo Hacer Correcciones Según la Asistencia

Cuando las elecciones están muy reñidas, los analistas del conteo rápido deben también preocuparse con el nivel de asistencia de los votantes. Aunque los observadores hayan logrado recuperar los datos de cada una de las 1,020 mesas de votación de la muestra teórica, una baja asistencia a las urnas significa que quedan incluidos en la muestra menos votos que si ésta hubiese sido alta. El cálculo original se basaba en la expectativa de unos 160 votos por mesa. Sin embargo, si la asistencia fue de 70%, habrían solamente 112 votos en cada una de ellas. Si este patrón se repite en todas las 1,020 mesas de votación, entonces el conteo sólo incluiría 114,240 votos, unos 50,000 menos de los 163,185 deseados para alcanzar un margen de error de 0.3%, y un nivel de confianza de 99%.

Cuando las elecciones están muy reñidas, los analistas del conteo rápido deben también preocuparse por el nivel de asistencia de los votantes.

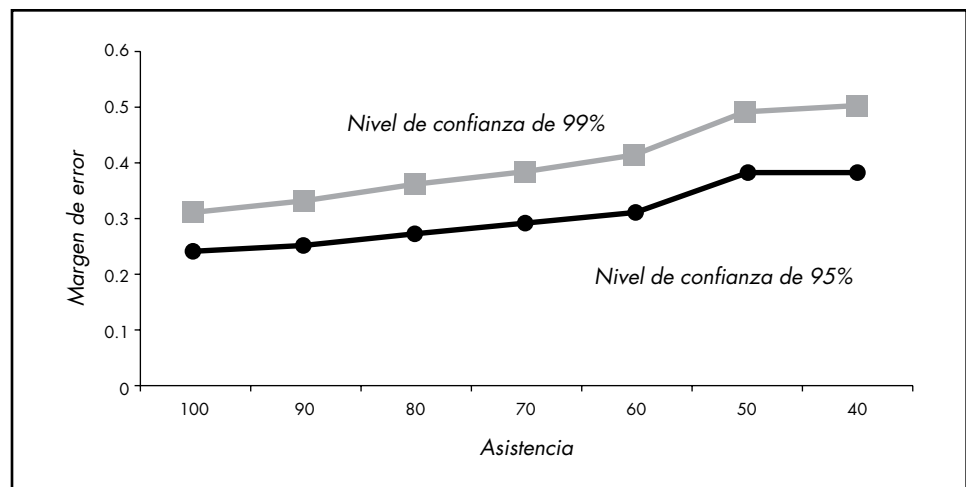
FIGURA 5-8:
ASISTENCIA Y MARGEN DE ERROR

ASISTENCIA	# VOTANTES, VOTOS	MARGEN DE ERROR (niveles de confianza)	
		95%	99%
Muestra deseada (asistencia=100%)	163,185	±0.24	±0.31
90%	146,867	±0.25	±0.33
80%	130,548	±0.27	±0.36
70%	114,230	±0.29	±0.38
60%	97,911	±0.31	±0.41
50%	81,593	±0.38	±0.49

Entonces, una estrategia cautelosa de interpretación de los datos requiere que se vuelva a calcular el margen de error en base al número real de votantes tabulados. La Figura 5-8 muestra este punto.

Como lo muestra el cuadro, el margen de error se incrementa a medida que la asistencia disminuye. Si esta se encuentra por encima del 60%, el margen de error se incrementará aproximadamente en 0.02% por cada 10 puntos porcentuales menos en la asistencia. Cuando esta se acerca al 50%, el incremento en el margen de error es mucho mayor. La Figura 5-9 muestra un gráfico del incremento en el margen de error correspondiente a la caída en la asistencia.

FIGURA 5-9:
MÁRGENES DE ERROR Y ASISTENCIA



Este capítulo ha presentado a un público general los principios estadísticos generales en que se basa el conteo rápido, y ha esbozado las bases estadísticas de la metodología del mismo. Los organizadores deben entender esta metodología, en especial los conceptos de confiabilidad y validez, así como la razón por la cual una muestra debe cumplir con el criterio de la aleatoriedad. Este conocimiento es vital para el diseño de formularios de observación y programas de capacitación de observadores efectivos y confiables. También hace hincapié en la importancia que tiene preparar la recuperación de los datos de todas las partes del país, incluso las más remotas.

Por último, el capítulo también consideró cuestiones más técnicas de cómo calcular el tamaño de las muestras, y cómo cuestiones tales como los niveles de confianza, los márgenes de error y la heterogeneidad u homogeneidad de la población configuran la muestra. La mayoría de los grupos de observación contratan los servicios de un estadístico calificado para que construya y extraiga una muestra, y analice los datos el día de las elecciones. Los grupos cívicos deben entender que el conteo rápido es una aplicación de principios estadísticos a circunstancias prácticas y singulares en las cuales las suposiciones corrientes de los libros de texto podrían no cumplirse. Por ese motivo, el capítulo esboza cuáles son los factores de corrección más usuales que deben tenerse en cuenta cuando los analistas se enfrentan a la interpretación de los datos recuperados exitosamente el día de las elecciones.

**RECUERDE QUE**

Las personas que no son estadísticos pueden comprender fácilmente los principios generales en los que se basa el conteo rápido, y hay razones importantes por las cuales el personal clave de los grupos de observación debe familiarizarse con estos principios:

1. Comprender la importancia que tiene asegurar la solidez de los datos del conteo rápido facilitará las decisiones sobre el diseño del mismo y ayudará al personal a preparar formularios de observación y programas de capacitación de observadores eficaces.
2. El personal que aprecie la relación existente entre una muestra y una población, y el lugar central que el requisito de la aleatoriedad tiene para la integridad de dicha relación, estará motivado para construir una robusta red de voluntarios que pueda cubrir hasta las mesas de votación más remotas.

Los grupos deben conseguir el respaldo de un estadístico experimentado en la realización de conteos rápidos para que lleve a cabo las tareas técnicamente complejas de la construcción de una muestra y el análisis de los resultados del conteo rápido. La experiencia con los mismos por todo el mundo subraya varios puntos:

1. La unidad de análisis en un conteo rápido es la mesa de votación. El muestreo no puede comenzar hasta que no se cuente con una lista exacta y detallada de las mesas de votación (el marco del muestreo).
2. El conteo rápido utiliza siempre muestras probabilísticas (por ejemplo, muestras generales aleatorias o muestras estratificadas aleatorias) para producir resultados que sean representativos de toda la población.
3. Los grupos de observación que llevan a cabo el conteo rápido jamás logran recuperar el 100% de los datos de la muestra. Los analistas deben prepararse para lo inevitable. La solución, que puede ser incorporada al diseño original de la muestra, consiste en sobremuestrear según los márgenes de la tasa de recuperación esperada.
4. Los analistas deben asimismo considerar factores de corrección al diseñar una muestra. Los más importantes son aquellos que consideran las variaciones en (a) la asistencia de los votantes y (b) el número de votantes en la unidad básica de análisis: la mesa de votación.

CAPÍTULO SEIS

El Componente Cualitativo Del Conteo Rápido

En muchas observaciones electorales es el conteo final de los votos lo que atrae la mayor atención. Esto es completamente comprensible. El conteo de los votos determina a los ganadores y a los perdedores el mismo día de las elecciones, y en muchos países la integridad de dicho conteo es una preocupación de larga trayectoria. Sin embargo, el conteo final es solamente un aspecto de la elección. Nadie duda que un conteo de votos preciso y honesto sea una condición necesaria para unas elecciones democráticas, pero no es una condición suficiente. Los resultados electorales han sido amañados demasiadas veces en formas que tienen poco o nada que ver con los resultados del conteo y la tabulación. La voluntad del electorado ha sido anulada de diversas formas, por ejemplo: impidiendo que candidatos y partidos legítimos se registren; cambiando las leyes y el reglamento electoral; financiando campañas electorales en forma ilícita, incluyendo el uso incorrecto de los recursos del Estado; impidiendo campañas electorales abiertas y libres; intimidando y sobornando a los votantes; utilizando listas manipuladas del registro electoral; interfiriendo con el carácter secreto del voto; manipulando la administración de las elecciones y los mecanismos de impugnación; e impidiendo que los legítimos ganadores asuman el cargo.

Por estas razones, los observadores electorales deben concentrarse en la calidad del proceso electoral, antes, durante y después del día de las elecciones, y las observaciones electorales contemporáneas no deberían depender tan solo de la evidencia impresionista o de las anécdotas. Las evidencias anecdóticas o impresionistas son poco fiables y dejan demasiadas preguntas sin contestar. Los problemas cualitativos en el proceso deberían ser cuantificados lo más posible para que se pueda caracterizar adecuadamente su impacto. Por ejemplo, si se han manipulado las papeletas de votación que no fueron utilizadas, entonces

Los observadores electorales deben concentrarse en la **calidad** del proceso electoral antes, durante y después del día de las elecciones.

Las observaciones electorales contemporáneas no deberían depender tan solo de evidencias impresionistas o anécdotas.

Los datos cualitativos ofrecen una forma *sistemática* para evaluar a nivel nacional los procesos del día de las elecciones.

Dado que elecciones nacionales son difíciles de organizar, se puede esperar que algunas cosas no funcionen bien el mismo día de las elecciones.

por supuesto que existe un motivo de preocupación. Pero las preguntas más importantes son: ¿Qué tan generalizado fue este problema? ¿Favoreció esta manipulación a un partido y perjudicó a otros? ¿Fue la manipulación parte de un gran plan dirigido a interferir con los resultados de las elecciones? La única forma segura de contestar estas preguntas importantes es recolectar información confiable y sistemática de observadores bien capacitados.

Este capítulo está dividido en dos partes y provee lineamientos básicos para diseñar el componente cualitativo de la observación el día de las elecciones. Para recolectar los datos cualitativos, los observadores utilizan formularios estandarizados y se debe empezar evidentemente con su diseño. ¿Qué deberían tratar de medir los observadores? ¿Qué preguntas se deben incluir? Y ¿qué principios deberían seguirse para asegurarse que las preguntas incluidas en este formulario producirán evidencia fiable y útil? ¿Cuáles son los errores más comunes y cómo pueden ser evitados? Estos temas son ilustrados con una discusión sobre los formularios de observadores que han sido utilizados en el campo. La segunda parte del capítulo discute una variedad de estrategias que pueden ser utilizadas para analizar los resultados cualitativos.

Deben resaltarse dos puntos preliminares con respecto al componente cualitativo de una observación electoral. El primero es que la metodología general que impulsa la evaluación cualitativa de las elecciones a través de los informes de los observadores es exactamente la misma que la metodología que sostiene la generación de los datos del conteo de los votos para el conteo rápido. Los informes cualitativos son producidos por los mismos observadores y las mismas mesas de votación utilizadas para la obtención de los datos para el conteo de los votos. Recuerde que las mesas de votación son puntos de una muestra que son determinados por una selección al azar. Esto significa que los datos cualitativos obtenidos de los observadores tienen las mismas propiedades estadísticas que los datos del conteo de los votos; los resultados del análisis cualitativo de los datos de la muestra pueden ser generalizados para todo el país de manera fiable en cuanto a la calidad de todo el proceso del día de las elecciones. También son aplicables los mismos márgenes de error. Dadas estas características, los datos cualitativos ofrecen una forma **sistemática** de evaluar **a nivel nacional** los procesos del día de las elecciones.³⁸

El segundo tema principal que queremos recalcar es que no existen las elecciones libres de errores. Esto tampoco quiere decir que el hecho que existan errores signifique que se haya cometido fraude. Las elecciones a nivel nacional son eventos complicados de planear y administrar. El día de las elecciones se cometen errores en todas partes. En la mayoría de los casos, estos errores simplemente son producto de fallas humanas. Un funcionario electoral puede

³⁸ El conteo rápido que se discute en este manual concierne generalmente a las elecciones a nivel nacional (por ejemplo, elecciones presidenciales y elecciones para representantes proporcionales según las listas de partidos políticos a nivel nacional). La información recogida de estos conteos rápidos es muy confiable para evaluar el desarrollo nacional, pero no podrá evaluar necesariamente los procesos y los resultados del nivel subnacional, tales como las elecciones para los distritos legislativos de un solo miembro o elecciones locales, a menos que el conteo rápido se diseñe de manera específica para ello.

enfermarse y no reportarse al centro de votación en la mañana del día de las elecciones. Como resultado, el centro de votación puede terminar con menos funcionarios que la cifra adecuada. Los materiales se pueden extraviar o pueden ser enviados accidentalmente al centro de votación equivocado. Un centro de votación puede no abrir las puertas a la hora exacta porque alguien se olvidó decirle al supervisor que el edificio tiene que abrir temprano la mañana del domingo para que los funcionarios puedan organizarse. Dado que unas elecciones a nivel nacional son algo difícil de organizar, se puede esperar que algunas cosas no funcionen bien el día de las elecciones.

El punto importante es que la mayoría de estos tipos de errores se pueden clasificar como errores humanos no intencionales. En sociedades donde las prácticas corruptas han plagado las elecciones durante décadas, el pueblo tiende a ver comprensiblemente cualquier irregularidad durante el día de las elecciones con gran sospecha. Sin embargo, es un error saltar a la conclusión que cada problema que ocurra el día de las elecciones indique necesariamente que ha habido un intento fraudulento de amañar la elección. Dichos errores humanos usualmente se producen al azar, y no tienen ningún patrón en particular. Más aún, los errores al azar normalmente significan que los “errores” no terminan favoreciendo a ningún partido político ni a un candidato.

Dado que los datos de observación cualitativos dependen exactamente de los mismos principios estadísticos que aquellos utilizados para generar los datos del conteo rápido de los votos, los analistas que utilizan los datos cualitativos tienen las herramientas para determinar si los “errores” encontrados en el análisis de los datos cualitativos a nivel nacional son aleatorios o si son sistemáticos. Hay fuertes motivos para preocuparse si se encuentra evidencia de un patrón sistemático de “errores”. Definitivamente se deben reportar los problemas aleatorios, pero la tarea más importante para los analistas es determinar cuáles son las consecuencias de los problemas que no ocurren al azar. Es posible, por ejemplo, que el análisis demuestre que un número desproporcionado de problemas que privaron del derecho al voto a algunos votantes ocurrieran en áreas que son bastiones tradicionales de la oposición y/o problemas que indican la ocurrencia de votos múltiples en bastiones del partido gobernante, con una frecuencia que podría afectar los resultados de las elecciones. Por otro lado, un análisis podría demostrar que los problemas no siguen un patrón políticamente discriminatorio o que su frecuencia es **mínima**.

CÓMO DISEÑAR LOS FORMULARIOS DE OBSERVACIÓN

El objetivo de la parte cualitativa de la observación del conteo rápido es proveer una evaluación sistemática y confiable de los aspectos importantes del proceso electoral. Pero cualquier evaluación efectiva necesita puntos de referencia contra los cuales el comportamiento puede ser evaluado. El reglamento administrativo para las elecciones generalmente detalla con exactitud cómo deben funcionar las cosas en cada centro de votación el día de las elecciones, y este

Los analistas que utilizan los datos cualitativos tienen las herramientas para determinar si los “problemas” encontrados en el análisis de los datos cualitativos a nivel nacional son aleatorios o sistemáticos.

Para que una observación maximice su impacto, los grupos de observadores tienen que poder recabar rápidamente pedazos claves de información, analizar rápidamente los datos, e interpretar y hacer públicos los datos rápidamente.

Es útil invertir algo de tiempo pensando qué temas pueden ser relevantes para determinada elección.

reglamento usualmente establece lineamientos claros que cubren la selección y las responsabilidades del personal de los centros de votación. Estas reglas y lineamientos administrativos establecen cuáles son los procedimientos aceptables para la administración de las mesas de votación. Por lo general, ellas especifican qué materiales son requeridos en los centros de votación, proveen instrucciones para el personal de las mesas de votación y establecen procedimientos para poder lidiar con anomalías. Las autoridades electorales emiten estos procedimientos basándose en la ley pero también deberían buscar la opinión del público y un amplio acuerdo político. Las organizaciones locales de observación pueden encontrar que el reglamento oficial está incompleto, es arbitrario o que de alguna forma u otra no cumple con los estándares deseados. Si fuese así, los observadores deberían señalar estos problemas en un informe. Sin embargo, en el tema del diseño de los formularios de observación cualitativos, se debe empezar con el reglamento establecido por las autoridades electorales. Estos reglamentos son públicos y definen lo que son los estándares **oficialmente** aceptables, o inaceptables, para el funcionamiento de los centros de votación el día de las elecciones.

¿Cuán Extensos Deben Ser los Formularios?

Cuando los grupos de observadores tratan inicialmente de decidir con precisión qué temas cualitativos son los que quieren evaluar, frecuentemente elaboran una amplia lista de preguntas sobre los procedimientos del día de las elecciones para que sean contestadas por los observadores. Sin duda alguna, un amplio número de preguntas “importantes” **podrían** hacerse sobre la calidad de cualquier proceso electoral, pero no es posible debido a razones prácticas hacer todas las preguntas posibles y a la vez tener datos útiles y oportunos. El problema es la limitación de recursos, por lo que se tienen que tomar algunas decisiones difíciles.

El día de las elecciones la limitación más importante es el tiempo. Cuantos más datos se pida que reúnan los observadores, más tiempo tomará recolectarlos, transmitirlos, ingresarlos en archivos de computadora y analizarlos. Para que una observación maximice su impacto, los grupos de observadores tienen que poder recabar rápidamente piezas claves de información, analizar los datos rápidamente e interpretar y emitir los datos rápidamente. Los ciudadanos quieren saber el día mismo de las elecciones si la elección “va bien” o “va mal”. Por ejemplo, generalmente los ciudadanos quieren saber antes que las urnas hayan cerrado si estas abrieron a “tiempo”. Dado que el tiempo es vital, los formularios de reportes cualitativos tienen que ser cortos. Dicho esto, el siguiente desafío consiste en decidir qué preguntas cualitativas son las más importantes. Una vez que se hayan tomado las decisiones sobre qué necesita ser evaluado y cuantificado, el siguiente tema es decidir la mejor forma para construir la medida.

No hay una lista única de preguntas cualitativas que funcione igualmente bien para cada elección en todos los países. Es útil invertir algo de tiempo pensando qué temas en particular pueden ser relevantes para una determinada elección. Por ejemplo, si hubo una experiencia reciente de intervención militar en los



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Un formulario tan corto (12 a 15 preguntas) no implica que dejaremos de obtener alguna información muy importante?

Para nada. La experiencia demuestra que la información necesaria para determinar si la elección es o no idónea puede ser recolectada en 12 a 15 preguntas. Si los grupos de observación quieren hacer preguntas más detalladas sobre la calidad del proceso electoral, esto se puede lograr sin comprometer el tamaño del formulario cualitativo. ¿Cómo? Generalmente, la información cualitativa adicional es recolectada de dos maneras. Una forma es pedir a los observadores del conteo rápido que recolecten datos cualitativos adicionales en un formulario separado. La información adicional de ese formulario extra puede ser recolectada de los observadores luego del día de las elecciones. El motivo para informar sobre estos datos en forma separada es evitar la sobrecarga del sistema de comunicaciones. Alternativamente, los datos cualitativos más detallados pueden ser recolectados por observadores que no son parte de la observación del conteo rápido. De cualquier forma, estos datos adicionales pueden ser utilizados en un informe post-electoral más detallado. El punto importante es que esta información debería ser reportada en forma separada para que no sobrecargue el sistema de comunicaciones. La información no se pierde, sólo se recolecta y se analiza posteriormente.

procedimientos del día de las elecciones, y si los partidos de oposición y otros expresan preocupación porque estas experiencias puedan repetirse, entonces hay buenas razones para considerar incluir preguntas sobre el papel de las fuerzas armadas, o de la policía, en los formularios de observación cualitativos. Si hubiera motivos para creer que el documento de identificación del votante no ha sido distribuido en forma universal, o que el registro de los votantes el día de las elecciones va a ser problemático, entonces se deben incluir preguntas sobre estos temas en los formularios de observación cualitativos.

¿Cuántas preguntas debería contener el formulario de observación cualitativo? No hay una sola regla pero la mayoría de los grupos de observación electoral con experiencia generalmente terminan usando formularios de observación cualitativos que contienen alrededor de 12 a 15 preguntas. La experiencia demuestra que los informes cualitativos del día de las elecciones rara vez utilizan información de más de 8 de estas 12 a 15 preguntas. El motivo es un tema práctico: simplemente no es posible recolectar, transmitir, ingresar digitalmente y analizar más de 15 preguntas de observación cualitativas para poder informar oportunamente sobre el proceso el día de las elecciones. Si los datos no pueden ser utilizados, ¿entonces por qué recolectarlos?

La mejor forma para diseñar las preguntas es reclutando un pequeño equipo de personas que pueden trabajar en conjunto.

Cada una de las preguntas propuestas debería poder pasar una serie de “pruebas.”

Validez y confiabilidad son las fuentes más serias de errores ajenos a la muestra que invaden los datos de observación sistemáticos.

Lo que Se Debe y no Se Debe Hacer en la Formulación De Preguntas

Diseñar el contenido de los formularios de observación (las preguntas) es una tarea importante que requiere una atención paciente, cuidadosa y detallada. La experiencia sugiere que la mejor forma para diseñar las preguntas es reclutando un pequeño equipo de personas que pueden trabajar en conjunto. Ese equipo necesita poder identificar cuáles son las 12 a 15 preguntas cualitativas importantes que tienen que formular los observadores, y necesitan ser conscientes de alguno de los factores claves que los guiarán a tomar decisiones informadas sobre cuál es la mejor forma de formular dichas preguntas. Por este motivo, los miembros del equipo tienen que tener cierta experiencia.

Por lo común, el coordinador voluntario lidera el diseño de los formularios. Los coordinadores trabajan con varios otros individuos que incluyen:

- **El/la Director(a) Ejecutivo(a) o un miembro del Directorio**—Se necesita conocimiento y juicio sobre el ambiente político para asegurarse que las preguntas atienden los probables problemas claves en los procedimientos del día de las elecciones, como la privación del derecho al voto o el voto ilegal basado en la lista de votantes, el relleno de las urnas, el otorgamiento de votos al candidato equivocado, etc. Por lo tanto, el Director Ejecutivo, el miembro del Directorio, u otra persona similar debe ayudar a diseñar el formulario.
- **Un(a) Experto(a) en legislación electoral**—Dado que las preguntas buscan evaluar la calidad de los procesos el día de las elecciones, el equipo necesita incluir a alguien que tenga muchos conocimientos sobre cómo deben desarrollarse los procesos el día de las elecciones. Esto significa incluir a alguien en el equipo que conoce los detalles sobre la legislación y los reglamentos electorales.
- **El/la Capacitador(a) Principal**—Los observadores deben estar “capacitados para el formulario”. Esto quiere decir que los capacitadores tienen que explicar a los observadores los detalles sobre cómo deben usarse exactamente los formularios. Este miembro del equipo debe tener la capacidad de pensar sobre la estructura y el contenido del formulario desde el punto de vista del observador y poder anticipar cómo la estructura y el contenido del formulario moldean el entrenamiento de los observadores.
- **Un(a) Analista de Datos**—El día de las elecciones debe haber alguien responsable del análisis de los datos en el equipo para poder considerar temas metodológicos en la elaboración de las preguntas, los desafíos prácticos de la transmisión y el ingreso de datos, así como los desafíos interpretativos de cómo los datos deben ser configurados y utilizados el día de las elecciones.

Una vez instalado el equipo, la siguiente tarea consiste en trabajar en forma conjunta para tomar las decisiones detalladas sobre cómo se van a hacer las preguntas de manera precisa. La experiencia acumulativa con la construcción y cuantificación de los formularios cualitativos sugiere algunas reglas simples a seguir. En efecto, cada pregunta propuesta debería poder pasar una serie de “pruebas”. Estas se pueden resumir como sigue:

- **La prueba de utilidad**—Para cada pregunta propuesta, el analista debe poder especificar primero por qué es importante tener rápidamente esa información en particular; y segundo, la forma precisa en la cual los datos de esa pregunta serán utilizados en el análisis. Si no hay un motivo claro por qué se debe tener la información en forma rápida, o sino queda claro cómo serán utilizadas las respuestas de las preguntas, entonces la pregunta no debe hacerse.
- **La prueba de validez**—Recuerda que la validez se refiere a qué tan bien un indicador —los datos producidos por las respuestas a las preguntas en el formulario— mide realmente el concepto subyacente que se quiere medir. Aquí, la pregunta que necesita una respuesta clara es: ¿Cuál es exactamente el concepto que está siendo cuantificado por la pregunta? Y, ¿existe una forma más directa, mejor, o más clara para formular la pregunta y medir ese concepto?
- **La prueba de confiabilidad**—La confiabilidad tiene que ver con la consistencia de la cuantificación. El objetivo es reducir la variación en las respuestas de un observador a otro, en otras palabras, tener observadores independientes mirando el mismo evento y registrándolo exactamente de la misma forma. Cuando las preguntas han sido planteadas en forma ambigua, los observadores tienen mayor probabilidad de registrar resultados diferentes cuando están midiendo el mismo evento en forma independiente. Tome nota que validez y fiabilidad son las fuentes más serias de errores ajenos a la muestra que invaden los datos de observación sistemáticos.
- **La prueba de categorías de respuestas**—Las categorías de respuestas para las preguntas tienen que satisfacer dos condiciones mínimas. Primero, las categorías de respuestas deberían ser exhaustivas. Esto significa que la estructura de las categorías de respuestas deberían cubrir en forma colectiva todo los rangos significativos posibles de respuestas. Segundo, las categorías de respuestas tienen que ser mutuamente excluyentes. En otras palabras, el rango de los valores de una categoría de respuesta no debería superponerse con aquellas de otras categorías.

- **La prueba de la eficiencia**—Las categorías de respuestas deberían estar diseñadas para lograr obtener la máxima eficiencia manteniendo el número de categoría de respuestas al mínimo. Esto tiene un impacto significativo en el volumen de datos que están siendo transmitidos. A menor número de categorías de respuestas utilizadas en un formulario, los datos pueden ser transmitidos con mayor rapidez y precisión. Además, menos pulsaciones del teclado son necesarios para ingresar los datos en la computadora.

¿Qué se debe evitar?

Lecciones de experiencias pasadas sugieren también que algunas prácticas deben evitarse. Ellas incluyen:

- **Preguntas abiertas**—Cuando se diseña un formulario de observación es muy tentador querer incluir algunas preguntas abiertas. Por ejemplo, si los observadores registran el hecho que la policía puede haber intervenido el día de las elecciones en las actividades de un centro de votación en particular, entonces es natural querer conocer los detalles de lo que sucedió exactamente. Pero los formularios cortos cualitativos no son los mejores lugares para registrar esta información; los detalles de incidentes que podrían haber tenido un impacto significativo en el proceso electoral deberían ser apuntados en un formulario separado. Las respuestas a preguntas cualitativas abiertas podrían originar “descubrimientos interesantes”, pero estos tipos de datos son engorrosos. Las respuestas sin categoría a preguntas abiertas son un tipo de “evidencia anecdótica”, y para que sean de cualquier ayuda analítica, este tipo de respuestas tienen que ser recodificadas a categorías útiles. El problema es que toma mucho tiempo recodificar estos datos. Para propósitos prácticos, es muy difícil categorizar y analizar estos datos dentro de límites de tiempo muy restringidos.
- **Precisión falsa**—Los analistas quieren trabajar con resultados precisos, pero rara vez se justifica intentar obtener extremadamente altos niveles de precisión. Una mayor precisión involucra usualmente recolectar más datos, lo que a su vez incrementa la carga de los observadores y los sistemas de comunicación. También se requiere de más tiempo para ingresar los datos que, en la mayoría de los casos, no ofrecen una recompensa substancial cuando se trata de la interpretación básica de la evidencia. Considere el siguiente ejemplo relacionado con la apertura de las mesas de votación:

Queremos saber **a qué hora el primer votante emitió su voto en una mesa de votación en particular, por lo que pedimos al observador que registre la hora exacta, por ejemplo 8:02 am.** Este puede ser el resultado más preciso;

sin embargo, el nivel de precisión es innecesario. Además, esta especificación de la pregunta introduce complicaciones que toman tiempo tanto para el ingreso de los datos como para el análisis. Supongamos que cinco mesas de votación abrieron a las siguientes horas: 6:37, 9:58, 7:42; 11:59 y 12:10. Determinar la hora promedio de apertura de las mesas de votación involucraría sumar aritméticamente todas estas horas y luego dividir el resultado entre el número de observaciones, cinco. Los sistemas de cómputo simples operan en unidades de 1, 10, 100, etc. El problema es que el reloj estándar no funciona así. Hay 60 minutos en una hora, no 10 ni 100, y hay 24 horas en un día, no 10 ni 100. Por lo tanto, calcular promedios simples produce una cifra que no tiene sentido y además es incorrecta. Es posible por supuesto escribir algún algoritmo que “traduzca” la hora de un reloj estándar en unidades estandarizadas y luego traducir esas unidades estandarizadas, una vez más, a la hora estándar. Sin embargo, esta práctica es incómoda, consume tiempo e involucra trabajo extra innecesario. Al final del día lo que en realidad necesitamos saber es: ¿Cuál es la proporción de mesas de votación que abrieron “a tiempo”? ¿Qué proporción abrió “tarde” o “muy tarde”? ¿Cuántas y cuáles mesas de votación no abrieron?

Formularios de Observación: Un Ejemplo

La forma en que estos principios de diseño ayudan a elaborar preguntas eficientes y utilizables que satisfagan las pruebas de utilidad, validez, fiabilidad, cuantificación y eficiencia, se ilustra en los formularios presentados en la Figura 6-1.^{39,40}

El contenido del Formulario 1 cubre seis áreas. La primera parte, el código y la mesa de votación, son números de identificación. El “código” se refiere al número del código de seguridad asignado a cada observador. Utilizar este código hace más difícil que cualquier extraño ingrese al sistema de observación o interfiera con la observación. El personal de ingreso de datos está entrenado para no ingresar datos de llamadas que no suministren el número de código adecuado. El número de código y el número del centro de votación tienen que ser iguales a aquellos contenidos en la base de datos. Luego que se suministren los códigos correctos, los datos reportados del formulario 1 son ingresados a la base de datos maestra.

La primera pregunta sustantiva identifica la hora de instalación de la mesa de votación. El segundo juego de preguntas indica qué miembros de mesa estuvieron presentes al momento de la instalación y si ellos eran los miembros

El personal de ingreso de datos está entrenado para no ingresar datos de personas que llamen y no suministren el número de código adecuado.

³⁹ Estos formularios reflejan los mejores elementos de aquellos utilizados en varios países, especialmente Perú y Nicaragua. Los formularios originales nicaragüenses se encuentran en los Apéndices 9a y 9b; estos incluyen instrucciones para los voluntarios del conteo rápido.

⁴⁰ Estos formularios no tienen la intención de presentar una lista definitiva de preguntas. Deben ser siempre adaptados de alguna manera para satisfacer las condiciones de cada elección, y algunas preguntas pueden considerarse para ser incluidas en cualquier elección. Por ejemplo, hay grupos que podrían considerar ubicar una pregunta al final del formulario preguntando al observador si los resultados de su mesa de votación podrían ser “aceptados” o deberían ser “cuestionados”, o se le puede pedir al observador que califique el proceso total en la mesa de votación en una escala del uno al cinco (con uno significando “excelente”, dos indicando “bueno”, tres significando “neutral”, cuatro indicando “malo” y cinco significando “inaceptable”).

FIGURA 6-1: EJEMPLOS DE FORMULARIOS DE OBSERVACIÓN

FORMULARIO 1: Instalación de la mesa de votación					
Código	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>				
Mesa de votación	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>				
1. ¿A qué hora se inició la instalación de la mesa de votación? (marque la opción correcta con un círculo)					
<input type="checkbox"/> A	Antes de las 6 a.m.	<input type="checkbox"/> B	6-7 a.m.	<input type="checkbox"/> C	7 a.m.-9 a.m.
<input type="checkbox"/> D	Después de las 9 a.m.		<input type="checkbox"/> E	No se instaló	
¿Quién estaba presente para manejar la mesa de votación? (marque la letra correcta con un círculo)					
	Original	Sustituto	Ninguno		
2. Presidente	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B			
3. Primer miembro	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C		
4. Segundo miembro	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C		
5. ¿Había los materiales adecuados en la mesa de votación? (marque SI o NO con un círculo)					
			<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	
Si la respuesta es No, pase a la pregunta 6.			Si su respuesta es SI, pase a la pregunta 7.		
Responda Si o No.					
6a.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Padrón electoral		
6b.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Todos los formularios necesarios (hojas de cómputo, protocolos, registros de quejas, etc.)		
6c.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Ánforas electorales		
6d.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Cédulas electorales		
6e.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Cámara de votación		
6f.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Tinta indeleble		
7. ¿Se siguieron los procedimientos correctos? (marque SI o NO con un círculo)					
			<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	
Si su respuesta es NO, pase a la pregunta 8.			Si su respuesta es SI, pase a la pregunta 9.		
Responda Si o No.					
8a.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Las cédulas se contaron antes de iniciarse la votación.		
8b.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Se confirmó que las ánforas estaban vacías antes de iniciarse la votación.		
8c.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	La cámara de votación estaba armada para asegurar el secreto.		
¿Los agentes de qué partidos estaban presentes? (marque SI o NO con un círculo)					
9a.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Partido A		
9b.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Partido B		
9c.	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	Partido C		
10. ¿En qué momento se emitió el primer voto? (marque la letra correcta con un círculo)					
<input type="checkbox"/> A	Antes de las 7 a.m.	<input type="checkbox"/> B	7-8 a.m.	<input type="checkbox"/> C	8-10 a.m.
<input type="checkbox"/> D	Después de las 10 a.m.		<input type="checkbox"/> E	Nunca	

FIGURA 6-1 (CONTINUACIÓN):
EJEMPLOS DE FORMULARIOS DE
OBSERVACIÓN

FORMULARIO: Votación y resultados finales

Código

Mesa de votación

1. ¿En esta mesa se suspendió el proceso de votación/conteo? (marque SI o NO con un círculo)

Si No

Si su respuesta es SI, reporte el incidente por teléfono.

2. ¿Durante la votación se siguieron todos los procedimientos correctos? (marque SI o NO con un círculo)

Si No

Si su respuesta es NO, pase a la pregunta 3.
Si su respuesta es SI, pase a la pregunta 4.

Responda Si o No.

3a. Si No Los funcionarios explicaron el procedimiento de votación.

3b. Si No A cada votante se le dio y emitió una sola cédula.

3c. Si No Se permitió votar a todas las personas con cédulas de identidad electorales.

3d. Si No Se permitió votar a todas las personas del padrón electoral.

3e. Si No Se hizo salir a todas las personas que no figuraban en el padrón electoral y no contaban con cédulas de identidad electorales.

3f. Si No A medida que se entregaba las cédulas a los votantes, se marcaban sus nombres en el padrón y se aplicaba tinta a su dedo.

3g. Si No Otros problemas importantes (Notifique y reporte al coordinador local).

4. ¿A qué hora se inició el conteo de los votos? (marque SI o NO con un círculo)

A Antes de las 6 p.m. B 6–8 p.m. C Después de las 8 p.m.

Además de los funcionarios del centro de votación, ¿quién más estuvo presente durante el conteo de los votos? (marque SI o NO con un círculo)

5a. Si No Agentes de partidos

5b. Si No Observadores

5c. Si No Votantes

5d. Si No Policías

5e. Si No Otros

FORMULARIO 2 (continuación)

1. ¿En esta mesa se suspendió el proceso de votación/conteo? (marque SI o NO con un círculo)

6a. Si No Partido A

6b. Si No Partido B

6c. Si No Partido C

7. ¿Hubo alguna irregularidad en el proceso de conteo? (marque SI o NO con un círculo)

Si No

Si su respuesta es SI, pase a la pregunta 8.
Si su respuesta es NO, pase a la pregunta 9.

Responda Si o No.

8a. Si No En el ánfora se encontraron más cédulas que el número de votantes marcado en el padrón como habiendo votado.

8b. Si No Los agentes de los partidos/observadores no pudieron observar la apertura y el conteo de las cédulas

8c. Si No Se atribuyeron votos al candidato equivocado.

8d. Si No Se anulaban votos incorrectamente.

8e. Si No Las cédulas no usadas fueron marcadas y sumadas ilegalmente.

8f. Si No No se colocaron las hojas de conteo, no se dieron copias a los agentes de los partidos/observadores.

8g. Si No Otros problemas significativos (Anote y notifique al coordinador local.)

Resultados para Presidente

9a. Votos Partido A

9b. Votos Partido B

9c. Votos Partido C

9d. No válidos (nulos y en blanco)

9e. Votos impugnados

9f. Cédulas malogradas

10. ¿Algún partido político cuestionó los resultados? (marque SI o NO con un círculo)

Si Si su respuesta es SI, pase a la pregunta 11

No Si su respuesta es NO, pase al final del formulario.

¿Qué partido cuestionó los resultados? (Marque SI o NO con un círculo).

11a. Si No Partido A

11b. Si No Partido B

11c. Si No Partido C

titulares o suplentes. El tercer bloque de preguntas es una lista para marcar simplemente la presencia o la ausencia de los materiales de voto requeridos, y el cuarto bloque recoge datos acerca del seguimiento de los procedimientos de instalación adecuados. La quinta sección identifica qué personeros estuvieron presentes en la mesa de votación y la última parte indica la hora en la cual se inició la votación.

La aplicación de los principios de diseño de preguntas puede ser más fácilmente ilustrada a través de un ejemplo:

Imagínese que los observadores quieren saber si las mesas de votación abrieron a tiempo el día de las elecciones. Una posibilidad es simplemente construir una pregunta como:

Versión A: ***“En la mañana de las elecciones, ¿la mesa de votación que estaba usted observando abrió a tiempo?”***

Sí No

Pero hay varios problemas con la forma como se ha planteado esta pregunta. Primero, los observadores ciertamente tendrán su propio concepto sobre cuándo una mesa de votación está realmente “abierta”. ¿Una mesa de votación está “abierta” cuando los funcionarios electorales están todos presentes? ¿Está “abierta” cuando todos los funcionarios electorales y los personeros de los partidos están presentes y luego que todos los materiales han sido entregados? ¿O está la mesa de votación “abierta” en el momento que el primer votante emite su voto? Más aún, necesitamos tener muy claro lo que significa “a tiempo”. Si se supone que la mesa de votación debe estar “abierta” a las 6:00 de la mañana y el primer votante emite su voto a la 6:25, ¿abrió la mesa de votación “a tiempo?”

Las variaciones sobre cómo se entiende este concepto generan problemas de validez y confiabilidad. Si los observadores tienen diferentes puntos de vista sobre lo que significa “a tiempo” y se les deja decidir a ellos lo que significa “a tiempo”, entonces los observadores producirán mediciones poco fiables. La versión B de la misma pregunta es una forma más válida y más confiable de hacer la misma pregunta.

Versión B: ***“¿Cuándo emitió su voto el primer votante en la mesa de votación?”***

Antes de las 7:00 Entre las 7:00 y 8:00
 Después de las 8:00 No abrió

Esta versión particular de la pregunta tiene varias ventajas:

- Primero, la forma en que se ha redactado la pregunta reduce cualquier

ambigüedad sobre la pregunta de cuándo en realidad “abre” una mesa de votación, y provee lineamientos claros para los observadores sobre lo que califica como “a tiempo”. No hay ambigüedad en el concepto, por lo tanto hay validez.

- Segundo, dado que las categorías de respuesta son variadas a través del tiempo, los analistas pueden examinar la distribución de “horas de apertura”, lo que revelará la escala y el alcance de los problemas de administración para lograr que las mesas de votación “abran”. Estas categorías permiten que las respuestas varíen de manera significativa; por lo tanto se satisface la “prueba de utilidad”. Además, las categorías de medición son claras; no hay lugar para que los observadores ofrezcan su propia interpretación de lo que es “tarde” o “temprano”. Consecuentemente, la medición será fiable. Nótese también que las categorías de respuesta en la versión B de la pregunta satisfacen ambas reglas de medición: las categorías son exhaustivas y mutuamente exclusivas.
- Tercero, esta versión de la pregunta también nos suministra importante información adicional; nos dice qué mesas de votación no se abrieron.

Hay una advertencia al ejemplo anterior: la preocupación sobre la apertura tardía de las mesas de votación no es simplemente una preocupación de la organización administrativa. Es también un indicador de la genuina oportunidad para votar de los votantes. Las aperturas tardías no cuantifican si a alguien se le privó el derecho al voto como consecuencia de este problema. Un observador fuera del centro de votación que determine cuántas personas abandonaron las filas dada la larga espera estaría en mejor posición para medir esto. Incluso ese indicador no atiende o no puede considerar si esas personas regresaron luego. Estos son los tipos de temas que hay que discutir cuando se diseña una observación y sus formularios.

CÓMO ANALIZAR LA INFORMACIÓN CUALITATIVA

El análisis de datos dentro de cortos límites de tiempo no es tarea fácil. Los analistas de datos usualmente tienen que empezar a prepararse para el trabajo que les espera mucho antes del día de las elecciones:

- reuniendo información contextual;
- desarrollando un claro plan para el día de las elecciones;
- creando un software para la presentación de gráficos; y
- estableciendo un protocolo de trabajo para la administración de los resultados producidos por el equipo de análisis.

Preparativos Preelectorales

Durante el tiempo previo a las elecciones, los analistas reúnen diferentes tipos de información contextual que les ayudará a interpretar los datos cualitativos.

En general, los datos contextuales que se deben reunir y resultan más útiles son aquellos de las elecciones anteriores (cuando están disponibles).

Es esencial que los analistas desarrollen con anticipación un plan claro.

En muchos casos los periódicos simplemente imprimirán los resultados gráficos preparados por los grupos de observación.

Datos Contextuales

En general, los datos contextuales que se deben reunir y resultan más útiles son aquellos de las elecciones anteriores (cuando están disponibles), especialmente aquellos de la elección inmediata anterior a la observación actual. Por ejemplo, considere el caso de la respuesta electoral. Esta indica los niveles de participación ciudadana el día de las elecciones y la participación ciudadana es una medida importante de la salud del proceso electoral. Pero ¿cómo se sabe si la respuesta electoral es “alta” o “inusualmente baja?” Al menos dos tipos de puntos de referencia son útiles para hacer este tipo de evaluación. El punto de referencia más obvio viene de la documentación de la historia electoral reciente del país. ¿La respuesta electoral en la elección actual fue “inusualmente baja” en comparación con los niveles de respuestas electorales en las elecciones previas, o con otras elecciones a nivel nacional en el pasado reciente? También puede ayudar la comparación con puntos de referencia internacionales, pero estas comparaciones tienen que ser hechas cuidadosamente porque las reglas electorales tienen efectos significativos en los niveles de respuesta electoral. En países que utilizan representación proporcional, la respuesta electoral es típica y sistemáticamente más alta que en los sistemas electorales mayoritarios. Cualquier comparación internacional tiene que considerar factores como los reglamentos electorales. Las elecciones anteriores también pueden ofrecer datos de puntos de referencia útiles para interpretar si el número de votos anulados o con alguna otra anomalía fueron “inusualmente altos”. La mayoría de las comisiones electorales conservan registros de las elecciones anteriores, y esos registros deberían ser de conocimiento público.

Los preparativos preelectorales también involucran recolectar datos de organizaciones internacionales que llevan a cabo observaciones electorales. Estas organizaciones pueden haber participado en misiones de observación o pueden haber ayudado a organizaciones no gubernamentales a llevar a cabo observaciones en el país. Algunas guardan registros de sus experiencias previas y sus archivos sobre otras elecciones pueden ofrecer datos contextuales electorales detallados.

Un Plan Claro

Es esencial que los analistas desarrollen anticipadamente un plan claro que tome en consideración lo siguiente: ¿Cómo trabajarán con los datos de los observadores cuando estos empiecen a llegar el día de las elecciones? ¿Qué partes del juego de datos serán examinados primero? ¿En qué orden se analizarán los datos? ¿Saben los analistas cómo proceder exactamente si los resultados indican que pueden haber ocurrido algunos problemas? ¿Cuáles son los problemas que parecen ser los más probables de ocurrir el día de las elecciones? ¿Cómo serán analizados? Estas preguntas no deben esperar hasta el día de las elecciones y deben ser discutidas con antelación con aquellos responsables de presentar los resultados al público. El tema principal es eliminar todas las “sorpresas” posibles.

Cómo Usar Gráficos

Seguidamente, los analistas deben planear como utilizarán los gráficos. La presentación gráfica de los datos hace que los resultados de la observación sean más accesibles a los medios y al público. En muchos casos los periódicos simplemente imprimirán los resultados gráficos producidos por los grupos observadores. La elaboración de gráficos comprensibles para el usuario resuelve dos problemas. Ahorra a los periódicos el trabajo de producir sus propios gráficos y reduce la posibilidad que se cometan errores en la presentación de los resultados.

La producción de gráficos toma mucho tiempo y es sorprendente la cantidad de desacuerdos que pueden surgir en relación a cuál es la mejor forma de presentar la información. Así como los líderes de la organización deberían preparar anticipadamente borradores de cómo se deberían presentar los resultados el día de las elecciones, así también el equipo de analistas debería de preparar preventivamente el software para la presentación de los gráficos. Este debería reflejar las elecciones sobre el formato y atender temas como: ¿Se ilustrarán con gráficos de barra los datos sobre preguntas claves? ¿Se presentarán utilizando gráficos circulares? ¿Serán acaso tablas numéricas? ¿Incluirán los gráficos el logotipo de la organización? ¿Cómo se etiquetará cada uno de los gráficos o tablas?

Estas preguntas parecen triviales, pero es esencial eliminar con anticipación la mayor cantidad de temas posibles que puedan causar desacuerdos y pérdida de tiempo el día de las elecciones. Estos desacuerdos han demorado las conferencias de prensa, y han llevado a perder oportunidades en los medios. La preparación anticipada evita estos problemas. Más importante aún, ahorran tiempo el día de las elecciones y eliminan la posibilidad de cometer errores que puedan causar daño a la credibilidad de los observadores electorales.

Cómo Establecer un Protocolo para el Día de las Elecciones

Los analistas también deberían prepararse para el día de las elecciones estableciendo un protocolo de trabajo para la administración de los resultados producidos por el equipo de análisis. Este protocolo puede reducir de manera significativa el potencial de fricción el mismo día de las elecciones con los líderes del conteo rápido y de errores como forzar la presentación prematura de datos. El protocolo debería atender claramente las siguientes preguntas: ¿Cómo, cuándo y a quién informarán los analistas los resultados del análisis el día de las elecciones? Estos temas deben ser discutidos y acordados antes del día de las elecciones.⁴¹

Los líderes políticos de las organizaciones cívicas no siempre entienden de manera precisa lo que supone el análisis de los datos de observación del día de las elecciones, y tienen expectativas algunas veces infundadas. Además, hay presiones extraordinarias que fluyen el día de las elecciones. Los organizadores del conteo rápido están bajo presiones externas para emitir resultados lo más

⁴¹ Véase el Capítulo 8: *El Final del Juego* para una discusión sobre el desarrollo y el seguimiento de un protocolo para compartir internamente y emitir los resultados del conteo rápido.

Los analistas deberían establecer un protocolo de trabajo para la administración de los resultados por el equipo de análisis.

rápido posible. Las presiones pueden venir de múltiples fuentes, e incluyen: los medios, los grupos de observación internacional, los representantes de los países donantes, los partidos políticos, e inclusive la comisión electoral. La limitación que confrontan los analistas es que toma tiempo para que lleguen los datos y se puedan ingresar antes de ser analizados. Por otro lado, los analistas deben tener suficientes datos para poder llevar a cabo un análisis fiable. Si los líderes ceden ante las presiones y emiten pronunciamientos prematuros, estos pueden ser incorrectos y producir consecuencias extraordinariamente negativas.

Pasos en el Análisis de la Información Cualitativa

El día de las elecciones, el análisis de los datos cualitativos normalmente atraviesa por tres pasos discretos:

1. **Escudriñar los Datos**—Identificar las anomalías, aquello que está fuera de su lugar, signo de que algo ha salido mal.
2. **Buscar Patrones Sistemáticos**—Determinar si los problemas están distribuidos al azar o están agrupados.
3. **Determinar el Impacto de los Problemas**—Determinar si los problemas tienen un impacto material en los resultados y si favorecen a algún partido o candidato.

Escudriñar los Datos

El análisis de los datos cualitativos generalmente empieza con un escudriñamiento de los datos y el análisis de la distribución de respuestas para cada una de las preguntas en el juego de datos cualitativos. La tarea aquí consiste en identificar las “anomalías”, aquellas respuestas que significan que algo puede haber salido mal. Recuerde que todas las preguntas fueron redactadas, y en gran parte informadas, por la ley electoral y el reglamento administrativo que gobiernan los procedimientos para el día de las elecciones. Por lo tanto, las respuestas a cada una de las preguntas indicarán si aquellos reglamentos han sido respetados o si se ha detectado algún problema.

Considere el caso de las respuestas a la Pregunta 1 en el Formulario 1. Las categorías de respuestas a la pregunta sobre “la instalación de la mesa de votación” permiten cuatro respuestas. La distribución de las respuestas a través de las tres categorías indica lo que viene a ser el “índice” de instalación. En elecciones bien administradas, la mayoría de las mesas de votación deberían estar instaladas antes de las 7:00 a.m. si las mesas deben abrir al público a las 7:00 a.m. Si una gran proporción de mesas de votación fueron instaladas entre las 7:00 a.m y las 9:00 a.m, entonces éstas estarían “tarde” pero no necesariamente serían problemáticas, dependiendo de que aquellos que tienen que votar en estas mesas de votación aún tengan amplia oportunidad de hacerlo y no se presenten otros problemas. Mucho más problemáticos son aquellos casos donde los observadores informan que la mesa de votación “no fue instalada”. En esos casos, muchos votantes pueden haber sido privados del derecho al voto, salvo que alguna solución extraordinaria sea aplicada por las autoridades. Estos casos requerirán de mayor investigación de parte del analista.

Los analistas deberían informar sobre la distribución de respuestas en todas las categorías, identificar con precisión qué mesas de votación “no se instalaron” e incluir la lista de mesas de votación no instaladas en el informe de la distribución de tiempo que tomó la instalación. La razón por la cual deben adjuntar al informe la identificación caso por caso de cada mesa de votación no instalada es aclarada por la experiencia. Cuando se informa al público que, digamos, 4% de las mesas de votación “no se instalaron”, los medios suelen hacer dos preguntas: ¿Cuáles? y ¿por qué no se instalaron? La primera pregunta se puede atender suministrando el informe incluido. La segunda pregunta puede ser más difícil de contestar en el informe inicial, pero la respuesta al menos debería ser: “estamos investigando este asunto”. A nivel local se puede saber que la mesa de votación no se instaló porque tenía muy pocos votantes registrados y por lo tanto se fusionó con la siguiente mesa, que también tenía muy pocos votantes registrados. En la medida en que todos los votantes tuvieron una oportunidad real de emitir su voto, no hay motivo para aseverar que el problema era suficiente para comprometer la equidad de las elecciones. Los datos contextuales recolectados antes del día de la elección también son importantes. Con ellos se puede determinar si los niveles de “no instalación” son más altos o más bajos que los de elecciones previas.

El mismo procedimiento debería seguirse para cada una de las preguntas. Consideremos otro caso. Las preguntas 6a-6f en el Formulario 1 tienen que ver con la presencia de materiales en la mesa de votación. La mayoría de las leyes electorales requieren que todos estos materiales estén en las mesas. Los analistas, por lo tanto, deberían escanear los datos para buscar cualquier caso que no satisfaga estos criterios. Estos casos deben ser identificados. Lo mismo se aplica a las respuestas de la pregunta 10 sobre la hora del primer voto. Si la respuesta a la pregunta del primer voto es “nunca”, el observador registró que nadie votó, indicando por lo tanto un serio problema en la mesa de votación. El siguiente paso lleva el análisis un paso más allá.

Buscar Patrones Sistemáticos

Los procedimientos del paso 1 indicarán si algo ha salido mal, dónde ha salido mal y cuál es el alcance potencial del problema. El paso 2 busca esencialmente patrones sistemáticos. Se empieza por una búsqueda estadística de patrones de regularidades o irregularidades, en aquellos casos que el análisis del paso 1 haya identificado “casos problemáticos”. Recuerde que si los casos problemáticos están distribuidos al azar y a pequeña escala, entonces la causa más probable de los problemas es simple error humano. Sin embargo, esto tiene que ser determinado sistemáticamente, y hay dos formas de proceder. Lo que se necesita determinar primero es si los casos problemáticos están agrupados en una sola región del país o no. Esto puede establecerse al tabular en forma cruzada todos los casos problemáticos del país por región, y dentro de ésta por distrito.

Si los casos problemáticos están distribuidos al azar y a pequeña escala, entonces la causa más probable de los problemas es simple error humano.

Un agrupamiento de casos problemáticos puede significar un problema administrativo dentro de un distrito. Los supervisores o los coordinadores del distrito están usualmente en inmejorable posición para poder llegar al fondo de un problema local.

El analista debe estar preparado para combinar información local con información que viene del juego de datos cualitativos.

Si los casos problemáticos están agrupados en la ciudad capital, o en alguna región en particular, entonces los motivos para ello deberían ser explorados. Un agrupamiento de casos problemáticos puede significar un problema administrativo dentro de un distrito. En aquellos casos, es útil alertar al equipo de emergencia sobre el problema y contactar a los supervisores regionales o municipales de los grupos de observadores para generar información local sobre por qué ocurrieron estos problemas. Los supervisores regionales o municipales se encuentran generalmente en inmejorable posición para poder llegar al fondo de un problema local – porque, entre otras cosas, ellos estarán en contacto con los observadores locales así como los oficiales de la comisión electoral local.

Mientras que se inician estas indagaciones a nivel local, los analistas deberían continuar analizando los datos tabulando en forma cruzada los casos problemáticos con todas las demás respuestas a las preguntas en los formularios cualitativos. Esta estrategia es muy importante porque puede determinar la forma y la profundidad de los problemas con estos casos. Por ejemplo, si la mesa de votación “no se instaló” (Pregunta 1, respuesta E) por lo tanto las personas no pudieron votar (Pregunta 10, respuesta E). Una simple tabulación cruzada de estos dos juegos de preguntas puede establecer definitivamente si éste es el caso.

Estas revisiones de tabulación cruzada permitirán también al analista determinar si la mayoría de los problemas en la mayor parte de las categorías están concentrados dentro de las mismas mesas de votación o no. Este es un aspecto muy importante de la investigación. Una vez más, un ejemplo nos ayudará a ilustrar este punto. Si el analista toma los casos problemáticos donde las mesas de votación “no se instalaron” (Pregunta 1, Respuesta E) y tabula estos en forma cruzada con las respuestas a las Preguntas 2-4, y a las Preguntas 6a-6f que tienen que ver con la presencia de los oficiales de la mesa de votación y los materiales electorales, entonces los resultados permitirán a los analistas descartar o aislar algunos motivos por los cuales la mesa de votación no se instaló. Entonces, si para la mayoría de los casos de mesas de votación no instaladas el analista encuentra que la respuesta a las preguntas 6a-6f es consistentemente “no” (los materiales no estuvieron presentes) pero las respuestas a las preguntas 2-4 fueron “A” (todos los funcionarios de la mesa de votación nominada estuvieron presentes), entonces el analista puede concluir que el problema para que la mesa no fuese instalada no fue la ausencia de los funcionarios de la mesa de votación, sino probablemente la ausencia de los materiales electorales adecuados. Este descubrimiento debe ser comunicado al coordinador regional de los grupos de observadores a quien se le puede pedir investigar por qué los materiales no llegaron a esa mesa de votación.

El análisis puede revelar un problema administrativo, como en el ejemplo anterior. Estos resultados deberían ser parte del informe de los grupos de observadores. Alternativamente, la información de un coordinador local podría revelar que las mesas de votación que “no estaban instaladas” no constituyen

problema alguno. Las mesas de votación pueden no haber estado instaladas por motivos administrativos evidentes. A nivel local se puede saber que la mesa de votación no se instaló porque tenía muy pocos votantes registrados y se fusionó con la siguiente mesa de votación, que también tenía pocos votantes registrados. En la medida que todos los votantes hayan tenido una oportunidad real de votar, no hay motivo para aseverar que hubo un problema.

Sin embargo, el coordinador municipal del grupo de coordinadores puede determinar que los materiales (o, por ejemplo, las papeletas de votación) no fueron entregados a la mesa de votación de la muestra del conteo rápido ni tampoco a ninguna otra mesa de votación en el área aledaña. El análisis de los patrones de voto pasados puede revelar que los votantes en esta área tienden a favorecer a un partido político en particular. Esto podría indicar una discriminación política deliberada que afecta la elección local, o podría inclusive ser parte de una tendencia nacional.

Por lo tanto, en la interpretación de la evidencia cualitativa, el analista debería estar preparado para combinar información local con información que viene del juego de datos cualitativos.

Determinar el Impacto de los Problemas

En el paso 3, los analistas determinan el impacto de “los problemas”. El tema principal es la siguiente pregunta: ¿El alcance y la escala de los problemas identificados en el paso 1 y en el paso 2, tienen acaso un impacto material y/o sistemático sobre cualquier partido político o candidato en particular?

Los datos de los informes cualitativos son parte del mismo juego de datos que aquellos reportados por el conteo rápido. Dado que hay datos cualitativos así como de conteo rápido de los votos fusionados en el mismo juego de datos, es posible determinar si los problemas cualitativos están relacionados en forma sistemática a los resultados del conteo de los votos. La tabulación cruzada de los resultados cualitativos con los resultados del conteo de los votos puede incorporar puntos tanto del Formulario 1 como del Formulario 2. La lógica básica puede ser ilustrada con un ejemplo simple.

La transparencia es una característica esencial de una elección democrática, y las reglas electorales que permiten que los personeros de partidos estén presentes en las mesas de votación tienen como finalidad ayudar a asegurar dicha transparencia. La teoría es que los personeros de los partidos opositores actuarán como supervisores de la transparencia en los procedimientos de las mesas de votación, incluyendo el proceso de conteo. La mayoría de las elecciones presenta al menos dos partidos principales con una razonable oportunidad de ganar la elección, pero algunos partidos están mejor organizados que otros. Todos los partidos pueden tener el derecho de tener personeros presentes en todas las mesas de votación, pero no todos los partidos tendrán necesari-

Al combinar los datos cualitativos con los datos numéricos del conteo rápido, es posible evaluar el tema de la transparencia en forma sistemática.

amente la capacidad organizativa para colocar a un personero en cada mesa de votación para observar el conteo de los votos. Un conteo de votos puede ser calificado como “transparente” en cualquier mesa de votación, siempre y cuando estén presentes los personeros que representen al menos a dos partidos políticos diferentes y opuestos, y puedan observar el retiro de los votos de las urnas, la adjudicación de los votos y el debido registro de los resultados.

Es posible evaluar el tema de la transparencia en forma sistemática al combinar los datos cualitativos con los datos numéricos del conteo rápido. Las preguntas 6a-6c en el Formulario 2 y las preguntas 9a-9c en el Formulario 1 indican qué personeros de los partidos estuvieron presentes y en qué mesas de votación. Y las preguntas 9a-9f en el Formulario 2 indican los resultados de los votos. Utilizando los datos cualitativos, los analistas pueden identificar en forma precisa, primero, qué mesas de votación tenían menos de dos personeros presentes y también identificar cuál fue el resultado del conteo de los votos de aquellas mesas de votación.

Si se sigue este enfoque es posible determinar la respuesta a preguntas importantes: ¿Los resultados del conteo de votos en mesas de votación que tuvieron menos de dos personeros de partidos fueron sistemáticamente diferentes de aquellos resultados de mesas donde hubieron dos o más personeros presentes? ¿Ganó el candidato presidencial A más votos en aquellas mesas de votación donde un personero del partido A fue el único presente? Si la respuesta a ambas preguntas es “sí”, entonces los datos deben ser investigados aún más. Un motivo posible para este resultado puede ser simplemente que el partido A es más fuerte en aquella región del país. Entonces este resultado no significa necesariamente que ha ocurrido fraude. Sin embargo, los datos deben ser analizados aún más para determinar si se presentaron los mismos resultados en las mesas de votación de la misma región/distrito donde hubo dos o más personeros presentes en la mesa de votación. Además, un análisis podrá determinar lo siguiente: 1) exactamente cuántas mesas de votación en la muestra tuvieron menos de dos personeros presentes; 2) cuál es el tamaño de los “dividendos” de los votos (si lo hay) para el partido A cuando personeros del partido A fueron los únicos presentes; y 3) si el tamaño de este “dividendo” pudo haber tenido un impacto en el resultado final de las elecciones.⁴²

El punto general referente a cómo usar la combinación de los resultados cualitativos y el resultado del conteo se hace utilizando el argumento de la “transparencia”. El mismo tipo de análisis combinado podría ser usado con varias otras combinaciones. Por ejemplo, los analistas pueden examinar el impacto de las irregularidades en los resultados del conteo de los votos (Formulario 2, Pregunta 2). El mismo principio se aplica exactamente cuando un partido impugna los resultados de una mesa de votación (Formulario 2, Pregunta 10). En ese caso, se

⁴² Aquí el tamaño de la muestra es muy importante. Si una muestra nacional es pequeña, con márgenes de error relativamente amplios, no será posible conducir este tipo de análisis con un grado significativo de confianza, e inclusive algunos problemas podrían no ser detectados.

⁴³ Los datos cualitativos proveen una base sólida sobre la cual se extraen conclusiones acerca de la severidad de los problemas identificados o la importancia de la ausencia de problemas significativos. Sin embargo, los grupos deben ser cautelosos cuando hablan públicamente sobre los problemas identificados y el impacto probable en la calidad general de los procesos del día de las elecciones. Las declaraciones o los informes deberían ser redactados cuidadosamente para que el significado de los datos cualitativos no se amplíe demasiado. Para información adicional sobre declaraciones públicas, véase el Capítulo 8, *El Final del Juego*.

puede determinar sistemáticamente si todas, o la mayoría, de las impugnaciones fueron presentadas por el partido que quedó en segundo lugar.⁴³



RECUERDE QUE

Los puntos centrales enfatizados en este capítulo se han enfocado en el diseño y el análisis de la parte cualitativa de la observación. Los puntos más importantes pueden ser resumidos de la siguiente forma:

1. Existen fuertes motivos para que los grupos de observadores presten mucha atención a las preparaciones necesarias para llevar a cabo una observación cualitativa que pueda complementar la recolección de datos de los resultados de los votos en un conteo rápido.
2. Las observaciones cualitativas son muy sistemáticas y confiables precisamente porque utilizan la misma metodología general, y los observadores, que aquella utilizada para recolectar los resultados de los votos en un conteo rápido.
3. El diseño de los formularios cualitativos tiene que empezar con un claro conocimiento de las reglas aplicables a la administración de las elecciones. La estructura de los formularios cualitativos debería ser diseñada por un equipo que incluye al(la) coordinador(a) de voluntarios, un(a) capacitador(a), un(a) experto(a) en legislación electoral, un(a) analista de datos, y el(la) Director(a) Ejecutivo(a) o un miembro del Directorio.
4. Los formularios cualitativos deben ser breves, y hay principios que deben ser seguidos para que los formularios sean útiles y produzcan datos válidos y fiables.
5. La preparación para el análisis cualitativo debería empezar con la recolección de los datos contextuales mucho antes del día de las elecciones.
6. Los analistas deberían desarrollar un plan de análisis antes del día de las elecciones. Ese plan incluye la creación, prueba y desarrollo de las capacidades gráficas que se han aprobado antes del día de las elecciones. Los protocolos para cuándo, cómo y para quién el equipo distribuye los resultados del análisis deben ser establecido antes del día de las elecciones.
7. El análisis de los datos cualitativos debe ser realizado mediante las tres etapas que incluyen: el escudriñamiento básico de los datos, la búsqueda de problemas sistemáticos; y el análisis de la posibilidad de que los problemas identificados en el análisis cualitativo tengan algún impacto material sobre la votación.

CAPÍTULO SIETE

Cómo Reunir y Analizar los Datos del Conteo Rápido

La muestra se selecciona al azar, los formularios de los observadores se desarrollan y se distribuyen y los observadores son reclutados y entrenados. El día de las elecciones, los observadores toman sus posiciones en las mesas de votación asignadas y se preparan para reunir los datos e informar sobre ellos. Este capítulo trata sobre los pasos que siguen, empezando con una discusión de los protocolos de información de los datos. El capítulo explica cómo y cuándo los observadores reportan los datos sobre la calidad del proceso y los resultados del conteo de los votos. Se discuten también algunos de los problemas asociados con los flujos de información el día mismo de las elecciones y las soluciones prácticas para estos problemas. El capítulo examina luego la pregunta trascendental de cómo se utilizan los datos recuperados, particularmente con referencia al conteo de los votos. Considera las estrategias principales para analizar los datos sobre el total de los votos y los pasos a seguir para asegurar que los resultados emitidos sean confiables. Concluye con una discusión sobre cómo y cuándo los resultados del conteo rápido deben ser emitidos.⁴⁴

PROTOSCOLOS DE REPORTE DE DATOS

El día de las elecciones los observadores locales generalmente presentan dos informes. Para el primer informe, ellos utilizan un cuestionario similar al Formulario 1 ilustrado en el capítulo seis. El Formulario 1 contiene información en relación a si se ha seguido el procedimiento adecuado durante la apertura de las mesas de votación. El primer informe cualitativo se hace después de que las mesas han abierto, generalmente inmediatamente después que haya emitido su voto el primer votante. El segundo informe viene de un formulario similar al Formulario número 2, también ilustrado en el capítulo seis. Este formulario ofrece datos cualitativos sobre los procedimientos del voto y el cierre de las mesas de votación, así como datos sobre el conteo de los votos. Lo común es que los observadores reporten estos datos inmediatamente después que las mesas de votación hayan pronunciado los resultados oficiales. En la mayoría de los casos, el resultado de una mesa de votación es “oficial” luego que los miembros de la mesa de votación y los personeros presentes durante el conteo

⁴⁴ Los lectores deberán referirse al Capítulo 6, El Componente Cualitativo del Conteo Rápido, para una información más detallada sobre cómo se recolectan y se analizan los datos cualitativos.

hayan firmado el documento público que registra el total de los votos para esa mesa de votación en particular.

Este capítulo se concentra primordialmente en los datos de los votos oficiales (Formulario 2), pero hay temas muy amplios de reporte de datos que se aplican a todos los reportes de los observadores. Por lo tanto, debemos empezar con los lineamientos generales que se aplican tanto al primer reporte como al segundo. Para cada informe, los observadores hacen tres llamadas diferentes. Los mismos datos son informados a tres ubicaciones diferentes.

Llamada #1: Los observadores hacen la primera llamada directamente al centro principal de recolección de datos.

Llamada #2: Los observadores hacen la segunda llamada a su coordinador regional asignado.

Llamada #3: Los observadores hacen la tercera llamada a una red de respaldo de teléfonos privados en la ciudad capital.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué hacen los observadores tres llamadas telefónicas para cada informe el día de las elecciones? ¿No implica esto una pérdida de tiempo y esfuerzo?

No, tres llamadas no son una pérdida de tiempo y esfuerzo. Algunas veces se intenta perturbar los esfuerzos de observación locales, y el punto de ataque es generalmente el sistema de comunicaciones del grupo de observadores. Esto puede significar el corte de la fuente de energía al centro de recolección de datos o un corte en el sistema telefónico. Se deben tomar precauciones. Por este motivo, hoy en día es una práctica estandarizada instalar sistemas de energía de respaldo en los centros de recolección de datos para que el esfuerzo de observación tenga una fuente de energía independiente, y auto sostenida para el día de las elecciones. (Algunos grupos ubican el centro en un hotel que tenga un generador de respaldo). Que los observadores efectúen la Llamada #2 y la Llamada #3 es otra precaución estandarizada y complementaria. Con estas alternativas de comunicación de respaldo instaladas el éxito de un conteo rápido no dependerá exclusivamente de un solo vínculo de comunicación. La disponibilidad de las rutas alternativas de datos significa que los grupos de observadores tienen aún la capacidad de completar en forma exitosa un conteo rápido, incluso si el sistema de comunicación en el centro de recolección de datos falla o es interrumpido.

El principal reto de un conteo rápido es recolectar, entregar, armar y analizar grandes volúmenes de información — y hacerlo en forma rápida y confiable.

FLUJOS DE INFORMACIÓN

El principal reto de un conteo rápido es recolectar, entregar, armar y analizar grandes volúmenes de información –y hacerlo en forma rápida y confiable. Dado que la efectividad del conteo rápido requiere de flujos de información eficientes, es importante tener una idea muy clara sobre como trabajará exactamente el flujo de información el día de las elecciones. De hecho hay dos juegos de flujo de información que hay que considerar. El primero tiene que ver con los flujos de información de los observadores en el campo hacia el centro de recolección de datos. Luego hay los flujos de información dentro del, y desde el, centro de recolección de datos. Es por medio de la base de datos central que ambos juegos de flujos de información se observan. De hecho, es a través de la base de datos que el tráfico de información puede ser dirigido en formas que maximicen la eficiencia de la recuperación de datos el día de las elecciones.

Flujos de Información Desde el Campo

Las experiencias de grupos que han llevado a cabo conteos rápidos ofrecen dos lecciones claras sobre flujos de información, y cada una de ellas tiene implicaciones logísticas y analíticas importantes que necesitan ser claramente comprendidas.

Primero, el día de las elecciones, hay fluctuaciones muy importantes en el volumen de los flujos de información de los observadores en el campo hacia el centro de recolección de datos. El patrón típico, resumido en la Figura 7-1, se basa en datos reales reunidos en una reciente elección latinoamericana. En este caso en particular, la ley electoral requería que los miembros de las mesas de votación abriesen las mesas a las 7:00 de la mañana. Se pidió a los observadores que estuviesen presentes en las mesas de votación a las 6:15, 45 minutos antes que abriesen las mesas. Se les pidió también que informen sus datos del Formulario 1 –los datos cualitativos– inmediatamente después que el primer votante haya emitido su voto en su mesa de votación.

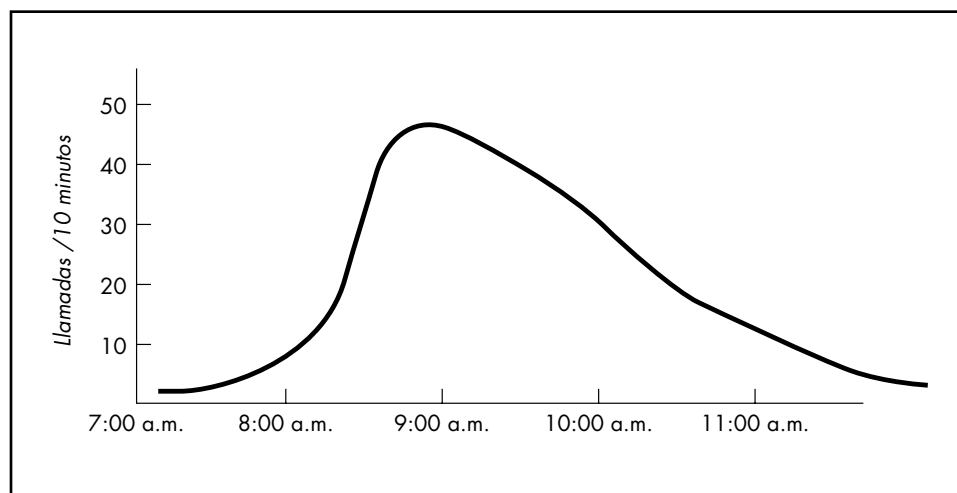


FIGURA 7-1:
DISTRIBUCIÓN TÍPICA
DE LLAMADAS TELEFÓNICAS

Hay fluctuaciones muy importantes en el volumen del flujo de información de los observadores en el campo hacia el centro de recolección de datos.

La tarea es desarrollar una estrategia que administre de forma efectiva el volumen masivo de ingreso de información.

Los “cuellos de botellas” o averías pueden ocasionar pérdidas de información.

Este patrón de fluctuación en los volúmenes de información es esencialmente el mismo tanto para los datos cualitativos como para los numéricos. A las 7:00, el centro de recolección de datos no recibe información alguna. La información empieza a llegar lentamente al centro de recolección de datos después de los primeros treinta minutos, entre las 7:30 y las 8:00. Los datos que llegan más temprano vienen de las mesas de votación más eficientes y de las mesas donde los observadores tengan un acceso fácil a un teléfono. Para las 8:30, el número de llamadas al centro de recolección de datos ha incrementado dramáticamente, y para las 9:00 ese goteo se ha convertido en un diluvio. Pero en este caso en particular, las llamadas estaban llegando al centro de recolección de datos a un índice de 55 llamadas cada 10 minutos o 5.5 llamadas por minuto. Luego de este periodo máximo, el volumen de llamadas que ingresó al centro de recolección de datos empezó a caer, y luego empezó a desacelerar en forma espectacular.

Este flujo disparado de información representa un reto logístico. La tarea es desarrollar una estrategia que anticipe –y luego administre de manera efectiva– el volumen masivo de ingreso de información. El tema principal son dos preguntas. ¿Tiene el grupo la capacidad de comunicación para poder aceptar todas las llamadas durante el período pico? Más importante aún, ¿existen “cuellos de botella” o averías que puedan ocasionar pérdidas en la información? La pérdida de información es algo extremadamente serio por dos motivos. En primer lugar, se traducen en una pérdida de tiempo y esfuerzo organizativo innecesario. El aspecto práctico es claro; no hay por qué reclutar y entrenar a los observadores y pedirles que reporten los datos si el sistema de comunicación no tiene la capacidad de recibirlos. Segundo, la pérdida de información significa que el tamaño efectivo de la muestra se ha reducido, y por los motivos delineados en el capítulo cinco, es claro que al reducir el tamaño efectivo de la muestra se incrementan los márgenes de error de los resultados del conteo rápido. De manera más técnica, significa que la muestra utilizable se convierte en una base menos fiable para estimar las características desconocidas de la población.

La segunda lección aprendida es, que el día de las elecciones, la información fluye hacia el centro de datos en índices dispares de acuerdo a las diferentes regiones de la mayoría de los países. (Véase Figura 7-2). No es ningún misterio el por qué hay variaciones dramáticas en los flujos de información. La información de la ciudad capital casi siempre es la primera en llegar, principalmente porque la infraestructura de telecomunicaciones en las ciudades es casi siempre mucho mejor que en las áreas rurales, y el acceso de los observadores a teléfonos es casi siempre mucho más fácil en las ciudades capitales que en cualquier otra parte. La información de áreas remotas y rurales, en comparación, son comúnmente los últimos datos en llegar ya que la infraestructura en telecomunicaciones es típicamente pobre y los observadores muchas veces tienen que viajar grandes distancias para llegar a teléfonos o radios que puedan utilizar.

Esta dispereja distribución regional de los flujos de información tiene implicaciones tanto organizativas como analíticas.

Dado que sabemos con anticipación que los flujos de información serán probablemente disperejos en estos dos aspectos, es importante tomar medidas para proteger y maximizar lo que es efectivamente nuestra muestra, al administrar en forma más eficiente los flujos de información.

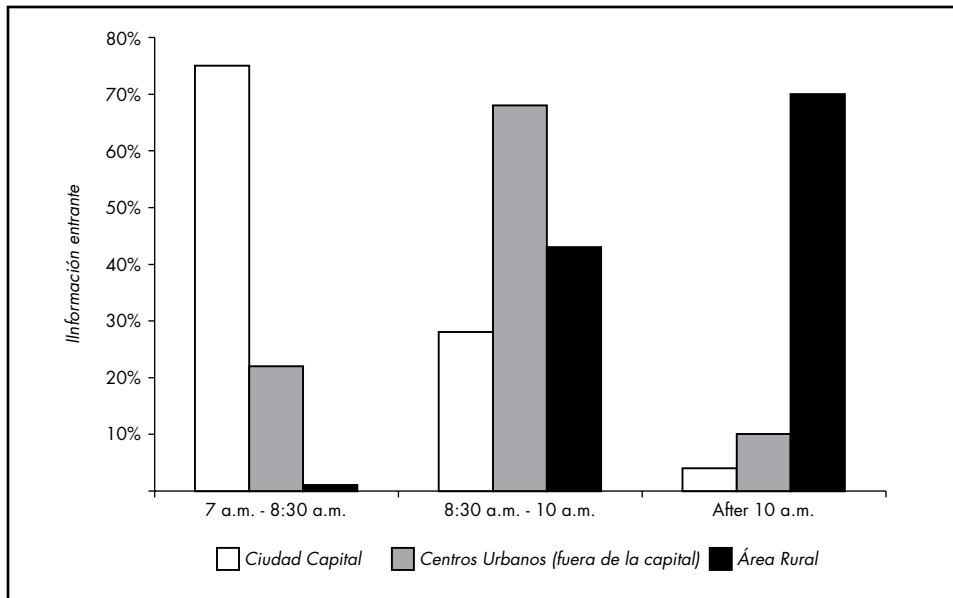


FIGURA 7-2:
DISTRIBUCIÓN REGIONAL DE LOS
FLUJOS DE INFORMACIÓN

Estrategias para el Manejo de los Flujos de Información Desde el Campo

Dentro de lo posible, la mayoría de los grupos planea reportar los datos del conteo rápido por vía telefónica a los centros de recolección de datos. El tamaño de la muestra determina el número total de llamadas que fluirán a través del sistema de información de datos el día de las elecciones. La configuración y la capacidad del sistema telefónico tienen que ser diseñados para manejar el volumen de información que probablemente ingresará vía telefónica. Lo que es más importante, el sistema telefónico tiene que poder manejar el volumen pico de los flujos de datos. El siguiente ejemplo ilustra como se calcula el volumen de los datos.

Una observación de conteo rápido en un país utiliza una muestra de 600 mesas de votación, y cada llamada telefónica que recibe toma, en promedio, alrededor de cuatro minutos transmitir la información del observador. Esto significa que el volumen de información que se transmitirá es 600×4 , o 2400 minutos de uso de líneas telefónicas. En un mundo ideal, sería posible diseñar un sistema de comunicaciones para que cada punto de datos en la muestra tuviera su propio número telefónico dedicado (en este ejemplo, 600 líneas telefónicas). Esto no es

El sistema telefónico tiene que poder manejar el volumen masivo de los flujos de datos.

Generalmente, el sistema telefónico más eficiente que se puede usar es aquel conocido como "cascada".

Se deben considerar formas alternativas para la entrega de información de los observadores a los centros de recolección de datos.

necesario, no es muy eficiente, y es muy costoso. Una estrategia alternativa es (1) calcular el número de llamadas que se darán en el momento pico y luego (2) diseñar un sistema de comunicaciones que tenga la capacidad de manejar el volumen de información con esa carga pico estimada, en países donde esto fuese posible.

Generalmente, el sistema telefónico más eficiente es aquel conocido como “cascada”. Aquí, los observadores tienen un número de teléfono al cual deben llamar, pero ese número telefónico automáticamente transferirá y desviará las llamadas de los observadores a la siguiente línea telefónica disponible. Los sistemas de números telefónicos en cascada pueden tener hasta veinte líneas telefónicas dedicadas a un mismo número telefónico. Este sistema es muy eficiente porque aminora la posibilidad de que quien llame obtenga una señal de “ocupado” cuando marque ese número telefónico.

Los sistemas de “un número/una línea” son más comunes pero mucho menos eficientes. Primero, requieren de una mayor disponibilidad de números. Segundo, los observadores necesitan tener una lista de números alternativos a los cuales llamar en caso que el primer número telefónico que digiten resulte estar “ocupado”. La responsabilidad de encontrar una línea abierta en esta lista de números telefónicos recae sobre el observador. Salvo que los números telefónicos del centro de datos sean cuidadosamente asignados a cada observador, estos pueden encarar el problema de tener que llamar repetidas veces al mismo número hasta que esa línea particular esté disponible. Esto evidentemente desperdicia tiempo valioso. En los sistemas telefónicos de “un número/una línea”, la práctica más eficiente es no tener más de quince observadores asignados a la misma línea telefónica del centro de datos y darle a cada observador una lista de hasta cinco números telefónicos alternativos a los cuales llamar. Si se sigue esta estrategia, entonces es importante rotar el orden de los números alternativos dados a cada uno de los quince observadores. Los observadores tienden a utilizar el primer número que figura en la lista que se les entrega, por lo que rotar los números en estas listas disminuye la probabilidad de que cada observador llame al mismo número al mismo tiempo. Se necesita un planeamiento cuidadoso para reducir la posibilidad de crear “cuellos de botella” de información en un sistema telefónico de un número/una línea.

Instalar muchas líneas telefónicas en una misma instalación y hacerlo en breve tiempo es muchas veces todo un desafío. Por motivos burocráticos, solicitar los teléfonos y la instalación de las líneas telefónicas puede tomar mucho tiempo. O puede resultar muy costoso comprar, alquilar, e instalar el número de líneas telefónicas necesarias. Aún cuando es posible instalar el número de líneas restantes necesarias, éstas pueden no ser fiables. Por estos motivos, se deben considerar métodos alternativos para la entrega de información de los observadores a los centros de recolección de datos.

Recuerde que una proporción importante de los datos reportados en forma temprana suele venir de observadores que están ubicados en la región de la ciudad capital. Si el centro de recolección de datos está ubicado en la capital, entonces una alternativa que debe considerarse es la posibilidad de entregar los datos reunidos por los observadores en forma manual a los centros de recolección de datos. Por ejemplo, los organizadores podrían pensar en tener voluntarios en motocicletas que recojan los datos de los observadores en puntos de recolección predeterminados y a horas predeterminadas en toda la ciudad. Si una tercera parte de los votantes del país (y por lo tanto, una tercera parte de la muestra) vive en la ciudad capital, entonces utilizar este tipo de sistema de entrega de datos alternativos para complementar las llamadas telefónicas directas puede reducir sustancialmente la carga de información en las líneas telefónicas y el número de teléfonos que se necesitan.

Es evidente que las estrategias que involucran la entrega manual de datos son intensas en cuanto a número de personal y requieren de una cuidadosa coordinación y supervisión, pero puede ser efectiva. En el conteo rápido de Malawi en 1999, 16 vehículos realizaron recorridos desde tres instalaciones, recogiendo los informes de los observadores y entregándolos en estas mismas instalaciones. Los formularios eran entonces enviados por fax al centro de recolección de datos.⁴⁵

Hay otras alternativas que se pueden considerar en comparación con las líneas telefónicas físicas. Estas pueden incluir el uso de líneas telefónicas celulares, teléfonos solares, teléfonos satelitales, y sistemas de radio y de fax. Cada alternativa tiene su propia combinación de ventajas y desventajas.

En la mayoría de los países en vías de desarrollo, las personas no tienen el lujo de tener sistemas de comunicación telefónicos completamente eficientes y adecuados. Por este motivo es importante evaluar con antelación qué tan adecuado es el sistema de comunicaciones existente. El siguiente paso es calcular los requerimientos de carga y distribución para el esfuerzo de comunicaciones del conteo rápido. Y el último paso es configurar en forma estratégica un sistema de comunicaciones de conteo rápido alrededor de lo que esté disponible, para que el sistema pueda manejar adecuadamente la carga de información del conteo rápido. Esto podría significar unir más de una vía de comunicación para la entrega de los datos observados.

Flujos de Información Dentro del Centro de Recolección de Datos

Luego que los observadores han registrado los datos del conteo rápido de su mesa de votación, hacen su primera llamada directamente al centro de recolección de datos. La Figura 7-3 ilustra los caminos del flujo de información en el

⁴⁵ Véase el Apéndice 10 para obtener información adicional sobre el proceso de recolección de datos en Malawi.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué tipo de teléfonos son los más útiles durante un conteo rápido?

La ventaja de teléfonos celulares es que reducen la cantidad de tiempo que le toma a un observador llegar a un teléfono. Los observadores ya tienen el teléfono en la mano. Los teléfonos celulares son particularmente útiles cuando la infraestructura de comunicaciones es inadecuada y allí donde hay pocos teléfonos de línea física confiables, que funcionen y que estén disponibles en la vecindad inmediata a la mesa de votación. Sin embargo, los teléfonos celulares tienden a ser costosos, y tienen un alcance limitado. Su efectividad depende del terreno y de la proximidad de los observadores al centro de recolección de datos. Los teléfonos celulares comúnmente funcionan con baterías, y la vida efectiva de la batería de un teléfono celular puede ser muy impredecible.

Los teléfonos solares tienen las mismas ventajas que los teléfonos celulares y algunas de las mismas limitaciones. La diferencia principal es que estos teléfonos cargan la fuente de poder a través de energía solar. La constante recarga de estas baterías solares reduce la eficiencia de la batería. Esta es una consideración significativa, porque en la mayoría de los casos, los datos del conteo rápido se entregan en la noche, cuando no hay oportunidad de recargar las baterías con la energía solar.

Los teléfonos satelitales son otra opción. La gran ventaja de los teléfonos satelitales es que son la mejor, y algunas veces la única, alternativa tecnológica para enviar datos de conteo rápido en forma rápida a los centros de recolección de datos desde áreas muy remotas. Los teléfonos satelitales trabajan bien sin importar el terreno y sin importar qué tan lejos está el observador de los centros de recolección de datos. Una gran desventaja del teléfono satelital es que son extremadamente costosos y algunas veces difíciles de obtener. Adicionalmente, también dependen de baterías como fuente de poder, y en áreas remotas puede que no sea tan fácil recargarlos. Los observadores que utilizan teléfonos satelitales también requieren de cierto entrenamiento especial en el uso de estos teléfonos.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué tipo de teléfonos son los más útiles durante un conteo rápido?

Con frecuencia los radios son muy útiles para recibir datos de áreas remotas. Aunque no tienen el alcance de los teléfonos satelitales, son mucho menos costosos. La principal desventaja de los sistemas de radio es que necesitan mucho personal y equipos. Los observadores tienen que “empatarse” con un operador de radio. El uso de radios también requiere de un alto grado de coordinación. Los operadores de radio tienen que coordinar las horas y las frecuencias de banda de transmisión con otros operadores de radio quienes, a su vez, están empatados con los receptores de datos de la observación. Es más, los datos enviados por la radio algunas veces tienen que ser retransmitidos a través de sistemas telefónicos normales. La radio es mucho menos costosa que los teléfonos satelitales, pero muchas veces se requieren pasos adicionales para asegurarse que los datos lleguen al centro de recolección de datos, y esto se traduce en una carga en la organización. También, estos datos pueden ser difíciles de verificar porque las transmisiones vía radio se hacen usualmente a través de transmisiones únicas y los observadores no pueden volver a ser contactados fácilmente.



LAS LLAVES DEL ÉXITO

Tres puntos claves emergen de la discusión sobre el flujo de información:

1. Existen enormes diferencias entre, y dentro de, los países cuando se trata de la infraestructura en comunicaciones. No existen dos países idénticos en este sentido. Los grupos de observación tienen que diseñar cuidadosamente su sistema de comunicaciones, y ese diseño se tiene que basar en un claro entendimiento de las fortalezas y debilidades de la infraestructura de comunicaciones disponible. Planificar sistemas de comunicación involucra explotar las fortalezas de la infraestructura y diseñar estrategias que compensarán las debilidades.
2. El volumen de los flujos de información es heterogéneo. Los sistemas de comunicación efectivos se diseñan basados en estimados de la carga de información.
3. Las fuentes de información son disparejas. Se debe prestar mayor atención a la pregunta cómo pueden transmitirse los datos de la manera más eficiente desde los puntos de las muestras que están ubicados en áreas remotas, dado que el momento oportuno de la entrega de los resultados del conteo rápido depende completamente de la proporción en la que llegan los datos más lentos.

La base de datos debería ser desarrollada desde el momento en que los observadores son reclutados inicialmente.

La base de datos es una herramienta extremadamente valiosa para guiar los flujos de información dentro del centro de recolección de datos el día de las elecciones.

centro de recolección de datos. Una vez que se ha verificado la identidad de quien llama (por intermedio del uso de una palabra como código de seguridad o un juego de números), la llamada del observador es aceptada y la información es registrada por los operadores telefónicos en los centros de recolección de datos.

Precisamente cómo se registran estos datos depende del tipo de tecnología que disponga el grupo de información. Allí donde existe poco acceso a la tecnología, se puede utilizar un papel y un lapicero. Los operadores de teléfono ingresan los datos que reciben en los formularios simplemente en forma manual. Allí donde existe tecnología más sofisticada, las llamadas de los observadores pueden ser dirigidas directamente a la fuente de ingreso de datos donde los operadores, utilizando audífonos, pueden ingresar los datos a la base de datos de manera directa, mientras que el observador permanece en la línea telefónica. Es más eficiente mantener a los observadores en la línea telefónica mientras que los datos son ingresados, y también reduce la pérdida de datos.⁴⁶

En la Figura 7-3, siga los caminos indicados por las flechas más sólidas que van desde la llamada 1 hasta el ingreso de datos. Note que inmediatamente después que los datos han sido ingresados, la información es enviada directamente a la base de datos. Esta acepta estos datos de observación y los guarda dentro de un sub-archivo que se adjunta a una base de datos más grande. Esta última contiene una gran cantidad de información que es vital para toda la observación. A través de vincular los datos de observación recientemente recibidos con estos otros datos almacenados, la base de datos puede ser usada para dirigir los flujos de información instantáneamente dentro del centro de recolección de datos.

La Base de Datos Maestra

La base de datos maestra, un sitio de almacenamiento de información computarizada, puede ser desarrollada durante las primeras fases de la organización de una observación electoral. De hecho, la base de datos debería ser desarrollada desde el momento en que los observadores son reclutados inicialmente. Esta base de datos es un importante recurso básico que puede ser utilizado para el seguimiento, el reclutamiento y la capacitación, así como para observar el flujo de información el día de las elecciones. Dicha base almacena información, tal como registros, sobre cada uno de los observadores voluntarios. Normalmente incluyen: el nombre de cada observador, la dirección y números telefónicos de contacto; si es que el observador ha sido capacitado o no; cuándo fueron enviados al observador los materiales de observación para el día de las elecciones; y cuándo recibió estos materiales.⁴⁷ La base de datos también contiene el nombre, ubicación, dirección y números telefónicos de contacto de los coordinadores regionales con los cuales se reportan los observadores (llamada 2),

⁴⁶ Estos tipos de sistemas de ingreso de datos directos son mucho más eficientes porque existen mecanismos dentro del software que alertan al personal de ingreso de datos sobre cualquier respuesta "ilegítima" a las categorías en los formularios de observación. Mantener al observador en la línea telefónica durante el ingreso de datos reduce las imprecisiones y elimina la larga y a veces fútil tarea, de intentar volver a comunicarse con los observadores para resolver las respuestas inconsistentes o ilegibles que aparecen muchas veces en los formularios llenos a mano.

⁴⁷ La base de datos puede hacer seguimiento de información adicional sobre el personal y los diversos voluntarios de la organización, como la capacidad o tipos de tareas llevadas a cabo durante el curso de la observación electoral (por ejemplo, tipos de observación preelectoral llevados a cabo) y los intereses/actividades más allá de la observación electoral (por ejemplo, educación del votante, "vigilancia" del Congreso, etc.)

y contiene la misma información para los teléfonos privados de respaldo a los cuales llamará el observador en su llamada #3. Lo que es más crucial, la base de datos también contiene el número y la ubicación de la mesa de votación a la cual ha sido asignado el observador.

Con estos fragmentos de información en un solo registro informático, la base de datos se convierte en una herramienta extremadamente eficiente para recuperar y vincular piezas claves de información. Por ejemplo, los reclutadores

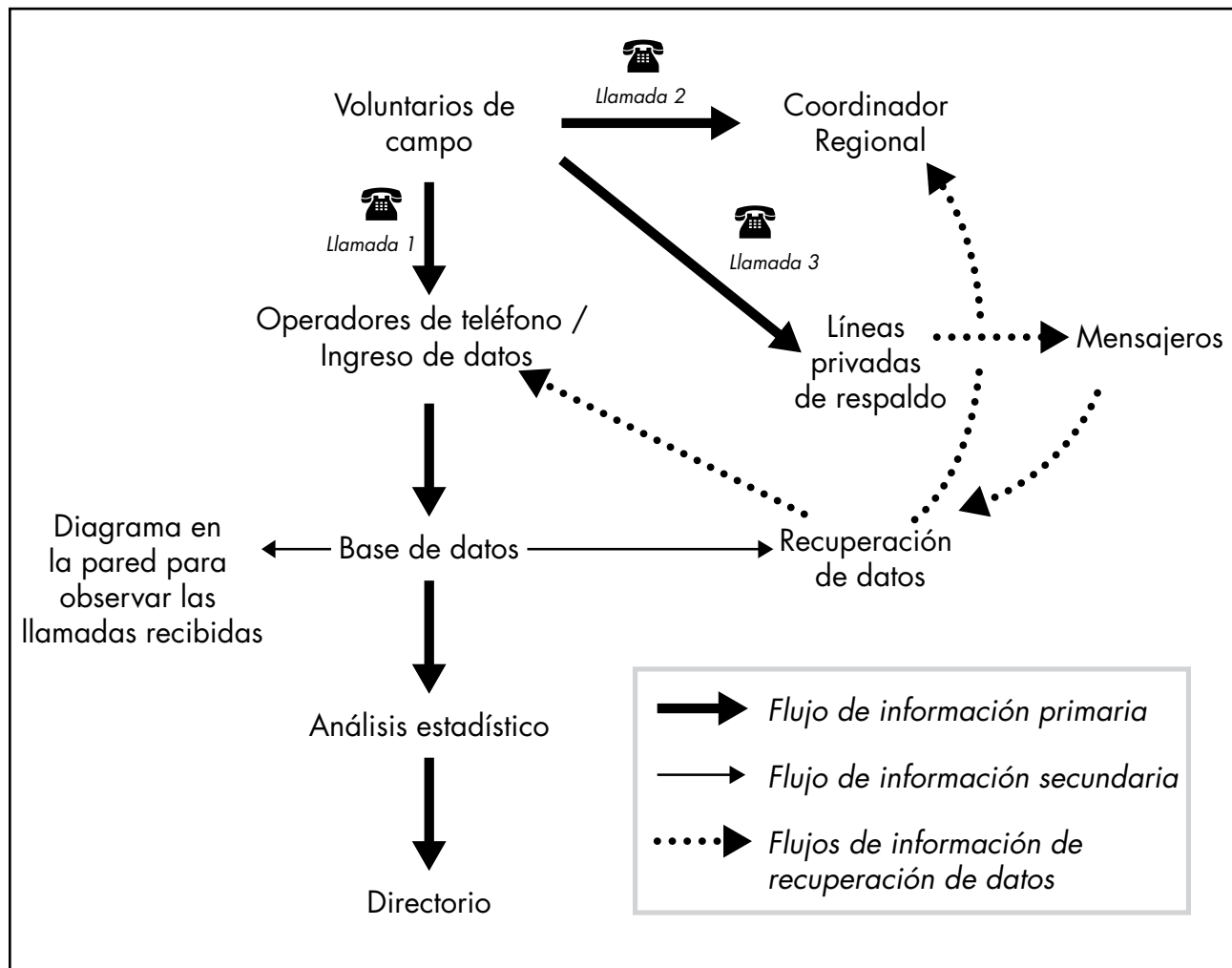


FIGURA 7-3:
FLUJOS DE INFORMACIÓN
DEL CONTEO RÁPIDO

pueden consultar la base de datos para informarse qué tan bien está marchando el reclutamiento. Los capacitadores se pueden referir a la base de datos para averiguar quién ha sido capacitado y cómo comunicarse con aquellos que necesitan ser capacitados. La organización puede utilizar la base de datos como una fuente de direcciones para comunicarse con los voluntarios vía correo. Los coordinadores regionales pueden utilizar la base de datos para mantenerse comunicados con los observadores que tienen que reportarse con ellos e identificar aquellos observadores que están recolectando datos desde los puntos de la muestra en el conteo rápido.

El coordinador regional dirige sus esfuerzos para determinar la causa de los datos faltantes.

Los informes del Formulario 1 ofrecen una indicación temprana de donde está funcionando la observación — y donde no lo está.

Adicionalmente a estos usos operativos generales y cotidianos, la base de datos es una herramienta extremadamente valiosa para guiar los flujos de información dentro del centro de recolección de datos el día de las elecciones. Refiérase nuevamente a la Figura 7-3. Note que inmediatamente después que los datos de los observadores son ingresados por los captadores de datos, la información entra directamente a la base de datos. Un programa de computación redirige entonces los datos de observación de conteo rápido simultáneamente a tres ubicaciones: a la unidad de análisis estadístico, al diagrama en la pared y a la unidad de recuperación de datos. En la unidad de análisis estadístico, los datos están disponibles para ser analizados. Los voluntarios que trabajan en el diagrama de la pared registran qué centros de votación en la muestra han reportado sus datos, y mantienen un listado de la llegada de los reportes de las mesas de votación de la muestra. Los voluntarios de la unidad de recuperación de datos hacen el seguimiento de cada punto de la muestra que aún NO se ha reportado.

Identificación de Vacíos en la Muestra y Recuperación de Datos

Suponga que luego de las primeras dos horas, el 20% de los puntos de la muestra de la capital aún no se han reportado. La pregunta trascendental es entonces: ¿Cómo recuperar estos datos? La unidad de recuperación de datos tomará reportes de la base de datos generados por la computadora y empezará el proceso de recuperación de datos. Cada reporte generado por la computadora y recibido por la unidad de recuperación de datos contendrá la siguiente información de la base de datos: la ubicación precisa del punto de la muestra que aún falta; la identidad del observador en ese punto de datos; el número telefónico de contacto para ese observador; el nombre y los números de contacto del coordinador regional para ese punto de datos; y el nombre y el número de contacto para el contacto telefónico de respaldo para ese punto de datos. Podría ser difícil contactarse directamente con los observadores que están en el punto de datos que falta. Ellos podrían estar aún en el centro de votación y fuera de contacto telefónico, y puede haber varios motivos posibles por los cuales los datos aún no han sido reportados al centro de recolección de datos por el observador. Ese centro de votación en particular puede haber abierto tarde y el observador puede no haber tenido aún la oportunidad de reunir los datos. Otra posibilidad es que el observador pueda haber intentado comunicarse con el centro de recolección de datos cuando las líneas telefónicas del centro estaban ocupadas. Recuerde, sin embargo, que los observadores deben seguir un régimen de tres llamadas para reportar cada pedazo de información. La llamada #2 debió llegar al coordinador regional y la llamada #3 al teléfono privado de respaldo. Entonces, la unidad de recuperación de datos puede empezar la recuperación de los mismos llamando al respaldo asignado a aquel punto de observación o puede llamar al coordinador regional. Si ninguno de ellos ha recibido los datos del observador, el equipo de recuperación

de datos alerta al coordinador regional para que él o ella investigue el caso. El coordinador regional dirige estos esfuerzos para determinar la causa de los datos faltantes, tal vez involucrando a un coordinador municipal para que recupere los datos para ese punto de la muestra que aún falta.

Las líneas punteadas en la Figura 7-3 indican las llamadas de la unidad de recuperación de datos a los teléfonos privados de respaldo y a los coordinadores regionales. El proceso de recuperación de datos se realiza de manera continua durante todo el día de las elecciones. La unidad de identificación de vacíos en la muestra tiene la tarea de identificar los puntos de vacío y alertar a la unidad de recuperación de datos sobre la posibilidad que puedan haber datos faltantes para una provincia o un estado completo. Estos patrones requieren de atención inmediata porque pueden sugerir que hay un problema sistémico en la recuperación de los datos. Puede haber una avería en el sistema de comunicación de las observaciones, o estos patrones pueden indicar un problema específico sustancial y regional en la administración de las elecciones. De cualquier manera, la tarea de la unidad de recuperación de datos es determinar la fuente del problema y alertar a la dirección sobre el alcance y la escala de dicho problema. Esta información tiene que ser enviada también a la unidad de análisis para que los analistas estén conscientes que es posible que tengan que realizar algunos ajustes al sopesar los datos para el informe final.

Los problemas en la recuperación de datos comúnmente se evidencian luego que los observadores han completado la tarea de reportar los datos del Formulario 1, que son los informes cualitativos que los observadores llaman inmediatamente después de que el primer votante en la mesa emite su voto.⁴⁸ Esos informes del Formulario 1 ofrecen una indicación temprana respecto de dónde está funcionando el esfuerzo de observación y dónde no. Las tareas de la unidad de recuperación de datos son, primero, determinar por qué hay puntos vacíos en los datos en la fase de observación que corresponde al Formulario 1, y segundo, desarrollar una estrategia para reducir los puntos vacíos en la información crucial sobre el voto que es reportada en la segunda fase de la observación. Puede ser que falten datos de un punto de la muestra en la fase 1 porque un observador haya enfermado. Otra posibilidad es que las baterías del teléfono celular se hayan descargado. Un observador puede haber sufrido intimidación o puede habersele negado el ingreso a un centro de votación por un mal informado funcionario del centro. Una vez que se ha establecido la razón por la cual existe el vacío de datos, los coordinadores regionales pueden tomar los pasos necesarios para asegurarse que el problema esté resuelto para cuando los datos del conteo rápido del Formulario 2 deben ser recolectados. Estas medidas correctivas pueden incluir enviar un observador de respaldo al centro de votación, suministrar al observador una nueva batería, o informarle al funcionario electoral que debe seguir los procedimientos para asegurarse que todos los observadores puedan ejercer el derecho de ingresar a las mesas

⁴⁸ El Capítulo 6, *El Componente Cualitativo del Conteo Rápido*, detalla el contenido y los procedimientos de los reportes para el Formulario 1.

de votación. Los esfuerzos para minimizar los datos faltantes son vitales porque incrementan el tamaño efectivo de la muestra y por lo tanto reducen los márgenes de error en las proyecciones del conteo de votos.

Cuando el equipo de recuperación de datos recupera la información de estos puntos faltantes de la muestra, la unidad retransmite la nueva información directamente a la unidad de ingreso de datos. A medida que los datos recuperados son ingresados, pasan directamente por la base de datos y automáticamente son enviados a un análisis estadístico y a la unidad de identificación de vacíos de la muestra. Este mismo procedimiento se duplica para cada uno de los puntos de datos faltantes.

ANÁLISIS ESTADÍSTICO DE LOS DATOS DEL CONTEO RÁPIDO

El análisis de los datos del conteo rápido es en parte arte y en parte ciencia. Ciertamente los fundamentos — el muestreo y los cálculos de margen de error — están basados en pura ciencia. Pero hay decisiones que se tienen que tomar en los diferentes pasos dentro del proceso y llegar a una caracterización final sobre los sucesos del día de las elecciones. Los datos de la observación se acumulan bastante rápido el día de las elecciones. No es inusual tener hasta un 30% de la muestra total recolectada y digitalizada dentro de los 90 minutos posteriores al inicio de la votación. Hasta el 65% de los datos totales esperados podrían estar disponibles para su análisis dentro de las dos horas y media posteriores al cierre de las urnas. Luego del ingreso digital de los datos, estos generalmente son almacenados en un archivo simple de datos.

El rol principal de la unidad de análisis es desarrollar una figura clara del carácter de las prácticas del día de las elecciones, al examinar cuidadosamente los datos de la observación de este día. Con los datos del Formulario 1, por ejemplo, es posible determinar hasta dónde se siguieron los procedimientos administrativos adecuados para la apertura de las mesas de votación. El trabajo del analista consiste en cerciorarse de que el panorama general es preciso y confiable. Ese panorama debe ser desarrollado pieza por pieza.

El Análisis Inicial de los Datos

La primera exploración de datos llevada a cabo por la unidad de análisis de datos tiene dos objetivos. El primero es establecer que el día de las elecciones no haya problemas de programas de cómputo ni de equipo de cómputo que podrían intervenir en el flujo de los datos de observación a través de todo el sistema computarizado. El segundo objetivo es escudriñar los datos para buscar signos tempranos de problemas importantes el día de las elecciones. Este escudriñamiento, descrito en el capítulo seis, consiste en un “barrido” de los datos a través de todas las respuestas de los observadores en todos los artículos en el Formulario 1, para determinar si hay algún patrón inusual.

El rol principal de la unidad de análisis es desarrollar una figura clara del carácter de las prácticas del día de las elecciones al examinar cuidadosamente los datos de observación de este día.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cómo se reconoce un patrón inusual de respuestas?

La respuesta estadística consiste en buscar en el formulario del observador aquellos detalles que signifiquen que el comportamiento en el centro de votación no se adecúa a las normas de procedimiento. Por ejemplo, bajo el reglamento administrativo normal, las mesas de votación deberían tener los materiales adecuados que incluyen: urnas, papeletas de votación, tinta indeleble, etc. Estos materiales son generalmente abastecidos y distribuidos en un solo paquete por las comisiones electorales. Bajo condiciones ideales, todas las mesas de votación deberían tener estos materiales. Un vistazo inicial de los datos puede verificar si este es o no es el caso. Este barrido de datos también debería poder alertar a los analistas sobre cualquier variación substancial en estas categorías de respuesta. Por ejemplo, los datos pueden demostrar que las urnas y las papeletas de votación fueron entregadas al 98% de las mesas de votación. En ese caso, nosotros esperaríamos que la tinta indeleble estuviese presente en el 98% de todas las mesas de votación, y podríamos identificar e incluir en nuestro informe una lista precisa y sistemática de los lugares donde estos materiales estuvieron ausentes. Continuando con el mismo ejemplo, si nuestros datos demostraban que la tinta indeleble sólo estuvo presente en el 65% de las mesas de votación, entonces querríamos determinar por qué hay esa diferencia. Si la tinta indeleble resultase ausente en el 35% de los casos, entonces una posibilidad es que la comisión electoral haya cometido un error logístico. ¿Este 35% de los casos están todos ubicados en la capital? ¿Están limitados los casos a algunas regiones en particular, o están distribuidos al azar en todo el país? El análisis inicial de datos alertará a los analistas sobre cualquier variación inusual en ellos que requiera de una investigación más detallada una vez que estén disponibles más datos.

El desarrollo de los resultados del conteo de votos

Los analistas simplemente carecen de tiempo suficiente para esperar hasta que “hayan llegado todos los datos” para analizar los resultados del día de las elecciones. Es más, sería un error muy grave esperar hasta que todos los datos de la muestra teórica hayan sido reportados por los observadores. Ningún grupo de observación local ha tenido éxito en recolectar el 100% de la muestra de probabilidades diseñadas para el conteo rápido, en ningún sitio. Esto presenta un dilema. El problema es que no hay forma de saber con anticipación el tamaño exacto que tendrá la muestra efectiva. Por lo tanto, la práctica estándar es examinar repetidamente los datos a medida que llegan y continuar haciéndolo hasta el momento en el cual se pueda establecer claramente que los datos han llegado al punto en el cual ya son estables.

Este “punto de estabilidad” es un concepto importante que viene a ser la base de la evaluación de los resultados, tanto cualitativos como cuantitativos. Técnicamente, los datos se consideran estabilizados cuando al agregar nueva

Este “punto de estabilidad” es un concepto importante. Los analistas observan los resultados de los datos hasta que los resultados básicos, la distribución a través de las variables, no denotan cambio.

información de los observadores ésta no tiene ningún efecto discernible o material sobre los resultados que ya están acumulados. En la práctica, esto significa que los analistas observan la evolución de los resultados de los datos hasta que los resultados básicos, las distribuciones a través de las variables claves, no varían. Para establecer un punto de estabilidad, los analistas tienen que planear “tomas” de los datos, que son intervalos regulares en los cuales fragmentos adicionales de los datos acumulados se bajan de la base de datos de conteo rápido y son analizados.

No hay una regla escrita sobre la extensión precisa de este intervalo o con qué frecuencia se deberían registrar estas tomas de datos. Por lo general se utiliza uno de dos criterios. La frecuencia de las tomas de datos podría establecerse de acuerdo a los intervalos medidos: La Toma 1 (T1) podría ser 30 minutos después que las mesas de votación han cerrado, la T2 podría ser una hora después que han cerrado, T3 luego de una hora y media, etc. Alternativamente, los intervalos para las tomas de datos se podrían establecer de acuerdo al número de los casos completados en la evolución del juego de datos. Por lo tanto, T1 podría ser analizado luego de que haya 100 casos en el juego de datos, T2 luego de 200 casos, etc.

El procedimiento común es que T1 se realice temprano, puede ser después de que hayan llegado los primeros cincuenta puntos de la muestra. La toma de datos del T1 tiene dos propósitos: provee un chequeo inicial sobre el manejo satisfactorio de los datos por parte del equipo de cómputo y los programas de la computadora, y provee los datos de los puntos de referencia. Los datos de T2 son utilizados generalmente para conducir barridas de datos iniciales, para escanear los datos en busca de variaciones inusuales. Entonces, los datos de las tomas T3 hasta Tn, son utilizados para investigar en mayor detalle los orígenes y posibles causas de estas variaciones. Están en discusión varias preguntas claves. ¿Cuál es el alcance de los problemas? ¿Están los problemas distribuidos al azar o no? ¿Si los problemas no están distribuidos al azar, entonces de qué forma se puede decir que la distribución es no aleatoria? ¿La distribución de problemas no aleatorios funciona en beneficio material de alguno de los partidos que compete en las elecciones?

Cómo Analizar los Datos por Estratos

Hasta ahora, la discusión se ha enfocado sólo en el análisis agregado, todos los datos disponibles son considerados juntos como un bloque único de datos. Sin embargo, hay motivos convincentes para desempaquetar los datos cuando estos (los datos del formulario 2) están siendo analizados. La práctica corriente es dividir la muestra total en componentes (estratos) y examinar, en forma detallada y por separado los datos de cada uno de estos diferentes componentes. Los estratos, o segmentos de la muestra total, que son comúnmente identificadas para este propósito, toman a menudo las siguientes formas:



PREGUNTAS FRECUENTES

¿La distribución no aleatoria de un problema significa necesariamente que se ha llevado a cabo un fraude?

No, no necesariamente. Considere una vez más el ejemplo anterior. El hecho de que la tinta indeleble no apareció en el 35% de los casos y que todos esos casos estaban concentrados en, digamos, la capital, podría tan sólo significar que hubo un error administrativo en la distribución de materiales y que el error administrativo sólo fue cometido por el funcionario que se encargó de los materiales para la región de la capital. Un reporte electoral llamaría ciertamente la atención sobre la evidencia que indica el alcance y la ubicación de este problema. Pero esta evidencia por sí sola es insuficiente para llegar a la conclusión de que se ha llevado a cabo un fraude. Lo que se requiere es una mayor investigación de los motivos por los cuales la tinta indeleble estaba ausente entre los materiales de las mesas de votación en la región de la capital. Adicionalmente, si se espera que la elección sea reñida (o si una elección subnacional en el área es bastante competitiva), la tinta faltante ameritaría una mayor vigilancia en contra de los votos ilegales o múltiples.

La práctica corriente es dividir la muestra total en componentes (estratos) y examinar, en forma detallada y por separado los datos de cada uno de estos componentes diferentes.

Estrato 1– todos los puntos de la muestra dentro de la ciudad capital.

Estrato 2– datos de los puntos de muestreo en todas las áreas urbanas fuera de la ciudad capital; y

Estrato 3– los demás puntos de la muestra, de todas las áreas rurales del país.

Los estratos se pueden definir de forma diferente en diversos países. Las ciudades capitales casi siempre se consideran como un estrato único por el simple motivo de que usualmente corresponden a las concentraciones más grandes de la población urbana del país y pueden contener hasta una tercera parte toda esta población (y por lo tanto, una tercera parte de la muestra total). Las definiciones precisas de los otros estratos relevantes requieren de una consideración cuidadosa. Los estratos seleccionados deberían ser relativamente homogéneos. Por ejemplo, podrían estar definidos a nivel regional por una comunidad claramente étnica o religiosa dentro del país. Podrían tener lealtades políticas históricamente diferentes. Alternativamente, los estratos podrían incluir una parte del país con una economía única, como la región de la costa. Sin embargo, para propósitos analíticos, rara vez es útil identificar más de cuatro estratos dentro de la población total. Lo ideal es que los estratos tengan aproximadamente el mismo tamaño.

La estrategia consiste en examinar por separado la evolución y las fuentes de variación de los datos de la ciudad capital (Estrato 1); esto debe estar aislado de los datos que vienen de las áreas urbanas fuera de la ciudad capital (Estrato 2) y de los datos que vienen de las áreas rurales y remotas (Estrato 3).

Hay varios motivos para analizar los datos utilizando este procedimiento estratificado. En primer lugar, como ya se recalcó, los datos llegan generalmente a los centros de recolección de datos a velocidades diferentes de acuerdo a las diferentes regiones de las cuales provengan. Segundo, es muy posible, y hasta quien sabe sea lo más probable, que los diferentes partidos políticos tendrán diferentes puntos fuertes y niveles de apoyo ciudadano entre las comunidades de las distintas partes del país. Los partidos políticos muchas veces apelan a los diferentes intereses de las clases (por ejemplo, la clase media profesional/de negocios o trabajadores agrícolas) y a los diferentes grupos comunales definidos por lenguaje, religión, etnia o edad. El punto es que estas comunidades, o intereses, casi nunca están distribuidos equitativamente a través de todo el país. Estas distribuciones desiguales usualmente están reflejadas en las variaciones regionales en el apoyo a los partidos y en la evolución de los resultados del conteo rápido. El siguiente ejemplo ilustra este punto:

En un país, los diferentes partidos tienen distintos niveles de apoyo dentro de los diferentes segmentos demográficos de una población. Consecuentemente, las variaciones en el balance del apoyo para los partidos políticos durante la evolución de los resultados del conteo rápido ($T_1 \dots T_n$) simplemente reflejan lo que técnicamente se llaman “efectos de composición” diferentes. El partido A puede apelar a los jóvenes y el partido B a los ciudadanos mayores. Si hay mayor cantidad de gente joven viviendo en la capital, entonces los primeros resultados del conteo rápido podrían demostrar que el partido A está liderando. Estos resultados agregados cambian a medida que los datos llegan de las diferentes regiones del país donde existen mayores concentraciones de gente mayor. Para prepararse para el análisis de los datos del conteo rápido, los analistas deberían familiarizarse con lo que podrían ser estas variaciones. Los datos del censo, los datos de elecciones previas y el conocimiento de las bases históricas de apoyo para los partidos, son fuentes útiles para que los analistas tengan este tipo de información sobre los antecedentes.

Al analizar las diferentes estratos en forma separada, los analistas pueden determinar en forma más confiable el punto de estabilidad.

Al analizar los diferentes estratos en forma separada, los analistas pueden determinar en forma más confiable el punto de estabilidad. De hecho, la práctica más confiable y conservadora es analizar los datos para determinar el punto de estabilidad para cada una de los estratos. Estadísticamente, al seguir de manera exacta los mismos procedimientos delineados en el capítulo cinco, es útil calcular cuales son los márgenes de error para **cada uno de los estratos**.

Con este cálculo ya hecho, los analistas pueden determinar cuál es el máximo número de puntos de datos requeridos **dentro de cada estrato** para satisfacer un margen de error de, digamos, uno por ciento para cada una de los estratos. Utilizando este lineamiento, los analistas pueden determinar en forma precisa cuantos puntos de la muestra se requieren exactamente de cada estrato para que se establezcan los datos dentro de ese estrato. Cuando el punto de estabilidad se alcanza para **cada uno de los estratos**, entonces el agregar un nuevo dato a la muestra no tendrá impacto en la distribución del voto dentro de cada estrato. Una vez que los datos se hayan estabilizado dentro de todos los estratos, agregar nuevos datos no puede cambiar la distribución del voto para todo el país. El resultado agregado, después de todo, es la suma de los resultados por estratos. La Figura 7-4 provee un resumen gráfico de cómo se “estabiliza” agregadamente el conteo de los votos durante el análisis de los datos de las “tomas” de la T1 a la Tn.

Note en la Figura 7-4 que los primeros resultados (T1, T2 y T3) denotan una variación considerable en la distribución de apoyo hacia el partido A y el partido B. Esta variación puede ser explicada por una combinación de factores. Primero, los datos que llegan primero vienen de la ciudad capital, y el apoyo para el partido A es mayor en la ciudad capital. Segundo, la muestra efectiva, en la T1, es muy pequeña, y produce estimados que están parcializados (los resultados de la ciudad capital) y tienen un alto margen de error. Para cuando llegamos a T4, a medida que el tamaño de la muestra efectiva se incrementa, las diferencias en el balance del apoyo de voto para los partidos empiezan a declinar. Al llegar a T4, el partido A y el partido B están en una batalla reñida y el segundo parece estar alcanzando al primero. Al llegar a T5, la fuerza del partido B en las áreas rurales comienza a notarse. El efecto consiste en poner al partido B delante del partido A, y para cuando lleguen a T6 los datos parecen estabilizarse.

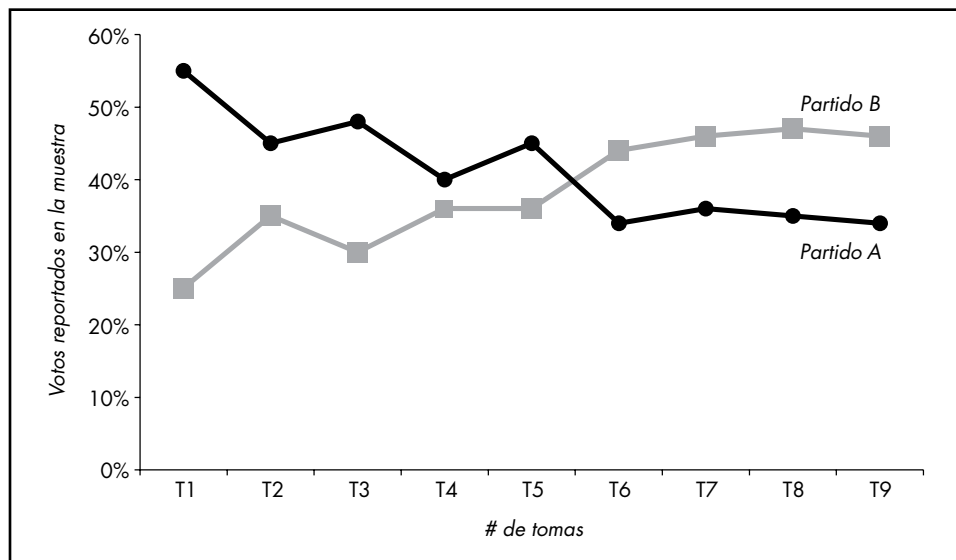


FIGURA 7-4:
ESTABILIZACIÓN DE LOS VOTOS
REPORTADOS EN LA MUESTRA

Una vez que los datos se hayan estabilizado dentro de cada estrato, agregar nuevos datos no puede cambiar la distribución de los votos para todo el país.

La prioridad del analista debe ser su compromiso de asegurarse que cualquier informe que es emitido lo sea luego que se haya establecido la precisión y fiabilidad de estos.

Cómo Proyectar el Resultado de las Elecciones

El día de las elecciones, las organizaciones de observación doméstica están sometidas a una intensa presión para que “pronostiquen al ganador de la elección”, y para emitir resultados del conteo rápido sobre la proyección de los votos lo más temprano posible. Algunas veces se dice que una proyección muy temprana es importante porque ayudará a contribuir a la estabilidad política. Esas presiones pueden venir de los medios, que están ansiosos de ser los primeros en emitir las noticias y satisfacer sus plazos de entrega. También pueden venir de organizaciones que auspician el esfuerzo de la observación y se sienten con el derecho de obtener los primeros resultados. Las presiones también pueden venir del interior de los grupos de observación electoral, tal vez de aquellos que quieren que sus grupos sean los primeros en emitir los resultados o de aquellos que se preocupan porque emitir los datos en forma tardía hará del esfuerzo de observación algo irrelevante. Por lo general, las presiones para emitir las proyecciones de los resultados electorales tan pronto como sea posible vienen de todas estas fuentes.

Sin embargo, la prioridad del analista debe ser su compromiso de asegurarse que cualquier informe que es emitido, lo sea luego que se haya establecido la precisión y fiabilidad de los datos. De hecho, es un claro error emitir datos que no han sido revisados cuidadosamente. Las consecuencias de emitir datos poco fiables, o peor aún, incorrectos, pueden ser desastrosas. La emisión de datos preliminares o demasiado tempranos, pueden ser engañosos o contra productivos y el efecto puede terminar poniendo en duda la legitimidad del conteo rápido y todo el esfuerzo de observación. Por lo tanto, hay razones muy fuertes para tener mucha cautela. Todos los resultados deberían ser doblemente revisados aún después de que los datos hayan llegado aparentemente al punto de estabilidad.

Los siguientes chequeos de los datos son ahora de uso común, y ayudan a incrementar la confianza en los resultados de la observación electoral:

- **Índice de asistencia electoral**—Recuerde del capítulo cinco que la eficacia de la muestra depende en parte de suposiciones sobre los niveles de asistencia electoral. Las elecciones previas ofrecen un registro de lo que ha sido anteriormente el índice de asistencia electoral del país. Recuerde que la información sobre el nivel típico de asistencia electoral es utilizado generalmente para informar a los analistas sobre el tamaño estimado de la muestra. La asistencia electoral se considera como factor dentro de los cálculos sobre los márgenes de error. No hay forma de predecir cuáles serán los índices de asistencia electoral el día de las elecciones, pero los datos del conteo rápido del Formulario 2 ofrecerán una medida real de la asistencia electoral durante el día de las elecciones. Por lo tanto, las preguntas analíticas que debemos examinar son: ¿El índice de asistencia electoral en estas elecciones fue mayor o menor al promedio? ¿Este índice satisface las suposiciones hechas en el cálculo original de los márgenes de error? Si el índice de asistencia satisface o excede los niveles supuestos en el cálculo de

los márgenes de error, entonces no existe problema alguno. Pero si la asistencia electoral es menor que aquella esperada, los márgenes de error tienen que ser recalculados, y este nuevo criterio debe ser aplicado a los datos estabilizados. Una asistencia menor a aquella esperada puede significar que el tamaño efectivo de la muestra tiene que ser algo mayor que lo que se anticipó originalmente, y eso puede significar retardar el pronunciamiento de un resultado hasta que los criterios mínimos se hayan satisfecho.

- **Datos anómalos**—En casi todas las observaciones electorales, hay resultados difíciles de explicar y que aparentemente indican que, hasta cierto punto, puede que los requisitos de los procedimientos para la administración de la elección hayan sido violados. En algunos casos, estos “resultados” podrían ser atribuidos a algo tan simple como errores en el ingreso de los datos que pueden y deben ser corregidos. En otros casos, pueden haber resultados genuinamente anómalos. Si por ejemplo, los datos del conteo rápido demuestran que 757 datos fueron registrados en un centro de votación en particular, cuando el máximo permisible para cada centro electoral son 600 votos, entonces este resultado anómalo debe ser documentado e investigado. Si el número de casos anómalos es considerable, entonces podrían haber motivos para dudar de la legitimidad del conteo. La estrategia prudente es conducir un último barrido de los datos para identificar el alcance y la escala de los “resultados de los datos fronterizos” y hacerlo antes que se emitan los resultados del conteo rápido.
- **Datos faltantes**—Aunque los datos en el conteo de votos pueden haberse estabilizado para la T6, como en el ejemplo de la Figura 7-4, será casi seguro que el 100% de la muestra no se habrá reportado aún. Los datos faltantes requieren de la atención de los analistas. Ellos deben determinar cómo están distribuidos los datos faltantes a través de la muestra. Si estos están distribuidos en forma bastante pareja entre los diferentes estratos (ciudad capital, áreas urbanas fuera de la capital, y áreas rurales/remotas), entonces es poco probable que al agregar estos datos a la muestra, estos tengan un efecto material en los resultados proyectados por los datos estabilizados. El problema es que los datos faltantes tienden a no estar distribuidos en forma pareja a través de la muestra efectiva. Los datos de las áreas rurales/remotas comúnmente tienen mayor probabilidad de estar ausentes que aquellos de la región de la ciudad capital. En ese caso es prudente llevar a cabo una revisión analítica para determinar cómo se verían los resultados generales si no hubiesen datos faltantes. Eso se puede hacer analizando las diferencias en la distribución de los votos para los partidos políticos competidores dentro de cada estrato y luego suplementar los datos estabilizados con los datos faltantes ponderados.

Si los resultados estabilizados demuestran que los votos para los contendores principales al cargo (Partido A y Partido B) están separados por menos que el margen de error de la muestra efectiva, entonces los resultados del conteo rápido no pueden proyectar estadísticamente quien será el ganador.

Las ponderaciones se determinan en forma aritmética simplemente por las distribuciones proporcionales de los datos faltantes a través de los estratos. Por ejemplo, si en las áreas rurales el apoyo para el partido B es mayor que el apoyo para el partido A en una proporción de 6:4 y 50% de los datos faltantes son de las áreas rurales, entonces lo que se necesita hacer es un ajuste a los resultados estabilizados que asignan montos adicionales al partido B y al partido A en una proporción de 6:4 para aquellos casos faltantes. El mismo procedimiento se sigue para cada uno de los otros dos estratos. Este procedimiento ponderado es una técnica de ajuste para los datos estabilizados de la muestra efectiva. Por motivos estadísticos es claro que, si los límites mínimos para cada uno de los estratos ha sido satisfecho, entonces es muy poco probable que estos ajustes tendrán algún tipo de efecto material en el resultado de la elección. Sin embargo, el procedimiento de ponderación y los ajustes técnicos producen un resultado de conteo rápido estadísticamente más preciso.

- **Proyectando una competencia reñida**—Las circunstancias más difíciles que enfrentan los analistas de los conteos rápidos son aquellas que provienen de una competencia reñida entre partidos políticos rivales. Bajo estas condiciones es de particular importancia que los analistas se resistan a cualquier presión para emitir tempranamente los resultados del conteo rápido y se concentren en la tarea principal de acumular la mayor cantidad de datos de la muestra que sea posible. Está en discusión el margen de error de la muestra efectiva. Si los resultados estabilizados demuestran que los votos para los contendores principales al cargo (Partido A y Partido B) están separados por menos que el margen de error de la muestra efectiva entonces los resultados del conteo rápido no pueden proyectar estadísticamente quien será el ganador. El mismo principio se puede expresar como una regla a seguir más positiva: **los datos del conteo rápido son fiables y pueden ser emitidos cuando los datos dentro de cada estrato han llegado al punto de estabilidad, y cuando la diferencia en los niveles de apoyo de los votantes para los partidos políticos rivales excede los márgenes de error de la muestra efectiva.**

Los analistas cuidadosos harán todas estas revisiones antes de llegar a una conclusión.

La mayoría de los grupos de observadores trabajan ahora habitualmente con muestras al azar suficientemente grandes para tratar de evitar problemas con elecciones que están estadísticamente “demasiado disputadas como para ser anunciadas”. Aún bajo estas circunstancias improbables, los grupos de observadores locales tienen por supuesto un papel vital que desarrollar. En estas situaciones, deberían promover y observar un conteo de votos completamente



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Alguna vez una elección reñida ha retrasado en forma significativa la emisión de los resultados del conteo rápido?

Sí. Por ejemplo en las elecciones presidenciales del Perú en el año 2000, en la competencia entre los rivales políticos se llevaban tan poca distancia y era tan enérgicamente disputada que la voluntad del grupo de observación (Transparencia) de emitir un resultado de conteo rápido dependía no sólo de los datos faltantes sino también del análisis de una sub-muestra de mesas de votación ubicadas en países extranjeros. La pregunta que enfrentaron los analistas en ese caso en particular era: ¿pueden los votos faltantes llegar a dar más del 50% a uno de los candidatos para evitar una segunda vuelta electoral? En este caso, los líderes de Transparencia tenían la experiencia suficiente para resistirse a emitir los datos del conteo rápido hasta que hubiese concluido un análisis detallado. La credibilidad de Transparencia como un grupo no partidista con una capacidad técnica fundamental permitió que el público aceptara con confianza su proyección que afirmaba que se necesitaría una segunda vuelta electoral.

transparente y amplio por parte de las autoridades electorales, así como también la resolución imparcial y rápida de cualquier impugnación electoral.

Es más, el análisis de la calidad de los procesos de votación y del conteo (junto con el análisis del ambiente electoral más amplio) puede ayudar a determinar si los resultados oficiales deberán ser aceptados como creíbles.

**RECUERDE QUE**

La información es el elemento vital del conteo rápido, y el objetivo de este capítulo ha sido delinear cuáles son los aspectos más importantes del manejo de la información para poder asegurar un conteo rápido exitoso. Hay una serie de puntos que debemos recalcar:

- 1) Los flujos de información el día de las elecciones son dispares. Su volumen y el origen de la información entrante es heterogéneo. Los sistemas de comunicación tienen que ser diseñados para acomodar estas variaciones.
- 2) El diseño del sistema de comunicaciones tiene que empezar con un examen cuidadoso de qué tan adecuada es la infraestructura disponible en comunicaciones. Se debe poner especial atención al desarrollo de una estrategia para la entrega de datos desde áreas remotas a los centros de recolección de datos, porque las muestras del conteo rápido identificarán puntos de datos que están en ubicaciones lejanas con una débil o ausente infraestructura en comunicaciones.
- 3) Es inevitable que haya problemas en el proceso de recolección de datos, como en todo tipo de operación compleja y sensible en relación al tiempo. Los flujos de datos pueden ser interrumpidos, los sistemas de telefonía celular pueden estar sobrecargados, el fluido eléctrico puede ser cortado, los virus pueden afectar las computadoras –pero anticipar las posibles dificultades y prepararse de antemano para manejarlas permitirá un conteo rápido exitoso.
- 4) El desarrollo de una base de datos central se ha convertido en una herramienta importante para incrementar la eficiencia en el manejo de la información. Esta herramienta es útil no sólo para grandes planeamientos organizativos sino también para la recuperación y el análisis de los datos del día de las elecciones.
- 5) El análisis de los datos del conteo rápido del día de las elecciones tiene que pasar por varios pasos consecutivos que incluyen: observar la recuperación de los datos y los vacíos en la muestra; dar seguimiento a la distribución de datos entre los diferentes estratos; identificar los puntos de estabilización de datos; llevar a cabo chequeos de los datos contra criterios específicos para establecer la fiabilidad de los resultados de la distribución de los votos; recalcular los márgenes de error de la muestra efectiva; y ponderar los datos recuperados contra la muestra diseñada.

CAPÍTULO OCHO

“El Final del Juego”

Luego de promover el conteo rápido, construir una red de voluntarios, capacitar a los entrenadores e instalar un sistema de recolección de datos, llega el día de las elecciones. En la sede central, los teléfonos empiezan a timbrar, los voluntarios digitan los datos y los analistas reúnen los informes. A esta altura, los organizadores celebran el éxito técnico del conteo rápido. Sin embargo, lo que muchas veces se subestima es la dificultad del trabajo que viene inmediatamente después: el manejo y la emisión de los resultados del conteo rápido.

El uso estratégico de los resultados del conteo rápido es la fase más sensible del proceso. “El final del juego” también puede ser el aspecto más controversial de un conteo rápido. ¿Quién debería tener acceso a la información cualitativa? ¿Quién debería recibir los resultados electorales proyectados? ¿Cuándo y cómo se debería compartir la información?

Este capítulo sugiere estrategias que pueden ser utilizadas por los grupos para enfocar el final del juego. Describe un proceso para desarrollar protocolos de uso de los datos, discute los enfoques más comunes para la emisión de resultados y describe actividades específicas que apoyan un plan de uso de los datos. Este capítulo concluye con unas cuantas palabras sobre cómo trabajan las organizaciones que conducen conteos exitosos, luego de las elecciones, para prepararse para el futuro.

CÓMO DISEÑAR UN PROTOCOLO PARA EL USO DE LOS DATOS

Muchos grupos exitosos llevan a cabo una reunión preelectoral o un retiro donde los líderes, el personal principal y los consejeros pueden desarrollar un protocolo para emitir los resultados del conteo rápido. Los grupos con experiencia, con un liderazgo fuerte y cohesivo que encara una situación electoral bastante predecible, puede que necesiten solo un corto periodo de tiempo para dicha reunión. Sin embargo, los grupos nuevos que tienen luchas entre facciones internas y que confrontan unas elecciones problemáticas y turbulentas

La dificultad de manejar y emitir resultados de conteo rápido es muchas veces subestimada.

pueden necesitar un día completo en un ambiente confidencial para llegar a un consenso sobre cómo, cuándo y con quién compartir los resultados del conteo rápido. En todo caso los grupos generalmente toman varios pasos para llegar a un protocolo sobre el uso de los datos. Ellos revisan el contexto electoral, re-examinan sus metas originales y crean un borrador del cronograma del día de las elecciones.

Cómo Revisar el Contexto Electoral

Una discusión sobre el manejo de los datos del conteo rápido debería estar precedida por una revisión del contexto electoral. Mientras que muchas personas del personal clave y del directorio pueden ser expertos en la administración electoral, en legislación electoral, en campañas políticas, en la cobertura de los medios o en la cooperación internacional, puede ser difícil mantenerse informado sobre el desarrollo en cada una de las áreas. Esto es particularmente cierto durante las semanas previas a las elecciones que suelen estar cargadas de mucha acción. Por lo tanto, es recomendable discutir brevemente las siguientes áreas que conciernen al contexto electoral:

- **Preparaciones administrativas**—¿Están en su sitio los materiales? ¿Han sido capacitados los miembros de mesa? ¿Están bien equipados los centros de conteo? ¿Los funcionarios electorales han realizado simulaciones para estimar lo acertado de los procedimientos de los votos y la duración del proceso de conteo de los votos? ¿Cómo emitirán las autoridades los resultados oficiales de la elección (por ejemplo, en tiempo real en Internet, en intervalos de tiempo como resultados preliminares o no lo harán hasta que se haya llegado a un cierto porcentaje de los resultados)? ¿Han hecho las autoridades alguna declaración pública con respecto al conteo rápido?
- **El ambiente político**—¿Esperan los candidatos y los partidos un proceso justo? ¿Existen muchas probabilidades de que ellos pongan en duda los resultados en el caso que no ganen? ¿Qué problemas esperan los contendores políticos el día de las elecciones, si acaso alguno? ¿Confían los partidos políticos en el conteo rápido independiente? ¿Llevarán a cabo ellos su propio conteo rápido?
- **Datos de encuestas**—¿Cómo ve el público el proceso hasta la fecha? ¿Cuál es la asistencia electoral esperada? ¿Existe alguna encuesta de opinión sobre los resultados electorales que sea fiable? ¿Cuál es el estatus de la confianza pública en el proceso? ¿Confiarán los ciudadanos en el resultado oficial y/o en el conteo rápido?
- **La comunidad internacional**—¿Estarán presentes las organizaciones de observación internacional? ¿Son algunas de ellas creíbles? ¿Algunas de ellas están coordinando con los observadores naciona-

les? ¿Informarán las misiones diplomáticas sobre el proceso? ¿Están preparados para jugar el papel de dar validez externa declarando que las elecciones satisfacen las condiciones mínimas necesarias de una elección genuina y democrática?

Re-Examinando los Objetivos del Conteo Rápido

Es importante que los grupos reafirmen la validez y lo adecuado de sus objetivos originales para el conteo rápido antes de finalizar sus decisiones de uso de los datos. El propósito de un conteo rápido puede impactar la forma cómo los grupos utilizan los resultados. Los objetivos incluyen:

- evitar el fraude;
- detectar el fraude;
- ofrecer oportunamente un pronóstico de los resultados;
- estimular la confianza en el proceso electoral;
- informar sobre la calidad del proceso electoral;
- incentivar la participación ciudadana;
- extender el alcance organizativo y la preparación de capacidades; y
- allanar el camino para actividades futuras.

Preparando un Cronograma para el Día de las Elecciones

Preparar un cronograma para el día de las elecciones ayuda a desarrollar un itinerario razonable para la emisión de los datos cualitativos y cuantitativos. Este es un recurso importante para el personal responsable de llevar a cabo o apoyar algunas actividades específicas el día de las elecciones. El cronograma debería destacar los hitos internos y externos o las actividades que sean importantes, como las siguientes:

- los miembros y los observadores llegan a las mesas de votación;
- empieza la votación y los observadores del conteo rápido salen de los centros de votación para hacer su primera llamada;
- la mayoría de los reportes del conteo rápido del Formulario 1 (en la apertura de las mesas de votación) llegan al centro de recolección de datos⁴⁹;
- los analistas del conteo rápido completan un primer reporte sobre los datos del Formulario 1;
- el grupo emite un reporte sobre los resultados del conteo rápido en la instalación de los centros de votación a una hora estimada;
- termina la votación;
- tiempo mínimo y máximo que tomará contar los votos a nivel de mesas de votación;
- la mayoría de los datos del Formulario 2 (sobre la calidad de los procesos de votación y de conteo, y del total de los votos) llega al centro de conteo rápido⁵⁰;
- reporte completado sobre los datos del rápido del Formulario 2, incluyendo proyecciones de los resultados electorales;

^{49, 50} Véase el Capítulo 5, *Principios Estadísticos y el Conteo Rápido*; el Capítulo 6, *El Componente Cualitativo del Conteo Rápido*; y el Capítulo 7, *Reuniendo y Analizando los Datos del Conteo Rápido*, para una información detallada sobre los formularios 1 y 2 y la manera cómo se reúne la información de éstos.

Las proyecciones de los resultados electorales son datos trascendentales y muchas veces es mejor limitar el acceso interno a estos datos.

- las autoridades electorales tabulan y emiten los resultados de las elecciones (sea en tiempo real, progresivamente o una vez que estén disponibles los totales); y
- el grupo emite datos cualitativos y proyecciones del voto del conteo rápido a una hora estimada.

Contenido de un Protocolo de Publicación de Datos

Ahora los participantes en el retiro están listos para concentrarse en los temas específicos de un protocolo que pautará la manera como se publicarán los resultados del conteo rápido. Cualquier protocolo de publicación de datos deberá al menos contestar cinco preguntas básicas:

1. ¿Quién tendrá acceso interno a los resultados del conteo rápido, y cuándo?
2. ¿Qué información precisa estará disponible para ser entregada a las fuentes externas?
3. ¿A quién se harán públicos los datos?
4. ¿Cuándo (estimado) se compartirá la información?
5. ¿De qué forma se compartirán los reportes?

La experiencia demuestra que es muy importante establecer algunas reglas básicas para la administración de los resultados del conteo rápido dentro de la organización, mucho antes de la noche de las elecciones. Las proyecciones de los resultados electorales son datos trascendentales y muchas veces es mejor limitar el acceso interno a estos datos a (1) el estadístico que está generando y revisando los resultados así como preparando los gráficos y (2) el Director Ejecutivo y los miembros designados del Directorio. Los grupos cívicos pueden tomar algunas medidas para garantizar la seguridad de los resultados del conteo rápido. Estas medidas incluyen:

- explicar a todo el personal de la sede central quién -y quién no- tendrá acceso a los datos del conteo rápido;
- prohibir el ingreso de todos los teléfonos celulares a la sede la noche de las elecciones; y
- poner guardias de seguridad en las puertas principales del centro de recolección de datos y de la sala de análisis.

Al discutir cómo compartir los resultados del conteo rápido con fuentes externas, los grupos deben considerar primero el marco legal. ¿Existen requerimientos o restricciones referentes a "hacer de conocimiento público" (emitir públicamente o en forma privada la información a terceros)? En algunos casos, la ley electoral prohíbe la publicación de resultados por cualquier grupo antes del pronunciamiento público de los resultados oficiales por la comisión electoral.

Los grupos cívicos también deben atender las expectativas de varios grupos y actores, que incluyen:

- autoridades electorales;
- contendores políticos;
- auspiciadores;
- organizaciones no gubernamentales afiliadas;
- líderes cívicos y religiosos;
- misiones de observadores internacionales; y
- la comunidad diplomática.

Muchos individuos o grupos pueden solicitar o esperar tener acceso a los datos del conteo rápido. Los líderes del proceso deben considerar sus responsabilidades para con cada grupo, así como las ventajas y desventajas de compartir los resultados del conteo rápido con ellos. Por ejemplo, los organizadores del conteo rápido pueden reconocer la obligación legal de los funcionarios electorales de ofrecer resultados electorales precisos y oportunos, y se pueden sentir obligados a dejar que pase una cantidad de tiempo razonable para que esto suceda antes de emitir los resultados del conteo rápido. Sin embargo, las autoridades deberían saber que el grupo ha completado un conteo rápido y preciso y está preparado para emitir los resultados si un fraude fuese aparente o si una larga demora causase gran preocupación pública. Los contendores políticos tienen derecho a un proceso electoral abierto, honesto y competente. Los organizadores del conteo rápido tienen la responsabilidad de informar a todos los contendores, sin discriminación alguna, sobre los resultados, incluyendo aquellas aparentes prácticas fraudulentas que pudiesen afectar los resultados electorales.

Los auspiciadores pueden esperar recibir los resultados del conteo rápido. Por lo tanto, los organizadores y los auspiciadores del conteo rápido deberían tener una discusión abierta antes del día de las elecciones sobre las estrategias para manejar los datos cuantitativos y cualitativos del conteo rápido. Finalmente, los organizadores del conteo rápido deben evaluar el papel que los líderes cívicos, la comunidad diplomática y los grupos de observación internacionales pueden jugar para alcanzar responsabilidad electoral y para compartir con ellos los resultados del conteo rápido.

Un protocolo provee un marco detallado para manejar la información cualitativa y cuantitativa reunida durante el conteo rápido. Un acuerdo temprano puede ayudar a garantizar que la operación del grupo el mismo día de las elecciones se maneje suavemente. También otorga a los grupos la oportunidad de publicar y discutir sus planes con públicos importantes como los partidos políticos, las autoridades electorales, los auspiciadores, los líderes cívicos, la comunidad internacional y los medios. Esta demostración de transparencia puede promover una mejor comunicación y cooperación con estos públicos e incrementar la credibilidad general del proyecto.

Casi todos los grupos emiten públicamente sus resultados del conteo rápido en dos fases.

Las declaraciones NO deberían sobre-enfatizar los datos de los resultados electorales ni tampoco enfocarse exclusivamente en los eventos del día de las elecciones.

PUBLICACIÓN DE LA INFORMACIÓN DEL CONTEO RÁPIDO

Casi todos los grupos emiten públicamente sus resultados del conteo rápido en dos fases. Primero, convocan a una conferencia de prensa al mediodía para compartir los resultados del reporte de la mañana (Formulario 1). Esta es la información cualitativa temprana, la cual provee datos reales y adjunta porcentajes a aquellas preguntas como cuántas mesas de votación abrieron en hora y cuántos recibieron cantidades suficientes de los materiales requeridos. Este informe da a los funcionarios, a los líderes políticos y a otros partidos interesados, una evaluación de cómo se ha iniciado el proceso, y al mismo tiempo les recuerda la presencia de los observadores.

La segunda conferencia de prensa, o emisión de una declaración, se realiza una vez que los datos del conteo rápido han sido procesados y analizados (Formulario 2). Estos datos contienen información sobre la calidad del proceso así como los resultados electorales. Algunos grupos planean hacer pública toda la información apenas se haya determinado la confiabilidad de los datos. Otros solamente hacen pública la información cualitativa y los resultados proyectados sólo se comparten con la comisión electoral y/o individuos o grupos que han sido preseleccionados por su confiabilidad, neutralidad y liderazgo.

Los grupos que deciden emitir toda su información al público tan pronto les es posible comúnmente lo hacen porque no tienen ninguna restricción legal referente a la emisión de información. Aquellos que deciden emitir una cantidad de información limitada al público (frecuentemente la información cualitativa) lo hacen porque están prohibidos por la ley de divulgar públicamente los resultados del conteo rápido hasta que sean emitidos los resultados oficiales completos o parciales. Otros están obligados por la ley a proveer información concerniente a las proyecciones numéricas de los resultados a las autoridades electorales. Otros afirman que no están interesados en “ganarle a la comisión electoral con la noticia”. En lugar de ello, esperan una cantidad de tiempo razonable para que la comisión electoral emita los resultados. Recién entonces hacen públicos los resultados del conteo rápido para reforzar la confianza en la autoridad electoral.

Bajo algunas circunstancias, los organizadores del conteo rápido emiten resultados públicamente a pesar de las restricciones legales. Esta estrategia puede seguirse si es que la información cualitativa indica que el proceso ha tenido severos problemas, si se sabe con certeza que los resultados oficiales serán fraudulentos, o si se cree que no será publicado un resultado oficial.

Se debe recalcar dos puntos cruciales con respecto a las declaraciones que se realizan el día de las elecciones por parte de las organizaciones civiles que llevan a cabo los conteos rápidos. Primero, las declaraciones NO deberían sobre- enfatizar los datos de los resultados electorales. Unas declaraciones responsables, bien redactadas, colocan firmemente la información sobre los



PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cómo pueden los grupos responder a las presiones externas para emitir los resultados del conteo rápido?

Los grupos muchas veces experimentan presiones externas para entregar a varios distritos electorales acceso a su información y, en general, para emitirlos rápidamente. Las solicitudes pueden venir de fuentes internas y externas (por ejemplo, de miembros del Directorio, auspiciadores o la prensa).

El primer paso para responder a estas presiones es discutir los factores que limitan la capacidad de predecir cuándo van a estar disponibles los resultados. La simulación llevada a cabo antes de las elecciones ayudará a establecer un marco de tiempo general, pero los líderes deben estar al tanto que ninguna simulación puede predecir en forma precisa las demoras el día mismo de las elecciones. La interferencia en las líneas telefónicas o los virus en el sistema de computación pueden prolongar el procesamiento de los datos. Más aún, unas elecciones reñidas o mal administradas pueden obligar a los organizadores a tomarse más tiempo para el análisis de los datos.

Es importante que los grupos de observadores resalten su compromiso de trabajar dentro de la ley y que declaren explícitamente su compromiso con la independencia y la verdad en lugar de la rapidez o la política. El punto que se debe recalcar es que el plan de observación ha sido diseñado con sumo cuidado y con el propósito doble de beneficiar al proceso político del país y salvaguardar la credibilidad de la organización a largo plazo.

resultados electorales numéricos dentro de un análisis sobre la calidad del proceso del voto y del conteo. Segundo, las declaraciones NO deberían enfocarse exclusivamente sobre los eventos del día de las elecciones. Las declaraciones efectivas valoran éstos dentro del contexto de los factores preelectorales y la necesidad de observar los acontecimientos postelectorales.

ACTIVIDADES ESPECÍFICAS DEL FINAL DEL JUEGO

Una vez que los grupos establezcan un consenso sobre cómo manejarán y compartirán los datos el día de las elecciones, pueden prepararse para el trabajo práctico requerido. Algunas actividades preelectorales y durante el mismo día de las elecciones pueden ayudar a los grupos a jugar papeles efectivos y constructivos. Estas incluyen:

- **La simulación del día de las elecciones**—Una simulación exitosa es el primer pronóstico concreto del éxito el día de las elecciones. El grupo puede llevar a cabo una conferencia de prensa luego del ejercicio para compartir el éxito, enfatizando el número de volun-

tarios que participan, el porcentaje de llamadas recibidas vs. aquellas que se esperaban, y la capacidad de los sistemas de comunicación y recolección de datos para recibir y procesar la información con rapidez. De manera alternativa, los organizadores pueden invitar a grupos pequeños para que sean testigos de toda la simulación o parte de ella. Muchas veces los auspiciadores, los representantes de los medios, los funcionarios electorales y algunas organizaciones no gubernamentales afiliadas están interesadas en ver el evento. Por supuesto, los temas de seguridad deben ser estudiados antes de invitar a alguien a observar la simulación.⁵¹

- **Representación de roles para el Directorio**—Como fase final de la simulación del conteo rápido -comúnmente llevado a cabo dos semanas antes de la elección- los líderes pueden participar en representaciones de roles durante los cuales son confrontados con varios escenarios posibles para el día de las elecciones. Estos escenarios pueden incluir problemas significativos en la operación del conteo rápido, problemas en los procesos de votación y conteo y las diferentes proyecciones de los resultados de las elecciones. Los líderes tratan estas situaciones como "vida real" e intentan desarrollar declaraciones públicas que caracterizan los resultados del conteo rápido en cada caso. Ellos también pueden practicar y emitir los resultados del conteo rápido llevando a cabo conferencias de prensa simuladas.
- **Una campaña final de promoción**—Algunos grupos guardan recursos para montar una campaña en los medios en fechas cercanas a las elecciones. Esto es particularmente efectivo en países donde la publicidad política está prohibida durante un periodo inmediatamente anterior a las elecciones. Estos anuncios asumen mayormente la promoción de una participación pacífica así como de incrementar los niveles de conciencia sobre el conteo rápido.
- **Una última serie de reuniones**—Los líderes deben visitar a las autoridades electorales, a los candidatos o a los representantes de los partidos políticos, a los miembros de la prensa local e internacional y a los representantes de las influyentes misiones de observadores internacionales y misiones diplomáticas. Esta es una oportunidad final para construir credibilidad y reunir información relevante antes de las elecciones.
- **Reuniones informativas y paseos**—Muchos grupos demuestran transparencia al ofrecer a las audiencias claves la posibilidad de ver el centro de recolección de datos de conteo rápido y hacer preguntas en cuanto al sistema técnico o al plan para emitir la información. Permitir a los participantes claves ver el sistema de recolección de datos puede

⁵¹ Véase el Capítulo 2, Cómo Comenzar, para una descripción más detallada de una simulación de un conteo rápido.

incrementar marcadamente la confianza en los resultados eventuales del conteo rápido. Por supuesto, este tipo de actividad puede resultar imposible allí donde existan serias preocupaciones de seguridad.

- **Materiales para las reuniones informativas**—Los grupos deberían considerar la distribución de paquetes informativos sobre la organización y su conteo rápido, que pueden ser particularmente interesantes para los observadores y medios internacionales que llegan a un país en fechas cercanas a las elecciones.
- **El centro de información electoral**—Algunas organizaciones establecen un centro de información donde un grupo o individuos pueden recolectar información sobre el conteo rápido, el proceso electoral y el país. Cuando es posible, se ofrecen recursos como teléfonos, computadoras, televisores y sillas cómodas, especialmente el día de las elecciones.⁵²
- **Red general de contactos**—Muchos grupos explotan eventos públicos relacionados con las elecciones para reunir información sobre el proceso y promover el conteo rápido. Estos eventos pueden incluir: debates de los candidatos; mesas redondas o diálogos sobre temas relacionados a las elecciones, muchas veces auspiciados por organizaciones no gubernamentales; y conferencias de prensa preelectorales llevadas a cabo por partidos políticos, autoridades electorales u otras misiones de observación electoral.
- **Conferencias y notas de prensa**—Todos los grupos se comunican con el público varias veces durante el día de las elecciones. Esto por lo general se hace a través de una nota escrita, entrevistas en la prensa o, más comúnmente, conferencias de prensa. (Véase la Figura 8-1 para algunos consejos útiles sobre cómo llevar a cabo conferencias de prensa para emitir resultados del conteo rápido.)

Cuando se Requiere una Rápida Acción Postelectoral

Aunque se espera que los procedimientos del día de las elecciones marchen todos bien, muchas veces no es el caso. El periodo inmediato después de las elecciones suele tornarse más tenso que el periodo preelectoral, y los observadores electorales deben estar preparados para las actividades prolongadas, haciendo caso omiso a las demandas de concluir exitosamente un conteo rápido el mismo día de las elecciones. La Figura 8-2 describe los recursos humanos y financieros que se deben tener en reserva.

Informes Postelectorales

El trabajo de compilar, analizar y reportar la información no termina con una conferencia de prensa el día de las elecciones o el día siguiente. Muchos grupos

⁵² En Nicaragua, Ética y Transparencia abrió un centro de información orientado a satisfacer las necesidades de la prensa local y foránea. El panfleto utilizado para informar a los miembros de la prensa sobre el proyecto del conteo rápido está incluido en el Apéndice 11.

QUÉ HACER ...

Practicar antes del día de las elecciones. Todos los líderes deberían participar en la representación de papeles de varios escenarios del día de las elecciones.

Esperar a que los datos se estabilicen. El equipo de análisis debería estar seguro que los datos son válidos y fiables antes que los líderes finalicen sus declaraciones.

Deliberar con los consultores técnicos de experiencia y otros consejeros de confianza durante la redacción de los informes.

Seleccionar cuidadosamente a los portavoces basándose en su credibilidad y neutralidad política (o equilibrio).

Invitar a los medios locales e internacionales, a organizaciones afiliadas, a los seguidores, a las autoridades electorales, a los representantes de los partidos políticos y a las misiones de observación electoral.

Asegurarse que todas las declaraciones escritas sean claras y concisas. Incluir sólo un breve resumen de las actividades y los resultados específicos.

Destacar cualquier desarrollo positivo del proceso electoral (por ejemplo, el alto índice de asistencia electoral, que no hubo problemas con los procedimientos administrativos).

Enmarcar las proyecciones de los resultados electorales en el contexto más amplio de los datos cualitativos y de los resultados preelectorales.

Felicitar y agradecer a los voluntarios del conteo rápido y al personal por su gran trabajo y dedicación.

**QUÉ NO HACER ...**

Evitar planificar para los peores escenarios (por ejemplo, una crisis política, desacuerdos entre los organizadores del conteo rápido o resultados no concluyentes del conteo rápido).

Hacer pública cualquier información que pueda estar sujeta a cambio, excepto en el caso de una emergencia. Siempre incluya muy claramente las advertencias apropiadas.

Apurar un reporte en respuesta a presiones externas, o partiendo del deseo de ser el primer grupo que publique los resultados.

Seleccionar portavoces controversiales, particularmente si se les conoce que no son muy amigables con los partidos o que pueden ser sujetos de críticas (por ejemplo, autoridades electorales.)

Realizar una conferencia de prensa al mismo tiempo que las autoridades electorales, que los candidatos, que los partidos políticos o que cualquier organización de observación electoral.

Make statements that cannot be supported by hard data.

Hacer declaraciones que no puedan ser apoyadas por datos reales.

Desanimar a los ciudadanos a votar. Las caracterizaciones negativas que se dan a conocer al mediodía al público pueden tener este efecto no deseado.

Poner demasiado énfasis en "los números".

Dar la impresión que se acabó el trabajo. Los observadores deben estar listos para continuar e informar sobre cualquier acontecimiento postelectoral.

FIGURA 8-1:
LINEAMIENTOS PARA
LAS CONFERENCIAS
DEL DÍA DE LAS ELECCIONES

continúan su observación más allá del conteo rápido. Ellos observan la resolución de las impugnaciones, el anuncio de los resultados finales, la toma de los puestos por el partido ganador y las reacciones de individuos e instituciones importantes (por ejemplo, el candidato ganador y los candidatos perdedores, el gobierno, las fuerzas armadas y los medios⁵³). Muchas veces, ellos emiten una serie de declaraciones de prensa sobre estos procesos.

Durante el periodo postelectoral, muchos grupos cambian su trabajo por el de compilar y analizar información obtenida de los observadores que no participaron en el conteo rápido y de los coordinadores regionales y municipales. Esto puede ser presentado en reportes parciales si la situación inmediata luego de las elecciones es

⁵³ Véase el manual del NDI, *Para la Observación Nacional de Elecciones: Guía de la A a la Z*, para información más específica sobre el desarrollo de los acontecimientos post electorales.

SITUACIÓN	ACCIÓN REQUERIDA
Ocurre un desastre natural o un colapso administrativo. Se requiere la ampliación de las horas de votación o inclusive la ampliación inesperada del voto por más de un día.	Los observadores deben cubrir e informar sobre estos acontecimientos.
La tabulación de los resultados vacila o colapsa.	Los observadores deben poder hacer seguimientos e informar sobre los desarrollos en los cuerpos electorales distritales, regionales y nacionales, en algunas oportunidades durante largos periodos de tiempo.
Los resultados de los votos en duda como consecuencia de irregularidades o de un posible fraude es cerca de, o excede, el margen de diferencia entre los contendores políticos. (O, la escala de las irregularidades o un posible fraude hace imposible determinar la necesidad de una segunda vuelta o una nueva elección).	La organización debe poder seguir e informar sobre los acontecimientos, incluyendo una observación cuidadosa del procesamiento de las quejas, observando los recuentos y/o re-votos en algunos distritos específicos, y prepararse potencialmente para nuevas elecciones.
La atención se enfoca en la elección presidencial o el voto nacional representativo proporcional, pero hay problemas con otras elecciones (como aquellas para distritos legislativos únicos y las elecciones locales).	Los observadores deben ser movilizados para concentrar su atención en temas problemáticos a través de un periodo de días.
Los problemas que rodean a la elección crean una crisis política.	Los líderes de la organización de observación deben prepararse para una posible convocatoria en la que se ayude a desarrollar mecanismos para mediar o resolver la controversia.

controversial, y en un reporte final –una evaluación completa del proceso electoral con recomendaciones específicas para su mejora.

PREPARÁNDOSE PARA EL FUTURO

Los grupos llevan a cabo una serie de actividades postelectorales, además de escribir y distribuir informes finales de observación electoral. Los líderes y el personal documentan las lecciones aprendidas, agradecen a los voluntarios y, si están haciendo planes para actividades futuras, consolidan los vínculos entre los líderes y voluntarios. Este periodo postelectoral también es un tiempo en el cual el Directorio y el personal clave resumen sus apreciaciones personales del proceso electoral. Pueden pensar en realizar actividades para promocionar la reforma electoral u otros proyectos para promocionar o fortalecer la democracia.

Desafortunadamente, el auspicio para el conteo rápido termina por lo general

FIGURA 8-2:
SE PUEDE SOLICITAR A LOS GRUPOS CIVILES QUE LLEVAN A CABO EL CONTEO RÁPIDO QUE RESPONDAN A SITUACIONES DIFÍCILES DURANTE E INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE LAS ELECCIONES

inmediatamente después de la elección; por lo tanto, las actividades post-electorales generalmente se llevan a cabo con personal cansado y reducido. Sin embargo, el esfuerzo es crucial para el éxito de las actividades futuras. Es importante involucrar a cada equipo funcional (por ejemplo, medios, técnico, administrativo, coordinación de voluntarios y otras áreas, como análisis legal⁵⁴) para que no se pierda información valiosa. La siguiente lista delinea las actividades típicas de cada equipo funcional y el liderazgo de la organización.

El Equipo de Medios

- Hace una lista de las mejores prácticas para desarrollar las relaciones con los medios, las autoridades electorales, los candidatos, los donantes, las comunidades diplomáticas y las organizaciones internacionales. Desarrolla una lista de contactos para establecer una futura red de los mismos.
- Compila, evalúa y almacena todos los materiales utilizados para promover el conteo rápido.
- Recolecta evidencias del impacto del conteo rápido en el proceso electoral y sobre cómo afectó la actitud pública hacia las autoridades electorales, los contendores políticos, los grupos civiles y gubernamentales (por ejemplo, a través de documentar la cobertura de los medios, recolectar encuestas de opinión pública y llevar a cabo entrevistas periódicas con individuos importantes).

El Equipo Técnico

- Resume las lecciones aprendidas con respecto a la aplicación de métodos estadísticos para los procesos de votación, conteo y tabulación.
- Recomienda actividades futuras que requieren la aplicación de métodos estadísticos (por ejemplo, verificar la precisión del registro de votantes, evaluar la delineación adecuada de los distritos electorales o el análisis de la cobertura de medios de los partidos políticos y diferentes temas).
- Documenta cómo la tecnología de telecomunicaciones y de información fueron utilizadas para (1) transmitir rápidamente la información desde y hacia grandes números de personas y para (2) organizar, almacenar y recuperar eficientemente aquella información.

El Equipo Administrativo

- Documenta mecanismos efectivos para trabajar con varios donantes y administrar los fondos para programas a gran escala, que son sensibles al tiempo.

⁵⁴ Véase el Capítulo 2, *Cómo Comenzar*, para información detallada sobre equipos funcionales, su composición y responsabilidades.

El Equipo de Coordinación de Voluntarios

- Luego de las elecciones sostienen reuniones informativas con los observadores, coordinadores regionales y voluntarios en comunicaciones para explicar la naturaleza de la estructura del grupo a largo plazo, las actividades, y las posibilidades de involucrarse. Ofrece a los voluntarios la oportunidad de compartir información con respecto a la naturaleza futura y el papel de la organización.
- Establece mecanismos para comunicaciones futuras con los voluntarios (por ejemplo, establecer una base de datos, proveer información de contactos, publicar boletines informativos).
- Compila, evalúa y almacena todos los materiales de entrenamiento y observación.

El Equipo de Análisis Legal

- Documenta los conocimientos sobre el marco legal para las elecciones y su implementación; sobre el ambiente electoral y las oportunidades de competencia política; sobre la habilidad de los ciudadanos para hacer una elección informada sin ser intimidados o influenciados inadecuadamente; y sobre la asistencia electoral, los patrones de votación y más información de fondo.
- Ayuda al grupo a elevar los niveles de conciencia sobre problemas relacionados con las elecciones (al sostener mesas redondas u otros eventos con partidos políticos, candidatos, autoridades electorales, los medios y otras organizaciones civiles).
- Ayuda al grupo a hacer recomendaciones y defender reformas necesarias.

Liderazgo (Directorio, Director Ejecutivo y Personal Clave)

- Sostiene un retiro o series de reuniones para procesar y evaluar el proyecto de conteo rápido.
- Revisa los informes y las recomendaciones hechas por los equipos funcionales y considera la retroalimentación a partir de los coordinadores y los observadores voluntarios.
- Toma decisiones básicas sobre el futuro en caso que hayan planes pre-existentes para actividades a largo plazo (por ejemplo, continuar como una organización, cómo estructurar la organización, qué actividades perseguir, cómo buscar financiamiento).

Los conteos rápidos exitosos demuestran el papel vital que las organizaciones

civiles (y los partidos políticos) pueden jugar en la promoción de la responsabilidad electoral. En muchos países donde los conteos rápidos han tenido éxito, grupos emergen con altos perfiles públicos, reputación de integridad y competencia, fuertes redes de voluntarios nacionales, conocimientos sustanciales del proceso político y una capacidad organizativa destacada. Algunas organizaciones se separan luego de las elecciones, otras se "duermen" entre elección y elección. Sin embargo, muchas continúan jugando un papel central en el proceso político del país, asumiendo actividades como la defensa de las reformas electorales, la responsabilidad en el gobierno y la educación ciudadana sobre la democracia. En este sentido, el impacto a largo plazo del conteo rápido va mucho más allá de los informes del día de las elecciones e incluye la participación sostenida de los ciudadanos y las organizaciones en el desarrollo



RECUERDE QUE

El "final del juego" es la fase final del proyecto del conteo rápido; incluye acciones que se han tomado antes, durante e inmediatamente después del día de las elecciones para apoyar una elección abierta y genuinamente democrática.

Para maximizar su impacto, los grupos que llevan a cabo conteos rápidos deberían:

1. Sostener una reunión de estrategia para estudiar el contexto electoral, revisar las metas del conteo rápido, hacer un cronograma para el día de las elecciones y desarrollar protocolos para el uso de los datos.
2. Desarrollar y seguir un protocolo que calcule cuándo estará disponible la información y cómo, cuándo y para quién será emitida.
3. Prepararse para hacer declaraciones o llevar a cabo dos conferencias de prensa el día de las elecciones: al mediodía para comentar sobre la apertura de los centros de votación; y en la noche o al día siguiente, una vez que los datos del conteo rápido hayan llegado.
4. Diseñar reuniones informativas, paseos, reuniones y conferencias de prensa para apoyar los planes para utilizar los resultados del conteo rápido; posicionar la organización para influenciar los eventos del día de las elecciones de manera constructiva y promover la responsabilidad electoral.
5. Estar preparado para actividades rápidas post electorales para atender situaciones urgentes que se puedan desarrollar como consecuencia de problemas mayores en el proceso electoral.
6. Concluir el proyecto del conteo rápido implementando varias actividades: documentar las lecciones aprendidas y las mejores prácticas; sostener reuniones informativas y agradecer a los voluntarios; resumir los conocimientos del proceso electoral y recomendar las reformas necesarias; y llevar a cabo un retiro para reevaluar los planes estratégicos para el futuro de la organización.

APÉNDICES

ORGANIZACIONES QUE HAN RECIBIDO AYUDA DEL NDI PARA EFECTUAR CONTEOS RÁPIDOS

PAÍS / LUGAR	ORGANIZACIÓN
Albania	Sociedad para una Cultura Democrática (Society for a Democratic Culture, SDC)
Bangladesh	Alianza para La Observación de Elecciones Justas (Fair Election Monitoring Alliance, FEMA)
Bielorrusia	La Red de Observación Independiente
Bulgaria	Asociación Búlgara para Elecciones Justas y Derechos Civiles (Bulgarian Association for Fair Elections and Civil Rights, BAFECR)
Burundi	Liga Burundi de Derechos Humanos "Iteka" Grupo de Observadores Independientes
Camboya	Comité para Elecciones Libres y Justas (Committee for Free and Fair Elections, COMFREL)
Chile	Comité para Elecciones Libres Participa / CIVITAS
Croacia	GONG (Ciudadanos Organizados para Observar Elecciones)
República Dominicana	Participación Ciudadana
Georgia	Sociedad Independiente para elecciones Justas y Democracia (Independent Society for Fair Elections and Democracy, ISFED)
Guyana	Oficina de Asistencia Electoral (Electoral Assistance Bureau, EAB)
Indonesia	Forum Rektor Indonesia – YPSDM (Foro de Rectores de Indonesia – Fundación de Desarrollo de Recursos Humanos)
Kenia	Instituto para la Educación en Democracia (Institute for Education in Democracy, IED) Concejo Nacional de Iglesias de Kenia (National Council of Churches of Kenya, NCKK) Comisión Católica de Justicia y Paz (Catholic Justice and Peace Commission, CJPC)
Kosovo	Concejo para la Defensa de los Derechos y Libertades Humanas (Council for Defense of Human Rights and Freedoms, CDHRF)
Malawi	Iglesia / Consorcio de ONGS
México	Alianza Cívica
Montenegro	Centro para la Transición Democrática (Center for Democratic Transition, CDT)
Nicaragua	Ética y Transparencia
Panamá	Comisión Arquidiocesana de Coordinación Laica
Paraguay	Centro de Estudios Democráticos de Paraguay, (Center for Democratic Studies, CED) SAKA (Transparencia)
Perú	Transparencia
Rumania	Asociación Pro-Democracia (Asociatia Pro Democratia, APD)
Rep. Fed. de Yugoslavia	CeSID (Centro Serbio para las Elecciones Libres y Democracia)
Eslovaquia	Občianske Oko (Ojo Cívico) / Asociación para Elecciones Justas
Ucrania	Comité de Votantes de Ucrania (CVU)

ORGANIZACIONES DE OBSERVACIÓN DE ELECCIONES LOCALES NO PARTIDARIAS, CON LAS CUALES EL NDI HA TRABAJADO EN TODO EL MUNDO⁵⁵

ÁFRICA

Benín	<ul style="list-style-type: none"> • Asociación de Mujeres Juristas (Association des Femmes Juristes) • GERDDES-Benín • Centro África-Obota (Centre Afrika-Obota)
Burundi	<ul style="list-style-type: none"> • Liga Burundi de Derechos Humanos (Ligue Burundaise des Droits de l'Homme "Iteka") • Grupo de Observadores Independientes
República Centroafricana	<ul style="list-style-type: none"> • GERDDES-República Centroafricana • Liga Centroafricana de Derechos Humanos (Ligue Centrafricaine des Droits de l'Homme) • Asociación de Mujeres Juristas (Association des Femmes Jurists)
Costa de Marfil	<ul style="list-style-type: none"> • Observatorio Nacional de Elecciones (Observatoire National des Elections, ONE: una red de organizaciones de Derechos Humanos y pro-democracia, que incluye la Asociación Sindical de la Magistratura, la Asociación Internacional para la Democracia-Costa de Marfil, GERDDES-CI, Asociación Marfileña de Defensa de Derechos de las Mujeres, Movimiento Internacional de Mujeres Demócratas-Costa de Marfil) • Colectivo de Organizaciones No Gubernamentales (Collective des Organisations Non-Gouvernementales) • Movimiento Marfileño de Derechos Humanos (Mouvement Ivoirien des Droits Humains, MIDH)
Etiopía	<ul style="list-style-type: none"> • A-Bu-Gi-Da (Congreso Etíope para la Democracia) • Ad-Net Etiopía

⁵⁵ Varias de las organizaciones abajo listadas son coaliciones, algunas de las cuales pueden muy bien tener más de un centenar de instituciones afiliadas. Todas ellas desarrollaron estructuras a nivel local para reclutar, capacitar y desplegar voluntarios, que han sumado cientos, miles y en algunos casos cientos de miles de personas. Varias se disolvieron después de las elecciones o se convirtieron en un grupo sucesor; sin embargo, la gran mayoría prosigue hoy con su trabajo. Casi todas estas organizaciones han desarrollado actividades más allá de las elecciones, que promueven la rendición de cuentas por parte de los gobiernos, la promoción de políticas públicas, la educación cívica y/o la participación ciudadana en el proceso de gobierno y político. En unos cuantos casos (por ejemplo, República Dominicana, Pakistán y Túnez), el NDI ha brindado una asistencia mínima a los esfuerzos de observación pero a lo largo de los años obtuvo una valiosa percepción de la cooperación con estas organizaciones. Para una lista de las organizaciones que han emprendido conteos rápidos véase el Apéndice 1A.

Ghana	<ul style="list-style-type: none"> • Red de Observadores de Elecciones Domésticas (NEDEO) • Instituto de Asuntos Económicos (IEA) • Centro para la Democracia y el Desarrollo (CDD)
Guinea	GERDDES-Guinea
Kenia	<ul style="list-style-type: none"> • Instituto para la Educación en Democracia (Institute for Education in Democracy, IED) • Consejo Nacional de Iglesias de Kenia (National Council of Churches of Kenya, NCCCK) • Comisión Católica de Justicia y Paz (Catholic Justice and Peace Commission, CJPC) • Comisión de Derechos Humanos de Kenia (Kenya Human Rights Commission, KHRC) • Oficina de Investigación Educativa Electoral y Observación de Elecciones (Bureau of Electoral Education Research and Monitoring, BEERAM)
Lesotho	<ul style="list-style-type: none"> • Consejo de Organizaciones No Gubernamentales de Lesotho (Lesotho Council of Non-Governmental Organizations, LCN) • Federación de Abogadas de Lesotho • Conferencia de Obispos Católicos de Lesotho / Comisión Justicia y Paz • Consejo Cristiano de Lesotho • Congreso de Sindicatos de Lesotho • Federación de Juventudes de Lesotho • Jóvenes Estudiantes Cristianos de Lesotho
Liberia	<ul style="list-style-type: none"> • Red de Observadores de Elecciones de Liberia (Liberia Election Observers Network, LEON)
Malawi	<ul style="list-style-type: none"> • Comité de Asuntos públicos (Public Affairs Committee, PAC) • Iglesia / Consorcio de ONGs • Centro para los Derechos Humanos y Rehabilitación (Centre for Human Rights and Rehabilitation, CHRR) • Centro de Asesoría, Investigación y Educación sobre Derechos de Malawi (Malawi Centre for Advice, Research and Education on Rights, Malawi CARER)

- | | |
|------------|--|
| Mali | <ul style="list-style-type: none"> • Comisión Católica de Malawi de Justicia y Paz (Malawi Catholic Commission of Justice and Peace, Malawi CCJP) • Instituto para la Democracia y Asuntos Económicos de Malawi (Malawi Institute for Democracy and Economic Affairs, MIDEA) • Apoyo al Proceso Electoral en Mali (Appui au Processus Electoral au Mali, APEM) |
| Mozambique | <ul style="list-style-type: none"> • Asociación Mozambiqueña para el Desarrollo de la Democracia (Associação Moçambicana para o Desenvolvimento da Democracia, AMODE) |
| Namibia | <ul style="list-style-type: none"> • Consejo de Iglesias de Namibia • Plan de Paz de Namibia 435 • Foro No Gubernamental de Namibia (Namibia Non-Governmental Forum, NANGOF) |
| Níger | <ul style="list-style-type: none"> • El Colectivo (de ONGs para el Observación de Elecciones, Le Collectif) • Asociación de Mujeres Juristas de Níger (Association des Femmes Juristes du Níger) • Liga Nigeriana de Defensa de los Derechos Humanos (Ligue Nigérienne de Défense des Droits de l'Homme) • Red de Integración y Difusión de los Derechos en el Medio Rural (Réseau d'Intégration et de Diffusion du Droit en Milieu Rural) • Asociación Nigeriana de Defensa de los Derechos Humanos (Association Nigérienne de Défense des Droits de l'Homme) • Democracia, Libertad, Desarrollo (Démocratie, Liberté, Développement) • Asociación de Periodistas de Níger (Association des Journalistes du Níger) • Unión de Sindicatos de Trabajadores de Níger (Union des Syndicats des Travailleurs du Níger) |
| Nigeria | <ul style="list-style-type: none"> • Grupo de Observación de la Transición (Transition Monitoring Group, TMG) • Coalición Abuja de ONGs • Centro Yabuku Gowan |

República del Congo	<ul style="list-style-type: none"> • Liga Congoleesa de Derechos Humanos (Ligue Congolaise des Droits de l’Homme) • GERDDES-Congo
Sierra Leona	<ul style="list-style-type: none"> • Vigilancia de Elecciones Nacionales (National Election Watch, NEW-Coalición de Grupos Civiles, Sindicatos de Trabajadores, Asociaciones Profesionales y Organizaciones religiosas en Sierra Leona)
Togo	<ul style="list-style-type: none"> • GERDDES-Togo • PACED-TOGO
Zambia	<ul style="list-style-type: none"> • Fundación para el Progreso Democrático (Foundation for Democratic Progress, FODEP) • Comité para una Campaña Limpia (Committee for a Clean Campaign, CCC) • Coalición 2001 • Equipo de Observación Independiente de Zambia (Zambian Independent Monitoring Team, ZIMT) • Comité de Observación Electoral de Zambia (Zambian Elections Monitoring Comité, ZEMCC)
Zimbabwe	<ul style="list-style-type: none"> • Red de Respaldo Electoral de Zimbabwe (Zimbabwe Election Support Network, ZESN)
Red Regional	<p>GERDDES-África (Grupo de Estudio y de Investigación sobre la Democracia y el Desarrollo Económico y Social en África-Groupe d’Étude et de Recherche sur la Démocratie et le Développement Economique et Social en Afrique); GERDDES-Afrique tiene su central en Benín y asimismo ha abierto secciones en otros países; el NDI trabajó con la central de 1992 a 1996, y sigue trabajando con diversas secciones nacionales en esfuerzos de observación de elecciones locales.</p>

ASIA

Bangladesh	<ul style="list-style-type: none"> • Alianza Para el Observación de Elecciones Justas (Fair Election Monitoring Alliance, FEMA) • Grupo de Estudios e Investigación sobre la Democracia y el Desarrollo Socioeconómico (Study and Research Group on Democracy and Socio-Economic Development, SRG) • Consejo Coordinador de Derechos Humanos en Bangladesh (Coordinating Council for Human Rights in Bangladesh, CCHRB)
------------	--

Camboya	<ul style="list-style-type: none">• Comité para Elecciones Libres y Justas (Committee for Free and Fair Elections, COMFREL)• Coalición para Elecciones Libres y Justas (Coalition for Free and Fair Elections, COFFEL)• Comité Neutral e Independiente para Elecciones Justas en Camboya (Neutral and Independent Committee for Fair Elections in Cambodia, NICFEC)
Indonesia	<ul style="list-style-type: none">• Foro de Rectores de Indonesia (Forum Rektor Indonesia – YPSDM– Fundación de Desarrollo de Recursos Humanos)• Red de Universidades para Elecciones Libres (University Network for Free Elections, UNFREL)• Comité Independiente de Observación Electoral (Komite Independen Pemantau Pemilu, KIPP)
Malasia	<ul style="list-style-type: none">• Observación Electoral de Ciudadanos de Malasia (Malaysia Citizens Election Watch, MCEW)
Nepal	<ul style="list-style-type: none">• Comité Nacional de Observación de Elecciones (National Election Observation Committee, NEOC)
Pakistán	<ul style="list-style-type: none">• Comisión de Derechos Humanos de Pakistán (Human Rights Commission of Pakistan, HRCP)
Sri Lanka	<ul style="list-style-type: none">• Movimiento para Elecciones Libres y Justas (Movement for Free and Fair Elections, MFFE)• Acción Popular para Elecciones Libres y Justas (People’s Action for Free and Fair Elections, PAFFREL)• Centro para el Observación de la Violencia Electoral (Centre for the Monitoring of Election Violence, CMEV)
Tailandia	<ul style="list-style-type: none">• Vigilancia de los Votos (PollWatch)• Red Popular para Elecciones en Tailandia (People’s Network for Elections in Thailand, PRET)

Redes Regionales

Red de Observación de Asia (Asia Monitoring Network, AMN), una red de 29 organizaciones que observan elecciones en 11 países asiáticos; el NDI ha trabajado con la red y con sus organizaciones asociadas en esfuerzos por observar elecciones; muchas de las organizaciones también forman parte de la Red Asiática para Elecciones Libres (Asian Network for Free Elections, ANFREL), que junto con el Foro-Asia, con base en Tailandia, brindó recursos técnicos a la ANM [Sic] con el respaldo del NDI; además, NAMFREL ha coauspiciado foros regionales de observación electoral con el NDI, y ha desempeñado un papel regional más amplio en el observación de elecciones.

EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL

Albania

- Sociedad para la Cultura Democrática (Society for Democratic Culture, SDC)
- Grupo Albano de Derechos Humanos
- Comité Albano de Helsinki
- Consejo de la Juventud Albanesa
- Foro Nacional para la Juventud Albanesa
- El Centro de Mujeres

Bosnia-Herzegovina

EL NDI preparó capacitadores bosnios que trabajaron con 43 ONGs de ese país para preparar observaciones, en un esfuerzo informal en las elecciones de 1996, y el NDI asistió a las ONGs en una observación limitada de las elecciones de 1997; en 1998, el NDI ayudó a las coaliciones de observación electoral de las ONGs locales de Sarajevo, Tuzla, Mostar y Banja Luka, que incluían a más de 110 organizaciones; más de 150 organizaciones bosnias se unieron entonces - bajo el auspicio de los Centros para Iniciativas Cívicas de Bosnia (Centres for Civic Initiatives, CCI)-, formando una organización con la cual el NDI trabajó estrechamente.

Bulgaria

- Asociación Búlgara para Elecciones Libres (Bulgarian Association for Fair Elections, BAFE), que posteriormente se convirtió en la Asociación Búlgara para Elecciones Justas y los Derechos Civiles

Croacia

- GONG (Ciudadanos Organizados para Observar Elecciones)

Rep. Fed. de Yugoslavia	<ul style="list-style-type: none"> • CeSID (Centro Serbio para Elecciones Libres y Democracia)
Kosovo	<ul style="list-style-type: none"> • Consejo para la Defensa de los Derechos y Libertades Humanas (Council for Defense of Human Rights and Freedoms, CDHRF) • Acción Kosovar para Iniciativas Cívicas (Kosovo Action for Civic Initiatives, KACI)
Macedonia	<ul style="list-style-type: none"> • Most (Puente) • Asociación Macedonia para Elecciones Justas • Asociación para Iniciativas Cívicas (Association for Civic Initiative, ACI) • Asociación de Iniciativas Independientes (Association for Independent Initiatives, ANI) • Ciudadanos para Ciudadanos (Citizens for Citizens, C4C)
Montenegro	<ul style="list-style-type: none"> • Centro para la Transición Democrática (Center for Democratic Transition, CDT) • Asociación de Periodistas Jóvenes (Association of Young Journalists, AYJ) • Centro para la Democracia y los Derechos Humanos (Center for Democracy and Human Rights, CEDEM) • Centro para el Observación (Center for Monitoring, CEMI)
Rumania	<ul style="list-style-type: none"> • Asociación Pro-Democracia (Asociatia Pro Democratia, APD) • Liga para la Defensa de los Derechos Humanos (LADO)
Eslovaquia	<ul style="list-style-type: none"> • Obianske Oko (Ojo Cívico / Asociación para Elecciones Justas) • MEMO '98
Red Regional	<p>Iniciativa de la Red Europea de Organizaciones de Observación Electoral (European Network of Election Monitoring Organizations Initiative, ENEMO), una asociación de 11 organizaciones de Europa Central y Oriental que observan elecciones; el NDI ha trabajado con la asociación y con sus grupos asociados.</p>

EURASIA

Armenia	<ul style="list-style-type: none"> • Es Su Elección (It's Your Choice, IYC) • Vote por Armenia
Azerbaiján	<ul style="list-style-type: none"> • Por el Bien de la Sociedad Civil (For the Sake of Civil Society, FSCS) • Centro de Observación Electoral (Election Monitoring Center, EMC)
Bielorrusia	<ul style="list-style-type: none"> • Red de Observación Independiente • Consejo Coordinador Central (CCC) • Asamblea de ONGs Democráticas
Georgia	<ul style="list-style-type: none"> • Sociedad Internacional para Elecciones Justas y Democracia (International Society for Fair Elections and Democracy, ISFED)
Kazajstán	<p>Red informal de observación, que incluye, entre otros:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Centro para el Respaldo de la Democracia (Center to Support Democracy, CSD) • DETAR (Organización para la Diseminación de la Democracia en la Lengua Kazaj [Kazakh])
Kyrgyzstan	Coalición para la Democracia y la Sociedad Civil
Rusia	Coalición Voz
Ucrania	Comité de Votantes de Ucrania (CVU)

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Chile	<ul style="list-style-type: none"> • Comité para Elecciones Libres (CEL) • Participa / CIVITAS
República Dominicana	<ul style="list-style-type: none"> • Participación Ciudadana
Ecuador	<ul style="list-style-type: none"> • Participación Ciudadana Ecuador
Guyana	<ul style="list-style-type: none"> • Oficina de Asistencia Electoral (Electoral Assistance Bureau)
Haití	<ul style="list-style-type: none"> • Consejo Nacional de Observación (Conseil National d'Observation, CNO)

Jamaica	<ul style="list-style-type: none"> • Acción Ciudadana para Elecciones Libres y Justas (Citizens Action for Free and Fair Elections, CAFFE)
México	<ul style="list-style-type: none"> • Alianza Cívica • Consejo para la Democracia • Convergencia • Fundación Rosenblueth
Nicaragua	<ul style="list-style-type: none"> • Ética y Transparencia • Consorcio Cívico Electoral
Panamá	<ul style="list-style-type: none"> • Comisión Arquidiocesana de Coordinación Laica • Comisión de Justicia y Paz
Paraguay	<ul style="list-style-type: none"> • Centro de Estudios Democráticos del Paraguay (CED) • SAKA (Transparencia) • Decidamos
Perú	<ul style="list-style-type: none"> • Transparencia
Venezuela	<ul style="list-style-type: none"> • Escuela de Vecinos de Venezuela (EVV) • Queremos Elegir • Momento de la Gente (MG)
Red Regional	<p>Acuerdo de Lima (red de observación latinoamericana), una red de 16 organizaciones que llevan a cabo la observación de elecciones y actividades de fortalecimiento de la sociedad civil más allá de las elecciones; el NDI forma parte de la red y ha trabajado con la mayoría de los integrantes en los esfuerzos de observación de elecciones.</p>

ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE

Egipto	<ul style="list-style-type: none"> • Comisión Independiente para la Revisión Electoral (Independent Comisión for Electoral Review, ICER)
Líbano	<ul style="list-style-type: none"> • Asociación Libanesa para Elecciones Democráticas (Lebanese Association for Democratic Elections, LADE)

Marruecos	<ul style="list-style-type: none"> • El Colectivo Asociativo para la Observación de Elecciones (Le Collectif Associatif pour l'Observation des Elections, CAOE) • Organización Marroquí de Derechos Humanos (Organisation Marocaine des Droits de l'Homme, OMDH) • Asociación Marroquí de Derechos Humanos (Association Marocaine des Droits de l'Homme, AMDH) (OMDH y AMDH son miembros fundadores de CAOE, formada en 2002, y han observado elecciones anteriores)
Territorios Palestinos	<ul style="list-style-type: none"> • Comité de Observación Doméstica Palestino (Palestinian Domestic Monitoring Committee, PDMC)
Túnez	<ul style="list-style-type: none"> • Liga Tunecina de Defensa de los Derechos Humanos (Ligue Tunisienne de Défense des Droits de l'Homme, LTDH)
Yemen	<ul style="list-style-type: none"> • Comité Nacional para Elecciones Libres y Justas (National Committee for Free and Fair Elections, NCFE, un proyecto de la Organización de Yemen para la Defensa de los Derechos y Libertades [Organization for the defense of Rights and Liberties]) • Instituto Democrático Árabe (Arab Democratic Institute, ADI) • Comité de Observación Electoral (Election Monitoring Committee, EMC) • Instituto de Yemen para el Desarrollo de la Democracia (Yemen Institute for the Development of Democracy, YIDD)
Red Regional	<p>Red Árabe de Desarrollo Democrático (Arab Network for Democratic Development, ANDD), una red de 15 organizaciones de siete países en el Oriente Medio y África del Norte que llevan a cabo o están interesadas en emprender la observación de elecciones; el NDI ha trabajado con la red y con sus grupos integrantes.</p>

CRONOGRAMA DE 8 MESES EN DONDE SE MUESTRA EL PLAN DE TRABAJO PARA LOS OBSERVADORES LOCALES EN NICARAGUA

Nº De Actividades	Directorio	Personal	MAYO		JUN				JUL			AGO				SEPT			OCT			NOV			DIC											
			6	13	20	27	3	10	17	24	1	8	15	22	5	12	19	26	2	9	16	23	7	14	21	27	4	11	18	25	2	9	16	23		
1 <i>Abrir oficina de ET</i>	TODOS	ED	x	x	x	x	x	x																												
2 <i>Establecer junta de directores y junta de ONGs</i>	TODOS	D, ED	x	x	x	x	x	x	x																											
3 <i>Preparar la observación de la inscripción de electores</i>		CV, DE, ONG	x	x	x																															
4 <i>Capacitar voluntarios para que observen la inscripción de electores</i>		CV, ONG	x																																	
5 <i>Observar la inscripción de los electores</i>		CV, ONG					x	x																												
6 <i>Evaluar el proceso de inscripción de electores</i>	TODOS	D, CV								x																										
7 <i>Obtener reconocimiento legal</i>	CRP	DE	x	x	x	x	x	x	x	x	x	3																								
8 <i>Obtener permiso de la comisión electoral</i>	CRP	DE																																		
9 <i>Contratar equipo técnico</i>		DE	x	x	x	x	x	x	x	x	6																									
10 <i>Preparar presupuestos</i>		DE								x																										
11 <i>Firmar acuerdo con los partidos</i>		DE, D										x																								
12 <i>Primera conferencia de prensa</i>	CRP	EM, DE										x																								
13 <i>Capacitar a la junta y el personal</i>	CC	CP																																		
14 <i>Redactar manuales para el personal</i>	CRV	CV																																		
15 <i>Preparar materiales de capacitación</i>	CC	CP																																		
16 <i>Identificar coordinadores regionales</i>	CRV	CV																																		
17 Seminario para coordinadores regionales	CRV	CP, CV																																		22
18 <i>Reclutar líderes municipales</i>		CoR, CV																																		
19 <i>Segunda conferencia de prensa</i>	CRP	EM																																		25
20 <i>Reunir fondos a nivel local</i>	CF	DE, D																																		
21 <i>Seminario para coordinadores municipales</i>		CP, CoR																																		
22 <i>Diseñar el sistema de comunicaciones</i>	CCR	PCR																																		
23 <i>Diseñar la red de computadoras</i>	CCR	PCR																																		
24 <i>Trazar la muestra</i>		PCR																																		
25 <i>Reclutar observadores</i>		CoR, CV																																		
26 <i>Capacitar observadores</i>		CP, CoR																																		
27 <i>Capacitación en CR – voluntarios</i>		CoR, CP																																		
28 <i>Capacitación en CR – periodistas</i>	CRP	EM, CP																																		
29 Simulacro	TODOS	TODOS																																		8
30 <i>Efectuar ajustes a la muestra y volúmenes</i>	TODOS	TODOS																																		9 19
31 <i>Observación de elecciones</i>	TODOS	TODOS																																		20
32 <i>Proceso de quejas de los observadores</i>	TODOS	TODOS																																		20
33 <i>Tercera conferencia de prensa</i>	CRP	D, DE																																		20
34 <i>Informe sobre las elecciones</i>	TODOS	DE																																		20
35 <i>Preparar materiales para la segunda vuelta</i>	CRV	CV, CP																																		
36 <i>Observar la segunda vuelta</i>	TODOS	TODOS																																		
37 <i>Cuarta conferencia de prensa</i>	CRP	D, DE																																		
38 <i>Informe sobre la segunda vuelta</i>	TODOS	DE																																		
39 <i>Proceso de observación preelectoral</i>	CRP	DE																																		20
40 <i>Proceso de observación postelectoral</i>	CRP	DE																																		
41 <i>Evaluación final</i>	TODOS	TODOS																																		

Las cursivas indican que la tarea se completó

x Indica progreso

CLAVE

D: Directorio

DE: Director Ejecutivo

ONG: Junta Asesora de ONGs

CC: Comité de Capacitación

CP: Capacitador Principal

CoR: Capacitador Regional

CRV: Comité de la Red de Voluntarios

CV: Coordinador de Voluntarios

CoV: Coordinador de Voluntarios

CoM: Coordinador Municipal

CCR: Comité del Censo Rápido

PCR: Personal del Censo Rápido

CF: Comité de Finanzas

CRP: Comité de Relaciones Públicas y Política

EM: Especialistas en Medios de Información

EJEMPLO DE PLAN DE TRABAJO DEL CONTEO RÁPIDO EN LAS SEIS SEMANAS PREVIAS A LAS ELECCIONES DE INDONESIA EN 1999

SEMANA	TAREA	DESCRIPCIÓN	FECHA	¿A QUIÉN INVOLUCRAR?
1 (10-16 de mayo)	Carta a provincias (información sobre plan de capacitación)	Enviar carta solicitando información sobre el plan de capacitación en provincias: dónde, cuándo, cómo sabrán los voluntarios, etc.	12 de mayo	Organizadores provinciales, Prof. Saphi'e, ¿otros?
	Preparación de la muestra	Preparar la muestra con las 27 aldeas y enviar a provincias, junto con mapas	16 de mayo	Prof. Sembring, organizadores provinciales, ¿otros?
	Carta a provincias (información sobre costos de transporte)	Enviar carta con la muestra, instruyendo a los organizadores a reunir costos de transporte + fecha final para enviar información de vuelta a Bandung (20 de mayo)	16 de mayo	Organizadores provinciales, Prof. Saphi'e, ¿otros?
	Manual	Preparar manual para instruir voluntarios sobre llenado de la lista de verificación	16 de mayo ??	
	Sistema de datos y comunicaciones	Discuta y decida un sistema de datos y comunicaciones que puede armarse hasta en 12 semanas, que sea asequible, rápido y fácil de enseñar su uso	18 de mayo	Bazuki, Lawrence, organizadores provs., ¿otros?
	Coordinación general	¡¡Todo lo demás!!		
2 (17-23 de mayo)	Enviar manual	Enviar el manual (sobre el llenado de la lista de verificación a provincias. ¡Vía fax, courier, cualquier cosa!	17 de mayo ??	
	Enviar listas de verificación	Enviar listas de verificación a provincias. ¡Vía fax, courier, cualquier cosa!	17 de mayo ??	
	Finalizar sistema de datos / comunicación	Tomar decisión final sobre qué sistema usar y qué deben hacer las provincias para preparar la implementación, capacitación, etc. Comuniquen esto a provincias (carta / fax + teléfono)	18 de mayo	Bazuki, Lawrence, organizadores provs., ¿otros?
	Costos de transporte	Llamar a las provincias que aún no remiten estimados de costos de transporte	20 de mayo	Contabilidad, Lawrence, ¿otros?
		Coordinación general	¡¡Todo lo demás!!	
3 (24-30 de mayo)	Capacitar voluntarios	La capacitación de voluntarios comienza en provincias	24 de mayo ??	
	Remitir dinero de transporte	Transferir dinero de transporte a provincias en base a estimados recibidos	24 de mayo	Contabilidad, organizadores provinciales, ¿otros?
	Observación / resolución de problemas	Seguir llamando o visitando provincias para asegurarse de que todo esté bien, absolver interrogantes, etc.	Todos los días	??
4 (31 de mayo-6 de junio)	Último día para notificar cambios	Definitivamente el último día en que se pueden hacer cambios al plan de observación (capacitación / despliegue / reportes, etc)	31 de mayo	
	Observación / resolución de problemas	Seguir llamando o visitando provincias para asegurarse de que todo esté bien, absolver interrogantes, etc.	Todos los días	??
5 (7-13 de junio)	ELECCIONES	¡¡Veamos que tan bien le va al KPU!!	7 de junio	

**EJEMPLO DE LEGISLACIÓN ELECTORAL REFERIDA A LOS
OBSERVADORES LOCALES DE LAS ELECCIONES DE RUMANIA EN
1993**

**LEY
DE ELECCIONES LOCALES***

**CAPÍTULO I
Provisiones Generales**

Art. 1.— Los Concejos y alcaldes locales son elegidos mediante el sufragio universal, igualitario, directo, secreto y libremente emitido.

El Concejo Local y del Condado son elegidos en los distritos electorales según lo manifiesta la lista del sufragio. Los alcaldes de las comunas y pueblos son elegidos en los distritos electorales mediante el la lista de sufragio.

Art. 2.— Los ciudadanos rumanos tienen derecho a ejercer igualitariamente sus derechos electorales sin distinción de nacionalidad, raza, lengua, religión, sexo, creencias políticas o profesión.

Art.3.— Los ciudadanos rumanos que tienen 18 años de edad para el día de las elecciones —o los cumplen ese día — tienen derecho a votar.

Cada elector tiene derecho a un único voto en la elección del Concejo Local y del alcalde.

El derecho al voto se ejercerá únicamente en la comuna, pueblo o municipalidad de residencia del votante.

Art. 4. Los ciudadanos que hayan cumplido los 23 años de edad y tengan derecho a votar, tienen derecho a ser elegidos concejal o alcalde.

* La Ley No. 70/1991 —Ley de Elecciones Locales— fue publicada en la “Monitorul Oficial” (Gaceta oficial) de Rumania, no. 239, del 23 de noviembre de 1991.

Queda prohibido usar los lugares especiales para colocar propaganda electoral en forma tal que impida su uso por parte de otro partido, organización política o candidato independiente.

Art. 48.— Queda prohibido subsidiar la campañas electorales con fondos recibidos del extranjero, o que no sean declarados públicamente.

CAPÍTULO III

Desarrollo De Las Elecciones

Art. 49.— A cada centro de votación se le dará un número adecuado de cámaras electorales, ánforas de votación y cédulas de votación, las cuales serán entregadas por los alcaldes.

Las cámaras electorales y las ánforas electorales deben estar en la misma habitación que la mesa del Presidente.

El Director de la oficina electoral del centro de votación deberá presentarse en esta el día anterior a las elecciones a las 6 p.m., y es su obligación tomar las medidas que se consideren necesarias para asegurar el orden y la legitimidad de los operativos electorales.

El Director decidirá la ubicación de los puestos de guardia afuera del centro de votación.

Art. 50.— A las 5 a.m. del día de las elecciones, el Director de la oficina electoral del centro de votación, conjuntamente con los otros miembros asistentes, revisará las ánforas electorales, la existencia de padrones electorales, las cédulas de votación y los sellos, después de lo cual cerrará y sellará las ánforas electorales pegando el sello de control del centro de votación.

Es obligación del Presidente asegurarse de que el sello de control se aplique a todas las cédulas electorales.

Art. 51.— Es obligación del Director de la oficina electoral del centro de votación tomar las medidas necesarias para que la votación se lleve a cabo en forma ordenada.

En este sentido, su poder comprende al centro de votación y el área afuera de él dentro de un radio de 500 metros.

Los observadores extranjeros y rumanos, acreditados para este fin, pueden asistir a los centros de votación.

Los representantes de organizaciones no gubernamentales legalmente constituidas, cuya única finalidad sea la protección de los derechos humanos, pueden ser acreditados como observadores rumanos.

Estas organizaciones pueden nombrar solamente a personas que no formen parte de un partido u organización política.

La acreditación de un observador rumano puede ser cuestionada en la Comisión Electoral Central.

Además de los integrantes de la oficina electoral del centro de votación, las personas acreditadas para la conservación de la ley y los periodistas rumanos y extranjeros, no se permitirá a ninguna otra persona permanecer en los lugares públicos del centro de votación, o en la mesa de votación, más del tiempo necesario para el sufragio.

Para conservar el orden, el Director de la oficina electoral del centro de votación contará con los medios necesarios para conservar el orden, dependiendo esto del cuidado del prefecto.

Art. 52. — La votación deberá realizarse en un solo día, entre las 6 a.m. y las 9 p.m. En caso que se descubra que hay electores que aún no han emitido su voto, el Director de la oficina electoral del distrito electoral puede ampliar el tiempo de votación hasta la medianoche como máximo, momento en el cual la votación será declarada concluida; para ello necesita de la aprobación del Presidente de la Comisión Electoral del distrito de votantes.

Art. 53. — Los electores votarán únicamente en los centros de votación donde figuran registrados en los padrones electorales.

Se permitirá el acceso de los electores a los centros de votación en número tal que se ajusten con el número de mesas de votación. Cada persona mostrará su cédula de identidad a los miembros de mesa quienes, luego de revisar el registro en el padrón electoral, entregarán al votante respectivo la cédula electoral y el sello electoral.

Los electores emitirán su voto en forma individual en la cámara de votación, fuera de toda observación, pegando el sello con la marca “vote” en el espacio que comprende la lista de candidatos o el nombre del candidato por el cual se vota.

El sello con la marca “votet” debe tener forma circular y ser de tamaño considerablemente más pequeño que el espacio en el cual debe pegarse.

Después de haber marcado el papel, el elector lo doblará de tal modo que muestre la página en blanco con el sello de control a su espalda y lo colocará en el ánfora electoral, cuidando de no desenrollar el papel.

**EJEMPLO DE UN REGLAMENTO ELECTORAL REFERIDO A LOS
OBSERVADORES LOCALES DE LAS ELECCIONES DE SUDÁFRICA EN 1993**

COMISIÓN ELECTORAL INDEPENDIENTE

**Código de conducta de los observadores en términos de la
sección 24(1)(b) de la Ley de la Comisión Electoral
Independiente, 1993 (Ley No. 150 de 1993)**

PRELIMINARES

1. Este código será obligatorio para todos los observadores registrados ante la Comisión.
2. El objetivo de este código será asegurar que las actividades de los observadores sean facilitadas por la Comisión, llevadas a cabo con integridad, y contribuyan a la confianza del público en el proceso electoral.

EL CÓDIGO

Todos los observadores registrados se comprometen a que sus actividades de observación durante el transcurso del periodo electoral se llevarán a cabo en conformidad con los siguientes principios, a saber.

- (a) Los observadores mantendrán una estricta imparcialidad en el desempeño de sus obligaciones, y en ningún momento indicarán o manifestarán sesgo o preferencia alguna, en relación a algún partido registrado o candidato nominado.
- (b) Los observadores deberán identificarse de inmediato a toda persona interesada cuando así se les solicite, y en el transcurso de sus actividades deberán llevar, usar o de alguna otra forma lucir prominentemente y en todo momento las insignias o tarjetas de identificación prescritas, emitidas por la Comisión a los observadores registrados y sus vehículos.
- (c) Los observadores se abstendrán de llevar, vestir o mostrar cualquier material electoral y otro pieza de vestir, emblema, color, insignias u otro artículo que denote su respaldo u oposición a cualquier partido o candidato, o que haga referencia a cualquiera de los puntos disputados en la elección.
- (d) Los observadores se abstendrán de portar o exhibir armas durante el desempeño de sus labores de observación o mientras lleven la insignia emitida por el Director Principal: observando.
- (e) Los observadores se asegurarán de que su conducta siga estrictamente las leyes y reglamentos, incluyendo el Código Electoral de Conducta referido a las elecciones, y deberán reconocer tanto la autoridad suprema como acatar las decisiones de la comisión y sus subestructuras en relación a su conducta como observadores.
- (f) Los observadores acatarán inmediatamente toda directiva emitida por o bajo la autoridad de la Comisión en lo que se refiere a las elecciones, incluyendo todo pedido de que dejen o se abstengan de ingresar a un área o lugar particular, o a abandonar un centro de votación o conteo, o cualquier área especificada del mismo.

**EJEMPLO DE CÓDIGO DE CONDUCTA PARA OBSERVADORES
ELECTORALES, SIERRA LEONA 2002**

Código de Conducta

Normas voluntarias

Para la observación de elecciones domésticas en Sierra Leona

Nosotros, integrantes de organizaciones civiles, conscientes del papel que la observación de las elecciones locales tiene para asegurar elecciones libres y justas; y preocupados por salvaguardar la integridad, imparcialidad y efectividad de los esfuerzos de observación nos hemos reunido voluntariamente y aceptado un código de conducta para la observación electoral. Esperamos que otras partes interesadas en observar las elecciones en Sierra Leona adopten este código.

Hemos aprendido por experiencia la seria necesidad que hay de un espíritu de no violencia, no discriminación y el respeto a los derechos humanos para el manejo de nuestra democracia, y es en este espíritu que nos comprometemos a este código.

SEREMOS IMPARCIALES Y NO PARTIDARIOS

En todos los casos los observadores actuarán, hablarán o escribirán sin prejuicio ni preferencia hacia algún partido político o candidato, región, grupo étnico o persona.

NO INTERFERIREMOS CON LAS AUTORIDADES ELECTORALES, PARTIDOS POLÍTICOS O VOTANTES

Los observadores observarán y reportarán las actividades relacionadas con las elecciones y no interferirán con los actos de las autoridades o de cualquier participante en las mismas. Los observadores no deben intentar influir en los votantes, ni dirigir u obstruir el proceso electoral.

CUMPLIREMOS CON TODAS LAS LEYES, ESTATUTOS Y REGLAMENTOS PERTINENTES

Los observadores deben conocer las leyes, reglas y reglamentos que guían el desarrollo de las elecciones y deben adherirse estrictamente a las mismas en el cumplimiento de sus tareas.

Los observadores pueden llamar la atención sobre irregularidades a las autoridades relevantes y al público, pero no dar instrucciones a los funcionarios electorales.

LOS OBSERVADORES MANTENDRÁN UNA RELACIÓN CONSTRUCTIVA CON LAS AUTORIDADES ELECTORALES Y LOS PARTIDOS POLÍTICOS

Los observadores mantendrán una relación respetuosa y ética con las autoridades electorales y los partidos políticos.

Los observadores jamás deben recibir recompensa o favor alguno de un funcionario electoral, o en nombre de un partido político o candidato. Esto podría influir en su juicio.

COOPERAREMOS EN LA OBSERVACIÓN DE LAS ELECCIONES

Las organizaciones que efectúen programas de observación deben esforzarse por trabajar juntas para compartir información, interactuando con regularidad y desarrollando procedimientos comunes para presentar sus informes.

Los observadores locales pueden y deben cooperar con los observadores internacionales.

INFORMAREMOS EN FORMA NEUTRAL, EXACTA Y VERIFICABLE

Los observadores deben reportar los eventos y problemas en forma imparcial y objetiva. Los eventos y problemas así reportados deben incluir el lugar, el incidente, el momento y las personas involucradas.

-
- Foro Nacional para los Derechos Humanos (Organización ... Convocante)
 - Movimiento Sociedad Civil – Sierra Leona (Organización Convocante)
 - Concejo Interreligioso de Sierra Leona
 - Concejo de Iglesias de Sierra Leona
 - Campaña para el Buen Gobierno
 - Asociación de Juristas de Sierra Leona
 - Sindicato de Maestros de Sierra Leona
 - Comisión Nacional para la Democracia y los Derechos Humanos
 - Congreso Laboral de Sierra Leona
 - Federación Nacional de Estudiantes de Sierra Leona
 - Foro de Mujeres - Sierra Leona
 - Red Nacional para la Justicia y el Desarrollo
 - Foro para Iniciativas Democráticas
 - Asociación de Personal Académico, Universidad de Sierra Leona
 - Centro para la Coordinación de Actividades Juveniles
 - Foro Juventud Independiente

Este documento fue redactado el 16 de septiembre de 2001 en una reunión efectuada en el Milton Margai College of Education and Technology. Dicha reunión fue organizada y facilitada por el Instituto Demócrata Nacional (NDI).

Los programas del NDI en Sierra Leona son financiados por USAID/OTI

EJEMPLO DE CÓDIGO DE CONDUCTA PARA OBSERVADORES DE ELECCIONES, BANGLADESH 1995**FEMA**

ALIANZA PARA EL MONITOREO DE ELECCIONES JUSTAS

ফেয়ার ইলেকশন মানটারং এলায়েন্স

a citizens coalition for monitoring elections in Bangladesh

LINEAMIENTOS PARA LOS OBSERVADORES ELECTORALES NO PARTIDARIZADOS

Objetivo de la Alianza para el Monitoreo de Elecciones Justas (FEMA)

26 de octubre de 1995

Introducción

Los estándares y normas internacionales, así como las anteriores prácticas en Bangladesh, han reconocido el importante papel que los observadores locales no partidarios pueden tener para asegurar una elección libre y justa. Las actividades de los observadores, tanto antes como en el día de las elecciones, pueden mejorar la confianza y la participación pública en el proceso electoral. Por ejemplo, la presencia de los observadores en los centros de votación ayuda a identificar abusos, irregularidades y errores inocentes administrativos en las elecciones. Las actividades pre-electorales — como la emisión de comunicados públicos e informes para mejorar el contenido y el cumplimiento de las leyes electorales, así como la participación en la educación cívica — también ayudan a desarrollar el respaldo público para el proceso democrático.

Los siguientes son los lineamientos establecidos por FEMA para sus observadores durante las próximas elecciones nacionales. Estos lineamientos fueron diseñados para subrayar la contribución positiva que los observadores domésticos pueden hacer, junto con los funcionarios electorales locales y nacionales, para promover un proceso electoral que sea ampliamente aceptado como legítimo y justo.

Lineamientos.

01. Los observadores se comprometen a actuar en forma no partidaria. No mostrarán sesgo alguno a favor o en contra de cualquier candidato o partido político.
02. Los observadores aceptan que los funcionarios electorales tienen la responsabilidad principal en asegurar la integridad y equidad del proceso electoral. Los observadores acatarán estrictamente toda las leyes y reglamentos.
03. Los observadores no interferirán en modo alguno en el proceso de votación, ni tampoco violarán el secreto del sufragio. Cuando se encuentren en los centros de votación, los observadores no participarán en ninguna actividad salvo en lo necesario para desempeñar sus labores como observadores.

04. Los observadores pueden ingresar, reingresar y permanecer en los centros de votación a fin de desempeñar su tarea como observadores locales no partidizados. Pueden hacer preguntas razonables a los funcionarios electorales en lo que respecta al desarrollo de la votación.

05. Los observadores observarán e informarán durante el periodo preelectoral y acerca del desarrollo de las elecciones. Los observadores no intervendrán cuando sean testigos de problemas o irregularidades. Sin embargo, observarán lo que está sucediendo, anotarán sus observaciones y reportarán sus hallazgos al cuartel general de FEMA.

06. Cuando sea apropiado, los observadores reportarán los problemas y las irregularidades ocurridas el día de las elecciones a los funcionarios electorales, u otros funcionarios nacionales y locales.

07. Allí, donde sea posible, el observador cooperará con los representantes de todos los partidos políticos en la investigación y confirmación de los informes sobre violaciones a la ley electoral y otros abusos e irregularidades en el proceso electoral.

08. Los observadores se identificarán ante toda persona interesada como observadores de FEMA y lucirán a la vista insignias de identificación o emblemas distintivos.

DISPOSICIONES SOBRE DERECHOS HUMANOS REFERIDAS A ELECCIONES DEMOCRÁTICAS

Declaración Universal de los Derechos Humanos

Artículo 2

Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición.

...

Artículo 21

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.
2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.
3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Pacto Internacional sobre Derechos Civiles y Políticos

Artículo 2

1. Cada uno de los Estados Partes en el presente Pacto se compromete a respetar y a garantizar a todos los individuos que se encuentren en su territorio y estén sujetos a su jurisdicción los derechos reconocidos en el presente Pacto, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social.
2. Cada Estado Parte se compromete a adoptar, con arreglo a sus procedimientos constitucionales y a las disposiciones del presente Pacto, las medidas oportunas para dictar las disposiciones legislativas o de otro carácter que fueren necesarias para hacer efectivos los derechos reconocidos en el presente Pacto y que no estuviesen ya garantizados por disposiciones legislativas o de otro carácter.
3. Cada uno de los Estados Partes en el presente Pacto se compromete a garantizar que:
 - a) Toda persona cuyos derechos o libertades reconocidos en el presente Pacto hayan sido violados podrá interponer un recurso efectivo, aun cuando tal violación hubiera sido cometida por personas que actuaban

en ejercicio de sus funciones oficiales;

b) La autoridad competente, judicial, administrativa o legislativa, o cualquiera otra autoridad competente prevista por el sistema legal del Estado, decidirá sobre los derechos de toda persona que interponga tal recurso, y desarrollará las posibilidades de recurso judicial;

c) Las autoridades competentes cumplirán toda decisión en que se haya estimado procedente el recurso.

Artículo 25

Todos los ciudadanos gozarán, sin ninguna de las distinciones mencionadas en el artículo 2, y sin restricciones indebidas, de los siguientes derechos y oportunidades:

a) Participar en la dirección de los asuntos públicos, directamente o por medio de representantes libremente elegidos;

b) Votar y ser elegidos en elecciones periódicas, auténticas, realizadas por sufragio universal e igual y por voto secreto que garantice la libre expresión de la voluntad de los electores;

c) Tener acceso, en condiciones generales de igualdad, a las funciones públicas de su país.

Convención Internacional Sobre La Eliminación De Toda Forma De Discriminación Racial

Artículo 5

En conformidad con las obligaciones fundamentales estipuladas en el artículo 2 de la presente Convención, los Estados partes se comprometen a prohibir y eliminar la discriminación racial en todas sus formas y a garantizar el derecho de toda persona a la igualdad ante la ley, sin distinción de raza, color y origen nacional o étnico, particularmente en el goce de los derechos siguientes:

...

c) Los derechos políticos, en particular el de tomar parte en elecciones, elegir y ser elegido, por medio del sufragio universal e igual, el de participar en el gobierno y en la dirección de los asuntos públicos en cualquier nivel, y el de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas.

Convención Sobre La Eliminación De Toda Forma De Discriminación Contra La Mujer

Artículo 7

Los Estados Partes tomarán todas las medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra la mujer en la vida política y pública del país y, en particular, garantizarán a las mujeres, en igualdad de condiciones con los hombres, el derecho a:

- a) Votar en todas las elecciones y los referéndums públicos y ser elegibles para todos los organismos cuyos miembros sean objeto de elecciones públicas;
- b) Participar en la formulación de las políticas gubernamentales y en la ejecución de éstas, y ocupar cargos públicos y ejercer todas las funciones públicas en todos los planos gubernamentales;
- c) Participar en organizaciones y en asociaciones no gubernamentales que se ocupen de la vida pública y política del país.

Convención sobre los Derechos Políticos de las Mujeres

Artículo I

Las mujeres tendrán derecho a votar en todas las elecciones en igualdad de condiciones con los hombres, sin discriminación alguna.

Artículo II

Las mujeres serán elegibles para todos los organismos públicos electivos establecidos por la legislación nacional, en condiciones de igualdad con los hombres, sin discriminación alguna.

Artículo III

Las mujeres tendrán derecho a ocupar cargos públicos y a ejercer todas las funciones públicas establecidas por la legislación nacional, en igualdad de condiciones con los hombres, sin discriminación alguna.

Carta Africana sobre Derechos humanos y de los Pueblos

Artículo 13

1. Todo ciudadano tendrá derecho a participar libremente en el gobierno de su país, ya sea de modo directo o a través de representantes libremente escogidos de conformidad con las disposiciones de la ley.

Convención Americana sobre Derechos Humanos

Artículo 23 Derecho a participar en el gobierno

1. Todos los ciudadanos deben gozar de los siguientes derechos y oportunidades:
 - a) de participar en la dirección de los asuntos públicos, directamente o por medio de representantes libremente elegidos;
 - b) de votar y ser elegidos en elecciones periódicas auténticas, realizadas por sufragio universal e igual y por voto secreto que garantice la libre expresión de la voluntad de los electores, y
 - c) de tener acceso, en condiciones generales de igualdad, a las funciones públicas de su país.

2. La ley puede reglamentar el ejercicio de los derechos y oportunidades a que se refiere el inciso anterior, exclusivamente por razones de edad, nacionalidad, residencia, idioma, instrucción, capacidad civil o mental, o condena, por juez competente, en proceso penal.

Declaración Americana de los Derechos y Obligaciones del Hombre

Artículo XX

Artículo XX. Toda persona, legalmente capacitada, tiene el derecho de tomar parte en el gobierno de su país, directamente o por medio de sus representantes, y de participar en las elecciones populares, que serán: de voto secreto, genuinas, periódicas y libres.

Carta Democrática Interamericana

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla.

...

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

PROTOCOLO (NO. 1) DE LA CONVENCIÓN [EUROPEA] PARA LA PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES

Artículo 3

Las Altas Partes Contratantes se comprometen a organizar, a intervalos razonables, elecciones libres con escrutinio secreto, en condiciones que garanticen la libre expresión de la opinión del pueblo en la elección del cuerpo legislativo.

Documento de la Reunión de Copenhague sobre la Dimensión Humana de 1990 (Documento de Copenhague de la OSCE)

...

Los Estados participantes reconocen que una democracia pluralista y el Estado de Derecho son esenciales para garantizar el respeto de todos los derechos humanos y libertades fundamentales, el desarrollo de los contactos entre personas y la solución de otras cuestiones conexas de carácter humanitario. Por consiguiente, acogen con satisfacción el compromiso manifestado por todos los Estados participantes de favorecer los ideales de democracia y de pluralismo político así como su determinación común de edificar sociedades democráticas basadas en elecciones libres y en el Estado de Derecho.

...

Con el fin de fortalecer el respeto y disfrute de los derechos humanos y las libertades fundamentales, de desarrollar los contactos entre personas y de solucionar las cuestiones conexas de carácter humanitario, los Estados participantes acuerdan lo siguiente:

...

(3) Reafirman que la democracia es un elemento inherente al Estado de Derecho. Reconocen la importancia que reviste el pluralismo en relación con las organizaciones políticas.

(5) Declaran solemnemente que entre los elementos de justicia que son esenciales para la plena expresión de la dignidad inherente y de los derechos iguales e inalienables de todos los seres humanos figuran los siguientes:

(5.1) — elecciones libres que se celebrarán a intervalos razonables por votación secreta o por un proceso equivalente de votación libre, en condiciones que aseguren, en la práctica, la libre expresión de la opinión de los electores en la elección de sus representantes;

...

(5.10) — toda persona dispondrá de un recurso efectivo de reparación contra las decisiones administrativas, a fin de garantizar el respeto de los derechos fundamentales y asegurar la integridad jurídica;

(6) Los Estados participantes declaran que la voluntad de los pueblos, libre y claramente manifestada mediante elecciones periódicas y auténticas, es la base de la autoridad y legitimidad de todo gobierno. Por consiguiente, los Estados participantes respetarán el derecho de sus ciudadanos a participar en el gobierno de su país, ya sea directamente o por conducto de representantes libremente elegidos por ellos mediante un proceso electoral justo.

(7) Para garantizar que la voluntad del pueblo sirva de base para la autoridad del Gobierno, los Estados participantes:

(7.1) — celebrarán elecciones libres a intervalos razonables, en las condiciones que establezca la ley;

(7.2) — permitirán que todos los escaños de por lo menos de una de las cámaras de la legislatura nacional sean cubiertos libremente por votación popular;

(7.3) — garantizarán el sufragio universal e igual a todos los ciudadanos adultos;

(7.4) — garantizarán que las elecciones sean por votación secreta o por algún proceso equivalente de votación libre y que los votos sean contados y registrados limpiamente, dando a conocer al público los resultados oficiales;

(7.5) — respetarán el derecho de los ciudadanos a aspirar a puestos políticos o cargos públicos electivos, individualmente o como representantes de partidos u organizaciones políticas, sin discriminación;

(7.6) — respetarán el derecho de las personas y grupos a establecer, en plena libertad, sus propios partidos políticos u otras organizaciones políticas y facilitarán a esos partidos y organizaciones políticas las garantías jurídicas necesarias para permitirles competir sobre una base de igual trato ante la ley y por parte de las autoridades;

(7.7) — garantizarán que la ley y la política oficial estén orientadas a permitir que la campaña política se lleve a cabo dentro de una atmósfera imparcial y libre en la que no haya acciones administrativas, violencia ni intimidación que impidan a los partidos y a los candidatos exponer libremente sus puntos de vista y valoraciones, o impidan a los electores conocerlas y discutir las o dar su voto sin miedo a represalias;

(7.8) — procurarán que no haya obstáculo jurídico o administrativo que impida el libre acceso a los grandes medios de información sobre una base no discriminatoria para todos los grupos políticos y personas que deseen participar en el proceso electoral;

(7.9) — garantizarán que los candidatos que obtengan el número necesario de votos exigido por la ley ocupen debidamente sus puestos y que se les permita permanecer en ellos hasta que expire el plazo de su mandato o se termine éste de un modo dispuesto por la ley, en conformidad con procedimientos democráticos parlamentarios y constitucionales.

(8) Los Estados participantes consideran que la presencia de observadores, ya sean extranjeros o nacionales, puede realzar el proceso electoral de los Estados en que se celebren elecciones. Por consiguiente, permitirán a observadores de otros Estados participantes de la CSCE, así como a instituciones y organizaciones privadas adecuadas que lo deseen, observar el curso de sus procesos electorales nacionales, en la medida permitida por la ley. Asimismo, contribuirán a facilitar un acceso similar a los procesos electorales de nivel inferior al nacional. Dichos observadores no interferirán en los procesos electorales.

(10) Al reafirmar su compromiso de garantizar efectivamente los derechos de la persona a conocer y actuar de conformidad con sus derechos y libertades fundamentales y a contribuir activamente, individualmente o en asociación con otros, a su promoción y protección, los Estados participantes expresan su compromiso de:

(10.1) — respetar el derecho de cada persona, individualmente o en asociación con otros, de recabar, recibir y difundir libremente opiniones e información sobre derechos humanos y libertades fundamentales, inclusive los derechos de divulgar y publicar tales opiniones e información;

(10.3) — velar por que cada persona pueda ejercer el derecho de asociación, inclusive el de crear organizaciones no gubernamentales que se esfuerzan por promover y proteger los derechos humanos y las libertades fundamentales, con inclusión de sindicatos y de grupos de vigilancia de los derechos humanos, así como el derecho de adherirse a esas organizaciones y de participar efectivamente en ellas;

(10.4) — permitir a los miembros de esos grupos y organizaciones el libre acceso a organismos similares, dentro y fuera de sus países, y entrar en comunicación con ellos, así como con organizaciones internacionales, para iniciar intercambios, contactos y cooperación con dichos grupos y organizaciones, y solicitar, recibir y utilizar contribuciones financieras voluntarias de fuentes nacionales e internacionales, con el propósito de promover y proteger los derechos humanos y las libertades fundamentales, tal como dispone la ley.

(24) Los Estados participantes velarán por que el ejercicio de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales, tal como se describe anteriormente, no esté sujeto a ninguna restricción, salvo a las previstas por la ley y sean compatibles con sus obligaciones en virtud del derecho internacional, en particular, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y con sus compromisos internacionales, en particular, con la Declaración Universal de Derechos Humanos. Estas restricciones revisten carácter de excepciones. Los Estados participantes velarán por que esas restricciones no se presten a abusos y que no se apliquen arbitrariamente, sino de manera que se garantice el ejercicio efectivo de esos derechos.

En una sociedad democrática, toda restricción de los derechos y de las libertades debe corresponder a uno de los objetivos de la ley aplicable y guardar estricta proporción con la finalidad perseguida por la misma.

Además de las disposiciones de estas herramientas de derechos humanos, que crean obligaciones a los Estados que participan en ellos, hay una serie de otras declaraciones y documentos significativos de asociaciones de Estados, y de las asociaciones de las ramas legislativas de los gobiernos. Entre aquellos directamente relevantes para las elecciones democráticas tenemos los siguientes: la Declaración del Commonwealth de Harare (Harare Commonwealth Declaration, 1991), de la Comunidad de Naciones; los Documentos de la Cumbre de la Organización de Seguridad y Cooperación en Europa (Summit Meetings of the Organization of Security and Cooperation in Europe), posteriores al Documento de Copenhague de 1990; las Normas y Estándares para las Elecciones en la Región del SADC (Norms and Standards for Elections in the SADC Region) de 2001, adoptadas por el Foro Parlamentario de la Comunidad de Desarrollo de Sudáfrica (Southern Africa Development Community Parliamentary Forum), y la Declaración sobre los criterios para Elecciones Libres y Justas de la Unión Inter-Parlamentaria, de 1994.

CARTA GENERAL DE RECLUTAMIENTO PARA COORDINADORES REGIONALES, ESLOVAQUIA 1998**'98, sus Objetivos y Estructura**

Estimados amigos:

Deseamos dirigirnos a ustedes en conexión con el proyecto **Obianske Oko '98**, organizado por la **Asociación para Elecciones Justas**. Nuestra asociación se fundó en Eslovaquia en 1998. El objetivo del proyecto **Obianske Oko '98** es organizar una red de observadores domésticos que observen el proceso electoral en los centros de votación.

En las elecciones muchas cosas están en juego. Las elecciones son el principal mecanismo a través del cual se transfiere el poder de los ciudadanos a nuestros representantes: los diputados. Deseamos asegurarnos de que las personas que representarán nuestros intereses durante los siguientes cuatro años adquieran su mandato en base a elecciones democráticas, libres y justas. Sólo entonces podremos influir en los asuntos públicos.

Los proyectos de observación doméstica y civil de las elecciones se llevan a cabo en todo el mundo. El proyecto eslovaco de observación doméstica comenzó con el respaldo de los Servicios Internacionales de Reforma Electoral (Electoral Reform International Services, UE) y el Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales (EEUU).

Existen varios mecanismos con los cuales asegurar elecciones justas. Las leyes electorales regulan el comportamiento de las entidades durante las elecciones y la campaña electoral. Los partidos políticos designan sus integrantes para las comisiones electorales y vigilan cuidadosamente en pos de cualquier manipulación de los resultados. Los procesos electorales serán también observados por observadores internacionales, pero solamente estarán un breve lapso en los centros de votación y no podrán evaluar la situación en ellos en forma tan exhaustiva. Es fundamentalmente de interés nuestro, los ciudadanos, estar directamente en el lugar en donde, como tales, decidiremos nuestro futuro y el de nuestro país. Ser un observador de las elecciones significa comprender a fondo el proceso electoral como tal, asumir el papel de ciudadano en forma más activa y, en lugar de sentarse frente a la televisión durante estos dos días, estar presentes... en los centros de votación.

La **Asociación para Elecciones Justas** intenta crear una red de coordinadores por todo el territorio de la República de Eslovaquia, que pueda garantizar el lado organizativo de este proyecto. En el anexo encontrarán una estructura más detallada de los coordinadores.

Creemos que, si las elecciones son justas, todos nosotros también habremos ganado. Es por ese motivo que la **Asociación para Elecciones Justas** necesita que todos ustedes participen en el proyecto **Občianske Oko '98**. Necesitamos reclutar tantos voluntarios como sea posible: ciudadanos que observen los centros de votación de todo el país.

Estamos buscando personas de todo grupo de edad u ocupación; votantes que puedan ser imparciales.

Estamos buscando observadores imparciales de las elecciones, que con su presencia recuerden a nuestros ciudadanos (luciendo, por cierto, polos muy bonitos) de qué tratan las elecciones.

Estamos buscando personas que estén dispuestas a ayudarnos con la creación de la red de coordinadores, o con el reclutamiento y la capacitación de observadores civiles.

¡Toda ayuda es bienvenida!

Puede contactarnos en la siguiente dirección: **Asociación para Elecciones Justas**
Suché Mýto 19
811 03 Bratislava

Tel: 07/531-7303
531-6730

Fax: 07/533-2963

Celular: 0905/482-457
Zuzana Janovičová

La Asociación para Elecciones Justas le capacitará para ser coordinador y observador. El puesto de observador doméstico no es remunerado. Gracias al respaldo de organizaciones domésticas y extranjeras contamos con fondos para rembolsar los gastos de viaje y otros costos menores. Los voluntarios serán ingresados a los bancos de datos de contacto de organizaciones que buscan observadores internacionales de elecciones en todo el mundo. Familiarícese con las personas que piensan de la democracia lo mismo que usted. Pero, en primer lugar, usted habrá contribuido a unas elecciones democráticas, libres y justas.

En el anexo encontrará las respuestas a las preguntas más frecuentes de los voluntarios, y otros materiales informativos sobre Občianske Oko '98. Pensamos que nuestro proyecto se ha dirigido a usted, y que se nos unirá ya sea como coordinador o como observador. Esperamos su pronta respuesta.

Cordialmente,

Zuzana Janovičová
Coordinadora del Proyecto

Občianske Oko '98

DIAGRAMA DE LAS OFICINAS REGIONALES EN SERBIA



¿QUIÉN PUEDE SER UN MONITOR?

Todo ciudadano adulto puede participar en las actividades del comité comprometiéndose a lo siguiente:

COMPROMISO DEL VOLUNTARIO

Yo, _____ ciudadano de Ucrania y votante, me uno a los esfuerzos de la observación no partidaria del proceso electoral, comprendiendo la responsabilidad que asumo. En modo alguno mostraré mis simpatías políticas y no impondré a otros mis creencias ni trabajaré en contra de candidato, partido o bloque alguno.

Tendré la oportunidad de expresar mi opinión en el voto secreto.

Mis actividades buscarán únicamente fortalecer las normas democráticas en el proceso electoral y espero que mis esfuerzos promuevan y confirmen la democracia auténtica en nuestra sociedad.

“ _____ ”

1994

Firma

COMPROMISO DEL OBSERVADOR

Elecciones para autoridades locales 1994

Yo, el abajo suscrito, por la presente me comprometo a lo siguiente:

1. Que acepto servir a nombre de la Oficina de Asistencia Electoral como un observador de un centro de votación en la elección de autoridades locales el 8 de agosto de 1994.
2. Que no soy activista ni candidato de ningún grupo participante en estas elecciones.
3. Que he asistido a una sesión de capacitación y que comprendo plenamente las obligaciones de un observador.
4. Que cumpliré mis tareas de manera imparcial y objetiva, dando lo mejor de mí, cumpliendo las directivas para la observación brindadas por la Oficina de Asistencia Electoral.
5. Que los informes que proporcione, tanto oralmente como por escrito, representarán una relación exacta de los procedimientos de los que fui testigo.

Firma

Nombre en letras mayúsculas

Compromiso del Capitán Regional sobre su Estatus de no Afiliación a un Partido Político

Como condición para ser un capitán regional del Programa de Observación Democrático No Partidario, organizado por CSD y DETAR, me comprometo a lo siguiente:

Hasta donde llegan mis conocimientos, ni yo ni nadie más que sirve en la red de observación local no partidaria es actualmente un candidato en las elecciones del 10 de octubre. Además, ni yo, ni nadie que trabaja en la red de observación local no partidaria tiene cargo alguno en un partido político o en una organización que esté promoviendo candidatura alguna en las próximas elecciones.

Entiendo que esta red de observación local no debe estar partidarizada en su función actual y en su presentación ante otros. Si nosotros estamos, o parecemos estar, parcializados o en coordinación en forma alguna con candidatos individuales o con partidos políticos, entonces nuestro trabajo ya no tendrá credibilidad.

Por lo tanto, juro asimismo que mientras trabaje como Capitán Regional, ni yo ni nadie involucrado en la red de observación local no partidaria participará en cualquier actividad que respalde o se oponga a candidato o partido político alguno, ya sea directa o indirectamente. Para asegurar esto, a los candidatos y partidos políticos no se les permitirá asistir a nuestras reuniones de organización, o usar nuestras oficinas o cualquiera de nuestros recursos. Además, mis comunicaciones con todo partido político o candidato se limitarán a aquellas que están equitativamente disponibles a todos y cada uno de los mismos.

(Nombre)

(Fecha)

EJEMPLO DE UN EJERCICIO DE ENTRENAMIENTO DESARROLLADO PARA CONTEOS RÁPIDOS

Ejercicio de capacitación para un conteo rápido

Las siguientes instrucciones son para un ejercicio de capacitación para un conteo rápido. El ejercicio ilustra cómo las muestras aleatorias pueden coincidir con los resultados exactos y oficiales de la elección.

¿Qué preparativos son necesarios para el ejercicio?

1—Decida el tipo de elección. En primer lugar, los capacitadores deben decidir el tipo de elección a simular, así como la cantidad y los nombres de los candidatos y/o partidos que participan en ella. Es más fácil usar una elección presidencial ficticia con tan solo dos candidatos, para simplificar el proceso y demostrar claramente las lecciones relevantes. Los capacitadores deben evitar emplear los nombres de los partidos o candidatos reales para no parecer sesgados, y deberían elegir los nombres cuidadosamente para no mostrar ninguna preferencia étnica, geográfica, de género o racial.

Ejemplo:

El pequeño país isleño de Chilumba está realizando elecciones presidenciales. El candidato X del Partido A competirá contra el candidato Y del Partido B. Estas elecciones serán observadas por una red de organizaciones llamada CCEL (Coalición Cívica para Elecciones Limpias). El CCEL va a desplegar observadores en los centros de votación para que observen la votación y el conteo, y va a llevar a cabo un conteo rápido para observar el proceso de tabulación.

2—Determine el número de centros de votación a incluir en el ejercicio.

En realidad, las elecciones generalmente involucran a centenares o miles de centros de votación. Sin embargo, dependiendo de las dimensiones de la sesión de capacitación se recomienda que únicamente se usen 12, 16, 20 o 24 centros para la demostración. Se debe asignar un número a cada centro de votación con fines de identificación.

Ejemplo:

En la isla de Chilumba hay apenas 20 centros de votación en donde los ciudadanos irán a votar para elegir presidente. Con el fin de manejar mejor el proceso electoral, el Comité Electoral de Chilumba ha asignado a cada centro un número único de dos dígitos, del 01 a 20.

3—Cree conteos de votos para los centros de votación. A continuación, los capacitadores deben crear conteos de votos oficiales para todos los centros de votación del ejercicio, como se muestra abajo. En cada centro, el número de votos para cada candidato debe crearse, al igual que el número total de sufragios válidos. La hoja de trabajo debe incluir también columnas con el porcentaje de votación de cada candidato, y una columna con las cifras totales. Mantenga más o menos igual el número de votos válidos por centro de votación, pero no idénticos. Usar un número promedio de 1,000 votos válidos por cada centro

es fácil, pero puede usarse una cifra más alta o baja si eso es más consistente con las costumbres locales. Asegúrese de que cada candidato venza en algunos centros de votación. Para que la lección del ejercicio sea obvia, uno de los dos candidatos debe ser un claro vencedor (por lo menos por 52% a 48% globalmente). Lleve una copia de esta hoja de cálculo a la sesión de capacitación pero no la muestre a los participantes antes de la demostración.

Ejemplo:

RESULTADOS POR CENTRO DE VOTACIÓN EN LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES DE CHILUMBA					
CENTRO DE VOTACIÓN	CANDIDATO X	CANDIDATO Y	TOTAL DE VOTOS VÁLIDOS	% X	% Y
01	538	475	1,013	53.1	46.9
02	601	430	1,031	58.3	41.7
03	468	589	1,057	44.3	55.7
04	560	458	1,018	55.0	45.0
05	512	532	1,044	49.0	51.0
06	549	489	1,038	52.9	47.1
07	499	517	1,016	49.1	50.9
08	545	501	1,046	52.1	47.9
09	441	552	993	44.4	55.6
10	559	428	987	56.6	43.4
11	513	429	942	54.5	45.5
12	490	538	1,028	47.7	52.3
13	575	398	973	59.1	40.9
14	457	495	952	48.0	52.0
15	565	421	986	57.3	42.7
16	595	473	1,068	55.7	44.3
17	461	571	1,032	44.7	55.3
18	475	535	1,010	47.0	53.0
19	556	379	935	59.5	40.5
20	545	480	1,025	53.2	46.8
Results	10,504	9,690	20,194	52.0	48.0

4—Prepare formularios de resultados individuales de votación. En la demostración del conteo rápido, los funcionarios electorales y observas reunirán datos del conteo de votos en centros de votación individuales. Para cada uno de ellos deben crearse formularios de resultados de la votación indicando el número del centro de votación, la cantidad de votos recibidos por cada candidato y el número total de votos válidos emitidos en el centro de votación.

Ejemplo:

COMITÉ ELECTORAL DE CHILUMBA		
FORMULARIO DE RESULTADOS OFICIALES DE VOTACIÓN		
CENTRO DE VOTACIÓN NÚMERO		01
CANDIDATO	PARTIDO	VOTOS
X	A	538
Y	B	475
TOTAL		1,013

5—Cree formularios en blanco de transmisión de resultados. Para cada centro de votación, un participante que haga las veces de funcionario electoral deberá transmitir los resultados de uno de los centros al cuartel general de la comisión electoral, para su tabulación utilizando un formulario en blanco de transmisión de resultados. Este formulario debería contar con espacios para anotar el número del centro de votación, la cantidad de votos recibidos por cada candidato, el número total de votos válidos emitidos y la firma del funcionario electoral. Prepare un formulario en blanco de transmisión de resultados para cada centro de votación.

Ejemplo:

COMITÉ ELECTORAL DE CHILUMBA		
<i>Formulario Oficial De Transmisión De Resultados</i>		
Centro De Votación	Número	_____
Candidato	Partido	Votos
X	A	_____
Y	B	_____
Total		_____
firma Del Funcionario Electoral		_____

6—Elija una muestra de los centros de votación para el conteo rápido. Antes de la demostración, los capacitadores deben elegir una muestra de los centros de votación en los cuales los observadores reunirán la información del conteo de la misma. Los participantes no deben participar en la selección, como sucede en las situaciones reales, en las cuales es un estadístico quien selecciona la muestra y no los observadores. Para simplificar el proceso, la muestra debe fijarse en 25% del número total de centros de votación del ejercicio. Para éste, los centros deben elegirse cuidadosamente para asegurar que se aprendan las lecciones correctas. Dado que el número total de centros de votación en el ejercicio es pequeño, la posibilidad de que una muestra auténticamente aleatoria de ellos proyecte con exactitud el resultado de las elecciones es igualmente pequeña. Elija una muestra de los centros anticipadamente y asegúrese de que el voto porcentual de cada candidato coincida con el porcentaje del número total de centros de votación. De ser necesario cambie el centro de votación muestreado de modo tal que los porcentajes coincidan relativamente. Lleve una copia de la hoja de cálculo sólo con los datos de los centros de votación muestreados para el ejercicio, pero no la muestre a los participantes antes de la demostración.

Ejemplo:

El CCEL ha decidido incluir cinco (5) centros de votación en su muestra de conteo rápido, o el 25% de los 20 centros de votación de Chilumba.

Centros De Votación Muestreados En El Conteo Rápido Del Ccel En Las Elecciones Presidenciales De Chilumba					
Centro De Votación	Candidato X	Candidato Y	Total De Votos Válidos	% X	% Y
02	601	430	1,031	58.3	41.7
05	512	532	1,044	49.0	51.0
10	559	428	987	56.6	43.4
17	461	571	1,032	44.7	55.3
20	545	480	1,025	53.2	46.8
Total	2,678	2,441	5,119	52.3	47.7

7—Cree formularios en blanco del conteo rápido. Los participantes elegidos como observadores necesitarán formularios del conteo rápido en blanco para reunir datos de los centros de votación de la muestra. Debe haber un formulario por cada centro de votación. Estos formularios deben contar con espacios para anotar el número del centro de votación, el número de votos recibidos por cada candidato, el número total de votos válidos emitidos y la firma del monitor.

Ejemplo:

CCEL		
Formulario De Conteo Rápido		
Centro De Votación	Número	_____
Candidato	Partido	Votos
X	A	_____
Y	B	_____
Total		_____
Firma Del Monitor	_____	

8—Reúna útiles de oficina adicionales. Necesitará:

- Lapiceros
- Dos atriles para papelógrafos con papel y plumones
- Rollos de cinta adhesiva
- Dos calculadoras (recomendado)

Todas estas tareas deben completarse varios días antes de emprender una demostración de un conteo rápido.

Preparando el ejercicio de conteo rápido

1—Pegue los formularios de resultados de votación. Coloque todos los formularios de resultados de votación con el resultado del conteo de los votos claramente visibles y en cualquier orden, alrededor de la habitación o del área en donde el ejercicio tiene lugar.

2—Coloque atriles para papelógrafos dándose la espalda al fondo de la habitación. Para el ejercicio es crucial que los atriles estén espalda contra espalda, de modo tal que la persona que escribe en uno de ellos no pueda ver lo que se escribe en el otro. En la parte superior de un papelógrafo escriba “Resultados oficiales”. En la parte superior del otro ponga “Resultados del conteo rápido”. En la parte superior de este último ponga también el número de cada uno de los centros de votación.

Cómo llevar a cabo el ejercicio

1—Haga una introducción. Explique que esta es una demostración para que los participantes vean con sus propios ojos como funciona un conteo rápido. Explique que un grupo de participantes demostrará cómo los funcionarios electorales transmiten y tabulan los resultados oficiales, y otro grupo demostrará cómo los observas transmiten y calculan los resultados de un conteo rápido. Informe a los participantes sobre antecedentes de la demostración, como el tipo de elección, el número de centros de votación, los partidos y candidatos contendores y el esfuerzo de observar.

2—Asigne papeles. Todos tendrán un papel que desempeñar en la demostración, pero deben asignarse algunos papeles específicos. Pida voluntarios y asegúrese de escoger hombres y mujeres, jóvenes y mayores, así como participantes tímidos y extrovertidos. Se necesitarán participantes para los siguientes papeles:

- a) Tabulador oficial: Se necesitará una persona que realice la tabulación oficial de los resultados en la sede principal de la comisión electoral. Explique que esta persona estará a cargo de sumar los cómputos de votos reunidos por los funcionarios electorales en todos los centros de votación, y que él o ella calculará el voto porcentual de cada candidato. Al terminar, esta persona debe haber escrito en su papelógrafo el conteo de votos para cada centro de votación, el número total de votos emitidos para cada candidato y el porcentaje de votos emitidos a favor de cada uno de ellos. A esta persona se le da un plumón y una calculadora. Haga que esta persona se pare frente al papelógrafo de los “Resultados oficiales” (la sede principal de la comisión electoral).
- b) Tabulador del conteo rápido. Se necesitará una persona que tabule los resultados del conteo rápido en el centro de computo de los observadores. Explique que esta persona será responsable de sumar el cómputo de los votos reunidos por los observadores en todos los centros de votación de la muestra, y luego él o ella calculará el voto

- porcentual de cada candidato. Al terminar, esta persona debe haber escrito en su papelógrafo la cuenta de los votos para cada centro de votación, el número total de votos emitidos para cada candidato y el porcentaje de votos a favor de cada uno de ellos. A esta persona se le da un plumón y una calculadora. Haga que esta persona se pare frente al papelógrafo de los “Resultados del conteo rápido” (el centro de computo de los observadores).
- c) Funcionario electoral. Se requerirá un funcionario electoral para cada centro de votación de la demostración. Explique a estas personas que ellas reunirán la información del conteo de votos de uno, y solamente un, centro de votación y la entregarán al tabulador oficial. Recuerde a todos que en realidad estas personas deberían ser responsables de llevar a cabo la votación y el conteo en el centro de votación el día de las elecciones, y luego transmitir los resultados a la comisión electoral. Para los fines de esta demostración, los funcionarios electorales únicamente registrarán y transmitirán el conteo de los votos a la sede principal de la comisión electoral. Asigne cada persona a un centro de votación y deles un formulario en blanco de transmisión de resultados y un lapicero. Pida a todos los funcionarios electorales: que vayan al centro que le fue asignado al darse la señal de inicio; que anoten el conteo de los votos allí y luego pasen al papelógrafo de “resultados oficiales” y permanezcan allí de pie una vez que hayan entregado su formulario lleno al tabulador oficial.
- d) Observadores. Se necesitará un monitor para cada centro de votación de la demostración. En el ejemplo aquí dado bastará con 5 observadores. Explique que estas personas recogerán la información del conteo de votos de uno y solamente un centro de votación, y que la entregarán al tabulador del conteo Rápido. Recuerde a todos que en realidad los observadores estarán presentes para observar tanto la votación como el conteo, pero que para fines de esta demostración solamente registrarán la información del conteo de los votos y la entregarán al tabulador del conteo rápido. Asigne a cada persona el número de un centro de votación y deles un formulario en blanco de conteo rápido y un lapicero. Pida a todos los observadores: que vayan al centro de votación que les fue asignado al darse la señal de inicio; que registren la cuenta de los votos allí; y que luego pasen al papelógrafo de los “Resultados del conteo rápido” y permanezcan allí una vez que hayan entregado su formulario lleno al tabulador del conteo rápido.
- e) Público. Todos los que no hayan sido elegidos para desempeñar otro papel en la demostración estarán en el público. Explique que este tiene un papel importante que desempeñar, y que debe ver qué sucede durante la demostración y estar listo para discutir lo que acaba de ver.

Antes de continuar, responda a todas las preguntas de los participantes sobre qué se supone que deben hacer.


3—Inicie la demostración. Dé la señal de inicio y haga que los participantes cumplan con sus instrucciones. La demostración termina cuando se han calculado tanto los resultados oficiales como los del conteo rápido. Asegúrese de señalar si los resultados oficiales o los del conteo rápido se calcularon primero.

4—De a conocer los resultados oficiales y los del conteo rápido. Voltee los dos tableros con los papelógrafos para que el público y los demás participantes PUEDAN ver los resultados. Pregunte al público si los resultados son similares o diferentes. Revíselos con las cifras de sus hojas de cálculo. No se asuste si no salen como se esperaba. El proceso de aprendizaje sigue siendo válido. Si hay errores, discuta con los participantes por qué han ocurrido.

5—Discuta el ejercicio de entrenamiento del conteo rápido.

6—Revise los puntos más importantes y agradezca a los participantes.

FORMULARIO 1
INSTALACIÓN ELECCIONES
GENERALES 2001



Formulario 1

Instalación

Elecciones Generales 2001

CODIGO

JRV

1. Hora de inicio de Instalación de la JRV (encierre la letra en un círculo)

A Antes de las 6:00 am. **B** 6:00 - 7:00am.

C 7:00 - 9:00 am. **D** 9:00 en adelante

E No se instaló

Composición de la JRV (encierre la letra en un círculo)

	Propietario	Suplente	Ninguno
2. Presidente	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	
3. Primer Miembro	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C
4. Segundo Miembro	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C

El material electoral estuvo conforme (encierre la respuesta en un círculo)

5. **Si** **No** Padrón Electoral

6. **Si** **No** Acta de Constitución y Apertura Cierre y Escrutinio

7. **Si** **No** Formatos de Impugnación y Escrutinio

8. **Si** **No** Boletas Electorales

9. **Si** **No** Recinto Secreto

10. **Si** **No** Urnas Electorales

11. **Si** **No** Tinta indeleble

12. **Si** **No** Lámpara de luz negra

13. **Si** **No** Ponchadora de Cédulas

14. **Si** **No** Cuaderno de Incidencias

Fiscales que presenciaron la instalación de la JRV (encierre la respuesta en un círculo)

15. **Si** **No** Partido Liberal Constitucionalista

16. **Si** **No** Frente Sandinista de Liberación Nacional

17. **Si** **No** Partido Conservador

18. **Si** **No** Partido YATAMA

19. **Si** **No** Partido PAMUC

20. Hora de inicio de la Votación (encierre en un círculo la letra de la respuesta)

A Antes de las 7:00 am. **B** 7:00 am – 8:00 am.


C 8:00 am - 10:00 am. **D** Después de las 10:00 am

E No se inició

JRV

Recuerde llenar y reportar el Formulario # 2

Nº 0589



Instrucciones al Relator

Recuerde que tiene que realizar tres llamadas en este orden:

- 1.- Centro de Cómputo de Ética y Transparencia
- 2.- Padrino o Madrina
- 3.- Coordinador Departamental.

Los teléfonos son los Siguietes:

1. Centro de Cómputo

270-3200

2. Padrino o Madrina

3. Coordinador Departamental

IMPORTANTE

1. Para los departamentos al hacer las llamadas a Managua deberá comenzar marcando el número cero "0"
2. Recuerde escribir su **CÓDIGO** de Relator en los recuadros correspondientes. Al dictarlo debe leer el primer dígito (luego hacer una pausa breve); los dos siguientes dígitos juntos, (pausa) y los últimos dígitos también juntos.

Ejemplo 5 3 2 9 7

Cinco(Pausa), Tres, Dos (pausa), Nueve, Siete

3. Recuerde anotar el número de la **JRV** al inicio y al final del Formulario.
4. Sus respuestas al Receptor deben ser **CLARAS Y PAUSADAS**.
5. En caso de alguna interrupción o confusión repita la información a partir de la pregunta que le solicite el Receptor.
6. Es importante que realice todas las llamadas, comenzando con la del Centro de Cómputo, luego con la del Padrino o Madrina y finalmente la de su Coordinador Departamental.

Después de tres intentos, si no logra comunicarse con el Centro de Cómputo, haga su llamada al Padrino o Madrina, luego al Coordinador Departamental. Intente nuevamente llamar al Centro de Cómputo hasta lograr comunicarse.

Concluida la transmisión de este Formulario, regrese inmediatamente a su JRV, para continuar con la observación y llenado del Formulario No. 2

En caso de cualquier emergencia favor llamar a su Coordinador Municipal

Recuerde llenar y reportar el Formulario # 2

FORMULARIO 2
RESULTADOS FINALES
ELECCIONES GENERALES 2001

<h2 style="margin: 0;">Formulario</h2> <p style="margin: 0;">Resultados Finales Elecciones Generales 2001</p>		2			
CODIGO	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
JRV	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
<p>1. ¿Se suspendió cualquier proceso en la JRV? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Si</p> <p><i>Si la respuesta es SI, pase al final del formulario y realice sus llamadas.</i></p>					
<p>2. ¿Existió algún tipo de irregularidad durante la Votación y/o el escrutinio? <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO</p> <p><i>Si la respuesta es SI, conteste la pregunta 3, si es NO pase a la pregunta 4.</i></p>					
<p>Conteste SI o NO</p> <p>3-A <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO El presidente explicó el procedimiento de votación</p> <p>3-B <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Se permitió votar a electores armados</p> <p>3-C <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Cerró JRV con votantes afuera</p> <p>3-D <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Policía Electoral dentro de la JRV</p> <p>3-E <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Electores con propaganda política</p> <p>3-F <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Se firmó el Acta de Cierre y Escrutinio</p> <p>3-G <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Votaron personas en estado de ebriedad</p> <p>3-H <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Votantes sin documento de votación inscritos en el padrón y no pudieron votar</p> <p>3-I <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Votantes con Cédula/Doc. Supletorio y no votaron</p> <p>3-J <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Otro</p>					
<p>4. Hora de inicio del Conteo de votos en la JRV <i>(Encierre la letra en un círculo)</i></p> <p><input type="checkbox"/> A Antes de las 6:00 pm. <input type="checkbox"/> B 6:00 pm - 8:00 pm. <input type="checkbox"/> C Después de las 8:00 pm.</p>					
<p>Durante el conteo de votos, además de los miembros de la JRV, estaban presentes <i>(Encierre la letra en un círculo)</i></p> <p>5. <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Fiscales</p> <p>6. <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Observadores</p> <p>7. <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Electores</p>					
<p>Fiscales que presenciaron el escrutinio de la JRV <i>(Encierre la respuesta en un círculo)</i></p> <p>8. <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Partido Liberal Constitucionalista</p> <p>9. <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Frente Sandinista de Liberación Nacional</p> <p>10. <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Partido Conservador</p> <p>11. <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Partido YATAMA</p> <p>12. <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Partido PAMUC</p>					
<p>RESULTADOS PARA PRESIDENTE</p>					
13.	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	Votos Partido Liberal Constitucionalista
14.	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	Votos Frente Sandinista de Liberación Nacional
15.	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	Votos Partido Conservador
16.	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	Votos Nulos
17.	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	Votos Impugnados
<p>18. ¿Presenció el escrutinio total de la JRV? (4 elecciones)</p> <p><input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <i>Si la respuesta es SI, conteste las preguntas No. 19, si la respuesta es NO, pase al final del formulario.</i></p>					
<p>19. ¿Impugnó algún partido político los resultados de la votación?</p> <p><input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <i>Si la respuesta es SI, conteste las preguntas No. 20 y 21 si la respuesta es NO, pase al final del formulario.</i></p>					
<p>¿Qué Partido/s presentó/aron un recurso de impugnación de la JRV?</p> <p>20-A <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Partido Liberal Constitucionalista</p> <p>20-B <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Frente Sandinista de Liberación Nacional</p> <p>20-C <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Partido Conservador</p> <p>20-D <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Partido YATAMA</p> <p>20-E <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Partido PAMUC</p>					
<p>¿Cuáles fueron los argumentos de la impugnación de la votación en su JRV? <i>(Encierre la respuesta en un círculo)</i></p> <p>21-A <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO La JRV se constituyó ilegalmente</p> <p>21-B <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO La votación se efectuó en lugar indebido</p> <p>21-C <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Documentación electoral incompleta o alterada</p> <p>21-D <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Otros</p>					
JRV	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px;" type="text"/>

Instrucciones al Relator:

Recuerde que tiene que realizar tres llamadas:

- 1.- Centro de Cómputo de Ética y Transparencia
- 2.- Padrino o Madrina
- 3.- Coordinador Departamental.

Los teléfonos son los Siguietes:

1. Centro de Cómputo

270-3200

2. Padrino o Madrina

3. Coordinador Deptal.

IMPORTANTE

1. Para los departamentos al hacer las llamadas a Managua deberá comenzar marcando el número cero "0"
2. En la pregunta No. 1, la "suspensión de cualquier proceso" se refiere a los procesos de constitución de JRV, proceso de votación y proceso de escrutinio.
3. Recuerde escribir su CODIGO de Observador en los recuadros correspondientes. Al dictarlo debe leer el primer dígito (luego hacer una pausa breve); los dos siguientes dígitos juntos, (pausa) y los últimos dígitos también juntos.

Ejemplo 5 3 2 9 7

Cinco(Pausa), Tres, Dos (pausa), Nueve, Siete

4. Recuerde anotar el número de la JRV al inicio y al final del Formulario.
5. Al ESCRIBIR los resultados de las preguntas de la 13 a la 17, llene los recuadros en el orden de las unidades, decenas y centenas, llenando los espacios vacíos con ceros.
*ejemplos: 5 = 005 (cero, cero, cinco)
21= 021 (cero, dos, uno)*
6. Al TRANSMITIR los resultados de las preguntas 13 a la 15, debe dictar dígito por dígito, de izquierda a derecha y repetir la palabra **votos** después de cada resultado.
(ejemplo: 082 = cero, ocho, dos, votos).

Recuerde que el Centro de Cómputo le preguntará **2 VECES** la información de Resultados para Presidente. **(13 a la 15)**

7. Sus respuestas al Receptor deben ser **CLARAS Y PAUSADAS**.
8. En caso de alguna interrupción o confusión repita la información a partir de la pregunta que le solicite el Receptor.
9. Es importante que realice todas las llamadas, comenzando con la del Centro de Cómputo, luego con la del Padrino o Madrina y finalmente la de su Coordinador Departamental.

Si después de **TRES INTENTOS**, no logra comunicarse con el Centro de Cómputo, haga su llamada al Padrino o Madrina, luego al Coordinador Departamental. Intente nuevamente llamar al Centro de Cómputo hasta lograr comunicarse.

En caso de que la JRV no abra o cierre antes de tiempo, deberá hacer las 3 llamadas informando la situación en cualquier momento del día

Concluida la transmisión de este Formulario, entréguelo a su coordinador municipal, lo más pronto posible.

DIAGRAMA DEL PROCESO DE RECOLECCIÓN DE DATOS EN MALAWI

Este diagrama muestra cómo la Iglesia y el Consorcio de ONGs movieron los datos del conteo rápido de los centros de votación individuales elegidos en forma aleatoria por todo Malawi a un Centro Nacional de Información - CIN (National Information Center, NIC) ubicado centralmente en la capital Lilongwe, en el Hotel Capital (que contaba con un generador para un suministro eléctrico continuo y asegurado). En ausencia de una red telefónica nacional sólida, se decidió tempranamente transmitir los datos del conteo rápido en formularios de papel. Se previó que tomaría cuatro días a la Comisión Electoral de Malawi - CEM (Malawi Election Commission, MEC) tabular los resultados de las elecciones. A la Iglesia y Consorcio de ONGs les tomó apenas tres días usando los procedimientos esbozados a continuación.

Primer paso

Los observadores de la Iglesia y Consorcio de ONGs registraron los datos del conteo rápido en formularios de una página especialmente diseñados en los centros de votación (CV) individuales (los observas asimismo llenaron formularios más extensos y detallados acerca de la conducta de los procesos de sufragio y conteo). Una vez completado el procedimiento de conteo y que los funcionarios electorales hubiesen cerrado el centro de votación, los observas se desplazaron en automóvil, motocicleta, carromotos, bicicletas o a pie hasta puntos de recojo previamente señalados (PR), junto con todos sus formularios llenos. Más de 1,000 puntos de recojo fueron designados por los integrantes de la Iglesia y Consorcio de ONGs durante los talleres de capacitación efectuados en todo el país. Se instruyó a los observadores que esperaban en los puntos de recojo hasta que sus formularios fueran recolectados. En la práctica, para llegar a sus puntos de recojo asignados los observadores viajaron principalmente a pie, de noche y en la madrugada.

Segundo paso

Para los fines de la observación, la Iglesia y Consorcio de ONGs dividió Malawi en ocho zonas: Karonga, Mzuzu, Lilongwe (Norte), Lilongwe (Sur), Mangochi, Mulanje, Blantyre y Chikwawa. A cada uno de los cuatro integrantes más importantes de la Iglesia y Consorcio de ONGs se le dio la responsabilidad administrativa de dos zonas del país. A cada zona se asignaron dos vehículos 4 x 4, que se utilizarían para recoger los formularios del conteo rápido (así como los formularios de votación y conteo), de los observadores que esperaban en los puntos de recojo. Antes del día de las elecciones se asignaron puntos de recojo para cada vehículo y se establecieron rutas específicas que cada camioneta debía seguir para llegar a todos sus puntos de recojo y regresar a la sede central de la zona.

Desde muy tarde en la noche del día de las elecciones (DE) y prosiguiendo durante el día siguiente (DE + 1), los 16 vehículos recorrieron sus rutas: visitando todos los puntos de recojo asignados; recogiendo formularios de conteo rápido (así como los formularios de votación y conteo); regresando a su sede central regional; y saliendo nuevamente para recoger los formularios restantes del conteo rápido (así como los formularios de votación y conteo).

Cada miembro del personal recibió un listado de los centros de votación de los cuales debían esperar formularios del conteo rápido en su punto de recojo asignado (véase adjunto para un ejemplo). Cada vehículo realizó tres o cuatro vueltas completas a fin de recoger todos los formularios esperados del conteo rápido.

Tercer paso

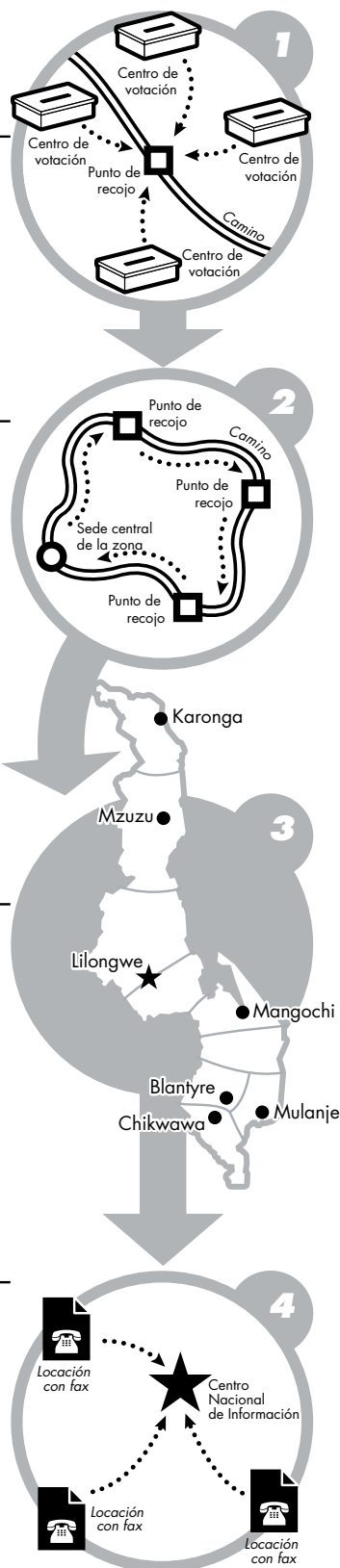
Para las dos zonas con centro en Lilongwe, el viaje de recolección de los formularios del conteo rápido había concluido. Los vehículos que regresaban a Lilongwe simplemente se dirigían al Centro Nacional de Información y dejaban allí los formularios para que se ingresen y archiven los datos.

Sin embargo, para las seis regiones restantes los formularios del conteo rápido aún debían transmitirse a Lilongwe. Como cada sede central regional se encontraba en un entorno relativamente más urbano, y como los formularios del conteo rápido solamente tenían una página, se decidió que se enviaran por fax a Lilongwe. Cada sede central regional contaba ya con una línea telefónica y se repartieron máquinas de fax antes del día de las elecciones. Además se identificaron locaciones secundarias desde las cuales los formularios podían enviarse por fax si la línea telefónica o el fax no funcionaban en los días siguientes a la elección.

En el segundo día después de la elección (DE + 2), todos los formularios del conteo rápido, así como los de votación y conteo, estaban empaquetados en cajas y habían sido enviados a Lilongwe en ómnibus o avión.

Cuarto paso

Con el fin de asegurar que cada sede central regional tuviese siempre una línea de fax abierta en Lilongwe a la cual enviar los formularios del conteo rápido, se seleccionaron seis líneas distintas en tres locaciones distintas (ninguna locación en Lilongwe podía acomodar seis líneas telefónicas, y cada locación elegida tenía un generador para asegurar el suministro continuo de electricidad). A cada central regional se le dio un número como su número de fax principal y otro como su número secundario. Las máquinas de fax de estas tres oficinas fueron atendidas día y noche durante 60 horas, a partir de la medianoche del día de las elecciones. Un vehículo viajaba periódicamente desde el Centro Nacional de Información a cada una de las tres locaciones que recogían los formularios del conteo rápido enviados por fax. En total se recibieron más de 800 formularios del conteo rápido en el Centro Nacional de Información en las 72 horas posteriores al cierre de los centros de votación y, lo que es más importante, antes que la Comisión Electoral de Malawi anunciara los resultados.



Iglesia y Consorcio de ONGs Elecciones presidenciales y de la Asamblea Nacional, Malawi, 1999
Recolección de Formularios de Conteo Rápido en los Puntos de Recojo – Hoja de Cómputo

En la noche de las elecciones y al día siguiente, su equipo será responsable del recojo de formularios y otros materiales de observación para la Iglesia y Consorcio de ONGs. A continuación hay una lista de puntos de recojo de los cuales usted es responsable. Trace ahora, antes de las elecciones, la mejor ruta a seguir para llegar a todos estos puntos de recojo y volver a la Oficina Regional de la Iglesia y Consorcio de ONGs. Deberá recorrer este circuito varias veces la noche de las elecciones y al día siguiente, a fin de recoger todos los formularios esperados del conteo rápido. En cada punto de recojo le esperarán observadores para que recoja sus materiales. Durante la capacitación, se asignó a los observadores puntos de recojo específicos a donde ir a esperar a que se recogieran sus formularios. La lista de puntos de recojo que sigue también incluye una lista de los observadores que deben estar presentes en cada punto de recojo. En ninguno de ellos deben esperarse formularios del conteo rápido de más de tres centros de votación. Cada vez que reciba un formulario del conteo rápido márkelo en la lista que sigue. Si para el medio día del día siguiente a las elecciones aún hay formularios que no ha recibido vaya a los centros de votación listados e intente rastrear al monitor asignado y recoja su formulario del conteo rápido. Si recibe cualquier formulario no esperado (esto es, que no están incluidos en esta lista), entonces anote el nombre y número del centro de votación, así como el nombre del monitor, al pie de este formulario.

Región _____ Coordinador _____ Central _____

Número de Vehículo _____ Supervisor de Vehículo _____ Conductor de Vehículo _____

Nombre del Punto de Recojo	Formularios Esperados (cantidad)	Nombre del Centro de Votación esperado	Nombre del Monitor Asignado	Formulario recibido ✓
A.		1.		
		2.		
		3.		
D.		1.		
		2.		
		3.		
G.		1.		
		2.		
		3.		
J.		1.		
		2.		
		3.		
M.		1.		
		2.		
		3.		
P.		1.		
		2.		
		3.		
S.		1.		
		2.		
		3.		
V.		1.		
		2.		
		3.		
Y.		1.		
		2.		
		3.		
BB.		1.		
		2.		
		3.		
EE.		1.		
		2.		
		3.		


Registro de Formularios de Conteo Rápido Inesperados

Nombre del Centro de Votación	Cantidad	Nombre del Monitor
1.		
2.		

PANFLETO PROMOCIONAL PARA LA OFICINA DE PRENSA DEL DIA DE LA ELECCION DE UN GRUPO DE OBSERVACION ELECTORAL

199

ELECCIONES 2001 / ELECTIONS 2001



OFICINA DE PRENSA / PRESS OFFICE

Planes de Altamira
Casino Pharaos 2c. abajo
75vrs. al Lago Casa # 16
Managua, Nicaragua

Teléfonos: 270 3660 • 270 3648 • 277 1522
Fax: (505) 270 3556
E-mail: eyt@ibw.com.ni

INTRODUCCIÓN

El Grupo Cívico Etica y Transparencia es una fundación no gubernamental, sin fines de lucro constituida por un Consejo Directivo, un Consejo de mas de 20 Organismos de la sociedad civil y una Red de mas de 5,000 Voluntarios distribuidos por todo Nicaragua.

El grupo fue fundado en 1996 y ese mismo año observó las elecciones nacionales, constituyendo esta observación la primera en Centroamérica realizada por un grupo nacional.

En las controversiales elecciones de 1996, el grupo utilizó por primera vez en Nicaragua, el método del Conteo Rápido de los votos. Este método fue un factor decisivo para establecer, sobre base científica, la legitimidad del proceso electoral y facilitar la segunda transferencia pacífica del poder en nuestra historia.

Entre otros logros del Grupo Cívico Etica y Transparencia en el campo de la observación electoral están las elecciones regionales de la Costa Atlántica en 1998 y las elecciones municipales del 2000.

Por otra parte, este Grupo ha sido el único organismo en Latinoamérica que ha moderado un diálogo entre el gobierno, los partidos políticos y la sociedad civil, con el fin de buscar soluciones a los problemas sociales, políticos, económicos y culturales de Nicaragua, y resolver la mayor crisis de gobernabilidad en la historia reciente del país.

Etica y Transparencia también promueve la participación activa de ciudadanos de diferentes sectores de la sociedad civil a través de las Consultas Ciudadanas donde, de manera trimestral, unos 100,000 ciudadanos exponen sus opiniones sobre temas de interés nacional.

El Grupo Cívico Etica y Transparencia ha facilitado procesos de resolución de conflictos de forma pacífica contribuyendo así a la gobernabilidad del país, al mantenimiento de la paz y al desarrollo económico, fortaleciendo el proceso de consolidación de la democracia en Nicaragua. En este

ámbito se destacan las mediaciones en los conflictos entre el gobierno y los estudiantes y la resolución de la huelga médica.

El prestigio y reconocimiento acumulados en los años que lleva sirviendo a la sociedad Nicaragüense han hecho al Grupo merecedor de participar como observador en elecciones de países como México, El Salvador, República Dominicana, Perú y otros.

La misión del Grupo Cívico Etica y Transparencia es contribuir al desarrollo democrático de Nicaragua mediante la promoción de la transparencia, el diálogo y la facilitación de procesos que garanticen la paz.

OBJETIVOS PARA LAS ELECCIONES NACIONALES DEL 2001

Para garantizar la transparencia en las Elecciones del 2001 Etica y Transparencia cuenta con la participación de unos 4,500 voluntarios todos debidamente capacitados y acreditados por el Consejo Supremo Electoral y con la metodología para realizar un conteo rápido preciso y veraz sobre los resultados presidenciales.

Los coordinadores voluntarios departamentales y municipales y, en fin todos los observadores electorales en las Juntas Receptoras de Voto (JRV), darán testimonio de la instalación de estas, del proceso de votación, del acta de cierre y del acta de escrutinio o conteo de votos.

Es posible que la mayor contribución del Grupo, para superar posibles crisis y controversias en estas elecciones sea la realización de su conteo rápido con un margen de error menor al 1% que permitirá obtener resultados científicos que pueden ser comparados con los resultados oficiales que dará el Consejo Supremo Electoral.

Para garantizar que el conteo rápido cuente con la precisión que su metodología encierra, Etica y Transparencia está asesorado por personalidades internacionales como Neil Nevitte, autoridad máxima a nivel mundial sobre el tema, con experiencia en 22 países y 35 procesos electorales.

OFICINA DE PRENSA

La oficina de Prensa de Etica y Transparencia cuenta con el apoyo logístico de personal altamente calificado. No está afiliada a ningún partido político y es una fuente independiente de información.

Le ofrece al periodista extranjero facilidades para la transmisión de noticia y una red de información local necesarias para la efectiva elaboración de ellas. Contamos con computadoras con acceso al Internet, telefax e información actualizada del proceso electoral.

Una gran parte de las delegaciones de alto nivel de países amigos y organismos multilaterales han hecho obligatoria la visita y consulta a Etica y Transparencia, para obtener su valoración de las diversas situaciones que atraviesa el país.

Le invitamos a visitar nuestra oficina y beneficiarse con la valiosa información objetiva que pondremos a su alcance.

INTRODUCTION

The "Grupo Cívico Etica y Transparencia" is a non-governmental and non-profit foundation. It is constituted by a Board of Directors, a Council with more than 20 civil society and grass roots groups, and a Network of more than 5,000 volunteers located all over the country.

The Group was founded in 1996. That year, Etica y Transparencia observed the national elections, the first in the Central American region to be monitored by a national group.

In the controversial elections of 1996, the Group's Quick Count was a crucial factor in establishing on a scientific base, the legitimacy of the electoral process. At the same time, it facilitated the second peaceful transference of power in our history.

Among the achievements of the "Grupo Cívico Etica y Transparencia in the electoral observation field are the regional elections of the Atlantic Coast in 1998 and the municipal elections of 2000.

Moreover, this Group has been the only civil society group in Latin America that has moderated a dialogue between the government, the political parties and civil society. The objective for this was to find solutions to the social, political, and economic problems of Nicaragua and solve the largest threat to governance during the present administration.

Etica y Transparencia also promotes the active participation of citizens from different groups of civil society through a Civic Council. Every three months around 100,000 citizens participate in these polls contributing with their opinions to topics of national interest.

The "Grupo Cívico Etica y Transparencia has facilitated conflict resolutions in a peaceful manner contributing to the country's governability, peace sustainability and economic development, which has strengthened the process of democracy in Nicaragua. A multiyear agreement to solve the annual conflict between the government and the students, and the resolution of the medical strike are among the successful processes in which Etica y Transparencia has participated.

The recognition and prestige accumulated over the years of service to the Nicaraguan society, led to the Group's participation as an observer in the elections of countries such as Mexico, El Salvador, the Dominican Republic and Peru.

The mission of the "Grupo Cívico Etica y Transparencia" is to contribute to the democratic development of Nicaragua through the promotion of transparency, dialogue and the facilitation of processes that preserve the peace and democracy in the country.

OBJECTIVES FOR THE NATIONAL ELECTIONS 2001

To ensure the transparency of the Elections in 2001, Etica y Transparencia will realize a Quick count of the presidential

elections with the support of about 4,500 volunteers all of whom are properly trained and accredited by the Supreme Electoral Council (CSE).

The departmental and municipal volunteer coordinators, and the whole body of electoral observers that will be at the Voting Stations (JRV), will give testimony of the activities performed there: the installation of the station, the voting process, the closing record of proceedings and the vote count.

It is possible that the major contribution of the Group, to overcome a possible crisis and controversy in these elections, will be the implementation of the Quick Count method. It has an error margin lower than 1% that will allow to obtain scientific results that can be compared to the official results given by CSE.

To guarantee the accuracy of the Quick Count, Etica y Transparencia receives the advice of Neil Nevitte, the foremost authority in Quick Counts, having executed 35 of them in 22 countries.

PRESS OFFICE

The Press Office at Etica y Transparencia has the logistic support of highly qualified personnel. It is non-political and it is an independent source of information.

It offers to the international media the facilities to transmit news and a local information network for the effective elaboration of it. Our facility counts with computers with Internet access, telefax and updated information of the electoral process.

A great deal of delegations from friendly countries and multilateral organisms has made an obligatory visit to Etica y Transparencia to obtain opinions of the different situations that the country is going through.

We invite you to visit our office and benefit from the valuable objective information that we will provide.

SOBRE LOS AUTORES

Melissa Estok es Asesora Principal del Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales (NDI) y tiene más de quince años de experiencia en el campo de desarrollo internacional y democrático. A lo largo de la década pasada, Estok se ha especializado en la observación de elecciones, conteos rápidos y el desarrollo de la sociedad civil. Ha sido asesora técnica residente de grupos de observación electoral en Bangladesh, Perú, Nicaragua y Yemen, y ha brindado asistencia técnica directa a organizaciones civiles y partidos políticos en Ecuador, Haití, Jamaica, México, Rusia y Venezuela. Estok también ha trabajado para la Agencia de Asistencia Internacional de los EE.UU. (Agency for International Development, USAID) y otras organizaciones para evaluar la asistencia relacionada con las elecciones y el diseño de programas que promuevan la participación de las mujeres en la política. Igualmente, Estok trabajó con el Cuerpo de Paz en Honduras, como capacitadora y organizadora de comunidades de base. Tiene una maestría en Asesoría Psicológica, y un bachillerato en Relaciones Internacionales y Español.

Neil Nevitte es Profesor de Ciencias Políticas en la Universidad de Toronto, Canadá, y es un experto reconocido internacionalmente en conteos rápidos. El Dr. Nevitte enseñó antes en la Universidad de Harvard y en la Universidad de Leeds, en el Reino Unido. Ha publicado catorce libros; entre los más recientes están **Anatomy of a Liberal Victory** (2002), **Value Change and Governance** (2002), **Unsteady State** (2000) y **The Challenge of Direct Democracy** (1996). Sus investigaciones sobre las elecciones también han aparecido como capítulos en libros y en revistas tales como **The Journal of Democracy**, **Comparative Political Studies**, **Electoral Studies**, **Public Opinion Quarterly**, **Political Methodology** y **European Journal of Political Research**. Durante los últimos quince años, el Dr. Nevitte ha sido asesor de diversas organizaciones internacionales sobre asuntos electorales y es asesor principal del NDI. El Dr. Nevitte ha brindado asistencia técnica directa a grupos locales de observación de elecciones — por lo general como principal asesor técnico en proyectos de conteo rápido — en más de quince países, entre ellos Albania, Azerbaiján, Bangladesh, Camboya, República Dominicana, Guyana, Haití, Honduras, Indonesia, Jamaica, Kenia, México, Nicaragua, Perú, Senegal y Venezuela.

Glenn Cowan es Vicepresidente de la Corporación Opinión Dynamics, donde se especializa en la aplicación de los hallazgos de las investigaciones para guiar campañas de asuntos públicos y esfuerzos por desarrollar al electorado. Durante los últimos veinticinco años ha asesorado a decenas de candidatos, sindicatos, y clientes corporativos y organizaciones sin fines de lucro. Cowan es asesor principal del NDI desde 1985, participando aproximadamente en cien misiones técnicas y delegaciones del NDI a más de treinta y cinco países. Ayudó a desarrollar la metodología empleada en los conteos rápidos de todo el mundo, y otros métodos de desarrollo democrático. Cowan fue miembro principal del personal en la campañas presidenciales de Carter / Mondale y Mondale. Ha servido en gobiernos locales en cargos tanto electos como nombrados, y en Vietnam con el Ejército de los EE.UU como oficial de infantería. Cowan se graduó en la Universidad de Rutgers y llevó a cabo su trabajo de postgrado en administración pública en la Universidad de Pittsburg. Actualmente es miembro electo del Concejo Municipal de Kensington, Maryland.

PUBLICACIONES ESCOGIDAS DEL NDI SOBRE LA OBSERVACIÓN DE ELECCIONES

Manual del NDI sobre Cómo las Organizaciones Locales Observan las Elecciones: Para la Observación Nacional de Elecciones: Guía de la A a la Z (NDI Handbook on How Domestic Organizations Monitor Elections: An A to Z Guide, 1995). Este manual brinda una cobertura exhaustiva sobre cómo organizar un esfuerzo de observación electoral local no partidario. Cubre la planificación y cuestiones organizativas; el reclutamiento, capacitación y cuestiones logísticas en la construcción de una red de comunicaciones para presentar informes; diversos detalles a observar en los periodos preelectoral, electoral y postelectoral; y consideraciones sobre cómo la organización y las capacidades desarrolladas pueden aplicarse a actividades no electorales. La guía está diseñada para la observación de elecciones por parte de organizaciones civiles; también la pueden usar partidos políticos en el diseño de sus esfuerzos por asegurar la integridad electoral y proteger sus votos.

Promoviendo el Marco Legal para Elecciones Democráticas: una Guía del NDI para Desarrollar la Legislación Electoral y Comentarios Legales (Promoting Legal Frameworks for Democratic Elections: An NDI Guide for Developing Election Laws and Law Commentaries, 2002). Esta guía trata sobre la importancia de desarrollar marcos legales que promuevan elecciones democráticas; por qué es importante para los partidos políticos, organizaciones civiles y otras analizar los puntos fuertes y los débiles de las leyes existentes y propuestas, que afectan los procesos electorales; la importancia de desarrollar un proceso político abierto e inclusivo para tratar aquellas leyes de modo tal que los contendores políticos puedan coincidir en las “reglas del juego” y el público pueda llegar a confiar en el proceso. La guía presenta los puntos principales a examinar cuando se evalúa el marco legal, y más de 200 preguntas a considerar, así como fuentes de legislación internacional sobre el tema y ejemplos de comentarios del NDI a leyes electorales.

Desarrollando la Confianza en el Proceso de Inscripción de los Votantes: una Guía de Observación del NDI para Partidos Políticos y Organizaciones Civiles (Building Confidence in the Voter Registration Process: AN NDI Monitoring Guide por Political Parties and Civic Organizations, 2001). Esta guía de observación de la inscripción de los votantes trata sobre el papel de la inscripción de los electores y los principales sistemas de registro de los mismos; por qué es importante que los partidos políticos y las organizaciones civiles observan estos sistemas; y ofrece técnicas específicas para observar los procesos de recolección de nombres, creando un registro de votantes y listas de centros de votación, enmendando errores en las listas y el uso de las mismas el día de las elecciones.

Observación de los Medios de Comunicación para Promover Elecciones Democráticas: un Manual del NDI para la Organización de los Ciudadanos (*Media Monitoring to Promote Democratic Elections: An NDI Handbook for Citizen Organizations, 2002*). Este manual presenta un enfoque paso a paso de la observación de los medios de comunicación. Cubre la importancia de establecer quién controla los medios y la diferencia entre las transmisiones controladas por el Estado, las privadas y los medios impresos; cuestiones a tratar al decidir qué medios y qué temas observar; planificación y organización de un proyecto de observación de los medios; metodología de observación, incluyendo instrucciones específicas para observar distintos tipos de medios; y consideraciones para la presentación de los hallazgos y recomendaciones.

Además de estos materiales, el NDI ha preparado más de 300 informes, artículos y declaraciones referidos a formas para promover elecciones democráticas en general, y sobre procesos electorales en países específicos. Para más información sobre éstas y otras publicaciones del NDI véase su página web: www.ndi.org “Access Democracy” y “Global Programs/Elections and Political Proceses”.

¿QUÉ ES UN CONTEO RÁPIDO?

UNA HERRAMIENTA PARA CIUDADANOS PARA ASEGURAR LA RENDICIÓN DE CUENTAS EN EL PROCESO ELECTORAL

UN MÉTODO DE OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA PARA EL DÍA DE LA ELECCIÓN

UNA PARTE CRÍTICA DEL MONITOREO DEL PROCESO ELECTORAL

¿POR QUÉ LLEVAR A CABO UN CONTEO RÁPIDO?

DAR VOZ A LOS CIUDADANOS

CONSTRUIR CAPACIDAD LOCAL

PROVEER INFORMACIÓN AMPLIA Y CONFIABLE

VALIDAR EL CONTEO OFICIAL DE VOTOS

El conteo rápido es un método poderoso para monitorear elecciones. Los observadores monitorean los procesos de votación y conteo en centros de votación específicos, registrando información clave en formularios estandarizados y reportando sus observaciones a un centro principal de recolección de datos. La metodología del conteo rápido se utiliza para evaluar la calidad global de los procesos del día de la elección para verificar los resultados oficiales de la elección.

Este manual fue diseñado para activistas cívicos, representantes de partidos políticos y otras personas que sistemáticamente observan elecciones para proteger sus derechos y promover la transparencia y rendición de cuentas en el proceso electoral. El manual también proporciona una visión general de cómo diferentes grupos en todo el mundo han efectuado conteos rápidos y da una explicación paso a paso de cómo organizar una campaña de observación electoral desde el proceso de planificación hasta las actividades durante y después del día de la elección. Los apéndices proporcionan ejemplos de materiales que representan las mejores prácticas de organizaciones alrededor del mundo.

NDI hace hincapié en la importancia del monitoreo del proceso electoral en su totalidad. Lectores interesados en otros procesos relacionados con el monitoreo de elecciones se pueden referir a las siguientes publicaciones: *Manual para la Observación Nacional de Elecciones: Guía de la A a la Z*; *Promoting Legal Frameworks for Democratic Elections: An NDI Guide for Developing Election Laws and Law Commentaries*; *Building Confidence in the Voter Registration Process: An NDI Monitoring Guide for Political Parties and Civic Organizations*; *Media Monitoring to Promote Democratic Elections: An NDI Handbook for Citizen Organizations*; y publicaciones adicionales del NDI.

National Democratic Institute for International Affairs

2030 M Street, N. W., Fifth Floor
Washington, D.C. 20036-3306, USA
Tel +1 202 728 5500
Fax +1 202 728 5520
E-mail demos@ndi.org
Websites <http://www.ndi.org>
<http://www.ndipartidos.org>